NÁVOD NA POUŽÍVANIE VOZIDLA

JOGGER

Vitajte vo svojom vozidle

Táto používateľská príručka obsahuje všetky potrebné informácie na to, aby ste mohli:

– dobre spoznať svoje vozidlo a potom v plnej miere a čo najlepšie využívať všetky jeho funkcie a technické prednosti,
– dosahovať trvale optimálnu prevádzku pri jednoduchom, ale dôslednom dodržiavaní našich pokynov na údržbu,
– bez zbytočnej straty času všetky úkony vykonať, ktoré si nevyžadujú zásah odborníka.

Tých niekoľko okamihov, ktoré venujete čítaniu tejto príručky, vám bohato vynahradia získané informácie, funkcie a technické novinky, ktoré objavíte. Ak by zostali ešte nejaké nejasnosti, technici siete vám vždy ochotne poradia.

Pokyny nájdete v nasledujúcich symboloch:

a Keď sa nachádzajú vo vozidle, signalizujú, že si treba prečítať návod na používanie, kde nájdete podrobné informácie a/alebo obmedzenia funkcií v závislosti od výbavy vozidla.

➔ všade v návode sa takto označuje prechod na stranu.

v celom návode označuje riziko, nebezpečenstvo alebo bezpečnostné odporúčanie.

Opis modelov uvedených v tomto dokumente bol zostavený na základe technických údajov platných v čase jeho prípravy. **Návod zahŕňa všetku výbavu (sériovú alebo na objednávku), ktorá je pri týchto modeloch k dispozícii, jej prítomnosť vo vozidle závisí od modelu vozidla, voliteľnej výbavy a krajiny určenia.**

Okrem toho v tomto návode môže byť opísaná aj výbava, ktorá sa má objaviť na trhu v priebehu roka.

Schémy v návode na používanie sa uvádzajú len ako príklady.

Šťastnú cestu za volantom vášho vozidla.

Preložené z francúzštiny. Kopírovanie alebo preklad celého textu, či jeho častí, je zakázaný bez písomného súhlasu výrobcu vozidla.

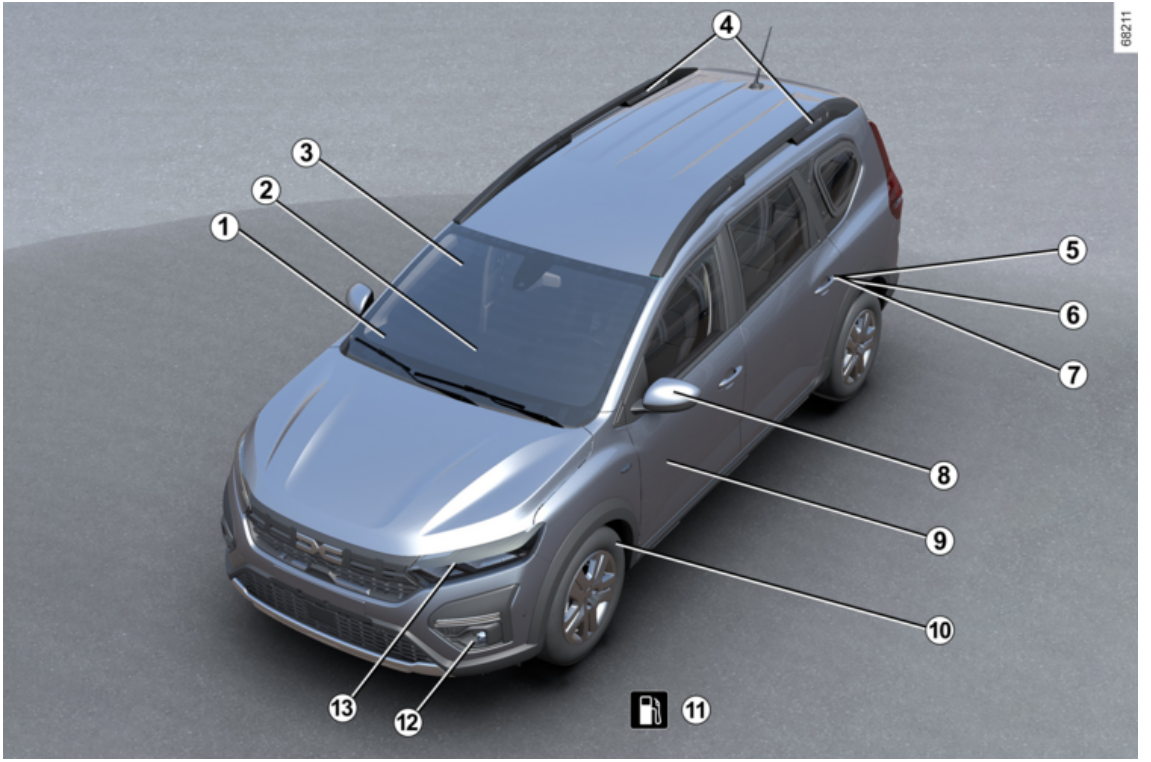
STRUČNÝ PREHĽAD

Vitajte vo svojom vozidle 4
Exteriér 4
Kabína 6
Poloha vodiča 8
Asistencia pri riadení 10
Bezpečnosť vo vozidle 12
Identifikácia vozidla – štítky 14
Priestor motora (bežná údržba) 16
pomoc pri poruche 18
Vozidlo Hybrid 20
Vozidlo na LPG 22
Zoznámenie sa so svojím vozidlom 24
VozidloHYBRID 24
Vozidlo na LPG 31
Kľúč, diaľkové ovládanie 34
Karta 38
Dvere a otváracie prvky 46
Predné sedadlá 53
Zadné miesta 55
Bezpečnostné pásy 63
Doplnkové bezpečnostné zariadenia 72
Bezpečnosť detí 82
Detské sedačky 88
Bezpečnosť detí: vypnutie, zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu 105
Riadenie 107
palubný počítač 112
Výstražné svetlá 137
Riadenie 143
Spätné zrkadlá 144
Osvetlenie a signalizácia 146
Zvuková a svetlená signalizácia 151
Stierače 152
Palivová nádrž 158
Nádrž s prípravkom 164
Jazda 169
Zábeh 169
Štartovanie, zastavenie motora 170
Ovládanie rýchlostí 180
Osobitosti vozidiel s naftovým motorom 185
Osobitosti vozidiel s benzínovým motorom 187
Parkovacia brzda 189
ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 194
Rady pre údržbu a proti znečisteniu 196
Rady pre jazdu, úsporná jazda 197
SYSTÉM KONTROLY TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH 202
Upozornenie na stratu tlaku v pneumatikách 207
Podporné systémy riadenia vozidla 213
Prídavné funkcie podpory riadenia 217
rýchlosť obmedzovača, ... 255
Tempomat 259
Parkovací asistent 265
Tiesňový hovor 273
Pre vaše pohodlie 276
Vetracie otvory, vykurovanie a klimatizácia 276
Multimediálna výbava 289
Vybavenie interiéru vozidla 293
Odkladacie priestory, priestor kabíny 302
Preprava predmetov 306
Údržba 315
Prístup k motoru, úrovniam 315

Akumulátor:..... 323
Čistenie..... 327
Praktické rady 331
Pneumatiky..... 331
pomoc pri poruche..... 347
Svetlomety, svetlá: výmena žiaroviek..... 353
Poistky..... 366
Ramienka stieračov: výmena 369
Príprava na montáž autorádia 371
Inštalácia a používanie príslušenstva..... 372
Poruchy činnosti 374
Technické údaje 380
Informácie o vozidle..... 380
Náhradné diely a opravy..... 389
Potvrdenie o servisnej prehliadke..... 390
Kontrola proti korózii..... 396

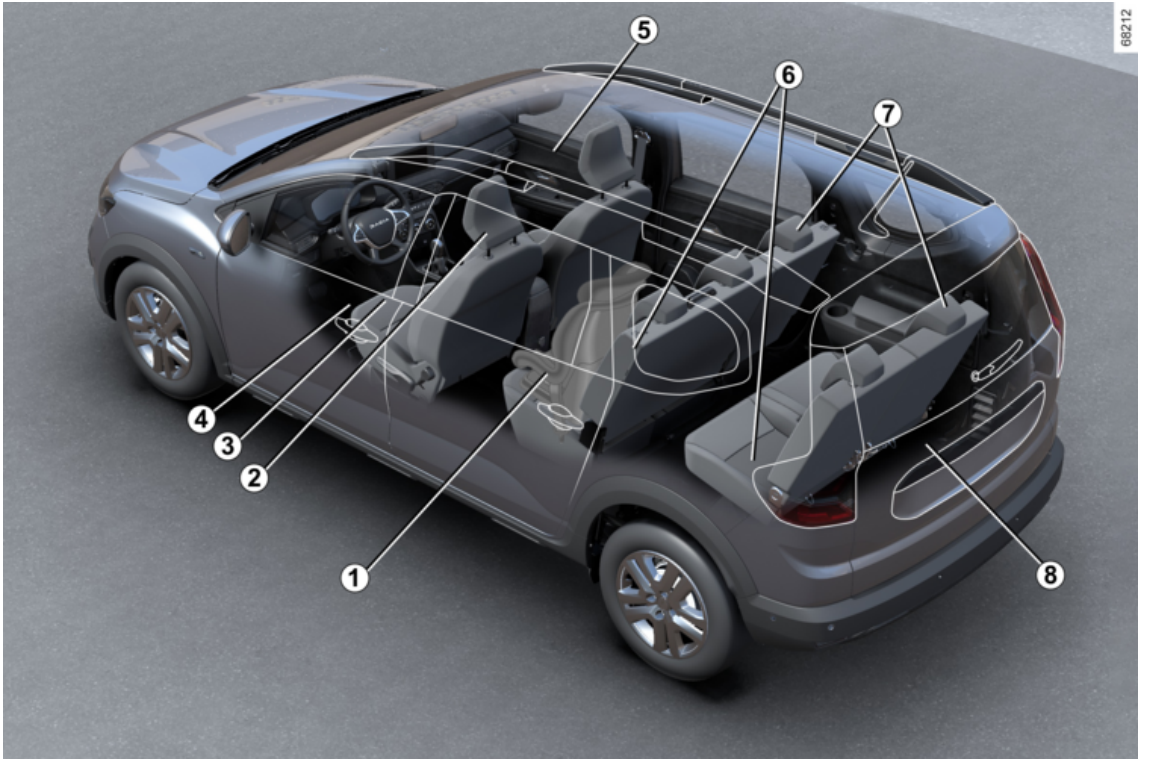
EXTERIÉR

1



EXTERIÉR

1 Odhmlievanie ➔ **279** a ➔ **283**
2 Predné stierače ➔ **152**
3 Elektrické otváranie okien ➔ **293**
4 Strešné tyče ➔ **311**
5 Kľúč/diaľkové ovládanie ➔ **34**
6 Karta ➔ **38**
7 Zamykanie/odomykanie dverí ➔ **47**
8 Spätné zrkadlá ➔ **144**
9 Údržba karosérie ➔ **327**
10 Pneumatiky ➔ **331**
11 Tankovanie paliva/LPG ➔ **158**
12 Svetlá: výmena ➔ **353**
13 Svetlá: funkčnosť ➔ **146**

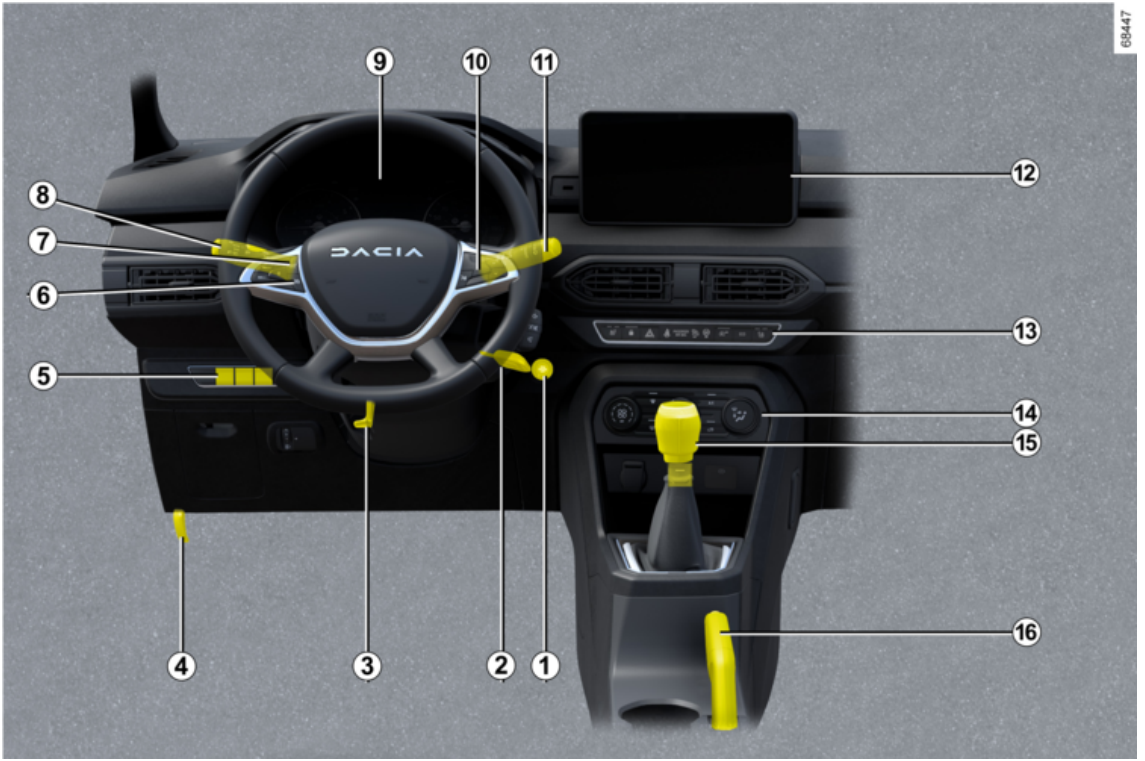

68212
1
2
3
4
5
6
7
8

KABÍNA

1 Bezpečnosť detí ➔ 82
2 Predné hlavové opierky ➔ 53
3 Predné sedadlá ➔ 53
4 Nastavenie správnej polohy pri riadení ➔ 63
5 Odkladacie priestory/usporiadanie kabíny ➔ 302
6 Zadné miesta v 2. rade ➔ 56
Zadné sedadlá v 3. rade ➔ 57
7 Zadné hlavové opierky ➔ 55
8 Úložný priestor/vybavenie batožinového priestoru ➔ 307

POLOHA VODIČA

1



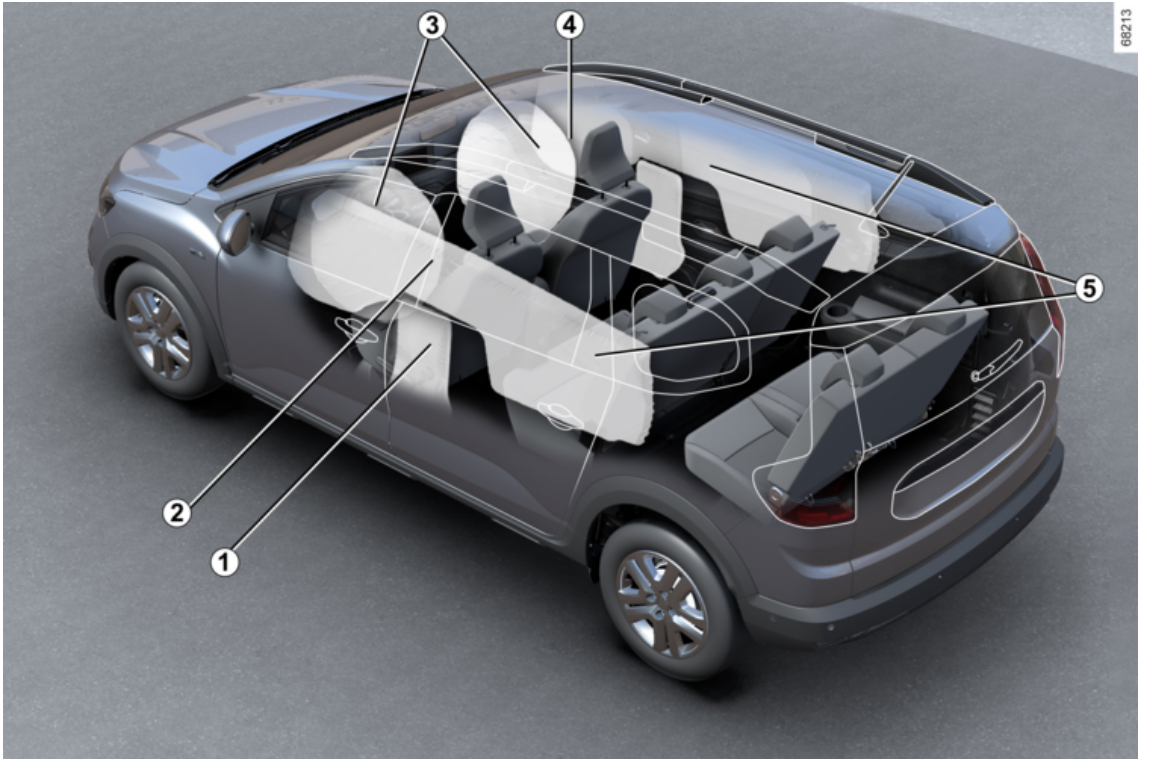
POLOHA VODIČA

1 Tlačidlo štartovania/vypnutia motora ➔ **170**
2 Spínacia skrinka na kľúč ➔ **172**
3 Nastavenie volantu ➔ **143**
4 Odistenie kapoty motora ➔ **315**
5 Ovládanie LPG➔ **31**
6 Obmedzovač rýchlosti ➔ **255**
7 Tempomat ➔ **259**
8 Vonkajšie osvetlenie ➔ **146**
9 Prístrojová doska ➔ **137**
10 Ovládače palubného počítača ➔ **112**
11 Páčka ostrekovača/stierača ➔ **152**
12 Multimediálny panel ➔ **289**
13 Vyhrievané sedadlo (sedadlá) ➔ **53**
14 Kúrenie/klimatizácia ➔ **279**
15 Rýchlostná páka ➔ **180**
16 Parkovacia brzda ➔ **189**

62003

ASISTENCIA PRI RIADENÍ

– ABS (protiblokovací systém kolies) ➔ 213
– ESC (kontrola smerovej stability) ➔ 213
– Brzdový asistenť ➔ 213
– pomoc pri rozbiehaní vo svahu ➔ 213
– Kontrola trakcie – Extended grip ➔ 213
– Stop and Start ➔ 176
– Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách ➔ 202
– Upozornenie pri strate tlaku v pneumatikách ➔ 207
– My Safety ➔ 217
– Zabránenie vybočeniu z jazdného pruhu ➔ 218
– Upozornenie na mŕtvy uhol ➔ 226
– Aktívne núdzové brzdenie ➔ 231
– Upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča ➔ 247
– Detekcia dopravných značiek ➔ 249
– Obmedzovač rýchlosti ➔ 255
– Tempomat ➔ 259
– Parkovací asistent ➔ 265
– Cúvacia kamera ➔ 270

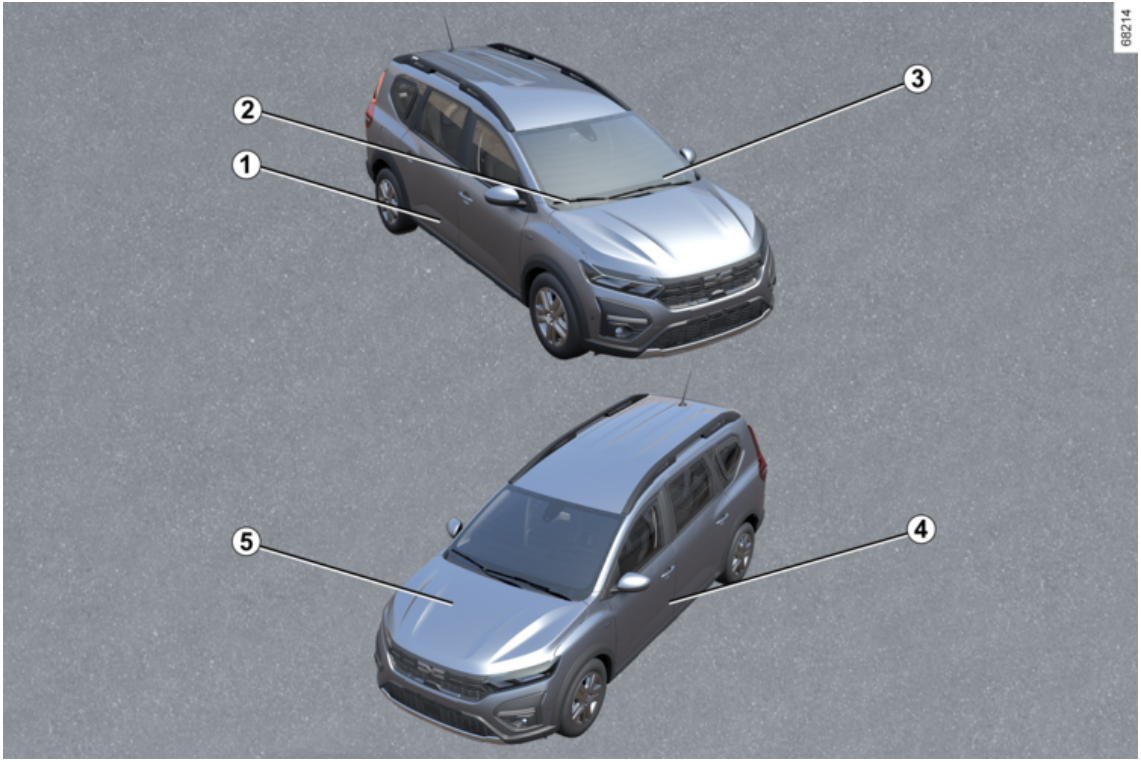

68213
3
4
5
2
1

BEZPEČNOSŤ VO VOZIDLE

1 Airbags Postranné ➔ **77**
2 Bezpečnostné pásy ➔ **63**
3 Airbags Predná náprava ➔ **72**
4 Blokovanie airbagu spolujazdca vpredu ➔ **72**
5 Airbags Roletové ➔ **78**

IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY

1



IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY

1 Identifikačný štítok vozidla ➔ **380**

2 Technické informácie pre tiesňové služby ➔ **381**

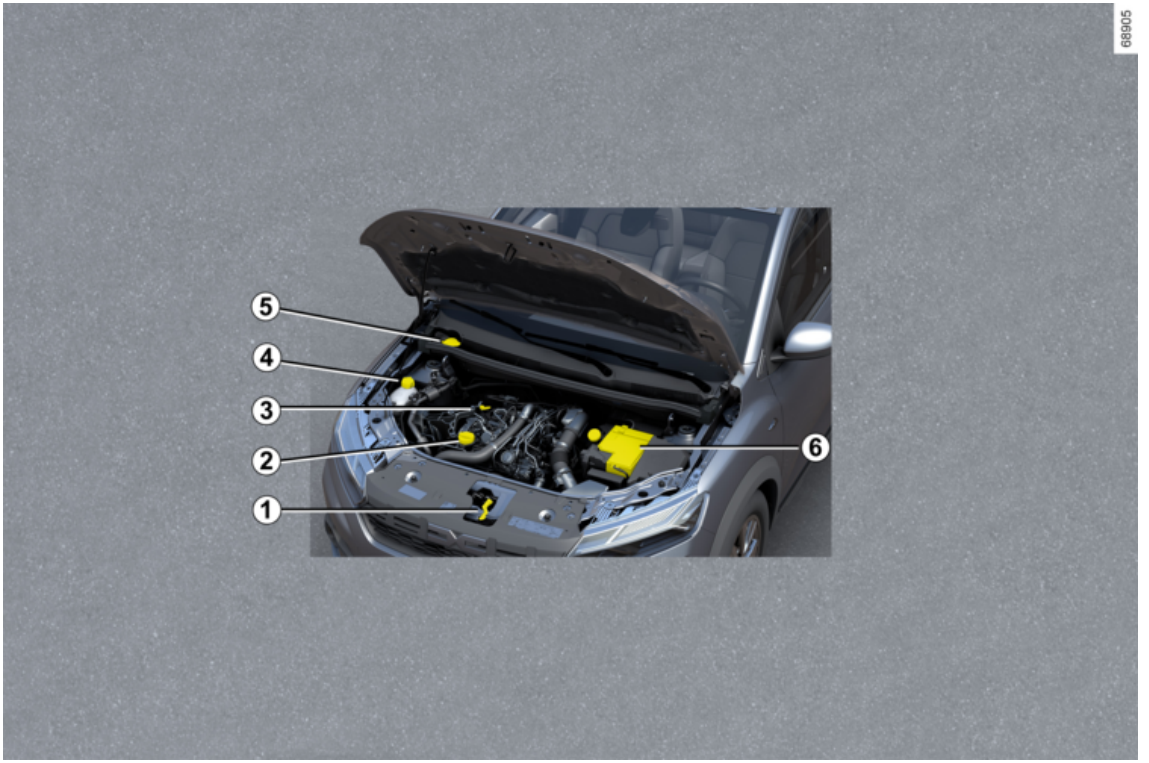
3 Upozornenie na identifikačné číslo vozidla ➔ **380**

4 Štítky s údajmi o tlaku v pneumatikách ➔ **207** ➔ **333**

5 Identifikácia motora ➔ **381**

PRIESTOR MOTORA (BEŽNÁ ÚDRŽBA)

1

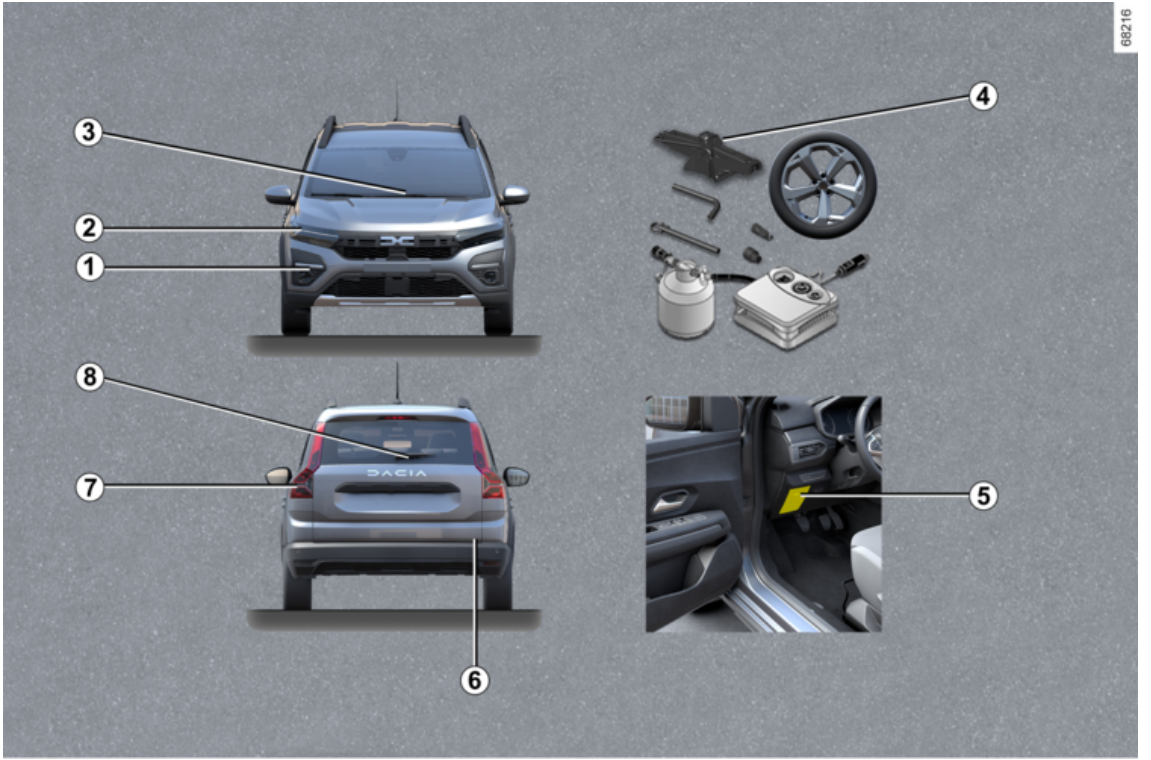


PRIESTOR MOTORA (BEŽNÁ ÚDRŽBA)

1 Otváranie kapoty ➔ **315**
2 Zátka plniaceho hrdla olejovej nádrže ➔ **316**
3 Mierka motorového oleja ➔ **316**
4 chladiaca kvapalina ➔ **319**
5 Kvapalina do ostrekovača ➔ **321**
6 Batéria ➔ **24** ➔ **323**

POMOC PRI PORUCHE

1



POMOC PRI PORUCHE

1 Vlečný bod vpredu ➔ **347**

2 Výmena žiaroviek predných svetlometov ➔ **353** ➔ **354**

3 Výmena ramienok stieračov ➔ **369**

4 Defekt: nástroje ➔ **338**

Rezervné koleso ➔ **340**

Výmena kolesa ➔ **343**

5 Poistky ➔ **366**

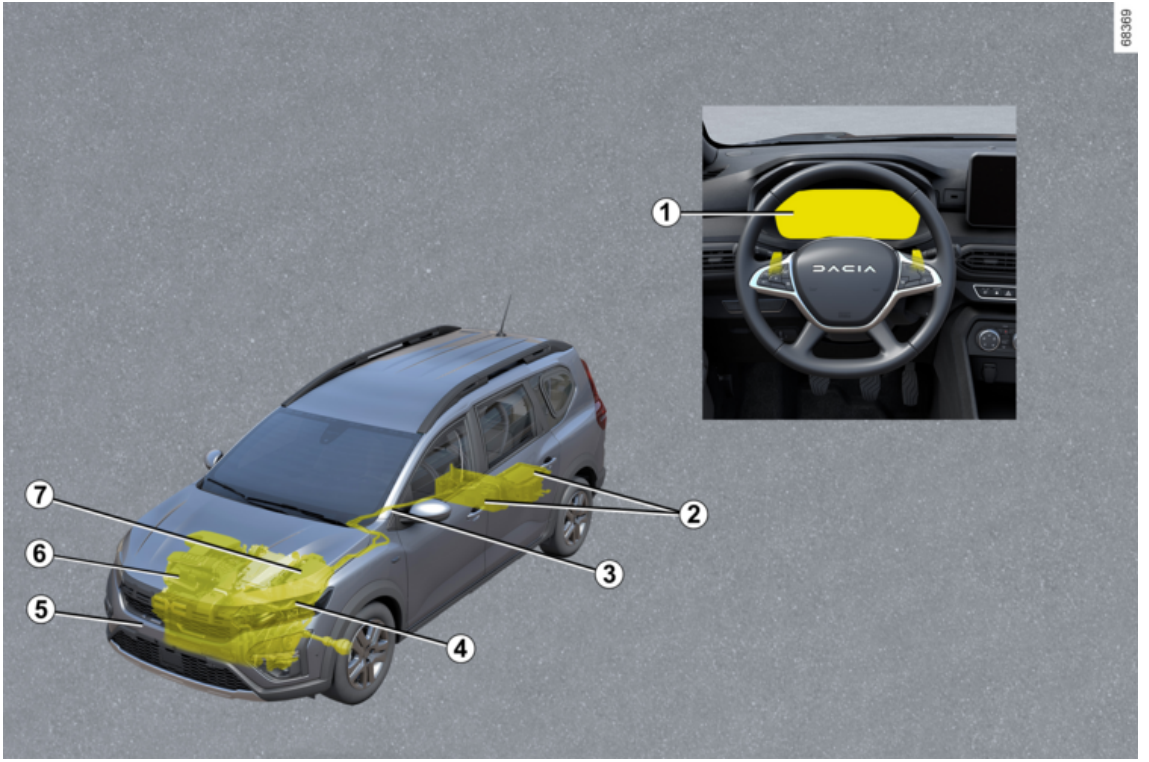
6 Vlečný bod vzadu ➔ **347**

7 Výmena žiaroviek zadných svetiel ➔ **356**

8 Výmena zadného stierača ➔ **369**

VOZIDLO HYBRID

1



VOZIDLO HYBRID

Hybrid Systém vozidla : úvod ➔ **24**

Hybrid Systém vozidla : dôležité odporúčania ➔ **30**

1 Výstražné svetlá➔ **137**

Displeje a ukazovatele ➔ **128**

Ekonometer ➔ **199**

2 ➔ **24** ➔ **323** ➔ **325** batérie

3 Oranžové elektrické káble ➔ **24**

4 Elektrický motor ➔ **24**

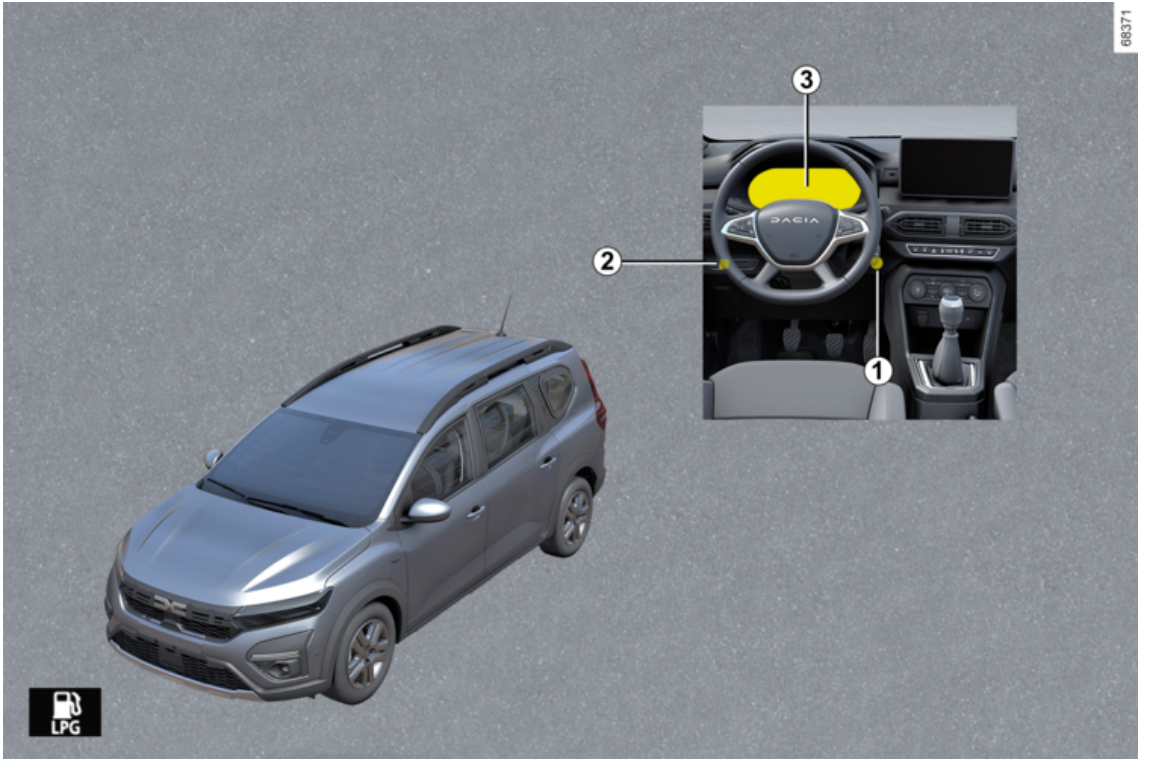
5 Vlečenie, pomoc pri poruche ➔ **347**

6 Spaľovací motor ➔ **24**

7 chladiaca kvapalina ➔ **319**

VOZIDLO NA LPG

1

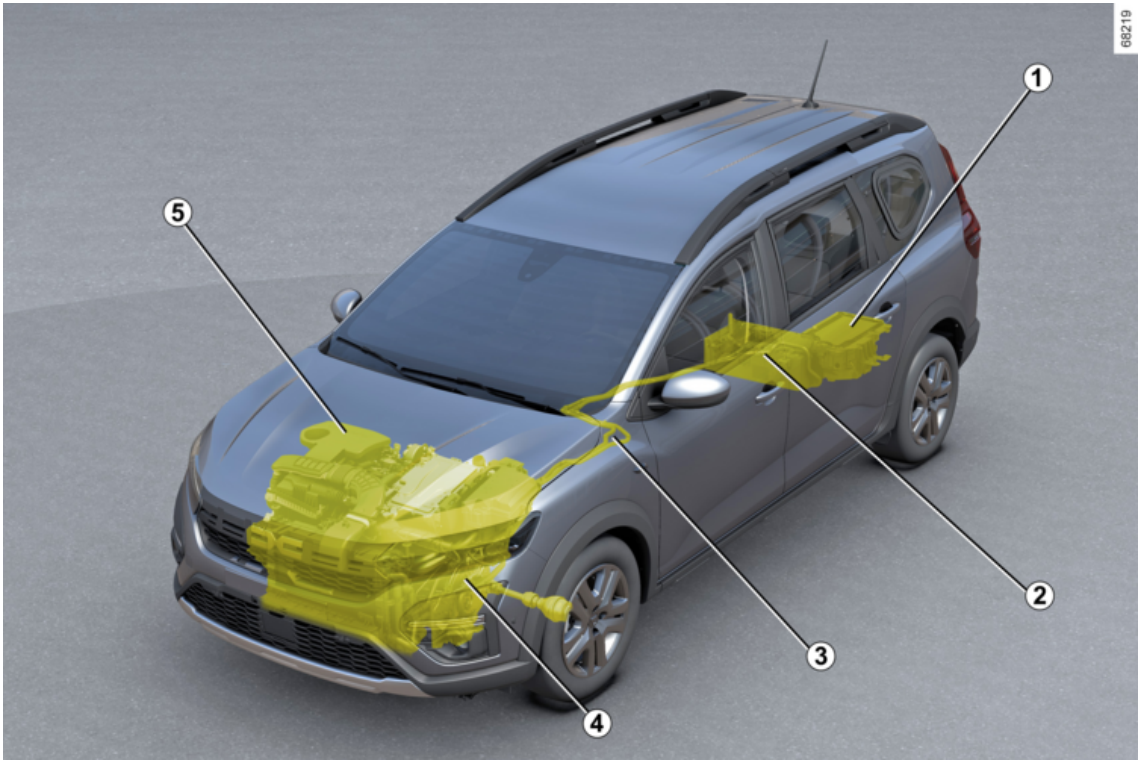


VOZIDLO NA LPG

1 Štartovanie, vypínanie motora: vozidlo s kľúčom ➔ **170**
Štartovanie, vypínanie motora: vozidlo s kartou ➔ **172**
2 Ovládanie LPG➔ **31**
3 Palubný počítač ➔ **112**

Plnenie LPG ➔ **158**

prezentácia



VOZIDLOHYBRID

1 Sekundárny „12 V” akumulátor

2 230 V trakčný akumulátor

3 Oranžové elektrické káble

4 Elektrický motor

5 Spaľovací motor

Systém vozidla Hybrid využíva elektromotor na zlepšenie výkonu spaľovacieho motora (zrýchlenie, štartovanie atď.).

Vozidlo má väčší krútiaci moment na zrýchlenie a nižšiu spotrebu paliva.

Vozidlo môže jazdiť aj výlučne v elektrickom prevádzkovom režime bez pomoci spaľovacieho motora. Vozidlo využíva energiu uloženú v 230 V trakčnom akumulátore.

Akumulátory

Vozidlo Hybrid je vybavené dvoma typmi batérií:

– „230 V“ trakčný akumulátor,
– sekundárny „12 V” akumulátor.

230 V trakčný akumulátor

Tento akumulátor, ktorý sa nachádza pod zadnou podlahou, uchováva energiu potrebnú na správne fungovanie elektromotora.

Rovnako ako v prípade akéhokoľvek iného akumulátora dochádza pri používaní k jeho vybíjaniu. Nabíjanie trakčného akumulátora:

– počas spomaľovania vozidla;
– keď sa spaľovací motor spustí automaticky, aby fungoval ako generátor.

Dojazd daného vozidla v elektrickom prevádzkovom režime závisí od úrovne nabitia trakčného akumulátora, ako aj od štýlu jazdy a od komponentov, ktoré spotrebúvajú energiu (klimatizácia, vykurovací systém atď.).

V prípade vybitia trakčného akumulátora bude vozidlo poháňať samotný spaľovací motor, až kým sa trakčný akumulátor znova dostatočne nenabije.

Ak je vaše vozidlo zaparkované dlhší čas, naštartujte motor v pravidelných intervaloch (približne raz za mesiac) a skontrolujte, či sa výstražná kontrolka na prístrojovej doske zobrazuje modrou farbou.

Ak k tomu dôjde, batériu je potrebné nabiť: nechajte motor spustený, kým sa výstražná kontrolka nezobrazí modrou farbou➔ **128**.

V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu trakčného akumulátora batérie a znemožneniu naštartovania vozidla.

Sekundárny „12 V” akumulátor

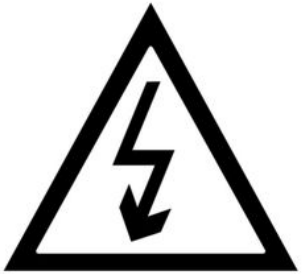
Sekundárny „12 V” akumulátor, ktorý sa nachádza v batožinovom priestore, dodáva energiu potrebnú na otvorenie/zatvorenie vozidla a na používanie vybavenia.

Poznámka: sekundárny „12 V” akumulátor sa nepodieľa na naštartovaní motora. To prináša systém Hybrid.

Elektrický systém vozidla Hybrid využíva jednosmerné napätie s hodnotou približne 230 V.
Tento systém môže byť teplý počas a po vypnutí zapaľovania. Dodržiavajte všetky upozornenia, uvedené na štítkoch vo vozidle. Akékoľvek zásahy do alebo zmeny v „230 V” elektrickom systéme vozidla (komponenty, káble, konektory, trakčný akumulátor) sú prísne zakázané z dôvodu rizika, ktoré predstavujú pre vašu bezpečnosť. Poraďte sa so schváleným predajcom.
Riziko vážnych popálenín alebo úrazu elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.

Ⓐ

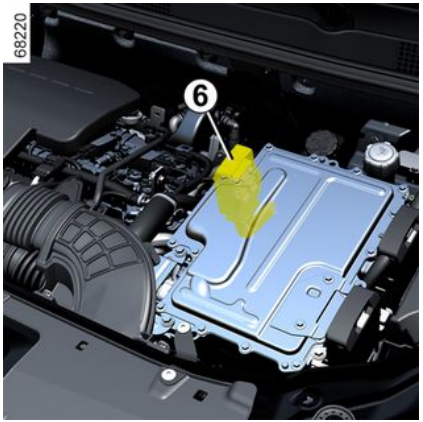
33436



Symbol ***A*** označuje elektrické prvky vášho vozidla, ktoré môžu predstavovať ohrozenie vašej bezpečnosti.

Elektrické obvody s napätím „230 V“

68220



Elektrický obvod s napätím „230 V“ možno rozoznať podľa oranžových káblov ***6*** a súčastí so symbolom .

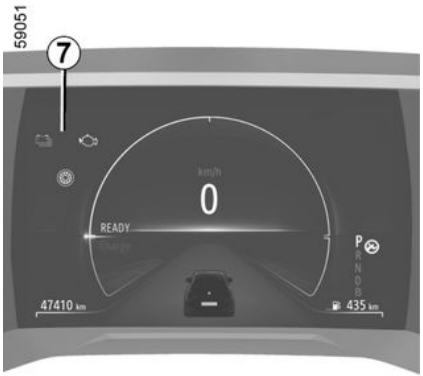
Systém Hybrid vyberie spaľovací motor a/alebo elektrický motor podľa štýlu jazdy (plynulá alebo športová jazda atď.) a stavu premávky.

Nečas, zaplavené vozovky:

Nejazdite po zaplavenej vozovke, ak hladina vody prevyšuje spodný okraj diskov.

Indikátor toku energie 7

59051



62292

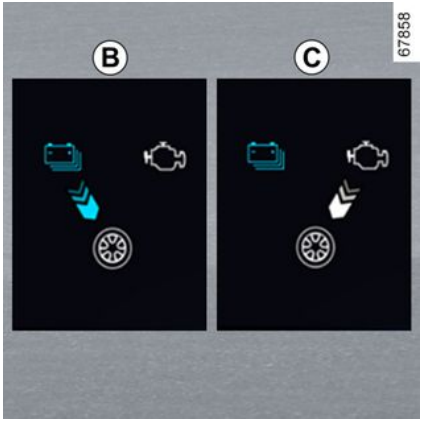
VOZIDLOHYBRID

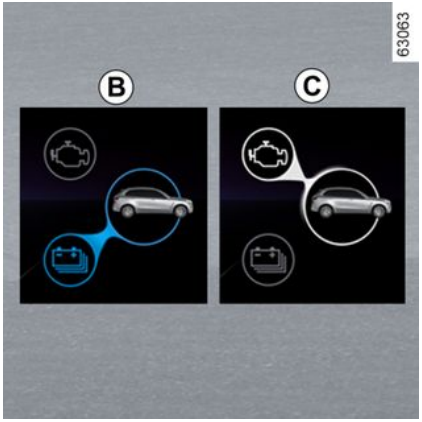
V závislosti od zvoleného jazdného režimu predstavuje výstražné svetlo ***7*** toky energie medzi:

– elektrickou sústavou (trakčným akumulátorom a elektromotorom);

– spaľovacím motorom;

– kolesami.





Farba tokov sa mení:

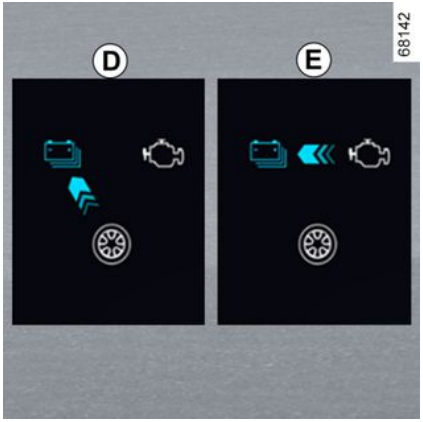
– modrá: elektrická energia;
– biela: energia vyrobená spaľovacím motorom.

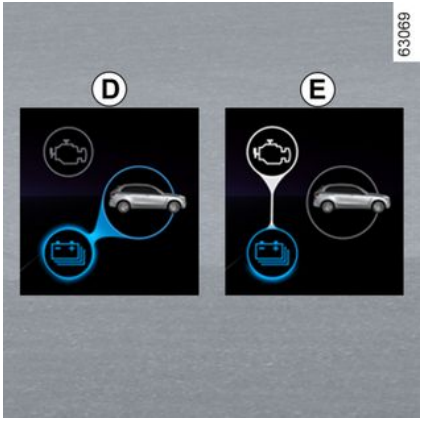
„Elektrická trakcia“ *B* prietok

Elektrická sústava sa používa na pohyb vozidla.

„Trakcia spaľovacieho motora“ *C* prietok

Spaľovací motor sa používa na pohyb vozidla.





„Obnovenie energie“ *D* prietok

Keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo zošliapnete brzdový

pedál, elektromotor a/alebo rekuperačný brzdový systém premení energiu, ktorá vzniká pri spomaľovaní vozidla, na elektrickú energiu.

Tento postup sa využíva na brzdenie vozidla a dobíjanie trakčného akumulátora.

„Výroba energie“ *E* tok

Spaľovací motor nabíja trakčný akumulátor.

Poznámka: je možná kombinácia rôznych tokov (napr. kombinácia toku ***B*** a toku ***C*** znamená, že na pohyb vozidla sa používa spaľovací motor a elektromotor).

Mimoriadny prípad

Keď trakčný akumulátor dosiahne maximálnu úroveň nabitia, brzdenie elektrickým motorom sa dočasne zmierni. Prispôsobte tomu spôsob jazdy.

Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

Výlučne elektrický jazdný režim

Na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka ***8*** EV, ktorá vás informuje, že Hybrid systém používa na pohon pohybu vozidla iba elektrickú zostavu.

Hluk

Vozidlá Hybrid sú v režime elektrického pohonu mimoriadne tiché. Nie ste na to zatiaľ zvyknutí a podobne ani ostatní účastníci cestnej premávky. Môžu mať pritom problémy započuť vaše vozidlo, keď sa pohybuje.

Ak chcete ľudí upozorniť na prítomnosť vozidla, je vaše vozidlo vybavené zvukovou signalizáciou pre chodcov. V režime elektrického pohonu sa systém aktivuje automaticky. Zvuk sa ozýva pri rýchlosti vozidla približne od 1 až 30 km/h.

Vzhľadom na to, že je elektromotor tichý, počujete zvuky, ktoré sa môžu zdať neobvyklé (aerodynamický hluk, hluk od pneumatík atď.), ako aj zvuky spôsobené prevádzkou systému Hybrid (napr. chladenie trakčného akumulátora).

Zvuková signalizácia pre chodcov

Zvuková signalizácia pre chodcov umožňuje upozorniť ostatných, najmä

chodcov a cyklistov, na vašu prítomnosť.

Po naštartovaní motora sa zvuková signalizácia pre chodcov aktivuje automaticky. Zvuk sa ozýva pri rýchlosti vozidla približne od 1 až 30 km/h.

V prípade poruchy zvukovej signalizácie pre chodcov sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Nefunguje vonkajší zvuk". Poraďte sa v značkovom servise.

Vaše vozidlo Hybrid je veľmi tiché. Pri vystupovaní z vozidla vždy skontrolujte, či je volič prevodovky v polohe **P** polohe, zatiahnite parkovaciu brzdu a vypnite zapaľovanie. **RIZIKO VÁŽNEHO PORANENIA..**

Dôležité odporúčania

Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k **riziku požiaru, vážnych zranení či zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.**

V prípade nehody či zásahu prúdom

Pri nehode môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napr. náraz do obrubníka, zvýšeného chodníka a pod.) a môže sa poškodiť elektrický okruh alebo trakčný akumulátor.

Nechajte si skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Nikdy sa nedotýkajte komponentov s napätím „230 V“ ani oranžových káblov, ktoré vytŕčajú alebo sú viditeľné z vnútornej či vonkajšej strany vozidla.

V prípade vážneho poškodenia trakčného akumulátora môže dôjsť k únikom:

– nikdy sa nedotýkajte kvapalín vytekajúcich z trakčného akumulátora,
– v prípade kontaktu opláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody a čo najrýchlejšie sa poraďte s lekárom.

V prípade požiaru

V prípade požiaru, opustenia a evakuácie vozidla sa obráťte na záchrannú služba a informujte ich, že vozidlo je vybavené systémom Hybrid.

Ak musíte zasiahnuť, používajte iba hasiace prostriedky typu ABC alebo BC, ktoré sú vhodné pre prípad ohňa na elektrických systémoch. Nepoužívajte vodu ani iné hasiace prostriedky.

V prípade poškodenia elektrického obvodu sa obráťte na značkový servis.

Pre všetky operácie odťahovania

Pozrite si časť s názvom „Vlečenie, pomoc pri poruche” ➔ **347**.

Umývanie vozidla

Nikdy neumývajte motorový priestor a trakčný akumulátor s napätím 230 V pomocou vysokotlakového čističa.

Riziko poškodenia elektrického obvodu.

Riziko zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť smrť.

ŠTARTOVANIE MOTORA

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

– Pre vozidlá s kľúčom ➔ **170**.
– Pre vozidlá s kartou ➔ **172**.

Poznámka: ak je pri štartovaní motora aktivovaný režim LPG, systém sa dočasne prepne do režimu „Benzín”, výstražná kontrolka LPG sa zobrazí sivou farbou bez pípnutia a na displeji ***2*** sa zobrazí informácia, že je aktivovaný režim Benzín.

Keď sú splnené požadované podmienky (úroveň teploty motora atď.), systém sa automaticky prepne do režimu LPG: výstražná kontrolka LPG sa zobrazí na bielo a zostane svietiť.

Osobitosti vozidiel s motorom LPG

Tieto vozidlá pri dvojpalivovej prevádzke využívajú dva druhy paliva: LPG a benzín. Majú dve samostatné nádrže ➔ **158**.

Čo je LPG

LPG (skvapalnený ropný plyn), ktorý je v súlade s normou EN 589 alebo príslušnými vnútroštátnymi predpismi.

Vyznačuje sa charakteristickým zápachom.

Ovládanie voľby palivového režimu LPG/benzín *1*

Toto umožňuje vodičovi manuálny prechod z jedného palivového režimu do druhého.

Na prístrojovej doske sa zobrazí sivá kontrolka LPG, ktorá signalizuje, že systém čaká na splnenie požadovaných podmienok pred prepnutím do režimu LPG.

Výstražná kontrolka LPG svieti na bielo a signalizuje, že je aktivovaný režim LPG.

Kontrolka stavu paliva

Na displeji ***2*** sa zobrazuje hladina v nádrži na LPG.

Uvedené množstvo paliva LPG má len orientačnú hodnotu.

Na prístrojovej doske ***2*** sa zobrazí hlásenie **„** Nízka hladina LPG **“**

sprevádzané bielou kontrolkou LPG

a žltou kontrolkou LPG a zaznie zvukový signál sprevádzaný pípnutím.

To znamená, že nádrž je takmer prázdna a že motor pracuje s použitím rezervnej nádrže.

Stlačením spínača ***3*** **OK**, ***4*** alebo ***5*** vymažete hlásenie a výstražné svetlá.

Zmena paliva za jazdy

Manuálny prechod z benzínového režimu na režim LPG

Stlačte ovládací prvok ***1***.

Prechod na LPG sa vykoná počas prvého zrýchlenia:

– na displeji sa aktivuje stav paliva LPG ***2***;

– výstražná kontrolka LPG sa zobrazí sivou farbou na potvrdenie voľby režimu LPG, potom sa zobrazí na bielo, keď je režim LPG aktivovaný.

Manuálny prechod z režimu LPG na benzínový režim

Uvoľnite plynový pedál a stlačte ovládací prvok ***1***.

Výstražná kontrolka LPG zmizne a na displeji ***2*** sa zobrazí informácia, že je aktivovaný režim Benzín.

ⓘ Prístup k informáciám a resetovanie nastavení jazdy na LPG ➔ **112**.

ⓘ **Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG**.

Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).

Ak sa na prístrojovom paneli

zobrazí oranžová kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva.

Automatické prepnutie z režimu LPG na benzínový režim

V závislosti od vozidla môže systém pri určitých podmienkach používania dočasne prejsť do režimu pohonu na benzín.

Výstražná kontrolka LPG sa zobrazí sivou farbou, aby vás upozornila.

Ak sú podmienky opäť splnené, automaticky sa prepne späť do režimu

LPG a výstražná kontrolka LPG sa rozsvieti na bielo.

Poznámka: po niekoľkých neúspešných pokusoch sa systém môže rozhodnúť, že počas aktuálnej jazdy zostane v režime Benzín.

Nový pokus sa môže vykonať po úplnom zastavení motora na približne jednu minútu.

Prázdna nádrž LPG

Ak je nádrž s palivom LPG prázdna, systém automaticky prepne na benzínový režim.

To sa prejaví zobrazením správy „LPG nádrž prázdna" a výstražnej kontrolky sprevádzanej pípnutím.

Kontrolka LPG zhasne. Doplniť palivo LPG➔ 158

Poruchy činnosti

V prípade chyby, ktorá by mohla narušiť správnu prevádzku motora, sa zobrazí hlásenie „LPG nedostupné" a systém sa automaticky prepne z režimu LPG do režimu Benzín.

Potvrdzuje to zobrazenie hlásenia „Skontrolujte LPG systém" a výstražná kontrolka LPG! na prístrojovej doske ***2***.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

V prípade jazdy v náročných podmienkach

V chladnom počasí (teploty pod 10 °C) a v závislosti od kvality použitého plynu môže systém automaticky riadiť podmienky prepínania medzi režimom LPG a režimom Benzín.

Poznámka: vo vozidlách, ktoré sú vybavené, sa odporúča používať režim ECO v týchto podmienkach (najmä pri teplotách pod 0 °C), aby sa maximálne využil režim LPG ➔ 197.

V prípade nehody

Najdôležitejšie opatrenia sú rovnaké ako v prípade vozidiel s benzínovým motorom:

– zatiahnite parkovaciu brzdu;
– vypnite motor (automaticky sa spustí bezpečnostný systém, ktorý preruší prívod paliva LPG do motora;
– vypnite zapaľovanie;
– dodržujte miestne predpisy.

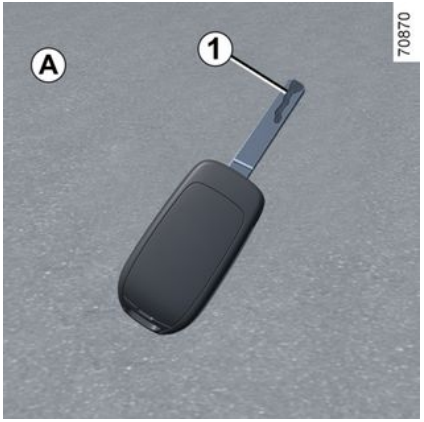
Palivo LPG má charakteristický zápach, vďaka ktorému ľahko identifikujete jeho prípadný únik. Ak vo vozidle alebo v jeho okolí cítite zápach plynu:

– okamžite prepnite na benzínový režim a uistite sa, že sa v blízkosti vozidla nenachádzajú žiadne plamene ani zdroje ohňa;
– obráťte sa na značkový servis.

Nedotýkajte sa žiadnych súčiastok systému LPG, neudierajte do nich a nesnažte sa ich rozoberať.

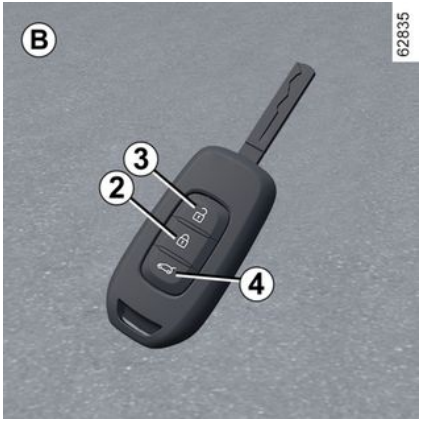
Všeobecne

Kľúč *A*



1. Kódovaný kľúč pre spínač zapaľovania, dvere, uzáver palivovej nádrže a v závislosti od vozidla len pre batožinový priestor.

Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie *B*



2. Zamykanie všetkých dverí.

3. Odomykanie všetkých dverí.

4. Samostatné odomknutie batožinového priestoru.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Dosah rádiofrekvenčného diaľkového ovládania

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste náhodným stláčaním tlačidiel diaľkového ovládania neuzamkli alebo neodomkli dvere.

Poznámka: ak sú dvere alebo dvere batožinového priestoru otvorené alebo nie sú správne zatvorené, vozidlo sa nezamkne. Ozve sa zvukový signál, no

výstražné svetlá a bočné výstražné svetlá nezablikajú.

rušenie

Funkčnosť diaľkového ovládania môže byť rušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako diaľkové ovládanie).

Odporúčanie
Nevystavujte diaľkové ovládanie zdroju tepla, chladu alebo vlhkosti.

Výmena, potreba ďalšieho kľúča alebo diaľkového ovládania
V prípade straty, alebo ak potrebujete ďalší kľúč alebo diaľkové ovládanie, obráťte sa výlučne na značkový servis.
V prípade výmeny diaľkového ovládania bude potrebné pristaviť vozidlo v značkovom servise **a predložiť všetky diaľkové ovládania**, ktoré k nemu patria, na oživenie systému.
Máte možnosť použiť až štyri kľúče alebo diaľkové ovládania.
Porucha kľúča alebo diaľkového ovládania
Vždy sa uistite, že sa používa správny typ batérie a že je batéria v dobrom stave a správne vložená. Životnosť týchto batérií je asi dva roky
Spôsob výmeny batérie ➔ 36

Používanie

Zamykanie dverí

Stlačte tlačidlo zamykania ***1***.

Zamknutie dverí sprevádza **dvojité** zablikanie výstražných svetiel a blikačov.

ak je otvárací prvok (dvere kabíny alebo zadné výklopné dvere) otvorený alebo nie je správne zatvorený, zamknutie bude neúspešné a výstražné svetlá ani blikače **nezablikajú**.

Odomknutie dverí

Stlačte odomykacie tlačidlo ***2***.

Odomknutie sprevádza **jedno zablikanie** výstražných svetiel a blikačov.

Poznámka: Ak dvere neotvoríte približne do 2 minút po odomknutí diaľkovým ovládaním, dvere sa opäť automaticky zamknú.

Samostatné odomknutie batožinového priestoru

Stlačením a podržaním tlačidla ***3*** odomknete batožinový priestor.

Poznámka: v závislosti od vozidla sa dvere batožinového priestoru otvárajú úplne samy.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

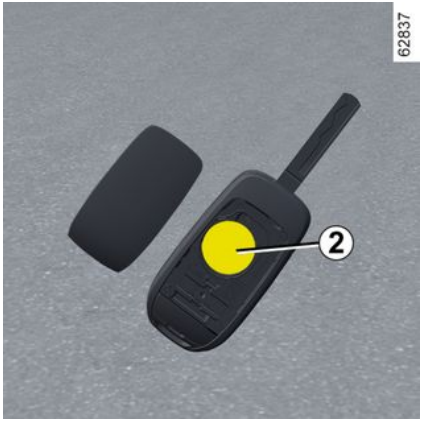
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: batéria

Výmena akumulátora

Otvorte kryt cez štrbinu ***1*** pomocou skrutkovača s plochou čepeľou alebo podobného nástroja a vymeňte batériu ***2***, pričom dodržte typ a polaritu uvedenú na zadnej strane krytu.

Ak sa vyžaduje výmena, zaistite, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie (poraďte sa v značkovom servise).



Poznámka: pri výmene batérie sa nedotýkajte elektronického obvodu v kryte kľúča.

Presvedčte sa, či kryt je dobre zatvorený a či skrutka je správne zatiahnutá.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky.
Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.

Poruchy činnosti

Ak nie je batéria dostatočne silná na to, aby zaistila fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/ odomknúť ➔ **47**.

Pri výmene:
– zaistite správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

– ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

Odporúčania týkajúce sa batérií:

– uchovávajte batérie (nové alebo použité) mimo dosahu detí;
– neprehĺtať batérie,

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

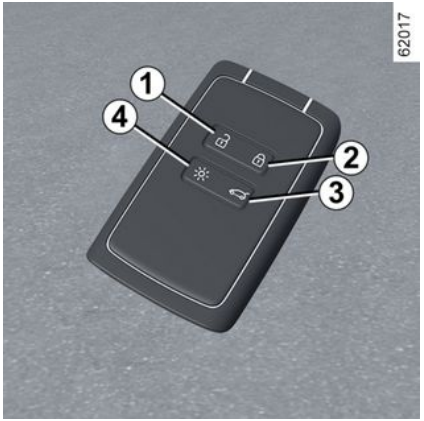
– v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.

KARTA

2

Všeobecne



1. Odomykanie všetkých dverí.

2. Zamykanie všetkých dverí.

3. Samostatné odomknutie batožinového priestoru.

4. Diaľkové zapínanie osvetlenia.

Karta umožňuje:

– uzamknutie/odomknutie otváracích prvkov (dvere, dvere batožinového priestoru);
– diaľkové zapnutie osvetlenia vozidla.

Dojazd

Skontrolujte, či máte batériu v dobrom stave, správny model a správne vloženú Jej servisná životnosť je približne dva roky: k výmene treba pristúpiť, keď sa zobrazí správa „Slabá batéria karty“ na prístrojovej doske ➔ 44.

dosah karty

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste náhodným stlačením tlačidiel karty neuzamkli alebo neodomkli vozidlo.

Poznámka: ak sa otváracia časť (dvere alebo veko batožinového priestoru) otvorí alebo nesprávne zatvorí, uzamknutie nie je úspešné a zaznie zvukový signál.

rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).

ⓘ Ak je batéria vybitá, stále môžete vozidlo zamknúť/ odomknúť a naštartovať ➔ 47 ➔ 172.

Funkcia „diaľkového osvetlenia“

Stlačením tlačidla ***4*** zapnite vnútorné osvetlenie, bočné svetlá a stretávacie svetlá na približne 20 sekúnd. Umožňuje zistiť polohu vášho odstaveného vozidla na parkovisku.

Poznámka: opätovným stlačením tlačidla ***4*** vypnete osvetlenie.

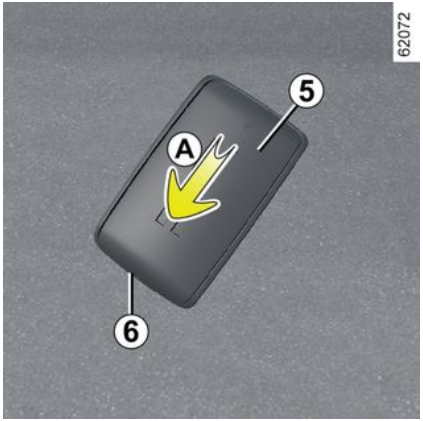
KARTA

Odporúčanie
Kartu nenechávajte v horúcich, studených alebo vlhkých priestoroch.
Kartu nenechávajte na mieste, kde by sa mohla náhodne ohnúť alebo poškodiť, napríklad v zadnom vrecku.

Výmena, potreba ďalšej karty
Ak kartu stratíte alebo potrebujete inú, môžete si ju zaobstarať v značkovom servise. V prípade výmeny karty bude potrebné pristaviť vozidlo **a predložiť všetky karty,** ktoré k nemu patria, v značkovom servise na opätovné nastavenie systému. Na jedno vozidlo možno používať štyri karty.

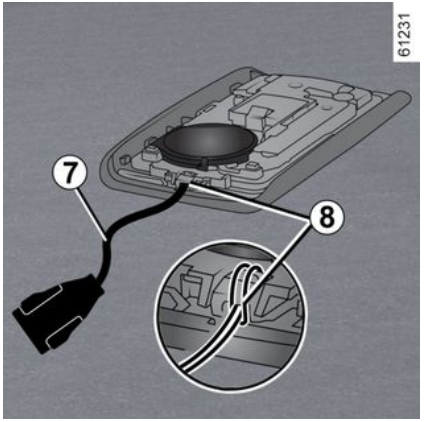
Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Montáž popruhu *7*



Posuňte zadný kryt ***5*** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť ***A***.

Do otvoru nikdy nevkladajte nástroje typu skrutkovač ***6.***



Vložte remienok na ruku do komponentu ***8*** a prestrčte koniec remienka cez pracku.

Umiestnite popruh na otvor ***6*** a zatvorte kryt.

Poznámka: skontrolujte, či priemer šnúry ručného popruhu ***7*** zodpovedá otvoru ***6***.

Používanie

K dispozícii sú dva režimy zamykania/odomykania vozidla:

– v režime „hands-free“, keď sa približujete k vozidlu a vzďaľujete sa od neho;
– pomocou karty v režime diaľkového ovládania.

Neumiestňujte kartu na miesta, kde by mohla prísť do kontaktu s ostatnou elektronickou výbavou (počítač, telefón…), ktorá by mohla narušiť jej funkčnosť.

Vypnutie/zapnutie režimu „hands free”

V závislosti od typu vozidla môžete aktivovať alebo deaktivovať odomykanie pri príchode k vozidlu a zamykanie pri odchode od vozidla.

Môžete vypnúť/zapnúť zvukový signál, ktorý sa ozve pri zamknutí, keď odchádzate od vozidla ➔ 133.

Nikdy nenechávajte kartu vo vozidle, keď ho opúšťate.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Používanie karty v režime „hands-free“

V režime „hands-free“ je možné zamknúť/odomknúť vozidlo bez použitia ktoréhokoľvek tlačidla na karte, pokiaľ je karta v prístupovej zóne ***1***.

Poznámka : ak sa vozidlo nepoužívalo dlhšie ako osem dní, systém „hands-free“ sa prepne do pohotovostného režimu. Na jeho opätovné zapnutie stlačte tlačidlo odomknutia na karte.

„Hands-free“ odomykanie pri priblížení k vozidlu

Ak je karta v prístupovej zóne ***1***, vozidlo sa odomkne.

Odomknutie sa signalizuje **jedným** zablikaním výstražných svetiel.

„Hands-free“ zamykanie pri vzďaľovaní sa od vozidla

Ak máte kartu pri sebe a dvere kabíny a batožinového priestoru sú zatvorené, vzdiaľte sa od vozidla: po opustení prístupovej zóny sa dvere automaticky zamknú ***1***.

Poznámka: vzdialenosť, pri ktorej sa vozidlo zamkne, závisí od prostredia.

Zamknutie dverí sprevádza **dvojité zablikanie** výstražných svetiel a smeroviek.

Uzamknutie sa potvrdí pípnutím.

Osobitosti spojené so systémom odomknutia

Po ôsmich dňoch nepoužívania sa odomykanie pri priblížení sa k vozidlu vypne.

Pomocou karty s funkciou diaľkového ovládača odomknite vozidlo a znova aktivujete príslušný režim.

Osobitosti spojené so zamykaním

Ak sú dvere kabíny otvorené alebo nie sú správne zatvorené, vozidlo sa neuzamkne.

Osobitosti zamykania v režime „hands-free”

Po zamykaní v režime hands-free je potrebné počkať aspoň tri sekundy, kým bude možné vozidlo odomknúť. V priebehu týchto troch sekúnd, je možné sa ubezpečiť, či došlo k dobrému uzamknutiu vozidla, potiahnutím za rukoväte dverí.

67811

Ak sa karta nachádza v detekčnej zóne ***1*** približne 15 minút, diaľkové zamykanie sa deaktivuje. Ak chcete vozidlo zamknúť, stlačte tlačidlo ***4*** na karte.

Vozidlo nie je možné zamknúť, ak sa karta nachádza v zóne ***2.*** Ak sa vozidlo odomkne stlačením tlačidla na karte, ale dvere alebo batožinový priestor sa potom neotvoria, diaľkové „hands-free“ zamykanie je deaktivované.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

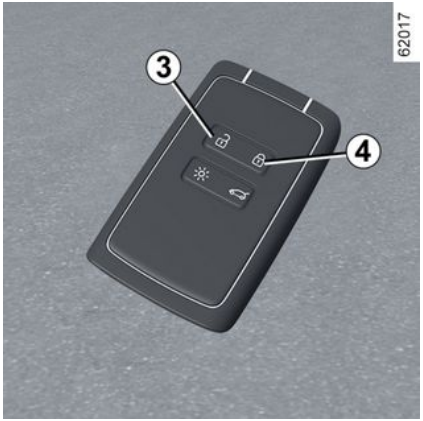
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Používanie karty od vozidla ako diaľkového ovládača



62017

Odomykanie pomocou karty

Stlačte tlačidlo ***3***.

Odomknutie sa signalizuje **jedným** zablikaním výstražných svetiel.

Ak sa pokúsite otvoriť dvere stlačením rukoväte súčasne s diaľkovým odomknutím dverí, príslušné dvere zostanú uzamknuté. Ak to chcete napraviť, uvoľnite rukoväť a znovu odomknite vozidlo stlačením tlačidla ***3*** na karte.

Zamykanie pomocou karty

Keď sú dvere a batožinový priestor zatvorené, stlačte tlačidlo ***4***: vozidlo sa zamkne. Výstražné svetlá a bočné

kontrolky **dvakrát zabliknú** , aby signalizovali, že je vozidlo zamknuté.

Poznámka : maximálna vzdialenosť, z ktorej je možné vozidlo zablokovať, závisí od okolia.

Osobitné prípady

Ak je niektorý otvárací prvok (dvere kabíny alebo batožinového priestoru) otvorený alebo nie je správne zatvorený, vozidlo nemožno uzamknúť a zaznie zvukový signál.

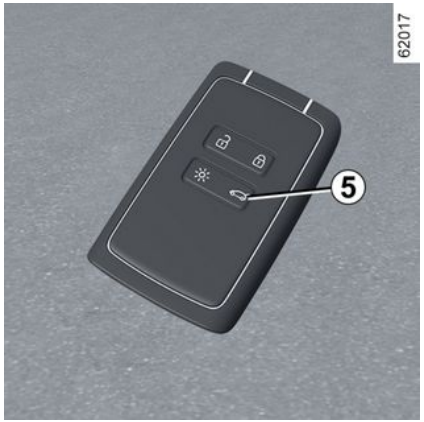
Pri naštartovanom motore sú tlačidlá karty neaktívne.

67811

Ak sa pri zapnutom motore otvoria a zatvoria dvere a karta sa už nenachádza v zóne ***2***, správa „Karta nedetekovaná“ znamená, že karta nie je vo vozidle. Toto umožňuje predísť tomu, aby ste napríklad odišli z miesta potom, čo ste nechali vystúpiť spolujazdca s kartou.

Výstraha zmizne, akonáhle je karta znovu detegovaná.

Samostatné odomknutie batožinového priestoru



62017

Stlačte a podržte tlačidlo ***5***. Batožinový priestor sa pootvorí a v závislosti od vozidla sa dvere batožinového priestoru samy úplne otvoria.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

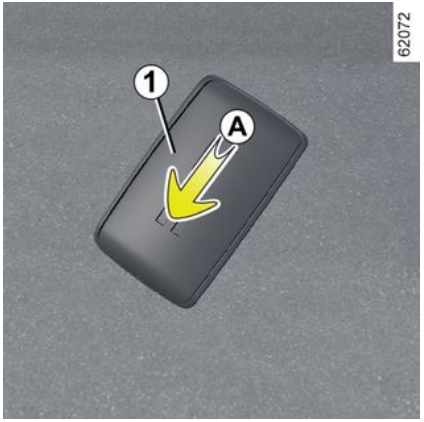
Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Karta „hands-free”: batéria

Výmena akumulátora



Keď sa na prístrojovom paneli zobrazí správa „Slabá batéria karty“, vymeňte batériu karty:

– posuňte zadný kryt ***1*** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť ***A***,
– odstráňte kryt batérie ***2***;
– snímte batériu stlačením jednej strany a nadvihnutím druhej,
– vymeňte ju podľa smeru a vzoru vyznačených na kryte.

Ak chcete kartu znovu nasadiť, postupujte v opačnom poradí a potom štyrikrát stlačte jedno z tlačidiel na karte, keď ste v blízkosti vozidla: pri ďalšom naštartovaní vozidla správa zmizne.

Skontrolujte, či je kryt dobre zaistený.

Poznámka: pri výmene batérie sa nedotýkajte elektronických obvodov ani kontaktov na karte.

Poruchy činnosti

Ak nie je batéria dostatočne silná na to, aby zaistila fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/odomknúť ➔ **47**.

Pri výmene:

– zaistite správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

– ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

Keď sa musia vymeniť, zaistite, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií (poraďte sa v značkovom servise).

Odporúčania týkajúce sa batérií:

– uchovávajte batérie (nové alebo použité) mimo dosahu detí;
– neprehĺtať batérie,

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

– v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky. Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.

Nezahadzujte použité batérie voľne v prírode, odovzdajte ich organizácii, ktorá má na starosti zber a recyklovanie batérií.

OTVÁRANIE A ZATVÁRANIE DVERÍ

Otváranie zvonku

Keď sú dvere odomknuté, položte ruku pod rukoväť ***1*** a potiahnite ju k sebe.
➔ 47

Otváranie zvnútra

Potiahnite rukoväť ***2***.

Z bezpečnostných dôvodov dvere otvárajte/zatvárajte, len keď je vozidlo zastavené.

Zvukový alarm pripomínajúci zapnutie svetiel

Pri otváraní dverí sa ozve zvukový signál, ktorý vám signalizuje, že svetlá zostali svietiť, zatiaľ čo zapaľovanie je už vypnuté.

Bzučiak otvorenia dverí alebo veka batožinového priestoru

V závislosti od vozidla sa tento alarm nachádza vo dverách vodiča alebo vo všetkých otvoroch.

Vozidlo sa zastaví, ak sú dvere otvorené alebo zle zatvorené, rozsvieti sa kontrolka .

Ak vozidlo pri jazde dosiahne rýchlosť asi 20 km/h, rozsvieti sa kontrolka sprevádzaná pípaním.

Osobitosť

V závislosti od vozidla sa príslušenstvo (rádio...) kompletne vypne buď pri vypnutí motora alebo pri zaistení dverí.

Bezpečnosť detí

Ak chcete znemožniť otvorenie zadných dverí zvnútra, presuňte páku ***3*** pre každé dvere a zvnútra skontrolujte, či sú dvere bezpečne zamknuté.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Zamykanie, odomykanie otváracích prvkov a dverí

V prípade nefungujúceho diaľkového ovládania alebo, v závislosti od vozidla, nefungujúcej karty

V niektorých prípadoch

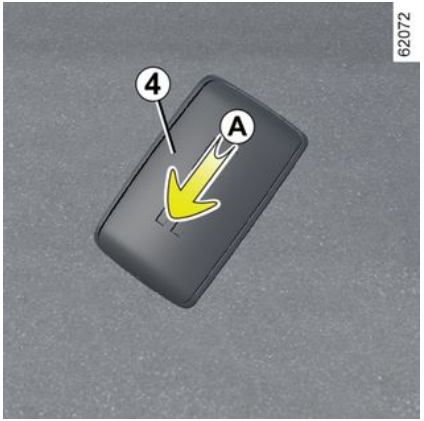
rádioafrekvenčné diaľkové ovládanie a karta nemusia fungovať:

– slabá batéria v rádiofrekvenčnom diaľkovom ovládaní alebo v karte, vybitý akumulátor vozidla atď.
– používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón atď.);
– Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Vtedy možno:

– použiť kľúč integrovaný v rádiofrekvenčnom diaľkovom ovládaní alebo rezervný kľúč integrovaný v karte (v závislosti od vozidla) na odomknutie dverí vodiča;
– odomknúť všetky dvere ručne;
– používať ovládanie zamykania/odomykania vnútorných dverí;

Zabudovaný kľúč karty

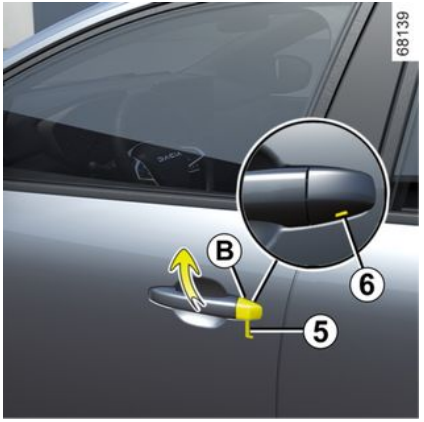


Zabudovaný kľúč ***5*** sa používa na zamknutie alebo odomknutie predných ľavých dverí, ak karta nefunguje.

Prístup ku kľúču 5

Posuňte zadný kryt ***4*** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť ***A***.

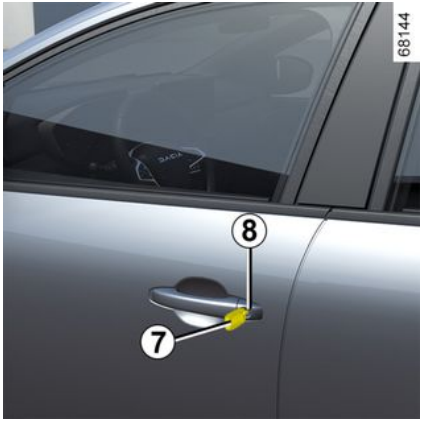
Používanie kľúča integrovaného v karte



– Koniec kľúča ***5*** zasuňte do zárezu ***6*** v spodnej časti krytu ***B*** na dverách vodiča;
– posunutím nahor odstráňte kryt ***B***;
– Zasuňte kľúč ***5*** do zámky dverí vodiča a zamknite alebo odomknite dvere.

Po nastúpení do vozidla, vsuňte integrovaný kľúč späť do jeho lôžka v karte.

Vozidlá s kľúčom, diaľkovým ovládaním



Používanie kľúča

Vložte kľúč ***7*** do zámku dverí vodiča ***8***, zamknite a odomknite.

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

Manuálne zamykanie dverí

Pri otvorených dverách otočte páčkou ***9*** (pomocou konca kľúča) a zatvorte dvere.

Zostanú zamknuté voči prístupu zvonka.

Dvere bude možné otvoriť zvnútra vozidla alebo kľúčom v dverách vodiča.

Zvnútra

(v závislosti od vozidla)

Stlačením tlačidla ***10*** ho uzamknete alebo zdvihnutím tlačidla ***10*** odomknete.

Zodpovednosť vodiča
Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

Ovládanie zamykania/odomykania dverí zvnútra

V závislosti od vozidla sa dá použiť na súčasné zamknutie alebo odomknutie štyroch dverí a batožinového priestoru. Stlačením spínača ***11*** zamknite alebo odomknite dvere.

Ak sú niektoré z dverí (kabíny alebo batožinového priestoru) otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a odomknutiu dverí.

Ak prevážate predmet s otvoreným batožinovým priestorom, môžete ešte zamknúť ostatné dvere: pri vypnutom motore stlačte a podržte spínač ***11*** dlhšie ako päť sekúnd, aby sa dvere zamkli.

Kontrolka stavu zamknutia dverí

(v závislosti od vozidla)

Pri zapnutom zapaľovaní sa rozsvieti kontrolka nad spínačom ***11*** a informuje vás o stave uzamknutia otváracieho prvku:

– Keď svieti výstražná kontrolka, dvere a dvere batožinového priestoru sú zamknuté;
– keď kontrolka nesvieti, dvere a kufor sú odomknuté.

Ak zamykáte dvere, kontrolka zostane svietiť, potom zhasne.

Zamykanie dverí bez karty alebo bez kľúča

Napríklad keď je vybitá batéria, dočasne nefunguje karta alebo kľúč...

Pri vypnutom motore a otvorených dverách alebo dverách batožinového priestoru stlačte a podržte spínač ***11*** dlhšie ako päť sekúnd.

Zatvorením dverí sa všetky dvere zamknú.

Odomykanie vozidla zvonku bude možné len kartou nachádzajúcou sa v prístupovej zóne vozidla alebo pomocou kľúča.

Nikdy nenechávajte kľúč vo vnútri, keď opúšťate vozidlo.

AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY

Princíp funkcie

Po rozjazde vozidla systém automaticky uzamkne dvere, keď dosiahnete rýchlosť približne 10 km/h.

Dvere sa odomknú:

– stlačením spínača ***11*** centrálneho odomykania dverí;
– pri zastavení, otvorením predných dverí zvnútra.

Poznámka: ak sú dvere otvorené/zavreté, automaticky sa opäť zamknú, keď vozidlo dosiahne rýchlosť približne 10 km/h.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Zapnutie funkcie: pri odstavenom vozidle a zapnutom motore podržte stlačený spínač ***11***, kým nezaznie zvukový signál.

Deaktivácia: Pri stojacom vozidle a zapnutom motore stláčajte spínač ***11***, kým nebudete počuť dve pípnutia.

Poruchy činnosti

Ak zistíte poruchu činnosti (nedochádza k automatickému uzamknutiu), skontrolujte, či sú všetky dvere správne zatvorené. Ak sú dobre zatvorené a problém pretrváva, obráťte sa na značkový servis.

Okrem toho sa presvedčte, či uzamykanie nie je náhodou vypnuté.

Ak je to tento prípad, znovu ho aktivujte.

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

Zodpovednosť vodiča
Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

BATOŽINOVÝ PRIESTOR

Pootvorenie

Elektrické zamykanie a odomykanie

Ak sú dvere odomknuté, stlačte tlačidlo ***12*** alebo, v závislosti od vozidla, stlačte tlačidlo ***13*** (na kľúči alebo karte) a dvere batožinového priestoru sa automaticky otvoria.

Poznámka: pred otvorením dverí batožinového priestoru sa uistite, že je okolo nich dostatok miesta.

Poznámka: vo veľmi studených klimatických podmienkach automatické otváranie nemusí fungovať, ak sú tesnenia zadných výklopných dverí zamrznuté.

Počas otvárania/zatvárania dverí kufra dbajte na to, aby nič neprekážalo v manipulácii.

Počas otvárania dverí batožinového priestoru sa uistite, že sa nikto nenachádza v blízkosti pohybujúcich sa dielov.
Nebezpečenstvo zranení.

Z bezpečnostných dôvodov dvere otvárajte/zatvárajte, len keď je vozidlo zastavené.
Nebezpečenstvo zranení.

Upevňovanie akéhokoľvek nosiča (nosič bicyklov, box na batožinu atď.), ktorý sa opiera o dvere batožinového priestoru, je zakázané. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

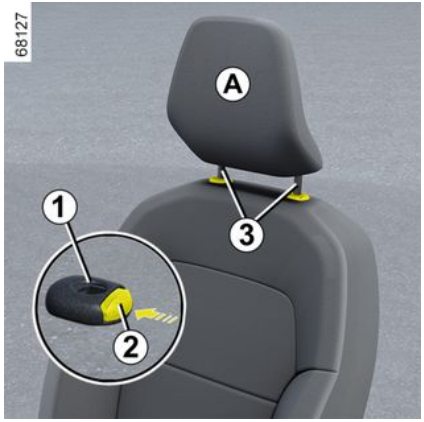
Nikdy nepoužívajte vzpery na zatvorenie dvier batožinového priestoru.

Zatváranie

Ak sú dvere batožinového priestoru vybavené vnútorným držiakom, v závislosti od vozidla, sklopte ich najskôr pomocou tohto držiaka ***14***.

Opierky hlavy vpredu

Zvýšenie opierky hlavy



Vytiahnite opierku smerom nahor až do po- žadovanej výšky. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

Zníženie opierky hlavy

Stlačte tlačidlo ***2*** a stlačte opierku až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

Demontáž opierky hlavy

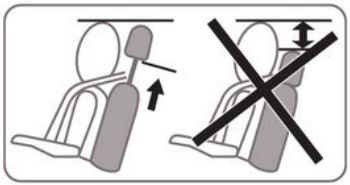
Vytiahnite ju čo najvyššie (ak je to potrebné, sklopte operadlo smerom dozadu). Stlačte tlačidlo ***2*** a zdvihnutím opierky hlavy ju uvoľnite.

Spätná montáž opierky hlavy

Skontrolujte, či sú tyče opierky hlavy čisté ***3***.

Vložte tyče opierky hlavy do otvorov ***1*** (v prípade potreby sklopte operadlo sedadla dozadu). Opierku hlavy spúšťajte, kým sa nezaistí, a stlačením tlačidla ***2*** ju nastavte do požadovanej výšky. Skontrolujte, či je každá tyč ***3*** zaistená na operadle sedadla.

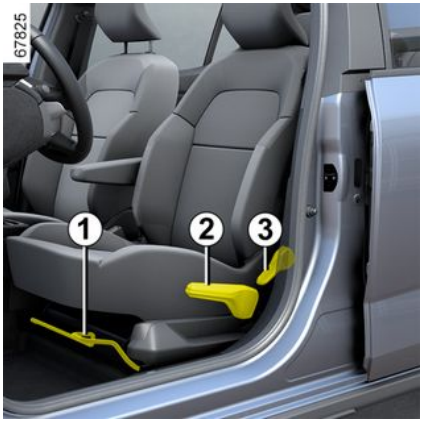
61287



Opierky hlavy sú jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli súčasťou vozidla a aby boli správne nastavené: vrchná časť opierky má byť čo možno najbližšie k vrcholu hlavy. Vzdialenosť medzi hlavou a časťou ***A*** má byť čo najkratšia.

Predné sedadlá

Nastavenia



Posúvanie sedadiel dopredu alebo dozadu

PREDNÉ SEDADLÁ

Zdvihnutím a podržaním rukoväte ***1*** odomknite sedadlo. V požadovanej polohe páku pusťte a presvedčte sa, či je sedadlo poriadne zaistené.

Zvýšenie alebo zníženie sedáka

(v závislosti od vozidla)

Pohybujte páčkou ***2*** niekoľkokrát smerom hore alebo smerom dolu, kým sa nedosiahne požadovaná poloha.

Nastavenie sklonu operadla

Nadvihnite rukoväť ***3*** a sklopte operadlo do požadovanej polohy. V požadovanej polohe páku pusťte a presvedčte sa, či je sedadlo poriadne zaistené.

Vyhrievané sedadlá

(v závislosti od vozidla)

Zapnuté zapaľovanie:

– prvým stlačením spínača ***4*** pre príslušné sedadlo sa aktivuje vykurovací systém na maximálny výkon. Na spínači sa rozsvietia obe zabudované výstražné kontrolky;
– Druhé stlačenie vykurovanie zníži na minimálny výkon. svieti jedna integrovaná výstražná kontrolka,
– pri treťom stlačení tlačidla sa vyhrievanie vypne.

Systém automaticky reguluje teplotu sedadla. Pri aktivácii sa určí, či je vykurovanie sedadla potrebné alebo nie.

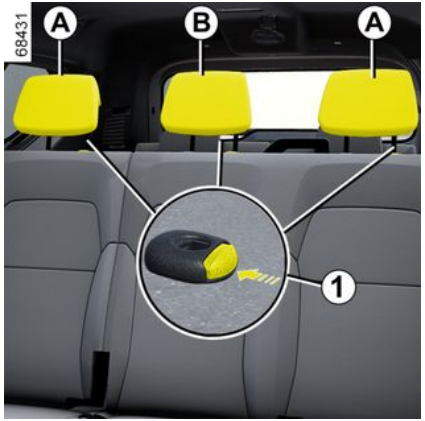
Po vykonaní nastavení skontrolujte, či sú operadlá sedadiel správne zaistené na mieste.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V záujme zachovania účinnosti bezpečnostných pásov vám odporúčame, aby ste príliš nesklápali operadlá sedadiel dozadu.

Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť umiestnené žiadne predmety: v prípade náhleho zabrzdenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále, a tak znemožniť ich použitie.

Opierky hlavy vzadu



Odstránenie opierok hlavy *A* alebo *B*

Zdvihnite opierku hlavy na maximum, a potom stlačte tlačidlo ***1*** a vyberte opierku hlavy.

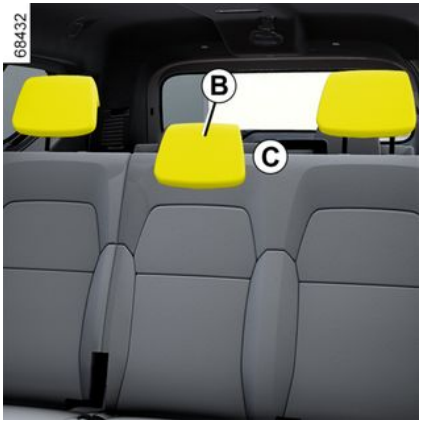
Nastavenie výšky opierky hlavy *B*

(v závislosti od vozidla)

Stlačte tlačidlo ***1*** a súčasne posuňte opierku hlavy do požadovanej výšky.

Opätovná montáž opierok hlavy *A* alebo *B*

Vsuňte vodiace tyčky do puzdra, stlačte tlačidlo ***1***, zasuňte opierky hlavy a skontrolujte, či je dobre zaistená.



Opierka hlavy v používanej polohe *B*

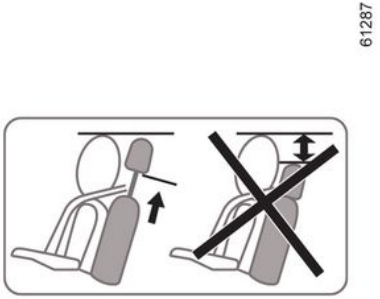
(v závislosti od vozidla)

Úplne nadvihnite opierku hlavy, kým sa nezaistí. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

Odkladacia poloha opierky hlavy *B*

(v závislosti od vozidla)

Stlačte tlačidlo ***1*** a opierku stlačte úplne nadol.

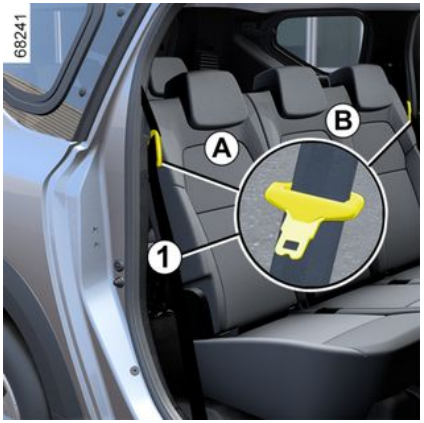


Najnižšia poloha opierky hlavy (poloha *C*) je polohou určenou len ukladanie: do tejto polohy ju nenastavujte, keď na sedadle sedí cestujúci.

Opierky hlavy sú jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli súčasťou vozidla a aby boli správne nastavené:

ZADNÉ MIESTA

Zadné miesta v 2. rade



Sklopenie sedadla *A* alebo lavice *B*

– Posuňte predné sedadlá dopredu;
– dajte bezpečnostný pás na zadnom sedadle do miesta ***1***;
– spustite opierky hlavy ➔ **55**;
– zatiahnite za výstupok ***2***;
– sklopte operadlo na sedák;
– zdvihnite sedadlo do zvislej polohy.

Pri premiestňovaní zadných sedadiel skontrolujte, či sú kotviace body čisté (nesmú obsahovať piesok, látky, hračky atď.).

Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť zadných bezpečnostných pásov.

Zmena polohy sedadla *A* alebo lavice *B*

– Sedadlo lavice spúšťajte, kým sa nezaistí;
– nadvihnite operadlá;
– skontrolujte, či sedák a operadlá lavice sú dobre zaistené.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

ZADNÉ MIESTA

Obmedzenia používania

Keď sa na niektorom zadnom sedadle v druhom rade nachádza cestujúci, je zakázané ísť s vozidlom so sklopeným iným sedadlom v druhom rade.
Nebezpečenstvo zranení.

V záujme bezpečnosti dbajte na to, aby nikto nebol v blízkosti pohybujúcich sa častí.

Dbajte, aby operadlo sedadla bolo dobre zaistené. V opačnom prípade odstráňte predmety, ktoré tomu bránia, zozadu. Zopakujte úkony, až kým sedadlo nebude poriadne zaistené.

Pri vrátení sedadiel do pôvodnej polohy skontrolujte, či je operadlo dobre zaistené.
Pri používaní poťahov na sedadlá, dbajte, aby nebránili zaisteniu operadla.
Nastavte si správne bezpečnostné pásy.
Zmena polohy opierok.

Zadné miesta v 3. rade

Prístup k zadným sedadlám v treťom rade

– V druhom rade vytiahnite výstupok ***1***;
– sklopte operadlo na sedák;
– zdvihnite sedadlo do zvislej polohy.

Pri spätnej montáži sedadla do pôvodnej polohy postupujte v opačnom poradí.

V záujme bezpečnosti dbajte na to, aby nikto nebol v blízkosti pohybujúcich sa častí.

ZADNÉ MIESTA

2

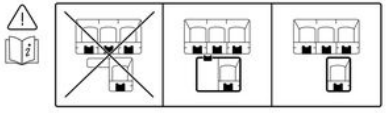
Dbajte, aby operadlo sedadla bolo dobre zaistené. V opačnom prípade odstráňte predmety, ktoré tomu bránia, zozadu. Zopakujte úkony, až kým sedadlo nebude poriadne zaistené.

Pri vrátení sedadiel do pôvodnej polohy skontrolujte, či je operadlo dobre zaistené.
Pri používaní poťahov na sedadlá, dbajte, aby nebránili zaisteniu operadla.
Nastavte si správne bezpečnostné pásy.
Zmena polohy opierok.

Obmedzenia používania

A

B



Keď cestujúci sedí na jednom zo sedadiel v treťom rade, je zakázané ísť s vozidlom so sklopeným operadlom alebo sedadlom v druhom rade.
Štítok ***A*** je vo vozidle umiestnený ako pripomienka.
Nebezpečenstvo zranení.

Keď cestujúci sedí na niektorom zo sedadiel v treťom rade, je zakázané ísť s vozidlom so sklopeným iným sedadlom v treťom rade.
Štítok ***B*** je vo vozidle umiestnený ako pripomienka.
Nebezpečenstvo zranení.

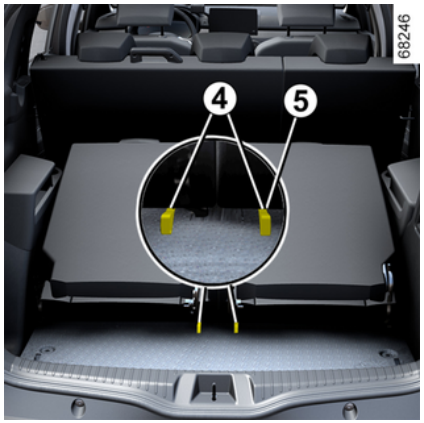
Zadné sedadlá v treťom rade môžu byť sklopené alebo zložené pri preprave rozmerných predmetov.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

ZADNÉ MIESTA

Sklápanie sedadiel

– Skontrolujte, či sú zadné bezpečnostné pásy správne umiestnené na hákoch ***2***;
– spustite opierky hlavy ➔ **55**;
– odomknite ovládacie prvky ***3***, stlačte stred operadiel a spustite operadlá na základňu;
– zatiahnite za popruhy ***4***, aby ste uvoľnili sedadlá a zdvihli základňu sedadla do zvislej polohy.



Dbajte na to, aby každý popruh ***4*** zostal v krúžku ***5***. **Riziko poškodenia.**

Zmena polohy sedadiel

– Skontrolujte, či sú zadné bezpečnostné pásy správne umiestnené na hákoch ***2***;
– znížte sedák, pokiaľ sa nezablokuje;
– odomknite ovládacie prvky ***3*** a pritom držte zatlačené horné časti operadiel a zdvihnite operadlá sedadiel;
– skontrolujte, či sú sedák a operadlá riadne zaistené.

Na zadných sedadlách v treťom rade sa nesmie prepravovať žiadna osoba ani zviera, ak kryt batožinového priestoru nie je odsunutý.

ZADNÉ MIESTA

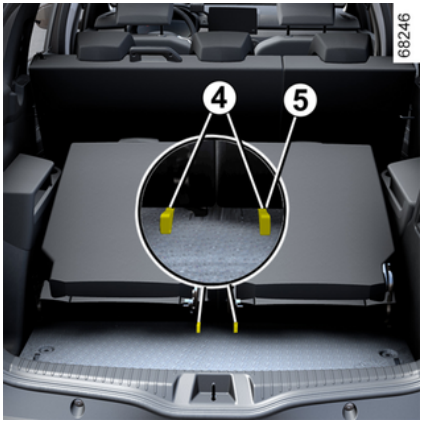
Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť zadných bezpečnostných pásov.

Pri manévrovaní so zadnými sedadlami dbajte na čistotu úchytov (musia byť zbavené kamienkov, handier, hračiek a pod.)

Vybratie sedadiel

– Skontrolujte, či sú zadné bezpečnostné pásy správne umiestnené na hákoch ***2***;
– **sklopte druhý rad sedadiel ➔ 56**;
– spustite opierky hlavy ➔ **55**;

– odomknite ovládanie ***3***, stlačte v strede operadiel a sklopte operadlá na sedáku;
– zatiahnite za popruhy ***4***, aby ste uvoľnili sedadlá a zdvihli základňu sedadla do zvislej polohy;



Dbajte na to, aby každý popruh ***4*** zostal v krúžku ***5***. **Riziko poškodenia.**

– odistite ovládacie prvky ***6***;
– zdvihnite sedadlá, aby ste ich mohli vybrať pomocou zadných bočných dverí. Potom ich môžete z vozidla vybrať.

Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť zadných bezpečnostných pásov.

Inštalácia sedadiel

– Skontrolujte, či sú zadné bezpečnostné pásy správne umiestnené na hákoch ***2***;
– **sklopte druhý rad sedadiel ➔ 56**;
– zmeniť polohu sedadiel vzhľadom na háky na podlahe ***7*** cez zadné bočné dvere;
– znížte sedák, pokiaľ sa nezablokuje;

– odomknite ovládacie prvky ***3*** a pritom držte zatlačené horné časti operadiel a zdvihnite operadlá sedadiel;
– skontrolujte, či sú sedák a operadlá riadne zaistené.

ZADNÉ MIESTA

Pri manévrovaní so zadnými sedadlami dbajte na čistotu úchytov (musia byť zbavené kamienkov, handier, hračiek a pod.)

Bezpečnostné pásy

V záujme vlastnej bezpečnosti si zapínajte bezpečnostné pásy pri každej jazde. Okrem toho dodržiavajte platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Skôr než naštartujete, nastavte si polohu pri riadení, potom aj ostatným cestujúcim, upravte si bezpečnostný pás tak, aby ste dosiahli čo najlepšiu ochranu.

Nastavenie správnej polohy pri riadení

– **Poriadne sa usaďte v sedadle** (najskôr si vyzlečte kabát, vetrovku atď.). Je to veľmi dôležité pre správnu polohu chrbta.
– **sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu podľa vzdialenosti pedálov.** Sedadlo musíte mať čo najďalej, ale tak, aby ste mohli úplne zošliapnuť pedále. Operadlo musí byť nastavené tak, aby ste mali ruky pri držaní volantu mierne ohnuté,
– **nastavte polohu opierky hlavy.** Pre maximálnu bezpečnosť musí byť vzdialenosť medzi hlavou a opierkou čo najmenšia,
– **nastavte výšku sedačky.** Týmto nastavením dosiahnete optimálny výhľad pri riadení.
– **nastavte polohu volantu.**

Aby boli bezpečnostné pásy vzadu účinné, musia byť zadné sedadlá ➔ **56** ➔ **57** správne nastavené.

Zle nastavené alebo skrútené bezpečnostné pásy môžu pri nehode spôsobiť poranenia.
Bezpečnostný pás použite len pre jednu osobu, pre dieťa alebo dospelého.
Tehotné ženy sú taktiež povinné používať bezpečnostný pás. V tomto prípade dbajte, aby panvový pás netlačil príliš na spodnú časť brucha, ani aby v tejto časti nebola príliš veľká vôľa.

Nastavenie bezpečnostných pásov

Zabezpečenie správneho nastavenia a polohy bezpečnostných pásov na všetkých sedadlách:

– nastavte sedadlá (poloha sedadla a uhol operadla, ak sú k dispozícii);
– dobre sa oprite o operadlo;
– posuňte ramenný popruh ***1*** čo najbližšie k základni krku bez toho, aby sa o ňu skutočne opieral (v prípade potreby upravte výšku bezpečnostného pásu, ak je to možné), a uistite sa, že ramenný popruh ***1*** je v kontakte s ramenom;
– umiestnite brušný pás ***2*** tak, aby ležal naplocho na stehnách a opieral sa o panvu.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

2

Bezpečnostný pás sa musí nosiť čo najbližšie k telu (napr. nenosiť príliš hrubé oblečenie, predmety, ktoré by mohli prekážať atď.).

Zapínanie

Pomaly a rovnomerne odvíjajte pás a dbajte, aby jazýček ***3*** zapadol do zámky ***5*** (potiahnutím skontrolujte, či je jazýček zaistený ***3***).

Ak sa pás pri odvíjaní zablokuje, povoľte ho a znovu pomaly odvíjajte.

Ak je pás úplne zablokovaný, pomaly, ale silno ho potiahnite a vytiahnite asi o 3 cm. Nechajte, aby sa sám navinul a potom ho znovu odvíjajte.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Odopínanie

Stlačte tlačidlo ***4*** a pás sa sám navinie. Pridržiavajte ho.

Výstražné kontrolky nezapnutého pásu

Táto výstražná kontrolka sa zobrazí na centrálnom displeji ***A*** po zapnutí zapaľovania vozidla a ak nie je zapnutý bezpečnostný pás (pásy) vodiča a/alebo spolujazdca vpredu a/alebo spolujazdca vzadu (ak je sedadlo obsadené).

Pripomienka zapnutia predných bezpečnostných pásov

V závislosti od vozidla sa pri zatvorených dverách po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske na približne 60 sekúnd zobrazí grafický symbol ***6*** .

Vodič je tak zakaždým informovaný o stave zapnutia každého z predných bezpečnostných pásov:

– dvere sú otvorené počas jazdy (rýchlosť vozidla je vyššia ako nula);
– zapnutý/odopnutý predný bezpečnostný pás.

Pochopenie grafiky *6*:

– zapnutý bezpečnostný pás;

– ! obsadené sedadlo a odopnutý bezpečnostný pás;

– ○ neobsadené miesto.

Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania vozidla na centrálnom displeji zobrazí výstražná kontrolka , ak nie sú zapnuté bezpečnostné pásy vodiča a/alebo spolujazdca (ak je toto sedadlo obsadené).

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), na centrálnom displeji sa zobrazí výstražná kontrolka , ak je obsadené predné sedadlo a nie je zapnutý bezpečnostný pás.

Je sprevádzaná grafickým symbolom ***6***, ktorý sa zobrazí približne na 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden z predných bezpečnostných pásov.

Ak rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí 12 míľ/h (20 km/h), ak je jeden z predných bezpečnostných pásov rozopnutý alebo sa počas jazdy rozopne:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka

a

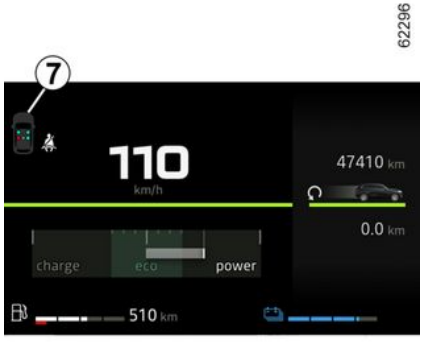
– pípanie znie približne 120 sekúnd,

a

– na približne 180 sekúnd sa zobrazí grafika ***6*** a pre príslušné sedadlo sa zobrazí symbol ! .

Vždy sa presvedčte, či sú cestujúci na predných sedadlách riadne pripútaní a či počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených predných sedadiel.

Poznámka: predmet položený na sedadle predného spolujazdca môže v niektorých prípadoch vyvolať varovanie.



V závislosti od vozidla sa pri zatvorených dverách po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske na približne 60 sekúnd zobrazí grafický symbol ***7*** .

Vodič je tak zakaždým informovaný o stave zapnutia každého z predných bezpečnostných pásov:

– dvere sú otvorené počas jazdy (rýchlosť vozidla je vyššia ako nula);
– zapnutý/odopnutý predný bezpečnostný pás.

Pochopenie grafiky *7:*

– zelený symbol: zapnutý bezpečnostný pás;
– červený symbol: sedadlo je obsadené a bezpečnostný pás nie je zapnutý;
– symbol v sivej farbe: sedadlo nie je obsadené.

Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania vozidla na centrálnom displeji zobrazí výstražná kontrolka , ak nie sú zapnuté bezpečnostné pásy vodiča a/alebo spolujazdca (ak je toto sedadlo obsadené).

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), na centrálnom displeji sa zobrazí výstražná kontrolka , ak je obsadené predné sedadlo a nie je zapnutý bezpečnostný pás.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Je sprevádzaná grafikou ***7***, ktorá sa zobrazí približne na 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo odopne jeden z predných bezpečnostných pásov.

Ak rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí 12 míľ/h (20 km/h), ak je jeden z predných bezpečnostných pásov rozopnutý alebo sa počas jazdy rozopne:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka

a

– pípanie znie približne 120 sekúnd,

a

– na približne 180 sekúnd sa zobrazí grafika ***7*** a symbol príslušného sedadla sa zobrazí červenou farbou.

Vždy sa presvedčte, či sú cestujúci na predných sedadlách riadne pripútaní a či počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených predných sedadiel.

Poznámka: predmet položený na sedadle predného spolujazdca môže v niektorých prípadoch vyvolať varovanie.

Bezpečnostné pásy vzadu

Výstraha nezapnutého pásu vzadu

V závislosti od vozidla sa po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske zobrazí grafika ***8*** . Ten informuje vodiča o stave zapnutia každého zo zadných bezpečnostných pásov vždy:

– po každom zapnutí zapaľovania,
– otváraní dverí,
– pri zapínaní alebo odopínaní pásu vzadu.

Pochopenie grafiky *8:*

– biely symbol: zapnutý bezpečnostný pás,
– čierny symbol: nezapnutý bezpečnostný pás.

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), grafický symbol ***8*** sa zobrazí približne počas 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden zo zadných bezpečnostných pásov.

Ak je jeden zo zadných bezpečnostných pásov odopnutý, keď rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí hodnotu 20 km/h:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka

a

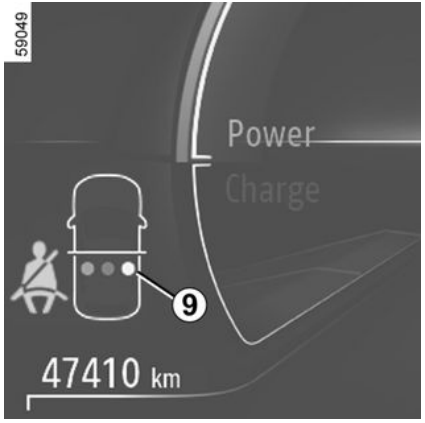
– pípanie znie približne 30 sekúnd,

a

– zobrazí sa symbol ***8*** minimálne na 60 sekúnd a farba symbolu

príslušného sedadla sa zmení na čiernu.

Vždy skontrolujte, či sú cestujúci vzadu riadne pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených zadných sedadiel.



V závislosti od vozidla sa po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske zobrazí grafika ***9*** . Ten informuje vodiča o stave zapnutia každého zo zadných bezpečnostných pásov vždy:

– po každom zapnutí zapaľovania,
– otváraní dverí,
– pri zapínaní alebo odopínaní pásu vzadu.

Pochopenie grafiky *9:*

– zelený symbol: zapnutý bezpečnostný pás;
– červený symbol: bezpečnostný pás nie je zapnutý.

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), grafický symbol ***9*** sa zobrazí približne počas 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden zo zadných bezpečnostných pásov.

Ak je jeden zo zadných bezpečnostných pásov odopnutý, keď rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí hodnotu 20 km/h:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka

a

– pípanie znie približne 30 sekúnd,

a

– grafický symbol ***9*** sa zobrazí najmenej na 60 sekúnd a symbol príslušného sedadla sa zmení na červený.

Vždy skontrolujte, či sú cestujúci vzadu riadne pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených zadných sedadiel.

V závislosti od vozidla sa pri zatvorených dverách po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske na približne 60 sekúnd zobrazí grafický symbol ***10*** .

Ten informuje vodiča o stave zapnutia každého zo zadných bezpečnostných pásov vždy:

– dvere sú otvorené počas jazdy (rýchlosť vozidla je vyššia ako nula);
– pri zapínaní alebo odopínaní pásu vzadu.

Pochopenie grafiky *10:*

– zapnutý bezpečnostný pás;
– odopnutý bezpečnostný pás.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), grafický symbol ***10*** sa zobrazí približne počas 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden zo zadných bezpečnostných pásov.

Ak je jeden zo zadných bezpečnostných pásov odopnutý, keď rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí hodnotu 20 km/h:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka

a

– pípanie znie približne 30 sekúnd,

a

– grafika ***10*** sa zobrazí na najmenej 60 sekúnd a symbol pre príslušné sedadlo sa zmení na čierny.

Vždy skontrolujte, či sú cestujúci vzadu riadne pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených zadných sedadiel.

62296

V závislosti od vozidla sa pri zatvorených dverách po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske na približne 60 sekúnd zobrazí grafický symbol ***11*** .

Ten informuje vodiča o stave zapnutia každého zo zadných bezpečnostných pásov vždy:

– dvere sú otvorené počas jazdy (rýchlosť vozidla je vyššia ako nula);
– pri zapínaní alebo odopínaní pásu vzadu.

Pochopenie grafiky *11:*

– zelený symbol: zapnutý bezpečnostný pás;
– červený symbol: bezpečnostný pás nie je zapnutý.

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), grafický symbol ***11*** sa zobrazí približne počas 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden zo zadných bezpečnostných pásov.

Ak je jeden zo zadných bezpečnostných pásov odopnutý, keď rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí hodnotu 20 km/h:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka

a

– pípanie znie približne 30 sekúnd,

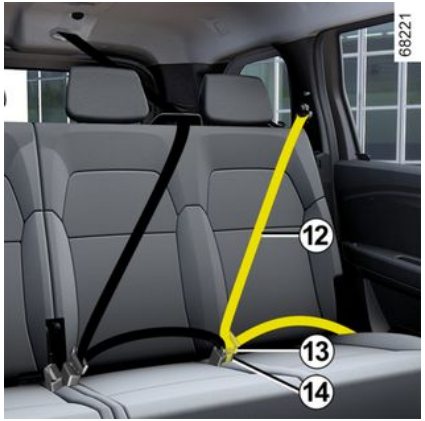
a

– grafické zobrazenie ***11*** sa zobrazí najmenej na 60 sekúnd a symbol príslušného sedadla sa zobrazí červenou farbou.

Vždy skontrolujte, či sú cestujúci vzadu riadne pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených zadných sedadiel.

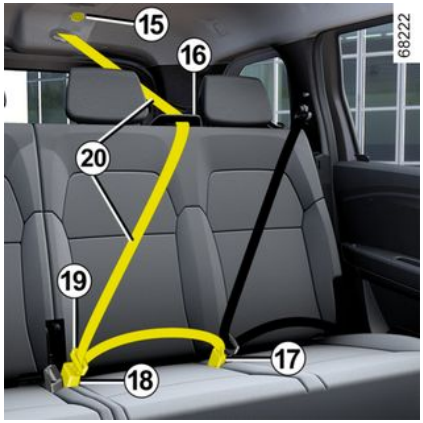
BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Zadné sedadlá v druhom rade verzie kombi



Bezpečnostné pásy na zadných bočných sedadlách

Pomaly odviňte pás ***12*** a zacvaknite sponu ***13*** do červenej západky ***14***.



Zadný bezpečnostný pás v strede

Pomaly odvíjajte pás ***20*** z miesta uloženia ***15***.

Vložte dva jazýčky a pás ***20*** do vedenia pásu ***16***.

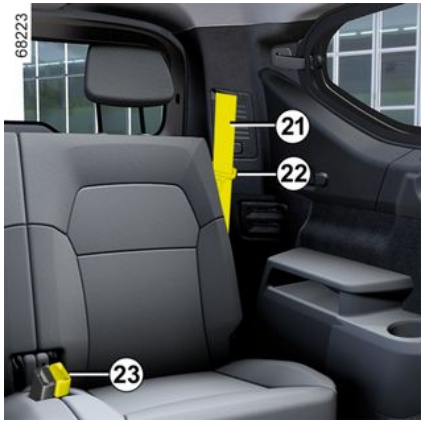
Povinne zapnite malý a pevný jazýček do čierneho uzamykacieho puzdra s tlačidlom ***17***.

Zacvaknite väčší posuvný jazýček ***19*** do západky s červeným tlačidlom na odomknutie ***18***.

Funkcie zadných sedadiel ➔ 56 ➔ 57.

Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť bezpečnostných pásov vzadu.

Zadné sedadlá v treťom rade verzie kombi



Odpojte pás ***21*** od háčika ***24***. Pomaly odvíjajte pás ***21***.

Posuvnú sponu bezpečnostného pásu ***22*** zacvaknite do príslušnej západky pomocou červeného odblokovacieho tlačidla ***24***.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Pri manipulácii so zadnými sedadlami v treťom rade musí byť popruh bezpečnostného pásu ***21*** vždy upevnený na háčiku ***24***, aby sa zabránilo poškodeniu popruhu alebo krytu batožinového priestoru (ak je ním vozidlo vybavené).

Funkcie zadných sedadiel ➔ 56 ➔ 57.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Oznamy

Nasledujúce informácie sa týkajú predných a zadných bezpečnostných pásov vozidla.

– Na pôvodných súčastiach systému (sedadlách, bezpečnostných pásoch a na ich uchytení) sa nesmú vykonávať nijaké zmeny. S osobitnými požiadavkami (napr. montáž detskej sedačky a pod.) sa obráťte na schválený servis.
– Nepoužívajte nijaké predmety, ktoré by mohli zväčšiť vôľu bezpečnostných pásov (napr. štipce na bielizeň, svorky). Príliš voľný bezpečnostný pás môže v prípade nehody spôsobiť zranenie.
– Priečny ramenný pás si nikdy neprevliekajte popod pažu ani poza chrbát.
– Nikdy nepoužívajte jeden pás na pripútanie viacerých osôb a nikdy nedržte bábätko alebo dieťa v lone tak, aby bolo pripútané pásom spoločne s vami.
– Pás nesmie byť prekrútený.
– Po nehode nechajte pásy skontrolovať, a ak je to potrebné vymeňte ich. Pásy vymeňte aj pri ich poškodení.
– Pri posúvaní zadného sedadla dozadu dbajte na to, aby boli bezpečnostné pásy a pracky v správnej polohe a dali sa správne používať.
– Dbajte, aby ste zasunuli jazýček pásu do správnej zámky.
– Dbajte, aby sa do oblasti zaisťovacej zámky bezpečnostného pásu nedostali predmety, ktoré by mohli brániť jeho funkčnosti.
– Uistite sa o správnej polohe uzamykacieho modulu (nesmie byť zakrytý, rozbitý, obložený žiadnymi osobami alebo predmetmi).

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPĹŇAJÚCE PÁSY VPREDU

V závislosti od vozidla môžu pozostávať z:

– **predpínače slučky bezpečnostného pásu,**
– **obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka;**
– **airbags vodiča a spolujazdca vpredu.**

Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivo pri čelných nárazoch.

V závislosti od sily nárazu systém môže spôsobiť:

– zablokovanie bezpečnostného pásu;
– zotrvačný napínač bezpečnostných pásov, ktorý sa spúšťa na odstránenie vôle bezpečnostných pásov;
– airbag a obmedzovač napnutia.

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.

Predpínače

Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Pri zapnutom zapaľovaní, v prípade čelného nárazu v závislosti od jeho sily systém môže uviesť do činnosti:

– zotrvačný napínač bezpečnostného pásu ***1***, ktorý okamžite zatiahne bezpečnostný pás.

– Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
– Akýkoľvek zásah do celého systému (airbag, elektronické jednotky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
– V záujme predídenia náhodného spustenia, ktoré by viedlo k poškodeniam, do bezpečnostných systémov dopĺňajúcich pásy vpredu môžu zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
– Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
– Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis, nech odstráni plynové generátory predpínačov a airbags.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Airbags vodiča a spolujazdca vpredu

Sú súčasťou výbavy predných sedadiel na strane vodiča a spolujazdca.

Na prítomnosť tohto zariadenia upozorňuje nápis „Airbag” na volante, na palubnej doske (zóna airbag ***2***) a, v závislosti od vozidla, štítok nalepený v dolnej časti čelného skla.

Systém airbagu pozostáva z:

– airbag a plynový generátor sú umiestnené na volante pre vodiča a na prístrojovej doske pre spolujazdca;
– z elektronickej jednotky na monitorovanie systému ovládajúceho elektrickú rozbušku generátora plynu;
– jediná kontrolka na prístrojovej doske;
– snímače diaľkového ovládania (v závislosti od vozidla).

> Systém airbag využíva pyrotechnický princíp. Pri nafúknutí airbagu dochádza k uvoľneniu tepla, tvorbe dymu (čo neznamená začiatok požiaru) a zaznie detonácia. Vzhľadom na okamžité nafúknutie airbagu môže dôjsť k menším povrchovým zraneniam na koži alebo iným nepríjemnostiam.

Úkon

Systém je funkčný len po zopnutí zapaľovania vozidla.

V prípade silného **čelného** nárazu sa airbag(s) rýchlo nafúkne a tlmia náraz hlavy a hrudníka vodiča do volantu a predného spolujazdca do palubnej dosky. Ihneď po náraze spľasnú, aby nebránili pri opúšťaní vozidla.

Poruchy činnosti

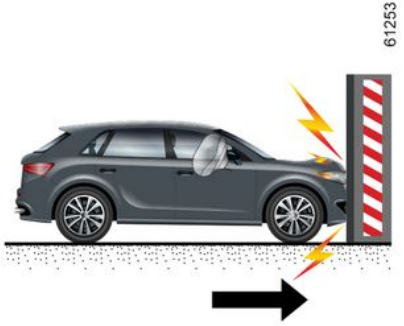
Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti pri naštartovaní motora a potom po približne troch sekundách zhasne.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapaľovania alebo zostane svietiť, znamená to poruchu systému.

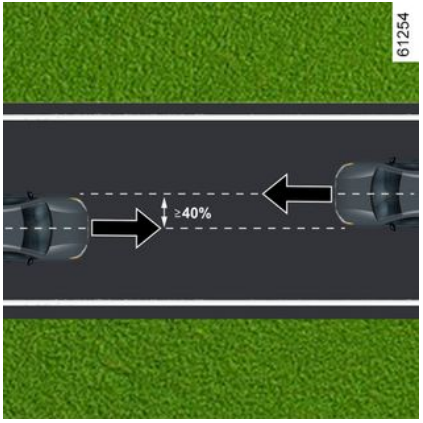
Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

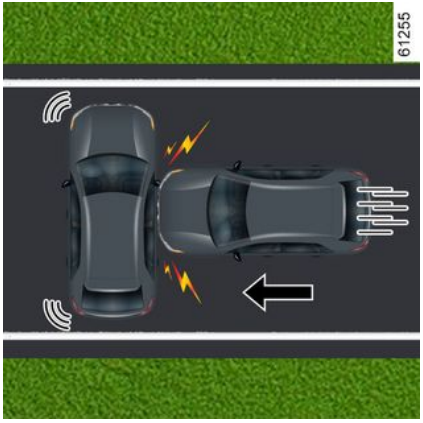


V nasledujúcich prípadoch dôjde k aktivácii predpínačov alebo airbags.

Pri čelnom náraze na pevný (nedeformovateľný) povrch rýchlosťou **25 km/h** alebo vyššou.

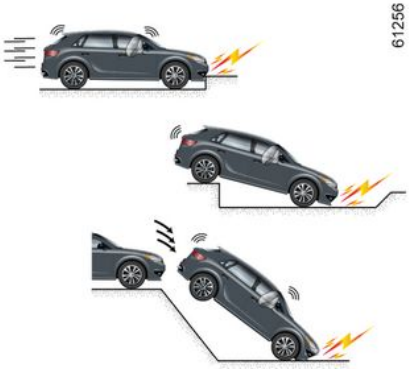


Pri čelnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je oblasť nárazu 40 % alebo väčšia a rýchlosť vozidiel je **40 km/h** alebo vyššia.



Pri bočnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je rýchlosť nárazu **50 km/h** alebo vyššia.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA



Predpínače alebo airbags sa môžu aktivovať prostredníctvom:

– náraz pod vozidlom (napr. obrubník),
– v dôsledku výtlkov,
– pád alebo tvrdé dopadnutie,
– v dôsledku prítomnosti kameňov.
– ...

Predpínače alebo airbags sa nemôžu aktivovať prostredníctvom:

– pri náraze zozadu, bez ohľadu na intenzitu,
– ak sa vozidlo prevráti,
– ...

– pri bočnom náraze do prednej alebo zadnej časti vozidla,
– pri čelnom náraze do zadného previsu nákladného vozidla,
– pri čelnom náraze do ostrého objektu.
– ...

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Oznamy

2

Všetky nasledujúce upozornenia majú zabezpečiť, aby airbag pri nafukovaní nijako neprekážalo, a tiež aby sa predišlo riziku vážnych poranení spôsobených predmetmi, ktoré môžu pri nafukovaní vyletieť.

Upozornenia týkajúce sa vodičovho airbag

– Na volante ani na jeho stredovom paneli nerobte nijaké úpravy.
– Zakrývať strednú časť volantu je zakázané.
– Na stredový panel volantu nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, stojan na telefón atď.).
– Demontovať volant je zakázané (s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).
– Nesadajte si príliš blízko k volantu: sadnite si s mierne pokrčenými rukami (pozrite si časť „Nastavenie polohy za volantom“ ➔ 63). Tým je zabezpečený dostatočný priestor na uvoľnenie airbagu a jeho správna účinosť.

Upozornenia vo vzťahu spolujazdcovmu airbag

– Na palubnú dosku v mieste airbag neprilepujte ani nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, držiak na telefón atď.).
– Medzi palubnú dosku a cestujúceho nič nedávajte (zviera, dáždnik, palicu, balíky atď.).
– Nevykladajte si nohy na prístrojovú dosku, pri nehode by to mohlo spôsobiť vážne zranenia. Všetky časti tela majte ďalej od prístrojovej dosky (kolená, ruky, hlavu, ...).
– hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite bezpečnostné systémy dopĺňajúce pásy vpredu, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

DETSKÁ SEDAČKA UMIESTNENÁ PROTI SMERU JAZDY NESMIE BYŤ NAMONTOVANÁ NA PREDNOM SEDADLE SPOLUJAZDCA, POKIAĽ NIE SÚ DEAKTIVOVANÉ PRÍDAVNÉ ZADRŽIAVACIE SYSTÉMY ➔ 82.

Bezpečnostné systémy doplňajúce pásy vzadu

V závislosti od vozidla môžu pozostávať z:

– **predpínače slučky postranných bezpečnostných pásov;**
– **obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka.**

Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivo pri čelných nárazoch.

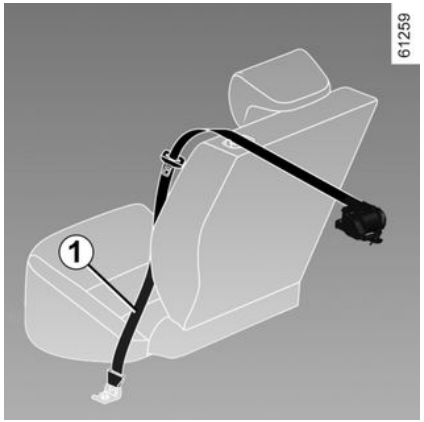
V závislosti od sily nárazu systém môže spôsobiť:

– zablokovanie bezpečnostného pásu;
– predpínač slučky bezpečnostného pásu (spustí sa, aby zabezpečil správnu vôľu pásu).

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.

Napínače postranných bezpečnostných pásov



Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Pri zapnutom zapaľovaní môže systém po silnom čelnom náraze a v závislosti od intenzity nárazu spustiť zotrvačný napínač bezpečnostného pásu ***1***, ktorý okamžite zatiahne bezpečnostný pás.

– Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
– Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbags, elektronické skrinky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
– Aby nedošlo k náhodnému uvedeniu do činnosti a spôsobeniu škody, môžu airbags montovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
– Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
– Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora predpínačov a airbags.

Postranné bezpečnostné systémy

bočný Airbag

(v závislosti od vozidla)

Ide o airbag, ktoré tvoria príslušenstvo predných sedadiel a nafúknu sa po bokoch sedadiel (na strane dverí), aby chránili cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

roletový Airbag

Tento airbag sa osadzuje (v závislosti od vozidla) pozdĺžne v hornej časti a nafúknu sa pozdĺž predných a zadných bočných okien dverí, aby chránil cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Oznamy

Upozornenie v súvislosti so stranou airbag

– **Používanie poťahov:** na sedadlách vybavených airbagom možno používať len poťahy špeciálne určené pre vaše vozidlo. Informujte sa v značkových servisoch o vhodnom type poťahu. Používanie iných poťahov (prípadne poťahov určených pre iný typ vozidla) môže narušiť funkciu airbag a ohroziť vašu bezpečnosť.

– Medzi dvere, operadlo a čalúnenie interiéru neumiestňujte nijaké príslušenstvo, predmety či zvieratá. Nezakrývajte operadlo sedadla predmetmi ako je oblečenie alebo príslušenstvo. Mohlo by to obmedziť činnosť airbagu a spôsobiť poranenia pri nafúknutí airbag.

– Demontáž a akýkoľvek iný zásah do sedadiel a čalúnenia sú prísne zakázané s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov.

– Štrbiny na predných sedadlách (na strane dverí) zodpovedajú oblasti nafúknutia airbag: ukladať sem akékoľvek predmety je zakázané.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Bezpečnostné systémy dopĺňajúce

Všetky nasledujúce varovania sú k dispozícii, aby sa zabránilo nesprávnej aktivácii airbag a aby sa zabránilo priamemu vážnemu zraneniu spôsobenému vystreľovaním objektov počas nafukovania.

airbag má za úlohu dopĺňať funkciu bezpečnostného pásu. airbag a bezpečnostný pás predstavujú neoddeliteľné prvky toho istého ochranného systému. Preto je nevyhnutné používať bezpečnostný pás sústavne. Nepoužívanie bezpečnostného pásu vystavuje cestujúcich nebezpečenstvu vážnych zranení v prípade nehody. Môže dokonca zhoršiť povrchové poranenia pokožky v súvislosti so samotným nafúknutím airbag, hoci sú možné aj sekundárne poranenia spôsobené airbagmi.
Pri prevrátení vozidla a pri náraze zozadu, hoci aj silnom, nemusí vždy dôjsť k spusteniu airbagsov alebo napínačov.
Nárazy pod vozidlom ako napr. vysoké obrubníky, jamy na vozovkách, kamene,... môžu vyvolať spustenie týchto systémov

– Práce a úpravy kompletného systému (airbags, predpínacie systémy, ECU, kabeláž atď.) sú **prísne zakázané** (okrem kvalifikovaného personálu značkovej siete).
– Aby nedošlo k narušeniu funkčnosti alebo k náhodnému uvedeniu do činnosti, do systému airbag môžu zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
– Z bezpečnostných dôvodov si nechajte skontrolovať systém airbag v prípade poškodenia vozidla po nehode, krádeži, alebo pokuse o krádež.
– Pri predaji alebo zapožičaní vozidla informujte nového kupujúceho o týchto podmienkach pri odovzdávaní tohto návodu na obsluhu vozidla.
– Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora (generátorov).

Poruchy činnosti

Kontrolka ***1*** sa rozsvieti po zapnutí zapaľovania a po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapaľovania alebo ak sa rozsvieti, keď je motor v chode, ide o poruchu systému (airbags, predpínačov atď.) pre predné a/alebo zadné sedadlá.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis. Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Všeobecne

2

Preprava detí

Skôr ako kúpite detskú sedačku, overte si, či je v súlade s miestnymi predpismi krajiny a či sa môže namontovať do vášho vozidla. Informujte sa v značkovom servise, kde vám poradia sedačky odporúčané pre vaše vozidlo.

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Dieťa, rovnako ako dospelý, musí sedieť a musí byť pripútané pri akejkoľvek dĺžke trasy. Vy ste zodpovedný za dieťa, ktoré prepravujete.

Dieťa nie je miniatúra dospelého. Je vystavené riziku špecifických zranení, pretože svaly a kosti sa ešte vyvíjajú. Samotný bezpečnostný pás nie je vhodný na jeho dopravu. Použite vhodnú detskú sedačku a správne ju používajte.

Ak chcete zabrániť otvoreniu dverí, použite funkciu „Detská poistka” ➔ **47**

Nikdy nenechávajte vo vozidle dieťa bez dozoru.
Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý. Vyhýbajte sa príliš hrubému oblečeniu, ktoré spôsobuje veľkú vôľu medzi dieťaťom a pásom ➔ **63**.
Nenechávajte dieťa vykláňať sa z okna vozidla.
Skontrolujte, či je dieťa stále v správnej polohe počas celej jazdy, najmä keď zaspí.

Náraz pri rýchlosti 50 km/h má rovnaký účinok ako pád z výšky 10 m.
Nechať dieťa nepripútané, to je ako nechať ho, aby sa hralo na štvrtom poschodí na balkóne bez zábradlia!
Nikdy nedržte dieťa v náručí. V prípade nehody ho neudržíte, aj keď budete pripútaní bezpečnostným pásom.
Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, vymeňte detskú sedačku a nechajte si skontrolovať bezpečnostné pásy a systém uchytenia ISOFIX.

Používanie detskej sedačky

Stupeň ochrany dieťaťa sedačkou závisí od jej schopnosti udržať dieťa a od jej inštalácie. Nesprávna inštalácia znemožňuje ochranu dieťaťa pri prudkom brzdení alebo pri náraze.

Skôr ako kúpite detskú sedačku, overte si, či je v súlade s miestnymi predpismi krajiny a či sa môže namontovať do vášho vozidla. Informujte sa v značkovom servise, kde vám poradia sedačky odporúčané pre vaše vozidlo.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Predpisy ohľadne prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu.

Použitie detskej sedačky pri preprave závisí od veku a/alebo veľkosti a/alebo hmotnosti dieťaťa.

V prípade detí, ktoré nemusia byť prepravované v detskej sedačke, skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne nastavený a zapnutý.

V každom prípade musíte dodržiavať platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Predtým ako namontujete sedačku, prečítajte si návod na používanie a dodržiavajte pokyny. V prípade ťažkostí pri inštalácii sa obráťte na výrobcu. Odložte si návod na používanie detskej sedačky.

Buďte príkladom svojim deťom, že si zapínate bezpečnostný pás a naučte ich:

– správne sa pripútať,
– nastupovať a vystupovať na opačnej strane premávky.

Nepoužívajte detskú sedačku kúpenú „z druhej ruky" alebo bez návodu na používanie.
Dbajte, aby žiadny predmet v alebo v blízkosti sedačky nebránil jej inštalácii.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Výber detskej sedačky

Detské sedačky chrbtom v smere jazdy

Hlava dieťaťa je relatívne ťažšia ako hlava dospelého a krk dieťaťa je veľmi zraniteľný. Dieťa prevážajte v tejto polohe čo možno najdlhšie (minimálne do 2 rokov). Zaisťuje hlavu aj krk.

Vyberte si sedačku, ktorá dostatočne chráni dieťa zboku a vymeňte ju, akonáhle hlava dieťaťa presahuje „vajíčko”

Detské sedačky čelom v smere jazdy

Do 18 kg alebo 4 rokov sa dieťa môže prepravovať na sedačke čelom v smere jazdy.

Vyberte si sedačku podľa veľkosti dieťaťa: oblasti hlavy a panvy si vyžadujú tú najvyššiu ochranu. Ak je sedačka orientovaná čelom v smere jazdy, jej poriadne upevnenie vo vozidle znižuje riziko poranenia hlavy. Prepravujte svoje dieťa v sedačke čelom v smere jazdy podľa vzrastu s použitím popruhu.

Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.

Podsedáky

Dieťa ťažšie ako 15 kg alebo staršie ako 4 roky môže cestovať na podsedáku, ktorý umožňuje prispôsobiť bezpečnostný pás jeho vzrastu. Podsedák musí mať vodidlo bezpečnostného pásu cez stehná dieťaťa, nie cez brucho. Výškovo nastaviteľné operadlo je vybavené vodidlom na popruh, ktorý musí prechádzať cez stred ramena. Nikdy nesmie prechádzať cez krk alebo ruku.

Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

výber upevnenia detskej sedačky

Existujú dva spôsoby pripevnenia detských sedačiek: pomocou bezpečnostného pásu alebo pomocou systému ISOFIX.

Upevnenie bezpečnostným pásom

Bezpečnostný pás musí byť nastavený tak, aby plnil svoju funkciu pri prudkom brzdení alebo náraze.

Dodržiavajte smer vedenia popruhu určeného výrobcom detskej sedačky.

Vždy skontrolujte zapnutie bezpečnostného pásu potiahnutím zvrchu, potom ho napnite, pričom zatlačte sedačku do sedadla.

Skontrolujte správnosť upevnenia sedačky pohybom vľavo/vpravo a dopredu/dozadu: sedačka musí zostať riadne uchytená.

Skontrolujte, či nie je detská sedačka nainštalovaná priečne a či nie je umiestnená oproti oknu.

Nepoužívajte detskú sedačku, ak hrozí, že sa uvoľní bezpečnostný pás, ktorý ju zadržiava: základňa sedačky sa nesmie opierať o sponu a/alebo západku bezpečnostného pásu.

Pripojenie pomocou systému ISOFIX

Schválené detské sedačky ISOFIX sa schvaľujú v súlade s platnými predpismi, ak platí niektorý z nasledujúcich štyroch prípadov:

– Univerzálna sedačka ISOFIX 3-bodová čelom v smere jazdy;
– Polouniverzálna sedačka ISOFIX 2-bodová;
– špecifické pre vozidlo;
– –i-Size vybavené:

  – bezpečnostným pásom, ktorý sa pripája k tretiemu krúžku príslušného sedadla,
  – alebo obsahuje podperu, ktorá spočíva na podlahe vozidla a zhoduje sa so schváleným sedadlom i-Size a ktorej úlohou je zabrániť pohybu detskej sedačky v prípade nárazu.

Na súčastiach pôvodne namontovaného zadržiavacieho systému (bezpečnostné pásy, ISOFIX, sedadlá a ich upevnenie) sa nesmú vykonávať žiadne úpravy.

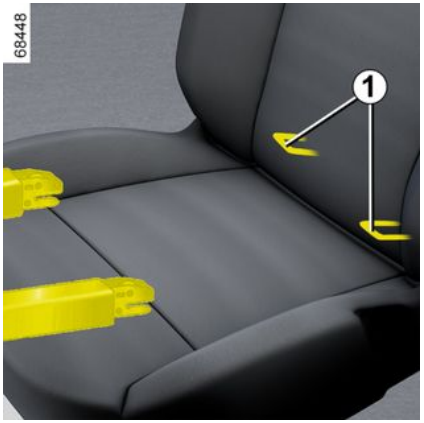
V posledných troch prípadoch si overte, či sa môže detská sedačka inštalovať. Pozrite zoznam vhodných vozidiel.

Detskú sedačku upevnite pomocou zámkov ISOFIX, ak sú vo výbave. Systém ISOFIX zabezpečuje ľahkú, rýchlu a spoľahlivú montáž.

Systém ISOFIX pozostáva z 2 krúžkov a v niektorých prípadoch z troch.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Bezpečnostný pás nesmie byť nikdy uvoľnený alebo skrútený. Nikdy neveďte pás popod rameno ani poza chrbát.
Skontrolujte, či nie je pás poškodený v dôsledku prudkého brzdenia.
Ak bezpečnostný pás nefunguje normálne, nemôže ochrániť dieťa. Poraďte sa v značkovom servise.
Nepoužívajte toto miesto, kým nie je bezpečnostný pás opravený.



Dva krúžky ***1*** sa nachádzajú medzi operadlom a základňou sedadla a sú označené značkou .

Pred použitím detskej sedačky ISOFIX, ktorú ste získali pre iné vozidlo, sa presvedčte, či ju možno inštalovať. Pozrite zoznam vozidiel u výrobcu výbavy, do ktorých sa sedačka môže namontovať.

Pri prvej inštalácii použite jazýček bezpečnostného pásu ***2*** na prerezanie roztiahnuteľných švov pri otvoroch označených symbolom a získajte tak prístup ku krúžkom ISOFIX ***1***.

Umiestnite detskú sedačku oproti otvorom a zatlačte na spodnú časť podstavca detskej sedačky.

Presvedčte sa pohybmi zľava – doprava a dopredu – dozadu, či je sedačka dobre zaistená na krúžkoch.

Pripojenie pomocou systému ISOFIX

Tretí krúžok ***5*** sa používa na upevnenie horného pásu niektorých detských sedačiek. ***3*** na niektorých detských sedačkách.

Zadné miesta

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Pripevnite háčik ***4*** k jednému z krúžkov ***5*** označených symbolom .

Na zachytenie horného pásu detskej sedačky musíte použiť kotviace body ***5***.
Používať iné kotviace body na upevnenie tohto pásu je zakázané.

Kotviace body ISOFIX sú určené výlučne pre detské sedačky so systémom ISOFIX.
Nikdy neupevňujte iné detské sedačky, ani bezpečnostný pás alebo iné predmety do týchto kotviacich bodov.
Presvedčte sa, či nič nezavadzia v mieste kotviacich bodov.
Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, nechajte si skontrolovať systém uchytenia ISOFIX a vymeňte detskú sedačku.

inštalácia detskej sedačky, všeobecné informácie

Niektoré miesta nie sú vhodné na inštalovanie detskej sedačky. V montážnej tabuľke a na schéme je uvedené, kam sa má detská sedačka ➔ **90** pripevniť.

Pri montáži detskej sedačky uprednostnite zadné sedadlo.
Presvedčte sa, či detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia pri správnom zaistení predného sedadla ➔ **53**.
Presvedčte sa, či namontovanie detskej sedačky do vozidla nemôže spôsobiť jej uvoľnenie od spodnej časti.
Ak musíte opierku hlavy odstrániť, zabezpečte jej správne uloženie, aby sa v prípade prudkého brzdenia alebo nárazu prudko nevpadla do priestoru.
Detskú sedačky pripevnite aj vtedy, keď je prázdna, aby v prípade prudkého brzdenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Uvedené typy detských sedačiek nemusia byť k dispozícii. Predtým, ako použijete detskú sedačku, overte si u výrobcu vozidla, či sa montuje.

Vpredu

Preprava dieťaťa na mieste spolujazdca vpredu je špecifická pre každú krajinu. Prečítajte si platné právne predpisy a dodržiavajte informácie v tabuľke a schéme inštalácie ➔ **90**.

Pred inštalovaním sedačky na toto miesto (ak je to povolené):

– úplne znížte bezpečnostný pás,
– sedadlo posuňte úplne dozadu,
– jemne odklopte operadlo sedadla z vertikálnej polohy (približne 25°),
– vo vozidlách, ktoré sú tak vybavené, zvýšte sedačku na maximum.

Vždy úplne zdvihnite hlavové opierky sedadiel, aby neblokovali detskú sedačku ➔ **53**.

Po inštalácii detskej sedačky, ak je to možné, sedadlo vozidla sa v prípade potreby dá posunúť dopredu (aby vzadu zostalo dostatok miesta pre ďalších cestujúcich alebo detské sedačky). Detská sedačka otočená chrbtom k smeru jazdy sa nesmie dotýkať palubnej dosky ani nesmie byť maximálne vysunutá.

Po nainštalovaní detskej sedačky už nemeňte ostatné nastavenia.

RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÉHO ZRANENIA:
pred montážou detskej sedačky proti smeru jazdy do tohto sedadla skontrolujte, či airbagbola deaktivovaná ➔ **105**.

Postranné zadné miesta

Košík sa inštaluje po šírke vozidla a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

Pred nainštalovaním detskej sedačky do kotviacich bodov ISOFIX na zadnej sedačke skontrolujte, či sa jazýčky bezpečnostného pásu nenachádzajú medzi dvomi kotviacimi bodmi ISOFIX danej sedačky. Ak je to potrebné, premiestnite sponu príslušného miesta smerom dovnútra vozidla.

Pri inštalácii detskej sedačky chrbtom v smere jazdy posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom posuňte operadlo predného sedadla, čo najďalej tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

Pre bezpečnosť dieťaťa sediaceho čelom v smere jazdy posuňte sedačku čo možno najviac dopredu, operadlo dajte do zvislej polohy, aby ste

zabránili kontaktu sedadla s nohami dieťaťa.

V každom prípade vytiahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka ➔ **55**. V prípade potreby umiestnite zadné sedadlo čo najviac dozadu. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. Skontrolujte, či je sedačka pritlačená k operadlu zadného sedadla.

Inštalácia podsedáku (skupina 2 alebo 3)
Skontrolujte, či bezpečnostný pás ➔ **63** správne funguje (navíja sa). Nastavte bezpečnostný pás umiestnením:

– ramenný pás na rameno dieťaťa bez toho, aby sa dotýkal krku,
– brušného pásu tak, aby ležal naplocho na stehnách a opieral sa o panvu.

Ak je to potrebné, upravte polohu sedadla.

Stredné miesto vzadu

Inštalovanie detskej sedačky na toto miesto je povolené jedine vtedy, ak je vybavené bezpečnostným pásom s navíjačom. Ostatné informácie sa dozviete v značkovom servise.

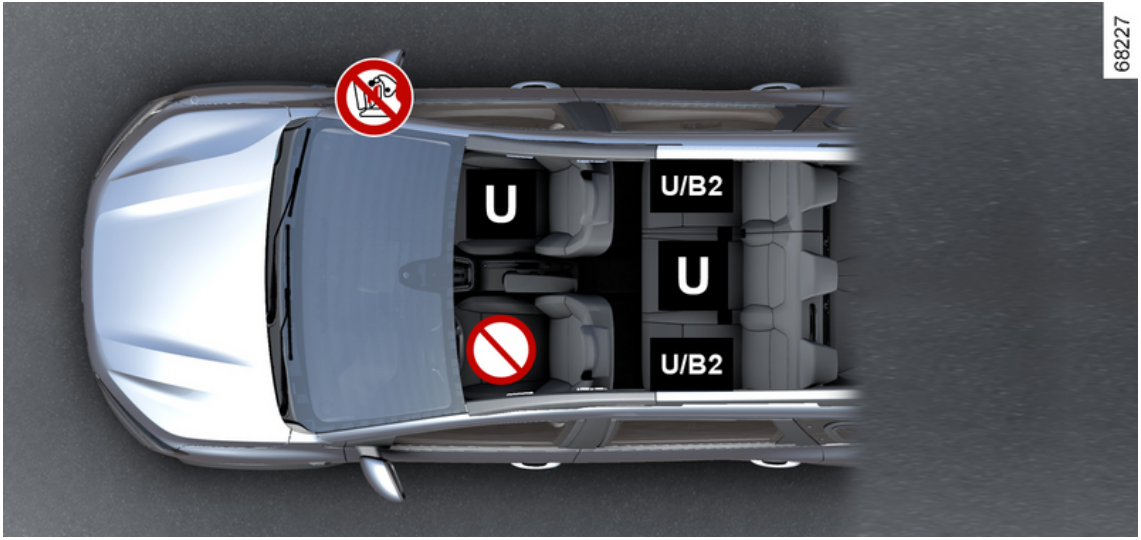
Inštalovať detskú sedačku s pevnou podperou na prostredné zadné sedadlo je zakázané. **NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.**

Uistite sa, že detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia zablokovaniu predného sedadla na prednej strane ➔ **53** alebo ➔ **55**.

Upevnenie bezpečnostným pásom

2

Montážna schéma, päťmiestna verzia



DETSKÉ SEDAČKY

Skôr než posadíte spolujazdca alebo nainštalujete detskú sedačku, skontrolujte stav airbagu.

Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Sedadlo vybavené na pripevnenie „univerzálnej“ schválenej sedačky sedadla pomocou bezpečnostného pásu.

B2: sedadlo umožňujúce používať detskú sedačku s „B2“, ktorú možno pripevniť bezpečnostným pásom.

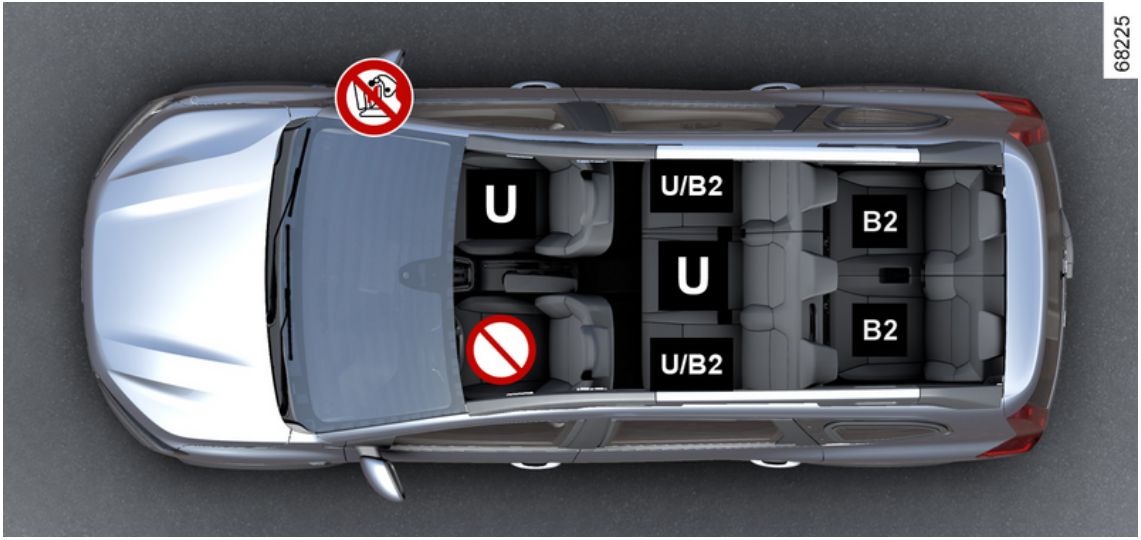
RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÉHO ZRANENIA: pred montážou detskej sedačky umiestnenej proti smeru jazdy na predné sedadlo spolujazdca skontrolujte, či bol airbag deaktivovaný ➔ **105**.

Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý ➔ **63**. V prípade potreby upravte polohu sedadla.

Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

DETSKÉ SEDAČKY

Schéma montáže, sedemmiestna verzia



DETSKÉ SEDAČKY

Skôr než posadíte spolujazdca alebo nainštalujete detskú sedačku, skontrolujte stav airbagu.

Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Sedadlo vybavené na pripevnenie „univerzálnej“ schválenej sedačky sedadla pomocou bezpečnostného pásu.

B2: sedadlo umožňujúce používať detskú sedačku s „B2“, ktorú možno pripevniť bezpečnostným pásom.

RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÉHO ZRANENIA: pred montážou detskej sedačky umiestnenej proti smeru jazdy na predné sedadlo spolujazdca skontrolujte, či bol airbag deaktivovaný ➔ **105**.

Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý ➔ **63**. V prípade potreby upravte polohu sedadla.

Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

Tabuľka inštalácie

V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté informácie, ktoré boli uvedené na schéme inštalácie, aby sa zabezpečilo dodržiavanie platných predpisov.

5-miestne a 7-miestne verzie kombi						
Typ detskej sedačky	**Hmotnosť dieťaťa**	**Miesto pre cestujúceho vpredu**		**Zadné miesta v 2. rade**		**Zadné miesta v 3. rade**
		s airbagom bez deaktivácie alebo s aktivovaným airbagom (1)	**bez airbag alebo s deaktivovaným airbag**	**Postranné miesta**	**Prostredné miesto**	
Priečna vanička Homologované pre kategóriu 0	**< ako 10 kg**	X	X	U (4)	X	X
„Vajíčko" chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	**< do 13 kg**	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Sedačka chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	**< do 13 kg a od 9 do 18 kg**	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Sedačka čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	**9 kg až 18 kg**	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X

DETSKÉ SEDAČKY

5-miestne a 7-miestne verzie kombi						
Typ detskej sedačky	**Hmotnosť dieťaťa**	**Miesto pre cestujúceho vpredu**		**Zadné miesta v 2. rade**		**Zadné miesta v 3. rade**
		s airbagom bez deaktivácie alebo s aktivovaným airbagom (1)	**bez airbag alebo s deaktivovaným airbag**	**Postranné miesta**	**Prostredné miesto**	
Zvýšená sedačka Homologované pre kategóriu 2 alebo 3	**15 až 25 kg a 22 až 36 kg**	U (3)	X	U B2 (6)	U (6)	B2 (6)

(1) NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA: skôr než nainštalujete detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy na miesto vpredu, skontrolujte, či je airbag spolujazdca vypnutý.
(2) RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÉHO ZRANENIA: pred montážou detskej sedačky umiestnenej proti smeru jazdy na predné sedadlo spolujazdca skontrolujte, airbagči bola deaktivovaná ➔ 105.

Pozrite si brožúru „Výbava pre bezpečnosť detí", ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre svoje dieťa, ktorá sa odporúča pre vaše vozidlo.

X = Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

U= Miesto je vhodné na upevňovanie sedačky bezpečnostným pásom homologovanej ako „univerzálna": skontrolujte, či ju možno namontovať.

B2 = Podsedáky v skupinách 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

(3) Zdvihnite sedadlo na maximum a umiestnite ho čo najviac dozadu, pričom operadlo sedadla mierne nakloníte (približne o 25°).

(4) Košík inštalujte priečne a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

(5) Ak chcete nainštalovať detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy, posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu a potom posuňte predné sedadlo dozadu tak ďaleko, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

DETSKÉ SEDAČKY

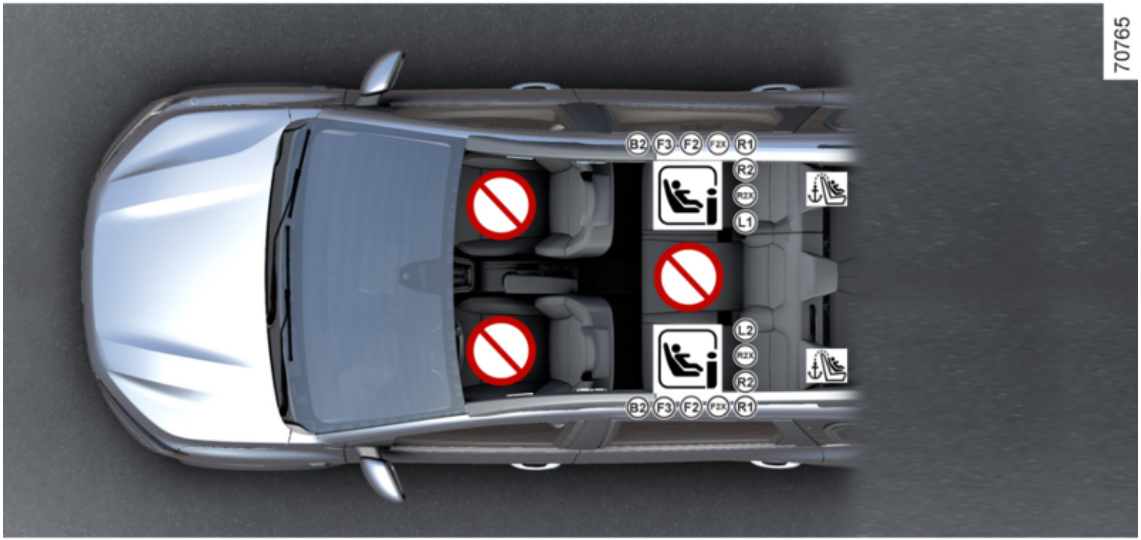
(6) Vždy zasuňte opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento úkon treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky ➔ **55**. Sedadlo pred dieťaťom posuňte dopredu. Posunutím operadla dopredu zabránite kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

(7) NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA: inštalovať detskú sedačku s pevnou podperou je zakázané.

Upevnenie systémom ISOFIX

2

Montážna schéma, päťmiestna verzia



DETSKÉ SEDAČKY

Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Detská sedačka pripevnená pomocou ISOFIX systému

Miesto vhodné na montáž detskej sedačky. ISOFIX

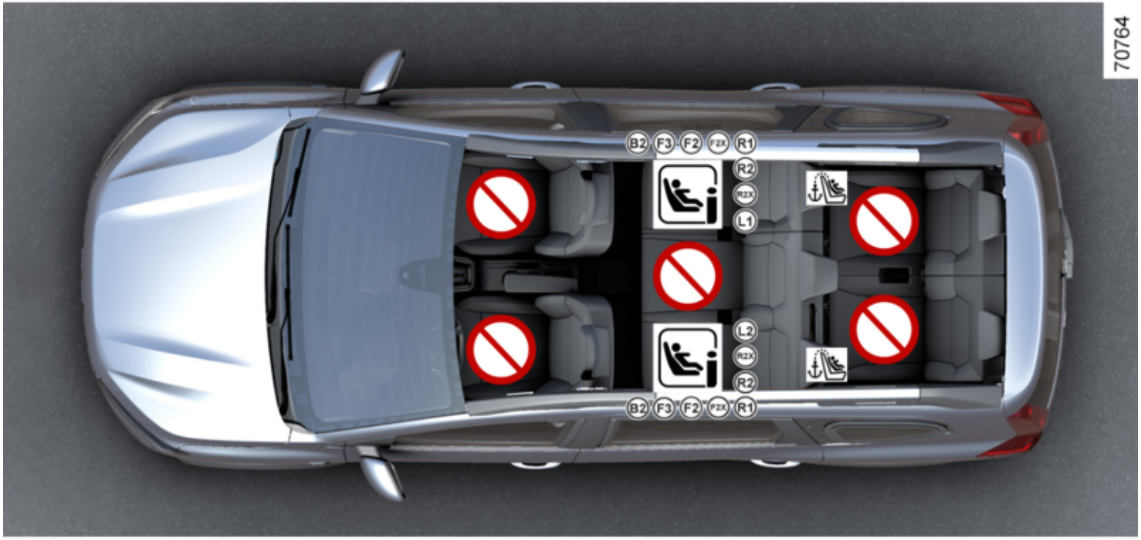
Postranné miesta vzadu sú vybavené kotviacimi bodmi umožňujúcimi upevnenie „univerzálnej“ detskej sedačky ISOFIX čelom v smere jazdy. Kotviace body sa nachádzajú na zadnom kryte batožinového priestoru pod kapotou.

Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý ➔ **63**. V prípade potreby upravte polohu sedadla.

Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

DETSKÉ SEDAČKY

Schéma montáže, sedemmiestna verzia



DETSKÉ SEDAČKY

Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Detská sedačka pripevnená pomocou ISOFIX systému

Miesto vhodné na montáž detskej sedačky. ISOFIX

Postranné miesta vzadu sú vybavené kotviacimi bodmi umožňujúcimi upevnenie „univerzálnej“ detskej sedačky ISOFIX čelom v smere jazdy. Kotviace body sa nachádzajú na zadnom kryte batožinového priestoru pod kapotou.

Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý ➔ 63. V prípade potreby upravte polohu sedadla.

Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

Tabuľka inštalácie

V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté informácie, ktoré boli uvedené na schéme inštalácie, aby sa zabezpečilo dodržiavanie platných predpisov.

Štvordverová a päťdverová verzia						
Typ detskej sedačky	**Hmotnosť dieťaťa**	**Veľkosť sedačky [upevnenie]**	**Miesto pre cestujúceho vpredu**		**Zadné miesta**	
			S airbag, ktoré sa nedá deaktivovať	**Bez deaktivovaného airbag alebo airbag**	**Postranné miesta**	**Prostredné miesto**
Priečna vanička Homologované pre kategóriu 0	**< ako 10 kg**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
„Vajíčko" chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	**< do 13 kg**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Sedačka chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	**< do 13 kg a od 9 do 18 kg**	**R2 [D], R2X [D]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
		R3 [C]	**X**	**X**	**X**	**X**
Sedačka čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	**9 kg až 18 kg**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
Zvýšená sedačka	**15 kg až 25 kg**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**

DETSKÉ SEDAČKY

Štvordverová a päťdverová verzia						
Typ detskej sedačky	**Hmotnosť dieťaťa**	**Veľkosť sedačky [upevnenie]**	**Miesto pre cestujúceho vpredu**		**Zadné miesta**	
			S airbag, ktoré sa nedá deaktivovať	**Bez deaktivovaného airbag alebo airbag**	**Postranné miesta**	**Prostredné miesto**
Homologované pre kategóriu 2 alebo 3	**22 kg až 36 kg**	**B3**	**X**	**X**	**X**	**X**
Sedadlo i-Size	**Sedačka chrbtom v smere jazdy**		**X**	**X**	**i-U (1)**	**X**
	Sedačka čelom v smere jazdy		**X**	**X**	**i-UF (1) (2)**	**X**
	Zvýšená sedačka		**X**	**X**	**i-UF (1) (2)**	**X**

Pozrite si brožúru „Výbava pre bezpečnosť detí", ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre svoje dieťa, ktorá sa odporúča pre vaše vozidlo.

X = Sedadlo nie je vhodné na montáž detských sedačiek tohto typu.

IUF = Miesto vhodné na upevňovanie sedačky čelom v smere jazdy systémom ISOFIX homologovanej ako „univerzálna"; overte si, či sa inštaluje.

IL = Sedadlo, ktoré umožňuje pripevnenie detských sedačiek s homologizáciou „polouniverzálnou" alebo "špecifickou" pomocou príchytiek ISOFIX; skontrolujte, či sa dá správne namontovať.

i-U = vhodné len pre „univerzálne" zadržiavacie systémy i-Size smerujúce dopredu a dozadu: skontrolujte, či sa dá namontovať.

i – UF = Vhodné len na „univerzálne" zadržiavacie zariadenia i-Size otočené v smere aj proti smeru jazdy.

(1) Ak chcete nainštalovať detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy, posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu a potom posuňte predné sedadlo dozadu tak ďaleko, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

(2) Vždy zasuňte opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento úkon treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky ➔ **55**. Sedadlo pred dieťaťom posuňte dopredu. Posunutím operadla dopredu zabránite kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

Veľkosť detskej sedačky ISOFIX je označená písmenom:

– F3 [A], F2 [B],F2X[B1]: pre sedačky čelom v smere jazdy kategórie 1 (od 9 do 18 kg);

DETSKÉ SEDAČKY

– R2 [D], R2X [D], R3 [C]: sedadlá orientované proti smeru jazdy alebo škrupinové sedadlá skupiny 0+ (menej ako 13 kg) alebo skupiny 1 (9 až 18 kg);
– R1 [E] škrupinové sedadlá orientované proti smeru jazdy v skupine 0 (menej ako 10 kg) alebo 0+ (menej ako 13 kg);
– L1[F], L2 [G]: košíky kategórie 0 (do 10 kg);
– B2 a B3: podsedáky kategórie 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU

Oznamy

airbag spolujazdca sa môžete vypnúť alebo zapnúť, keď **je vozidlo v pokoji s vypnutým zapaľovaním**.

Deaktiváciaairbag spolujazdca

Pred inštaláciou detskej sedačky na sedadlo spolujazdca vpredu:

– overte si, či sa vaša sedačka dá na toto sedadlo namontovať,

– v prípade detskej sedačky otočenej chrbtom v smere jazdy **musíte** vypnúť airbag spolujazdca.

Ak chcete deaktivovať airbag : pri stojacom vozidle a vypnutom zapaľovaní, stlačte a otočte zámok ***1*** do polohy **OFF**.

Po zapnutí zapaľovania **musíte** skontrolovať, či na displeji svieti kontrolka . ***2***.

Táto kontrolka zostáva rozsvietená, čo znamená, že detskú sedačku môžete inštalovať.

NEBEZPEČENSTVO
Z dôvodu nezlučiteľnosti medzi činnosťou airbag spolujazdca vpredu a umiestnením detskej sedačky chrbtom v smere jazdy **NIKDY** neinštalujte zadržiavací systém pre deti otočený dozadu na sedadle vybavenom **ZAPNUTÝM** predným **AIRBAG**. Mohlo by to mať za následok **SMRŤ** alebo **VÁŽNE ZRANENIE DIEŤAŤA**.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU

Tieto inštrukcie vám pripomínajú označenia na palubnej doske a štítky ***A*** na každej strane slnečnej clony pre spolujazdca ***3*** (pozrite si vyššie uvedený štítok).

Aktiváciaairbag spolujazdca

Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

Ak chcete airbag opätovne aktivovať : pri stojacom vozidle a **vypnutom zapaľovaní** stlačte a otočte zámok ***1*** do polohy **ON**.

Po zapnutí zapaľovania **musíte** skontrolovať, či kontrolka nesvieti a či sa na displeji ***2*** počas približne jednej minúty po každom naštartovaní motora zobrazí kontrolka .

L’airbag pre spolujazdca vpredu je zapnutý.

Poruchy činnosti

V prípade poruchy systému aktivácie/ deaktivácie predného spolujazdca

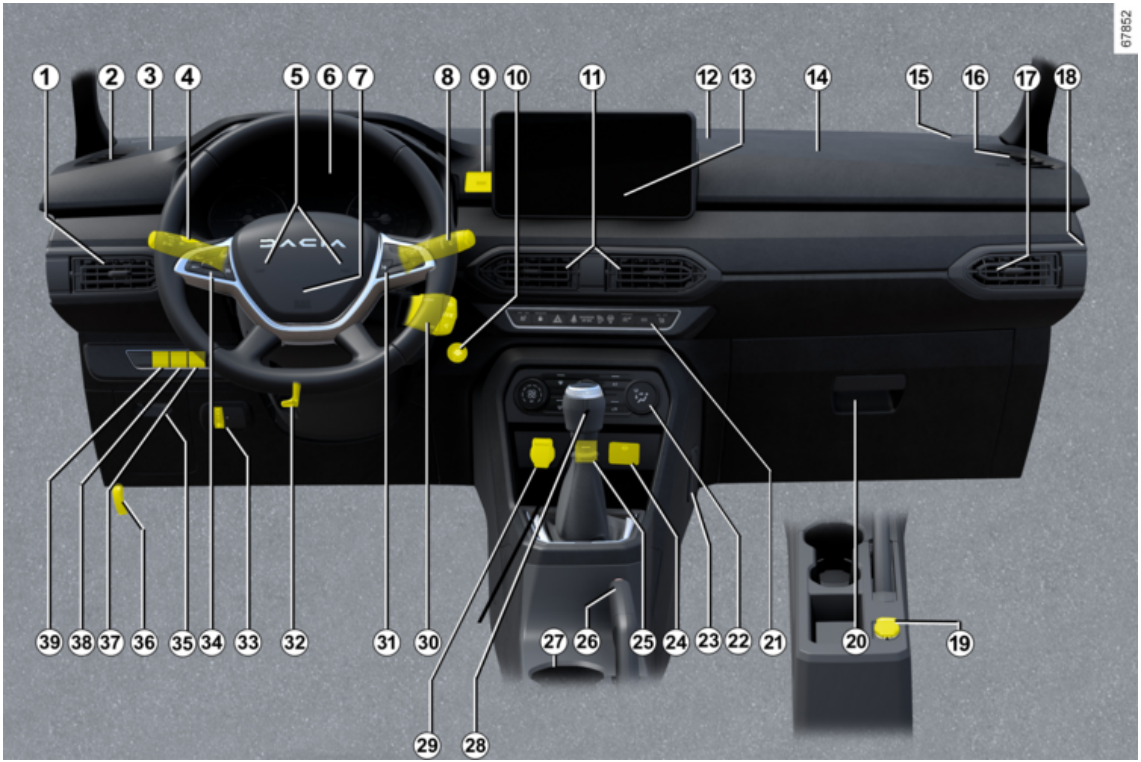
airbag sa na prístrojovom paneli zobrazia výstražné kontrolky a . Vypnite zapaľovanie a skontrolujte polohu zámku ***1***.

Zapnite zapaľovanie: výstražné kontrolky zhasnú.

Ak problém pretrváva, signalizuje to poruchu systému. V takom prípade je zakázané, aby bola na prednom sedadle spolujazdca namontovaná detská sedačka otočená proti smeru jazdy alebo aby na tomto sedadle sedel iný cestujúci.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Riadiaci panel s riadením vľavo



Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

1. Bočný vetrací otvor.

2. Bočná ofukovacia štrbina.

3. Tweeter.

4. Páčka:

– smerové svetlá,
– vonkajšie svetlá;
– predné hmlové svetlá;
– zadné hmlové svetlá.

5. Klaksón.

6. Prístrojová doska.

7. Umiestnenie airbagu vodiča.

8. Páčka ovládania stieračov/ostrekovačov čelného a zadného skla.

9. Multimediálna zásuvka.

10. Spínacia skrinka alebo tlačidlo štartovania (v závislosti od vozidla).

11. Stredné vetracie otvory

12. Stredová ofukovacia štrbina.

13. Navigačný systém alebo odkladací priestor (v závislosti od vozidla).

14. Umiestnenie airbag pre spolujazdca.

15. Tweeter.

16. Bočná ofukovacia štrbina.

17. Bočný vetrací otvor.

18. Vypnutie alebo zapnutie airbagu pre spolujazdca.

19. Zásuvka na príslušenstvo.

20. Príručná skrinka

21. Hlavný spínač na:

– v závislosti od vozidla vyhrievané sedadlá vodiča a spolujazdca;
– zapínanie/vypínanie centrálneho zamykania dverí;
– zapínanie/vypínanie výstražných svetiel;
– zapínanie/vypínanie funkcie Stop and Start alebo parkovacieho asistenta (v závislosti od vozidla);
– aktivácia/deaktivácia režimu ECO (v závislosti od vozidla);
– v závislosti od vozidla, tlačidlo aktivácie/deaktivácie E-Save.

22. Ovládače kúrenia alebo klimatizácie.

23. Háčik na kabelku

24. Multimediálna zásuvka.

25. Ovládanie aktivácie/deaktivácie trakčnej kontroly v závislosti od vozidla – Extended grip .

26. Ručná brzda alebo aktivácia/deaktivácia ovládania elektronickej parkovacej brzdy (v závislosti od vozidla).

27. Držiak na fľaše.

28. Rýchlostná páka.

29. Zapaľovač cigariet alebo zásuvka príslušenstva.

30. Ovládače autorádia.

31. Ovládanie:

– zobrazenie informácií palubného počítača;
– hlasové ovládanie multimediálneho systému.

32. Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.

33. Ovládač nastavenia dosvitu svetlometov.

34. Ovládacie prvky nastavenia funkcie:

– obmedzovač rýchlosti;
– tempomat.

35. Poistková skrinka.

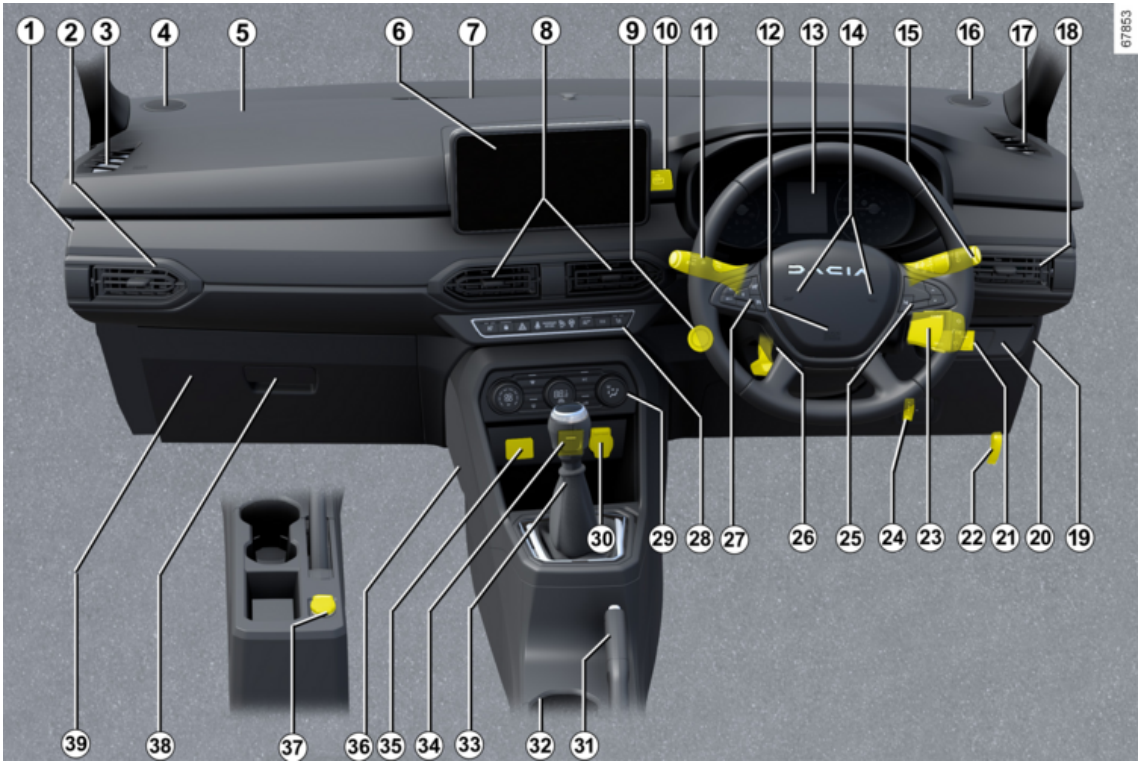
36. Páčka otvárania kapoty.

37. V závislosti od vozidla hlavný vypínač parkovacieho asistenta

38. Tlačidlo My Safety.

39. Ovládač motora LPG.

Riadiaci panel s riadením vpravo



Prítomnosť výbavy ZÁVISÍ OD MODELU VOZIDLA A KRAJINY URČENIA.

1. Vypnutie alebo zapnutie airbagu pre spolujazdca.

2. Bočný vetrací otvor.

3. Bočná ofukovacia štrbina.

4. Tweeter.

5. Umiestnenie airbag pre spolujazdca.

6. Navigačný systém alebo odkladací priestor (v závislosti od vozidla).

7. Stredová ofukovacia štrbina.

8. Stredné vetracie otvory

9. Tlačidlo štartovania alebo spínacia skrinka (v závislosti od vozidla).

10. Multimediálna zásuvka.

11. Páčka:

– smerové svetlá,
– vonkajšie svetlá;
– predné hmlové svetlá;
– zadné hmlové svetlá.

12. Umiestnenie airbagu vodiča.

13. Prístrojová doska.

14. Klaksón.

15. Páčka ovládania stieračov/ostrekovačov čelného a zadného skla.

16. Tweeter.

17. Bočná ofukovacia štrbina.

18. Bočný vetrací otvor.

19. Ovládač motora LPG.

20. Tlačidlo My Safety.

21. V závislosti od vozidla hlavný vypínač parkovacieho asistenta

22. Páčka otvárania kapoty.

23. Ovládače autorádia.

24. Ovládač nastavenia dosvitu svetlometov.

25. Ovládanie:

– zobrazenie informácií palubného počítača;
– hlasové ovládanie multimediálneho systému.

26. Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.

27. Ovládacie prvky nastavenia funkcie:

– obmedzovač rýchlosti;
– tempomat.

28. Hlavný spínač na:

– v závislosti od vozidla vyhrievané sedadlá vodiča a spolujazdca;
– zapínanie/vypínanie centrálneho zamykania dverí;
– zapínanie/vypínanie výstražných svetiel;
– zapínanie/vypínanie funkcie Stop and Start alebo parkovacieho asistenta (v závislosti od vozidla);
– aktivácia/deaktivácia režimu ECO (v závislosti od vozidla);
– v závislosti od vozidla E-Save tlačidlo aktivácie/deaktivácie.

29. Ovládače kúrenia alebo klimatizácie.

30. Zapaľovač cigariet alebo zásuvka príslušenstva.

31. Ručná brzda alebo aktivácia/deaktivácia ovládania elektronickej parkovacej brzdy (v závislosti od vozidla).

32. Držiak na fľaše.

33. Rýchlostná páka.

34. Ovládanie aktivácie/deaktivácie trakčnej kontroly v závislosti od vozidla – Extended grip .

35. Multimediálna zásuvka.

36. Háčik na kabelku

37. Zásuvka na príslušenstvo.

38. Príručná skrinka

39. Poistková skrinka.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Všeobecne

2

Palubný počítač *1*

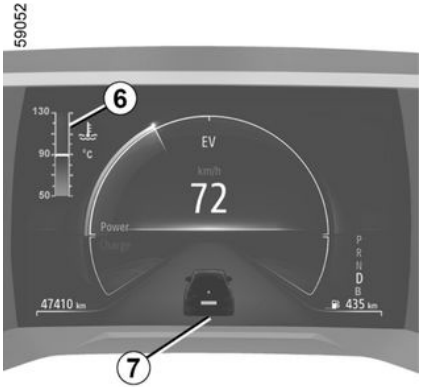
V závislosti od vozidla zoskupuje nasledujúce funkcie:

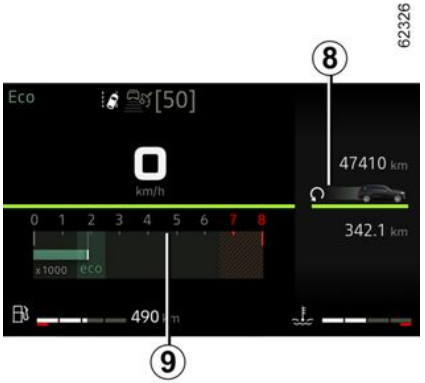
– počet najazdených kilometrov;
– nastavenia jazdy;
– informačné hlásenia,
– prevádzkové chybové hlásenia (súvisiace s výstražnou kontrolkou);
– výstražné hlásenia (súvisiace s výstražnou kontrolkou STOP);
– menu prispôsobenia nastavení vozidla ➔ **133**.

Osobitosti verzie Hybrid

Funkcie sú rozdelené do zón ***6*** a ***7*** alebo v závislosti od vozidla do zóny ***8*** a ***9***. Umiestnenie zón sa líši v závislosti od vybratého štýlu.

Stlačením spínača ***5*** môžete prechádzať medzi jednotlivými menu a vyberať funkcie opakovaným stlačením prepínača ***2*** alebo ***3***, v prípade potreby na potvrdenie použite prepínač ***4*** „OK“.





Tlačidlá výberu displeja *2* alebo *3*

PALUBNÝ POČÍTAČ

Zobrazovanie nasledujúcich informácií krátkym a rýchlym stlačením tlačidla ***2*** alebo ***3*** (zobrazovanie závisí od výbavy vozidla a krajiny určenia):

a) počítadlo celkovej a dennej vzdialenosti,

b) parametre jazdy:

– priemerná spotreba;
– okamžitá spotreba paliva;
– predpokladaný počet kilometrov pri zostávajúcej zásobe paliva;
– počet najazdených kilometrov;
– priemerná rýchlosť;
– priemerná spotreba LPG;
– predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva LPG;
– vzdialenosť LPG;

c) aktuálna rýchlosť;

d) počet najazdených kilometrov pred servisom a výmenou oleja;

e) obnovenie hodnôt tlaku vzduchu v pneumatikách;

f) záznam o výjazde, prevádzková porucha a čítanie informačných správ;

g) teplota chladiacej kvapaliny motora;

h) hodiny a vonkajšia teplota;

i) všeobecné nastavenia;

j) odhad so zvyšným činidlom.

Vynulovanie denného počítadla kilometrov

Na displeji zvoľte „denné počítadlo”, stláčajte jedno z tlačidiel ***2*** alebo ***3***, až kým sa počítadlo nevynuluje.

Automatické vynulovanie parametrov jazdy (Top Start)

Pri zvolenom zobrazení jedného z parametrov jazdy stlačte tlačidlo ***2*** alebo ***3***, až kým sa nevynuluje zobrazenie.

Vynulovanie denného počítadla kilometrov a parametrov jazdy (tlačidlo vynulovania)

(v závislosti od vozidla)

Pri zvolenom zobrazení jedného z parametrov jazdy stlačte dlho spínač ***4*** „**OK**”, až kým sa zobrazenie nevynuluje.

Osobitosti vozidiel s motorom LPG

Ak chcete získať prístup k informáciám a resetovať parametre jazdy na LPG, prepnite na režim LPG ➔ **31**.

Interpretácia niektorých hodnôt zobrazených po stlačení Top Start:

Hodnoty priemernej spotreby a priemernej rýchlosti sa postupne ustaľujú so vzdialenosťou prejdenou od posledného stlačenia Top Start.

Priemerná spotreba môže klesať, ak:

– fáza rozjazdu vozidla sa skončila,
– motor dosiahol svoju prevádzkovú teplotu (pri stlačení Top Start bol motor studený),
– prešli ste z mestskej premávky do premávky mimo mesta.

Automatické vynulovanie parametrov jazdy

K vynulovaniu dôjde automaticky po prekročení hranice niektorého parametra.

Parametre jazdy

Zobrazovanie nasledujúcich informácií ZÁVISÍ OD ÚROVNE VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

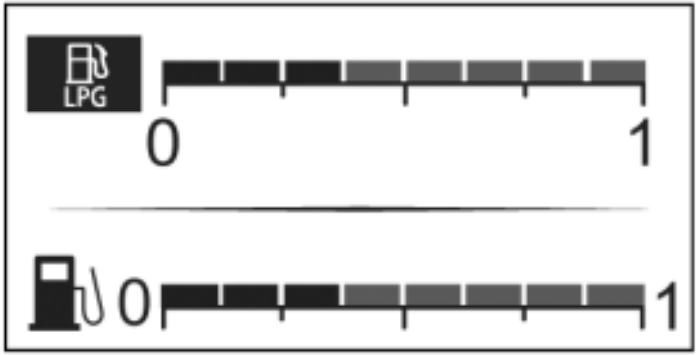
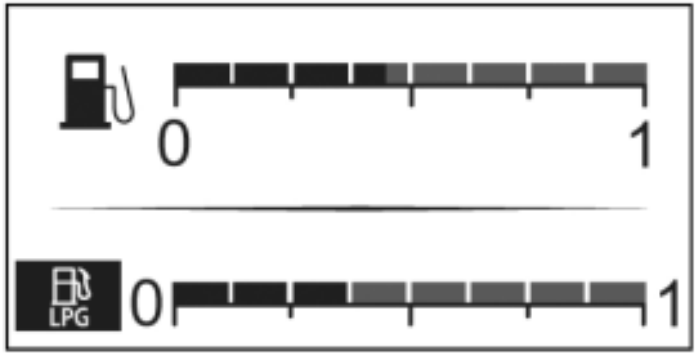
Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
101778 km 112.4 km	**a) Celkové a denné počítadlo.**
Priemerná 5.8 L/100	**b) Parametre jazdy:** **Priemerná spotreba paliva.** Hodnota sa zobrazí po prejdení aspoň 400 metrov od posledného vynulovania.
Okamžitá 7.4 L/100	**Okamžitá spotreba paliva.** Hodnota sa zobrazí po dosiahnutí rýchlosti 20 km/h (v závislosti od vozidla).

PALUBNÝ POČÍTAČ

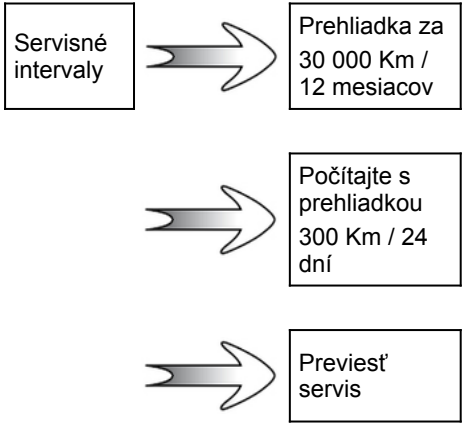
Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Dojazd 541 km	**Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva.** Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov.
Vzdialenosť 522 km	**Vzdialenosť prejdená** od posledného stlačenia Top Start.
Priemerná 123.4 km/h	**Priemerná rýchlosť** od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Priemer LPG --.- L/100	**Priemerná spotreba LPG**
Dojazd LPG --- km	**Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou LPG.**
Vzdialenosť LPG --- km	**Vzdialenosť prejdená na LPG od posledného vynulovania**.
90 km/h	**c) Aktuálna rýchlosť** (v závislosti od vozidla).

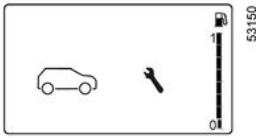
Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
	**Režim benzínu**.
	**Režim LPG.**

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie

Príklady voľby **Palubný počítač s hlásením o dojazde po najbližšiu prehliadku**	**Interpretácia zobrazovanej informácie**
	**d) Dojazd po najbližšiu servisnú prehliadku.** **Pri zapnutom zapaľovaní, vypnutom motore** a vybratom zobrazení „Servisné intervaly“, stlačte tlačidlo ***2*** alebo ***3*** na približne päť sekúnd, čím zobrazíte dojazd po najbližšiu servisnú prehliadku (vzdialenosť alebo čas po najbližšiu servisnú prehliadku. Ak sa dojazd alebo hodnota času blíži k limitu, môže nastať niekoľko prípadov: – vzdialenosť je menšia ako **1 500 km alebo jeden mesiac:** zobrazí sa hlásenie „Predpokladaná kontrola“ spolu s najbližším termínom (vzdialenosť alebo čas), – ak je dojazd **0 míľ (0 km) alebo ak je dosiahnutý dátum servisu:** zobrazí sa správa „Previesť servis“ sprevádzaná výstražnou kontrolkou . Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať technickú prehliadku.

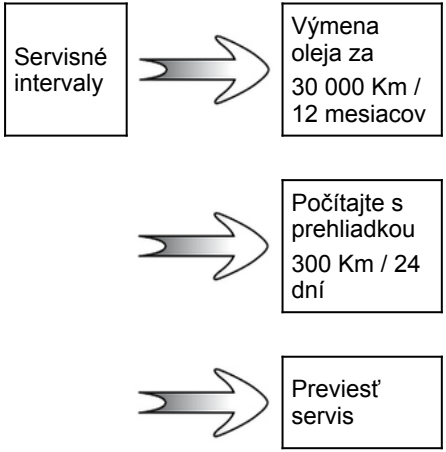
Obnova: vynulovanie nastavenia dojazdu do nasledujúcej servisnej prehliadky vykonajte stlačením a podržaním tlačidla ***2*** alebo ***3*** na približne 10 sekúnd, kým sa na displeji nebude trvalo zobrazovať hodnota počtu kilometrov do servisnej prehliadky.

Poznámka: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinicializovať len počet kilometrov pred najbližšou servisnou kontrolou. V prípade výmeny oleja je treba reinicializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.

Príklady voľby	
Palubný počítač bez správy o dojazde po najbližšiu kontrolu	
	Vzdialenosť po nasledujúcu prehliadku. V závislosti od vozidla: – dojazd pred servisom menej ako **1 500 km (932 míľ) alebo 1 mesiac**. Na displeji sa rozsvieti kontrolka ➡. – zostávajúca vzdialenosť do servisu je **0 km alebo 0 dní**. Výstražné kontrolky ➡ a sa rozsvietia na displeji. Ak je interval kratší alebo rovný **1 500 km (932 míľ) alebo jednému mesiacu**, na displeji sa na niekoľko sekúnd po zapnutí zapaľovania a po stlačení tlačidla ***2*** alebo ***3*** zobrazí výstražná kontrolka ➡. **Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať technickú prehliadku**.

Poznámka: servisné intervaly sú nezávislé od plánovanej údržby vozidla: pozrite si dokumentáciu údržby vozidla.

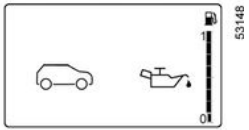
Obnova: opätovné nastavenie dojazdu po najbližšiu servisnú prehliadku vykonáte stlačením a podržaním tlačidla vynulovania upozornenia na servis na cca 10 sekúnd.

Príklady voľby **Palubný počítač s hlásením o dojazde po najbližšiu prehliadku**	**Interpretácia zobrazovanej informácie**
	**dojazd po najbližšiu výmenu oleja** **With the ignition on, the engine not running** and the display showing "Servisné intervaly", press the button ***2*** or ***3*** for approximately five seconds to display the mileage before service, then press the button ***2*** to view the range before the next oil change (distance or time remaining before the next service). Ak sa dojazd alebo hodnota času blíži k limitu, môže nastať niekoľko prípadov: – dojazd je menší ako **1 500 km alebo jeden mesiac:** zobrazí sa hlásenie „Predpokladaná kontrola“ spolu s najbližším termínom (vzdialenosť alebo čas), – interval sa rovná **0 km alebo sa dosiahol dátum výmeny oleja:** zobrazí sa správa „Previesť servis“ spoločne s kontrolkou . Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať výmenu oleja.

V závislosti od vozidla sa dojazd po najbližšiu výmenu oleja prispôsobuje štýlu jazdy (časté jazdy pri nízkej rýchlosti, na krátke vzdialenosti, časté jazdy na voľnobehu, vlečenie prívesu...). Vzdialenosť po najbližšiu výmenu oleja sa môže teda v niektorých prípadoch zmenšovať rýchlejšie, než je skutočná prejdená vzdialenosť.

Obnova: vynulovanie nastavenia dojazdu do nasledujúcej servisnej prehliadky vykonajte stlačením a podržaním tlačidla ***2*** alebo ***3*** na približne 10 sekúnd, kým sa na displeji nebude trvalo zobrazovať hodnota počtu kilometrov do výmeny oleja.

Poznámka: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinicializovať len počet kilometrov pred najbližšou servisnou kontrolou. V prípade výmeny oleja je treba reinicializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.

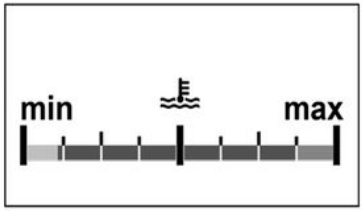
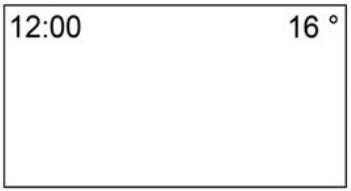
Príklady voľby	
Palubný počítač bez správy o dojazde po najbližšiu kontrolu	
	Vzdialenosť po nasledujúcu výmenu oleja. V závislosti od vozidla: – počet najazdených kilometrov pred servisnou výmenou oleja menší ako **1 500 km (932 míľ) alebo jeden mesiac**. Na displeji sa zobrazí výstražná kontrolka . dojazd po najbližšiu výmenu je **0 km alebo 0 dní**. Na displeji sa zobrazia výstražné kontrolky . Kontrolka sa na niekoľko sekúnd zobrazí na displeji po zapnutí zapaľovania a po stlačení tlačidla ***2*** alebo ***3***, ak je interval kratší alebo rovný **1 500 km (932 míľ) alebo jednému mesiacu**. **Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať výmenu oleja**.

Poznámka: v závislosti od vozidla sa počet kilometrov pred výmenou oleja líši podľa štýlu jazdy (častá jazda pri nízkych rýchlostiach, jazdy od dverí k dverám, intenzívne používanie pri voľnobehu, ťahanie prívesu atď.). Vzdialenosť po najbližšiu výmenu oleja sa môže teda v niektorých prípadoch zmenšovať rýchlejšie, než je skutočná prejdená vzdialenosť.

Intervaly výmeny oleja sú nezávislé od plánu údržby vozidla: pozrite si dokument o údržbe vášho vozidla.

Reset: Ak chcete vynulovať počet najazdených kilometrov pred výmenou oleja, stlačte a podržte tlačidlo resetovania výmeny oleja približne 10 sekúnd.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Tlak v pneumatikách SET TPW	**e) Obnovenie hodnôt tlaku vzduchu v pneumatikách.** ➔ 202 ➔ 207
Inic. tlaky pneu dlho podržať	**opätovné dosiahnutie tlaku vzduchu v pneumatikách.** ➔ 202 ➔ 207
Žiadna správa	**f) Palubný denník.** Postupné zobrazovanie: – informačné hlásenia (ESC vypnuté/zapnuté, funkcia Stop and Start zapnutá atď.); – správ o poruchách činnosti (skontrolovať vstrekovanie, airbag atď.).

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
	**g) teplota chladiacej kvapaliny motora.**
	**h) hodiny a vonkajšia teplota.** **➔ 135**
Nastavenia (dlhšie stlačenie)	**i) všeobecné nastavenia.** Stlačením tlačidla ***2*** alebo ***3*** na približne 5 sekúnd vyberte jazyk displeja.
Nastavenia prístup pri zastavenom vozidle	Signalizuje, že na prístup do ponuky „Všeobecné nastavenia” musíte zastaviť vozidlo.
Doplniť AdBlue 2400 km	**j) Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou redukčného činidla ➔ 164**.

Informatívne správy

Môžu pomôcť pri príprave vozidla na jazdu a informujú vás o určitej voľbe alebo o stave jazdy.

Príklady informačných správ sú uvedené ďalej.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
« Parkovacia brzda utiahnutá »	Znamená, že parkovacia brzda ja zatiahnutá.
« Prebieha test funkcií »	Zobrazí sa po zapnutí zapaľovania, keď vozidlo vykonáva autodiagnostiku.
« Otočiť volantom + ŠTART »	Ak chcete odomknúť stĺpik riadenia, mierne otočte volantom a súčasne pritom stlačte tlačidlo štartovania vozidla.
« Porucha posilňovač riad. »	Indikuje, že stĺpik riadenia nie je zablokovaný.

Správy o poruche činnosti

2

Zobrazujú sa s kontrolkou a znamenajú, že by ste čo najskôr mali opatrnou jazdou zamieriť do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Zmiznú po stlačení tlačidla voľby zobrazovania alebo po niekoľkých sekundách a uložia sa do palubného denníka. Kontrolka zostane svietiť. Príklady správ o poruchách sú uvedené ďalej.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
« Skontrolovať vozidlo »	Indikuje poruchu snímačov pedálov, systému riadenia akumulátora alebo snímača hladiny oleja.
« Skontrolovať airbag »	Indikuje poruchu bezpečnostných systémov dopĺňajúcich pásy. Pri nehode hrozí, že sa nespustia
« Skontrolovať emisný systém »	– Signalizuje poruchu v systéme spracovania výfukových plynov. – Ak sa výstražná kontrolka → **164** rozsvieti, znamená to poruchu systému redukovania emisií.
« Skontrolovať Volanie SOS »	Indikuje poruchu v systéme tiesňového hovoru.
«Skontrolovať elektrický syst. »	Indikuje poruchu v trakčnom systéme.

Výstražné správy

Zobrazujú sa s kontrolkou STOP a vyžadujú, aby ste okamžite zastavili pre vašu vlastnú bezpečnosť, akonáhle to dopravná situácia dovolí. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa v značkovom servise.

Príklady výstražných správ sú uvedené ďalej. **Poznámka:** správy sa zobrazujú na displeji buď jednotlivo alebo striedavo (ak je potrebné zobraziť niekoľko správ). Môže ich sprevádzať kontrolka a/alebo pípnutie.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
« Riziko zničenia motora »	Signalizuje poruchu vstrekovania, prehriatie motora alebo vážny problém týkajúci sa motora.
« Porucha posilňovač riad. »	Signalizuje závažný problém riadenia.
« Porucha brzdový systém »	Indikuje poruchu brzdového systému. Zatiahnite ručne parkovaciu brzdu s posilňovačom a zabezpečte znehybnenie vozidla pomocou klinu.
« Elektro porucha »	Signalizuje problém v obvode nabíjania akumulátora vozidla (alternátor atď.) alebo poruchu v elektrickom trakčnom systéme.
« Riziko poškod prevodovky »	Signalizuje poruchu automatickej prevodovky.
« Elektromotor porucha »	Indikuje stratu výkonu vozidla.
« Prerazená pneu »	Znamená, že minimálne jedno z kolies je poškodené alebo silne podhustené.

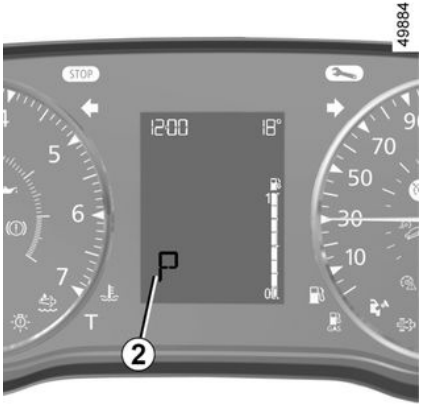
Displeje a ukazovatele

2

Prítomnosť a funkčnosť displejov a ukazovateľov ZÁVISÍ OD VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

Otáčkomer 1 (ot./min × 1 000)

Zobrazenie automatickej prevodovky 2



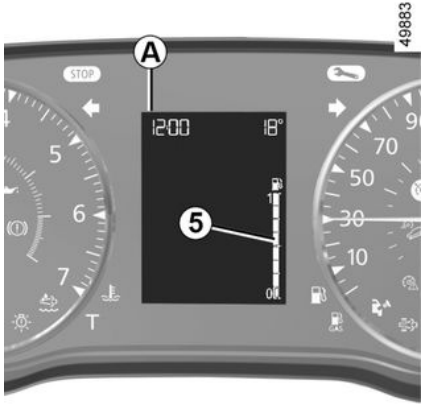
Tachometre 3 a, v závislosti od vozidla, 4

(km alebo míle za hodinu)

Upravujte svoju rýchlosť podľa tachometra ***3*** alebo ***4***. V prípade rozdielu medzi tachometrami sa riaďte schváleným tachometrom ***3*** a poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Palubný počítač A alebo B

➔ 112.



Ukazovateľ stavu hladiny paliva *5* alebo *6*

Počet rozsvietených dielikov indikuje stav paliva. Ak je hladina na minime, zobrazia sa pomlčky a výstražná kontrolka minimálneho množstva paliva bliká alebo v závislosti od vozidla sa rozsvieti.

Osobitosti verzie Hybrid

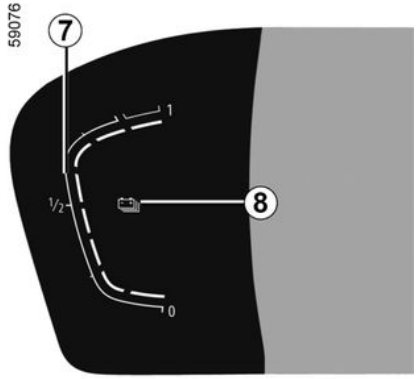
Prístrojová doska *C*

Rozsvietia sa po otvorení dverí vodiča. Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.

„230 V“ zostávajúci stav trakčnej batérie *7*

Nízky stav trakčnej batérie *8*

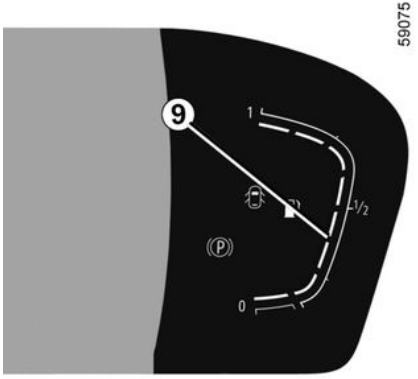
V prípade extrémne dlhého používania pri nízkej rýchlosti môže úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahnuť nízku úroveň.



Výstražná kontrolka *8* sa zobrazí žltou farbou, aby vás upozornila. Výkon elektromotora sa obmedzí, aby sa zaistilo správne fungovanie systému Hybrid, až kým sa nedosiahne dostatočná úroveň nabitia akumulátora.

Zvoľte pokojnejší štýl jazdy alebo, ak je to možné, zastavte vozidlo bez vypnutia zapaľovania, kým sa výstražná kontrolka *8* opäť nezobrazí na modro.

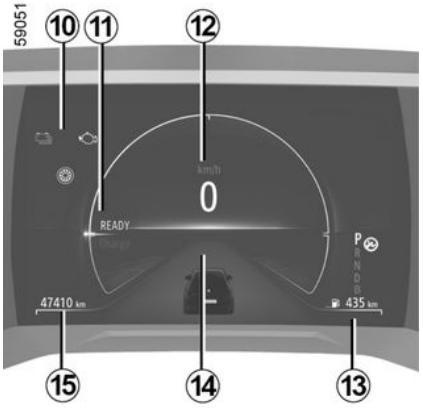
PALUBNÝ POČÍTAČ



Ukazovateľ paliva *9*

Ak je hladina na minime, kontrolka

integrovaná v ukazovateli sa zobrazí spoločne so zvukovým signálom. Bez ohľadu na zostávajúcu úroveň nabitia akumulátora, čo najskôr doplňte nádrž. Ak vozidlu úplne minie palivo, do nádrže doplňte aspoň 8 litrov paliva. V opačnom prípade zostane hybridný režim nedostupný.



Indikátor toku energie *10* ➔ 24

Správa označujúca pripravenosť vozidla na jazdu *11*

Správa **READY** sa zobrazí po zapnutí zapaľovania a zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí 5 km/h.

Tachometer *12*

Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva *13*

Cestovný počítač *14*

Počítadlo celkovo najazdených kilometrov *15*

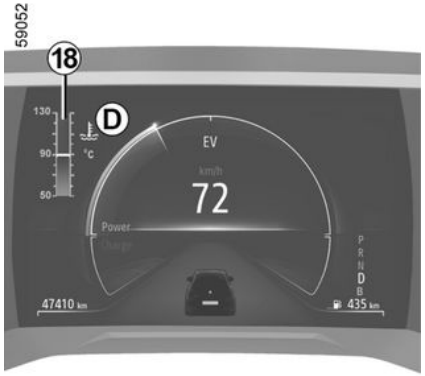
Merač nabíjania *16* ➔ 197

Výstražná kontrolka režimu elektrického pohonu *17*

Zobrazí sa vtedy, keď sa na pohon vozidla používa iba trakčný akumulátor.

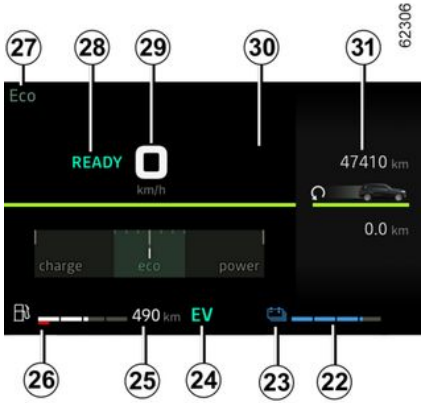
Zobrazenie teploty spaľovacieho motora *18*

Stlačením prepínača ***19*** vstúpte do oblasti ***D***, potom stlačte prepínač ***20*** alebo ***21***, kým sa nezobrazí indikátor.



Prístrojová doska *E*

Rozsvietia sa po otvorení dverí vodiča. Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.



„230 V“ zostávajúci stav trakčnej batérie *22*

Nízky stav trakčnej batérie *23*

V prípade extrémne dlhého používania pri nízkej rýchlosti môže úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahnuť nízku úroveň.

Výstražná kontrolka ***23*** sa zobrazí žltou farbou, aby vás upozornila. Výkon elektromotora sa obmedzí, aby sa zaistilo správne fungovanie systému Hybrid, až kým sa nedosiahne dostatočná úroveň nabitia akumulátora.

Zvoľte pokojnejší štýl jazdy alebo, ak je to možné, zastavte vozidlo bez vypnutia zapaľovania, kým sa

výstražná kontrolka ***23*** opäť nezobrazí na modro.

Výstražná kontrolka režimu elektrického pohonu *24*

Zobrazí sa vtedy, keď sa na pohon vozidla používa iba trakčný akumulátor.

Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva *25*

Ukazovateľ paliva *26*

Ak je hladina na minime, kontrolka

integrovaná v ukazovateli sa zobrazí spoločne so zvukovým signálom. Bez ohľadu na zostávajúcu úroveň nabitia akumulátora, čo najskôr doplňte nádrž. Ak vozidlu úplne minie palivo, do nádrže doplňte aspoň 8 litrov paliva. V opačnom prípade zostane hybridný režim nedostupný.

Zvolený jazdný režim *27*

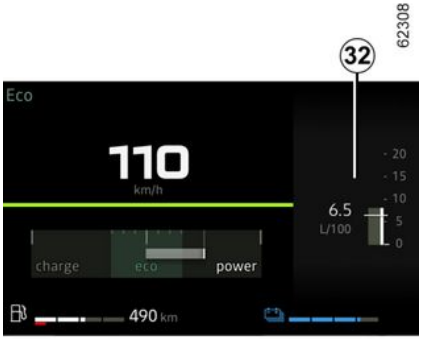
Správa označujúca pripravenosť vozidla na jazdu*28*

Správa **READY** sa zobrazí po zapnutí zapaľovania a zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí 5 km/h.

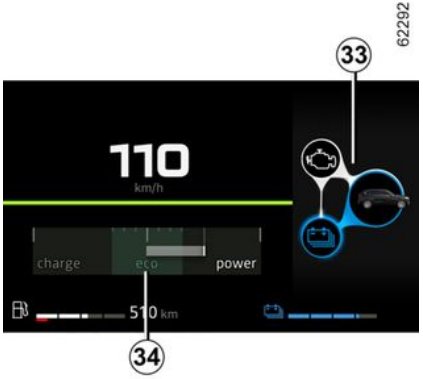
Tachometer *29*

Cestovný počítač *30*

Počítadlo celkovo najazdených kilometrov *31*

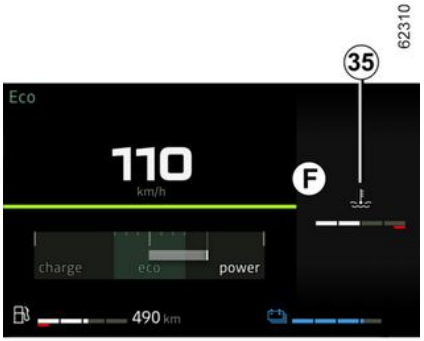


Zóna palubného počítača alebo zóna multimediálnych informácií *32*



Indikátor toku energie *33* ➔ 24

Merač nabíjania *34* ➔ 197



Zobrazenie teploty spaľovacieho motora *35*

Stlačením prepínača ***36*** vstúpte do oblasti ***F***, potom stlačte prepínač ***37*** alebo ***38***, kým sa nezobrazí indikátor.

Menu osobných nastavení vozidla

Táto funkcia umožňuje, v závislosti od vybavenia vozidla, zapnutie/vypnutie a nastavenie niektorých funkcií vo vozidle.

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou *1*

Prístup do menu nastavenia

Informácie o prístupe k nastaveniam nájdete v návode na používanie rozličných častí multimediálneho systému.

Výber nastavení

Vyberte menu a potom funkciu, ktorú chcete upraviť (zobrazenie informácií na prístrojovej doske závisí od výbavy vozidla a krajiny určenia):

a) „Prístup“;

– Odomykanie dverí vodiča;
– Zamykanie dverí počas jazdy;
– Otváranie/zatváranie v režime „hands-free“;
– Diaľkové zamykanie/odomykanie príjazdu;
– Zvuk diaľkového zamykania;
– Tichý režim;
– Automatické zamykanie;
– Interiér vítaný.

b) „Stierače“:

– Automatické predné stieranie;
– Stieranie pri jazde spiatočkou.

c) „Parkovací asistent“:

– Detekcia prekážok;
– Parkovacie senzory;
– So zvukom alebo bez neho;
– Typ tónu;
– Objem.

d) „Asistent jazdy“:

– Hlasitosť zvuku pri opustení jazdného pruhu;
– Slepé miesto;
– Aktívne brzdenie
– Upozornenie na rýchlosť;
– Zvukové upozornenie na prekročenie rýchlosti;
– Zabránenie vybočeniu z jazdného pruhu;
– Upozornenie na ostražitosť vodiča.

V závislosti od funkcie vyberte:

– „**ON**“ alebo „**OFF**“ na aktiváciu alebo deaktiváciu.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

2

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Prístup do ponuky nastavení na displeji *2*

Pri zastavenom vozidle stlačte spínač ***3*** toľkokrát, aby ste sa dostali na kartu „Nastavenia“. Opakovaným stlačením ovládača ***4*** alebo ***5*** vstúpte do ponuky „Nastavenia vozidla“ a potom potvrďte stlačením tlačidla ***6*** „**OK**“.

Výber nastavení

Pomocou ovládača ***4*** alebo ***5*** vyberte funkciu, ktorú chcete upraviť, a stlačte ovládač ***6*** „**OK**“ na potvrdenie (zobrazenie sa môže líšiť v závislosti od výbavy vozidla a krajiny):

a) „PALUBNÁ DOSKA“;

– Jazyk;
– Jednotka.

b) „PARKOVACÍ ASIST“:

– Hlasitosť zvukového signálu.

c) „POMOC PRI RIAD.“:

– Hlasitosť zvuku pri opustení jazdného pruhu;
– Slepé miesto;
– Aktívne brzdenie
– Upozornenie na rýchlosť;
– Citlivosť výstrahy pri opustení jazdného pruhu;
– Citlivosť asistenta udržiavania v jazdnom pruhu;
– Výstraha vibráciou pri opustení jazdného pruhu;

d) „Prístup“:

– Odomykanie dverí vodiča;
– Zamykanie dverí počas jazdy;
– Otváranie/zatváranie v režime „hands-free“;
– Diaľkové zamykanie/odomykanie príjazdu;
– Zvuk diaľkového zamykania;
– Tichý režim;
– Automatické zamykanie.

e) „STIERAČE“:

– Automatické predné stieranie;
– Stieranie pri jazde spiatočkou;

f) „Reset“:

☑ funkcia zapnutá

☐ funkcia vypnutá

g) „MY SAFETY PERSO“:

– Upozornenie na rýchlosť;
– Upozornenie na ostražitosť vodiča;
– Zvukové upozornenie na prekročenie rýchlosti;
– Varovanie pred vybočením z jazdného pruhu.

Po výbere riadku stlačte spínač ***6*** „**OK**“ na úpravu funkcie.

Ak vyberiete možnosť „PARKOVACÍ ASIST“ a potom „HLASITOSŤ“ alebo „PALUBNÁ DOSKA“ a potom „Jazyk“, budete musieť vykonať ďalšiu voľbu (hlasitosť zvuku parkovacieho asistenta alebo jazyk prístrojovej dosky). V tomto prípade vykonajte výber a potvrďte ho stlačením prepínača ***6*** „**OK**“, vybraná hodnota sa zobrazí pomocou ☑ pred riadkom.

Ak chcete opustiť menu, stlačením tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite na položku „Späť“ a výber potvrďte stlačením tlačidla ***6*** „**OK**”. Možno bude potrebné vykonať túto operáciu niekoľkokrát.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Ďalšie informácie vyhľadajte v návode na používanie rádia, kde nájdete doplňujúce informácie.

> Menu osobných nastavení vozidla nemôžete používať počas jazdy. Keď rýchlosť vozidla prekročí úroveň 3 km/h displej na prístrojovej doske sa automaticky prepne do režimu palubného počítača.

ČAS A VONKAJŠIA TEPLOTA

Displej *A*

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Ak chcete vstúpiť na displej na nastavenie času ***3***, stlačte a podržte tlačidlo ***1*** alebo ***2***.

Rozbliká sa hodnota hodín. Dostali ste sa do režimu nastavenia, dlhším stlačením tlačidla ***1*** alebo ***2***nastavte hodinu.

Niekoľko minút počkajte a rozbliká sa hodnota minút: nastavte ich opakovaným stláčaním tlačidla ***1***alebo ***2***, čím nastavíte minúty.

Po dokončení nastavenia niekoľko sekúnd počkajte a až potom zmeňte zobrazenie.

Displej *B*

Vozidlá vybavené multimediálnou dotykovou obrazovkou, navigačným systémom, telefónom atď.

Osobitosti vozidiel s touto výbavou nájdete v príslušnom návode.

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Stlačte spínač ***4*** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo“.

Opakovaným stlačením ovládacieho prvku ***5*** alebo ***6*** sa dostanete k funkcii nastavenia času ***8***.

Stlačte a podržte stlačený spínač ***7*** „**OK**”, kým zobrazenie času neprestane blikať.

Pomocou ovládača ***5*** alebo ***6*** nastavte hodiny a potvrďte stlačením spínača ***7*** „ **OK**“.

Pomocou ovládača ***5*** alebo ***6*** nastavte minúty a potvrďte stlačením spínača ***7*** „**OK**“.

Ukazovateľ vonkajšej teploty

Osobitý prípad:

Ak je vonkajšia teplota v rozmedzí od -3 °C do +3 °C, znaky °C blikajú (signalizuje to riziko poľadovice).

Ak dôjde k prerušeniu prívodu elektrickej energie (odpojenie batériu, prerušenie prívodného kábla...), odporúčame vám znovu nastaviť správny čas na hodinách. Odporúčame vám, aby ste toto nastavovanie nevykonávali počas jazdy.

Ukazovateľ vonkajšej teploty

Vzhľadom na to, že vytváranie poľadovice závisí od klimatických podmienok, miestnej vlhkosti vzduchu a teploty, jej prítomnosť na ceste sa nedá zistiť len na základe informácie o vonkajšej teplote.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

Prístrojový panel *A*, *B*, *C* alebo *D*

Prítomnosť a činnosť výstražných svetiel ZÁVISÍ OD VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

2

Kontrolka vyžaduje, aby ste čo najskôr opatrnou jazdou zašli do značkového **servisu**. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Kontrolka STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa so schváleným predajcom.

Výstražné svetlo poruchy brzdového systému

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas brzdenia spoločne s kontrolkou STOP a zvukovým signálom, znamená to úbytok brzdovej kvapaliny v okruhoch alebo poruchu brzdového systému. Okamžite zastavte a poraďte sa v značkovom servise.

STOP Kontrolka bezpodmienečného zastavenia červenej farby

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Rozsvecuje sa spoločne s ostatnými kontrolkami a súčasne so zvukovým signálom.

Kontrolka prikazuje, aby ste v záujme zachovania bezpečnosti bezpodmienečne zastavili hneď ako to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte.

Poraďte sa so schváleným predajcom.

Výstražná kontrolka oranžovej farby

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Môže sa rozsvietiť spoločne s ďalšími kontrolkami na prístrojovej doske.

Vyžaduje, aby ste čo najskôr **opatrnou jazdou** zašli do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie vozidla.

Výstražné svetlo teploty chladiacej kvapaliny

Rozsvieti sa namodro po zapnutí zapaľovania alebo naštartovaní motora.

Ak sa svetlo rozsvieti na červeno, zastavte a nechajte motor bežať na voľnobehu jednu až dve minúty.

Teplota musí klesnúť a kontrolka sa musí vypnúť alebo opäť sfarbiť namodro. V opačnom prípade vypnite motor. Skôr ako skontrolujete chladiacu kvapalinu, motor nechajte vychladnúť.

Poraďte sa so schváleným predajcom.

Výstražné svetlo tlaku oleja

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa na ceste rozsvieti a sprevádza ho výstražná STOP kontrolka a pípnutie, musíte zastaviť vozidlo a vypnúť zapaľovanie.

Skontrolujte hladinu oleja ➔ **316**.

Ak je hladina v poriadku, kontrolka sa rozsvietila z iného dôvodu: bezodkladne sa obráťte na autorizovaného predajcu.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

Kontrolka preAirbag

Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a po niekoľkých sekundách zhasne. Ak sa nerozsvieti pri zapnutom zapaľovaní, ak sa rozsvieti pri zapnutom motore alebo ak bliká, znamená to, že v systéme je porucha.

ihneď sa obráťte na značkový servis.

Kontrolka LPG ➔ 31

Výstražné svetlo minimálnej hladiny paliva

Rozsvieti sa na oranžovo pri zapnutí zapaľovania a potom v závislosti od vozidla zhasne po niekoľkých sekundách sekúnd alebo sa zobrazí na bielo. Ak sa počas jazdy zobrazí oranžová farba a ozve sa zvukový signál, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva. Zostávajú vám pohonné hmoty na dojazd približne 50 km.

Výstražná kontrolka nízkej hladiny LPG ➔ 31

Kontrolka zmeny rýchlosti

Pri rozsvietení sa odporúča zaradiť vyšší (šípka smerujúca nahor) alebo nižší rýchlostný stupeň (šípka smerujúca dolu) ➔ **197**.

Výstražné svetlo protiblokovania kolies

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak po zapnutí zapaľovania nezhasne alebo sa rozsvieti počas jazdy, vyskytla sa poruchy systému ABS. Brzdenie bude fungovať normálne bez systému ABS. ihneď sa obráťte na značkový servis.

Výstražné svetlo dobíjania akumulátora

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s kontrolkou STOP a zvukovým signálom, znamená to prudký nárast alebo pokles napätia v elektrickom obvode.

Okamžite zastavte a poraďte sa v značkovom servise.

Výstražná kontrolka elektronického stabilizačného systému (ESC) a systému trakčnej kontroly

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Výstražná kontrolka ➔ **213** sa môže zobraziť z niekoľkých dôvodov.

ESC OFF výstražná kontrolka ➔ 213

Výstražná kontrolka trakčnej kontroly ➔ 213

Indikátor systému opustenia jazdného pruhu ➔ 218

Kontrolka detekcie prítomnosti rúk na volante ➔ 218

Výstražné svetlá tempomatu ➔ 259

Kontrolka obmedzovača rýchlosti ➔ 255

Kontrolka upozorňujúca na nadmernú rýchlosť

Ak rýchlosť vozidla prekročí 120 km/h, zaznie zvukový signál a rozsvieti sa kontrolka.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

2

Výstražná kontrolka otvorených dverí ➔ 46

Kontrolka uvedenia motora do pohotovostného režimu ➔ 176

Kontrolka režimu ECO

Rozsvieti sa, ak je spustený režim ECO ➔ 197.

Výstražné svetlo

Ak sa počas šoférovania zobrazí červená kontrolka a je sprevádzaná indikátorom STOP, musíte pre svoju bezpečnosť zastaviť, len čo to dopravná situácia umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte.

Poraďte sa so schváleným predajcom.

Ak sa počas šoférovania zobrazí žltý indikátor a sprevádza ju kontrolka , čo najskôr navštívte značkový servis. **Dovtedy jazdite opatrne**. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Zapnutá parkovacia brzda a kontrolka elektronickej parkovacej brzdy ➔ 189.

Kontrolka podhustenia pneumatík

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo pri štarte motora a po niekoľkých sekundách zmizne ➔ 207 ➔ 202.

Výstražné svetlo stlačenia brzdového pedála

Rozsvieti sa, keď sa požaduje stlačenie brzdového pedála ➔ 180.

Výstraha aktívneho núdzového brzdenia alebo výstražné svetlo nedostupnosti alebo poruchy ➔ 231

Kontrolka obrysových svetiel

Kontrolka diaľkových svetiel

Kontrolka stretávacích svetiel

Kontrolka predných hmlových svetlometov

Kontrolka zadných hmlových svetiel

Kontrolka ľavého smerového svetla

Kontrolka smerového svetla, riadenie vpravo

Výstražné svetlo filtra toxických výfukových plynov

V prípade vozidiel s príslušnou výbavou sa táto kontrolka rozsvieti pri štartovaní motora a v závislosti od daného vozidla pri vypnutí zapaľovania, keď je motor v pohotovostnom stave ➔ 176 predtým, než sa vypne.

– Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
– Ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Ihneď sa obráťte na značkový servis ➔ 196.

Kontrolka žhavenia (naftový motor)

Po zapnutí zapaľovania sa musí rozsvietiť. Indikuje, že žeraviace sviečky sú v činnosti.

Po dosiahnutí teploty zhasne. Môžete naštartovať motor.

Kontrolka posilňovača riadenia

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

V závislosti od vozidla sa rozsvieti v prípade poruchy batérie ➔ **143**.

Ak sa rozsvieti za chodu spolu s

kontrolkou STOP, znamená to poruchu systému.

Poraďte sa so schváleným predajcom.

Kontrolka systému filtra pevných častíc ➔ 187, ➔ 185

Kontrolka signalizuje úroveň redukčného činidla a poruchy v systéme znižovania emisií výfukových plynov ➔ 164

Výstražná kontrolka funkcie „Varovanie bdelosti vodiča“ ➔ 247

Výstražná kontrolka pre elektrotechnický systém

Svieti spolu s výstražnou kontrolkou

STOP a zaznie zvukový signál, keď je teplota elektrickej zostavy príliš vysoká. Zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie. Poraďte sa v značkovom servise.

Ak sa výstražná kontrolka rozsvieti spolu s výstražnou kontrolkou

STOP, pípnutím a správou „OPATRNE OPUSTITE VOZIDLO“, vypnite zapaľovanie a neštartujte motor. Opusťte vozidlo a poraďte sa v značkovom servise.

Správa „OPATRNE OPUSTITE VOZIDLO“ sprevádzaná kontrolkou

STOP a pípnutím upozorňuje, že pre svoju bezpečnosť musíte okamžite zastaviť vozidlo v závislosti od dopravnej situácie. Vypnite zapaľovanie. Nechajte ho vypnuté. Vystúpte z vozidla, vysuňte všetkých cestujúcich z vozidla a držte ich mimo vozidla a premávky.
Nebezpečenstvo požiaru.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Výstražná kontrolka poruchy trakčného akumulátora

Ak sa rozsvieti spolu s kontrolkou

, signalizuje poruchu súvisiacu s trakčným akumulátorom. ihneď sa obráťte na značkový servis.

Výstražná kontrolka ukazovateľa trakčného akumulátora

Rozsvieti sa nažlto, keď úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahne prah rezervy ➔ **128**

EV Výstražná kontrolka režimu elektrického pohonu

Rozsvieti sa v prípad, že pohyb vozidla zabezpečujú len elektromotor a trakčný akumulátor ➔ **24**.

Kontrolka poruchy elektromotora

Keď sa rozsvieti, znamená to poruchu elektrotechnického systému súvisiacu s elektromotorom. ihneď sa obráťte na značkový servis.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

2

Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.

Na displeji *E*

Cestujúci **Airbag ON** ➔ 105

Cestujúci **Airbag OFF** ➔ 105

výstražné svetlo nezapnutého bezpečnostného pásu ➔ 63

Nastavenie volantu

V závislosti od vozidla možno nastaviť výšku a hĺbku volantu.

Zatlačte páku ***1*** smerom nadol a nastavte volant do požadovanej polohy, potom páku zdvihnite, aby ste volant zablokovali.

Skontrolujte, či je volant poriadne zaistený.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Posilňovač riadenia

Nikdy nejazdite so slabo nabitým akumulátorom.

Mimoriadny prípad

Pri poruche akumulátora (odpojený, vybitý akumulátor atď.) sa v závislosti od vozidla musí vykonať obnovenie nastavenia uhla volantu s posilňovačom riadenia. Ak to chcete urobiť:

– vozidlo odstavte na rovnom podklade;
– keď je vodič sám vo vozidle, naštartujte motor: na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka a/alebo, v závislosti od vozidla, správa „Otočte volantom max vľavo vpravo“;
– otočte volantom úplne doľava a potom doprava, keď sa zastaví, použite silu. Vypnite motor a počkajte približne minútu. pri ďalšom spustení motora kontrolka a/alebo, v závislosti od vozidla, správa zhasne.

Riadenie nedržte vytočené na doraz proti odporu, ak vozidlo stojí.

Špeciálna vlastnosť Stop and Start

(v závislosti od vozidla)

Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nebude prevádzkyschopný. Do pôvodného stavu sa vráti po opätovnom naštartovaní motora alebo hneď, ako rýchlosť prekročí 1 km/h (0,62 mph) (kopec, svah atď.).

Pri vypnutom motore alebo pri poruche systému je vždy možné otáčať volantom. Bude potrebné vyvinúť väčšie úsilie.

Nikdy nevypínajte motor pri jazde z kopca a pri jazde všeobecne (posilňovač je neúčinný).

Vonkajšie spätné zrkadlá s manuálnym nastavením

Ak chcete nastaviť vonkajšie zrkadlo, posuňte páčku ***1***.

Sklopné vonkajšie spätné zrkadlá

Spätné zrkadlo sklopte ručne k oknu dverí.

Vonkajšie spätné zrkadlá s elektrickým nastavením:

Nastavenia

Pomocou prepínača ***3*** vyberte vonkajšie zrkadlo a potom ho pomocou tlačidla ***2*** nastavte do požadovanej polohy.

Spätné zrkadlá s ohrevom

Odmrazovanie sa vykonáva v spojení s odmrazovaním zadnej obrazovky ➔ 279 ➔ 283.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Predmety, ktoré spozorujete v spätnom zrkadle dverí sú v skutočnosti bližšie, než vyzerajú. Z hľadiska vlastnej bezpečnosti to vezmite do úvahy, aby ste správne odhadli vzdialenosť pred každou zmenou smeru.

SPÄTNÉ ZRKADLÁ

Vnútorné spätné zrkadlo

Zrkadlo sa dá nastaviť.

Spätné zrkadlo s páčkou *4*

Pri jazde v noci sklopte páčku ***4*** na zadnej časti zrkadla, aby vás neoslepovali svetlomety vozidiel za vami.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Predmety, ktoré spozorujete v spätnom zrkadle dverí sú v skutočnosti bližšie, než vyzerajú. Z hľadiska vlastnej bezpečnosti to vezmite do úvahy, aby ste správne odhadli vzdialenosť pred každou zmenou smeru.

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA

Postranné svetlá

Otáčajte krúžkom ***2***, kým sa symbol nenachádza oproti značke ***3***.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka

ⓘ V prípade jazdy po ľavej strane vozovky s vozidlom s riadením na ľavej strane (alebo naopak), si musíte počas pobytu v danej krajine nechať svetlomety nastaviť ➔ **149**.

Funkcia rozsvietenia denných svetiel

(len predné svetlá)

Ak sú namontované vo vozidle, denné svetlá sa rozsvietia automaticky bez stlačenia páčky ***1*** po naštartovaní motora a zhasnú pri vypnutí motora.

Zvláštna funkcia: Denné svetlá automaticky zhasnú, keď sa používa smerovka.

Pred jazdou v noci si skontrolujte, že elektrické zariadenie funguje správne a nastavte si svetlomety (ak nebudete jazdiť s obvyklou záťažou vozidla). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,....)

Stretávacie svetlá

Činnosť pri ručnom ovládaní

Otáčajte krúžkom ***2***, kým sa symbol nenachádza oproti značke ***3***. Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražné svetlo.

Automatické ovládanie

(v závislosti od vozidla)

Otáčajte krúžok ***2***, kým sa symbol **AUTO** nenachádza oproti značke ***3***: pri naštartovanom motore sa stretávacie svetlá rozsvietia alebo automaticky zhasnú, v závislosti od intenzity vonkajšieho svetla, bez nastavovania páčky ***1***.

Vždy sa presvedčte, či sú splnené tieto podmienky:

– čelné sklo nie je zakryté (špina, blato, sneh, kondenzát atď.);
– svetelný senzor ***5*** nie je zakrytý (nečistotami, predmetmi atď.).

Diaľkové svetlá

Pri naštartovanom motore a zapnutých stretávacích svetlách stlačte tlačidlo ***1***. Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražné svetlo.

Svetlá sa prepnú opäť na stretávacie, ak znovu potiahnete páčku ***1*** smerom k sebe.

Vypnutie stretávacích svetiel

Sú dve možnosti:

– manuálne nastavte krúžok ***2*** do polohy alebo v závislosti od vozidla do polohy **0**;
– svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora otvorením vodičových dverí alebo uzamknutím vozidla. V takom prípade sa pri štartovaní motora svetlá znovu rozsvietia podľa polohy krúžku ***2*** v závislosti od vonkajšieho osvetlenia, bez stlačenia páčky ***1***.

Zvukový alarm pripomínajúci zapnutie svetiel

V prípade, keď svetlá zostali zapnuté aj po vypnutí motora, po otvorení predných dverí vodiča zaznie varovný signál, ktorý vás upozorní, že ste po vypnutí zapaľovania nevypli svetlá (aby sa zabránilo vybíjaniu akumulátora).

Funkcia uvítania a rozlúčenia

(v závislosti od vozidla)

Ak je funkcia zapnutá, denné svetlá a zadné obrysové svetlá sa automaticky zapnú po detekcii karty alebo po odomknutí vozidla.

Zhasnú sa automaticky:

– asi jednu minútu po ich rozsvietení;
– po naštartovaní motora v závislosti od polohy páčky osvetlenia,

alebo

– po zaistení vozidla.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu externého uvítania, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte „**ON**“ alebo „**OFF**“.

Predné hmlové svetlá

Otáčajte stredovým krúžkom ***4*** na páčke ***1***, kým symbol nebude smerovať k značke ***3***, potom ho uvoľnite.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Zadné hmlové svetlo

Otočte stredný krúžok ***4*** na páčke ***3***, až kým sa oproti ryske neobjaví symbol, potom ho pusťte.

V závislosti od vozidla sa páčka dostane do pôvodnej polohy alebo zostane v danej polohe.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Nezabudnite hmlové svetlá vypnúť, akonáhle sa zlepší viditeľnosť, aby ste neohrozovali ostatných účastníkov cestnej premávky.

Ak je hmla, sneží alebo prepravujete predmety presahujúce rozmer strechy, automatické zapínanie svetiel nie je systematické. Hmlové svetlá ovláda vodič: kontrolky na prístrojovej doske vás informujú o ich rozsvietení (kontrolka svieti) alebo zhasnutí (kontrolka je zhasnutá).

Zhasnutie hmlových svetiel

Sú dve možnosti:

– manuálne, v závislosti od vozidla, otáčajte stredovým krúžkom ***4***, kým sa značka ***3*** nenachádza oproti symbolu hmlového svetla, ktoré chcete vypnúť.

OSVETLENIE A SIGNALIZÁCIA

Na prístrojovej doske zhasne príslušná kontrolka;
– svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora alebo po zamknutí vozidla a hmlové svetlá po otvorení dverí vodiča.

Pri vypnutí vonkajšieho osvetlenia vozidla sa buď vypne predné i koncové hmlové svetlo.

Nastavovanie svetlometov

Dosvit svetlometov je možné meniť ovládačom ***A*** v závislosti od zaťaženia vozidla.

Otáčaním ovládača ***A*** nadol sa dosvit skracuje. Predlžuje sa otáčaním ovládača nahor.

Tabuľka príkladov polôh na nastavenie polohy podľa zaťaženia

	Príklady umiestnenia ovládača na nastavenie ***A*** podľa zaťaženia			
	5-miestne verzie kombi	**7-miestne verzie kombi**	**5-miestne hybridné verzie**	**7-miestne hybridné verzie**
Vodič sám alebo s cestujúcim vpredu	0	0	0	0
Vodič s cestujúcim vpredu a dvaja cestujúci vzadu	-	1	-	1
Vodič s jedným spolujazdcom a traja alebo piati cestujúci vzadu	1	2	1	1
Vodič so spolujazdcom a traja alebo piati cestujúci vzadu, ako aj batožina	3	3	2	2
Vodič s batožinou alebo zaťažením dosahujúcim maximálnu povolenú hmotnosť	4	3	2	3
V nasledujúcej tabuľke sa uvádza niekoľko príkladov. Vo všetkých prípadoch nastavte ovládanie ***A*** podľa zaťaženia vozidla tak, aby bol na cestu dobrý výhľad a aby nedochádzalo k oslepovaniu vodičov.				

ZVUKOVÁ A SVETLENÁ SIGNALIZÁCIA

Klaksón

Stlačte jedno z miest ***A.***

Svetelné výstražné znamenie

Na bliknutie svetlometmi potiahnite ***1*** páčku smerom k sebe.

Výstražné svetlá

Stlačte spínač ***2***.

Toto zariadenie uvedie do prevádzky všetky štyri smerové svetlá súčasne.

Používajte ich len v prípade nebezpečnej situácie na upozornenie ostatných účastníkov cestnej premávky, že ste museli zastaviť na neobvyklom, prípadne zakázanom mieste alebo sa nachádzate v mimoriadnej prevádzkovej alebo dopravnej situácii.

Smerové svetlá

Pohybujte páčkou ***1*** v rovine volantu a v smere, ktorým chcete otočiť volant.

Impulzné ovládanie

Páčku ***1*** na krátky čas presuňte nahor alebo nadol, neprekračuje bod odporu a potom ju uvoľnite: páčka sa vráti do pôvodnej polohy a príslušná smerovka trikrát zabliká.

Stierače, ostrekovače

2

Vozidlo vybavené stieračom s cyklovačom

A. **jednorazovému pohybu stieračov**

Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

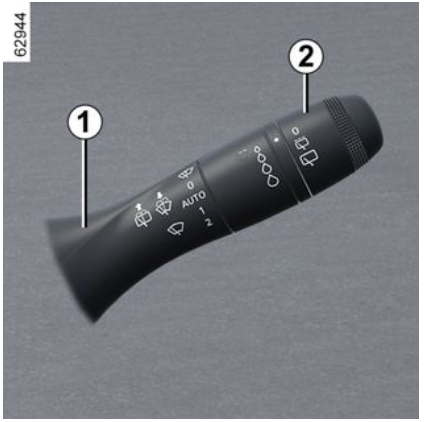
B. **vyp.**

C. **prerušované stieranie**

Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stáť.

D. **pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

E. **rýchly nepretržitý pohyb stieračov**



Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania. Napríklad rýchly nepretržitý pohyb sa spomalí na normálny nepretržitý pohyb. Hneď ako sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

Akákoľvek akcia na páčke ***1*** prepíše a zruší automatickú funkciu.

Poznámka: pri umývaní vozidla v umývačke vráťte krúžok ***2*** na páčke ***1*** do polohy vypnuté, aby ste deaktivovali stieranie.

Poznámka: po použití nezabudnite vrátiť krúžok ***2*** na tyči ***1*** do vypnutej polohy, aby sa pri ďalšom použití automaticky neaktivovalo stieranie.

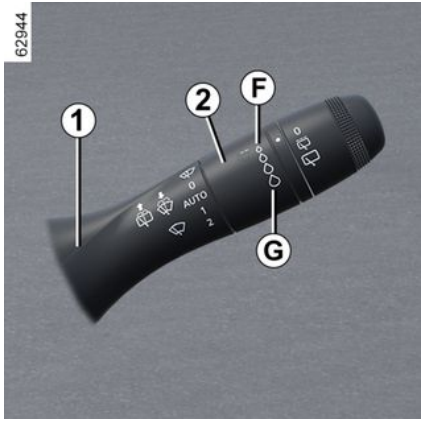
Vozidlo vybavené stieračom s dažďovým senzorom

Dažďový senzor sa nachádza na čelnom skle pred vnútorným spätným zrkadlom.

A. **jednorazovému pohybu stieračov**
Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

B. **vyp.**

C. **funkcia automatického stierania**
(v závislosti od vozidla)
V tejto polohe systém zisťuje prítomnosť vody na čelnom skle a spúšťa stierače s prispôsobenou rýchlosťou stierania.



Otáčaním krúžku je možné meniť prah spúšťania a čas trvania medzi jednotlivými snímaniami:

– ***F***: minimálna citlivosť;
– ***G***: maximálna citlivosť.

Čím viac sa zvýši citlivosť, tým rýchlejšie reagujú stierače a zvyšuje sa frekvencia stierania.

Pri zapnutí automatického stierania alebo pri zvýšení citlivosti sa vykoná jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

Poznámka:

– dažďový senzor má len funkciu pomoci. V prípade zníženej viditeľnosti musí vodič manuálne aktivovať stierače. Ak je hmla alebo padá sneh, automatické stieranie nie je systematické a zostáva pod vašou kontrolou;
– pri mínusovej teplote sa automatické stieranie nezapne po naštartovaní vozidla. Zapne sa automaticky, keď vozidlo prekročí prah rýchlosti (približne 8 km/h);
– nezapínajte automatické stieranie za sucha,
– kým zapnete automatické stieranie, kompletne odmrazte čelné sklo;
– pri umývaní vozidla v autoumyvárni dajte páčku ***1*** do polohy ***B***, aby sa vyplo automatické stieranie.

Keď je vaše vozidlo vybavené ponukou možných nastavení vozidla, môžete si zvoliť zapnutie alebo vypnutie funkcie ➔ 133.

Pri vozidlách, ktoré nie sú vybavené ponukou nastavení, nechajte túto funkciu deaktivovať v značkovom servise.

Poruchy činnosti

V prípade nefunkčnosti automatického stierania fungujú stierače v režime prerušovaného stierania. Poraďte sa so schváleným predajcom.

Činnosť dažďového senzora sa môže prerušiť v prípade:

– poškodené stierače čelného skla: pás vody alebo stopy po stieraní v oblasti detekcie snímača môžu zvýšiť reakčný čas automatického stierania alebo zvýšiť frekvenciu stierania;
– čelné sklo s prasklinou alebo trhlinou na úrovni snímača alebo čelné sklo zašpinené od prachu, nečistoty, hmyzu, námrazy, používanie vosku na umývanie a hydrofóbnych produktov; V takom prípade bude stierač čelného skla menej citlivý alebo nemusí reagovať vôbec.

D. **pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

E. **rýchly nepretržitý pohyb stieračov**

Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania. Napríklad rýchly nepretržitý pohyb sa

spomalí na normálny nepretržitý pohyb. Hneď ako sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

Akákoľvek akcia na páčke ***1*** prepíše a zruší automatickú funkciu.

Odporúčania

– V prípade námrazy overte pred prvým uvedením do prevádzky, či ramienka nie sú prilepené. Ak zapnete stierač so zablokovanými ramienkami v dôsledku námrazy, riskujete poškodenie stierača ako aj motora stierača čelného skla.
– Nezapínajte stierače na suchom skle. Bude to mať za následok predčasné opotrebovanie alebo poškodenie líšt stieračov.

Špecifická poloha predného stierača skla (servisná poloha)

Táto poloha umožňuje zdvihnúť ramienka stierača, aby sa dali oddeliť od čelného skla.

Môže byť užitočná pri:

– umývaní líšt stieračov,
– oddeľovaní líšt stieračov od čelného skla v zime,
– výmene ramienok ➔ 369.

Pri zapnutom zapaľovaní alebo naštartovanom motore dvakrát prepnite páčku ***1*** smerom hore do polohy ***A*** (jedno zotretie). Ramienka sa zastavia kúsok od kapoty.

Ak chcete vrátiť stierače do spodnej polohy, pri zapnutom zapaľovaní skontrolujte, či sú stierače sklopené na čelné sklo, a vráťte páčku ***1*** do polohy ***A*** (jedno zotretie).

Pred zapnutím zapaľovania umiestnite stierače na čelné sklo, aby ste predišli riziku poškodenia kapoty alebo stieračov pri ich zapnutí.

Pred akoukoľvek činnosťou týkajúcou sa čelného skla (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie čelného skla atď.) vráťte ovládač ***1*** do polohy ***B*** (vypnuté). **Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia.**

Ak sú na čelnom skle nejaké prekážky (nečistoty, sneh, námraza atď.), pred zapnutím stieračov vyčistite čelné sklo (vrátane oblasti nachádzajúcej sa za vnútorným spätným zrkadlom) (inak hrozí riziko prehriatia motorčeka stieračov).
Ak prekážka bráni pohybu stierača, tento sa môže zastaviť. Vyberte prekážku a znovu zapnite stierače pomocou páčky stieračov.

STIERAČE

Ostrekovač čelného skla

Pri zapnutom zapaľovaní potiahnite páčku ***1***, potom ju uvoľnite.

Dlhším stlačením sa okrem ostrekovača čelného skla aktivuje cyklus dvoch zotretí stieračmi s po niekoľkých sekundách bude nasledovať tretí cyklus.

Poznámka: pri mínusovej teplote môže kvapalina v ostrekovačoch na skle zamrznúť a znížiť viditeľnosť. Čelné sklo ohrejte pomocou funkcie odhmlievania a následne ho vyčistite.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe **B** (vypnuté).
Nebezpečenstvo zranení.

Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

– musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistite mydlovou vodou,
– nespúšťajte ho, ak je sklo suché,
– odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

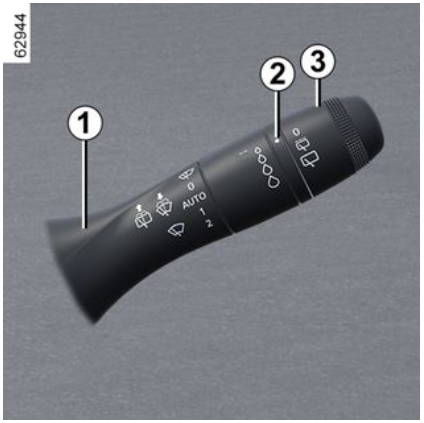
V každom prípade ho vymeňte, len čo sa začne znižovať jeho účinnosť: približne raz ročne
➔ 369.

Upozornenie pri používaní stieračov

– Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka),
– presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

STIERAČE

Stierač, ostrekovač zadného skla



Zadný stierač

Pri zapnutom zapaľovaní otáčajte krúžkom ***3*** na páčke ***1***, kým sa symbol nenachádza oproti značke ***2***.

– **vyp.**

– **prerušované stieranie**

Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stáť. Frekvencia stierania sa mení podľa rýchlosti vozidla;

– **pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

Ak chcete operáciu zastaviť, znova otočte krúžok ***3***.

Poznámka:

Pri umývaní pomocou umývacieho valca vráťte krúžok ***3*** na tyči ***1*** do polohy stop, aby ste deaktivovali stieranie.

Poznámka:

Po skončení používania nezabudnite vrátiť krúžok ***3*** na stonke ***1*** do vypnutej polohy, aby sa pri ďalšom používaní neúmyselne neaktivovalo stieranie.

Pri otváraní alebo zatváraní dverí batožinového priestoru nedržte rameno stierača.

Pred akýmkoľvek úkonom na zadnom skle (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie atď.) dajte páčku ***1*** do polohy vypnuté.
Nebezpečenstvo poranenia a/ alebo poškodenia.

Výkon ramienka stierača
Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

– musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistite mydlovou vodou,
– nespúšťajte ho, ak je sklo suché,
– odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

Vo všetkých prípadoch ho vymeňte hneď, ako sa zníži jeho výkon: približne raz ročne ➔ 369.
Upozornenie pri používaní stieračov

– Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka),
– presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

Zapnutie/vypnutie zadného stierača

Zaradenie spiatočky spustí prerušované stieranie (ak sú predné stierače funkčné). Keď je vaše vozidlo vybavené ponukou možných nastavení vozidla, môžete si zvoliť zapnutie alebo vypnutie funkcie ➔ 133.

STIERAČE

Pri vozidlách, ktoré nie sú vybavené ponukou nastavení, nechajte túto funkciu deaktivovať v značkovom servise.

Ak sa na zadnom skle nachádzajú prekážky (špina, sneh atď.), stierač sa pokúsi všetky prekážky zmiesť. Ak nejaká prekážka bráni pohybu lišty stierača, môže sa zastaviť. Odstráňte prekážku, počkajte asi 30 sekúnd a znovu zapnite stierač skla príslušnou páčkou.

Odporúčania

– V prípade námrazy pred použitím stieračov skontrolujte, či ramienko nie je prilepené na čelnom skle. Ak spúšťate stierač skla, keď je ramienko stierača zablokované námrazou, riskujete poškodenie ramienka stierača ako aj motora stierača.
– Nepoužívajte stierače na suchej obrazovke, pretože to spôsobí predčasné opotrebovanie alebo poškodenie lamiel.

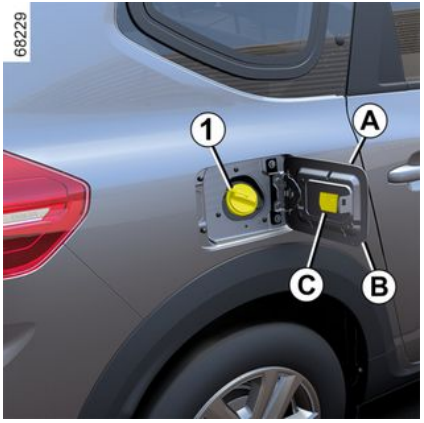
Stierač/ostrekovač ZADNÉHO SKLA

Pri zapnutom zapaľovaní stlačte páčku ***1*** dlhšie a následne ju uvoľnite.

Pri dlhšom podržaní páčky sa zapnú (spolu s ostrekovačom čelného skla) dva cykly zotretia stieračom zadného okna a po niekoľkých sekundách nasleduje tretí (funkcia zotretia kvapiek).

Ak uvoľníte páčku, vráti sa do polohy stierača zadného okna

Model s benzínovým a naftovým motorom



Užitočný objem palivovej nádrže: približne 50 litrov.

V závislosti od vozidla otvorte kryt palivovej nádrže ***A*** tak, že vložíte prst do otvoru ***B***.

Ak ho chcete zatvoriť, zatlačte rukou klapku palivovej nádrže ***A*** až na doraz. V prípade niektorých vozidiel možno palivovú zátku ***1*** odomknúť kľúčom od spínacej skrinky. V opačnom prípade je spojená lankom z plastu. Podrobnosti o plnení nádrže nájdete v časti „Dopĺňanie paliva“.

V závislosti od vozidla zdvihnite páčku ***2***, aby ste odblokovali klapku palivovej nádrže ***A***. Otvorte ho a potom odskrutkujte uzáver palivovej nádrže ***1***.

Na plniacej klapke je držiak uzáveru ***3***, ktorý slúži na pridržanie uzáveru pri plnení nádrže.

Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru. Ak ho musíte vymeniť, uistite sa, že nové viečko je rovnakého typu ako pôvodné. Poraďte sa v značkovom servise.
Nemanipulujte so zátkou v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdroja tepla.
Neumývajte okolie čerpacieho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

PALIVOVÁ NÁDRŽ

Kvalita paliva

Používajte kvalitné palivo, ktoré je v súlade s platnými právnymi predpismi príslušnej krajiny. Musí zodpovedať špecifikáciám uvedeným na štítku ***C*** vo vnútri krytu palivovej nádrže ➔ **381**.

Verzia s benzínovým motorom

Použite výlučne bezolovnatý benzín. Oktánové číslo (RON) by malo zodpovedať údajom uvedeným na štítku ***C***, ktorý sa nachádza vo vnútri plniacej klapky paliva ➔ **381**.

Verzia s naftovým motorom

Je nevyhnutné používať motorovú naftu, ktorá zodpovedá špecifikáciám uvedeným na štítku ***C*** vo vnútri plniacej klapky ➔ **381**.

Kompatibilné sú palivá spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe ➔ **381**.

Ak chcete natankovať palivo, motor musí byť vypnutý (a nielen v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start): musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **170** ➔ **172**, **Riziko požiaru.**

Neprimiešavajte benzín (bezolovnatý alebo E85) do nafty, ani v malých množstvách.
Nepoužívajte palivo na báze etanolu, keď nie je vaše vozidlo na to upravené.
Do paliva **nepridávajte** redukčné činidlo – v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia motora ➔ **16**.
Ak chcete pridať aditívum do paliva, použite produkt schválený naším technickým oddelením. Poraďte sa v značkovom servise.

Akékoľvek zásahy alebo úpravy systému prívodu paliva (elektronika, káblové prepojenie, palivový okruh, vstrekovač, ochranné kryty, ...) sú prísne zakázané vzhľadom na možné ohrozenie vašej bezpečnosti (nevzťahuje sa na kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Nebezpečenstvo zranení.

Čerpanie paliva

Pri vypnutom motore zasuňte pištoľ **až na doraz** pred stlačením spúšte a potom naplňte nádrž (obmedzte riziko vystreknutia).

PALIVOVÁ NÁDRŽ

Podržte pištoľ v tejto polohe po celý čas tankovania. Následne po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž plná, ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

Pri plnení dbajte, aby sa nedostala dovnútra voda.

Po naplnení znovu nasaďte uzáver ***1*** a zavrite kryt ***A***, aby ste zabránili vniknutiu vody alebo cudzích telies do systému.

Vždy sa uistite, že uzáver ***1***, kryt ***A*** a jej obvod zostávajú čisté a bez prachu, blata, nečistôt atď.

Mimoriadny prípad

V prípade odstavenia vozidla na približne tri mesiace **musíte doplniť palivo, aby ste zabránili poškodeniu palivového čerpadla**.

Urobte to pri vypnutom zapaľovaní tak, že doplníte minimálne **asi 10 litrov** paliva a potom naštartujete motor, aby sa rozbehlo čerpadlo a obnovilo sa palivo v okruhu.

Ak nie je možné doplniť minimálne 5 litrov paliva v dôsledku vysokej hladiny paliva v nádrži, jazdite s vozidlom, kým nezískate v nádrži potrebnú kapacitu.

Verzia s benzínovým motorom

Použitím benzínu s obsahom olova sa môžu poškodiť zariadenia na čistenie výfukových plynov a mohlo by to viesť k strate záruky.

Aby sa zabránilo naplneniu benzínom s obsahom olova, plniace hrdlo palivovej nádrže je zúžené a vybavené bezpečnostným systémom, ktorý **umožňuje použitie plniacej pištole len na bezolovnatý benzín** (na čerpadle).

Pretrvávajúci zápach paliva
Ak sa objaví trvalý zápach paliva:

– zastavte vozidlo na mieste, kde to dovoľuje dopravná situácia a vypnite zapaľovanie;
– zapnite výstražné svetlá, nechajte cestujúcich vystúpiť z vozidla a dozrite na to, aby sa zdržiavali mimo premávky,
– Ak je hladina normálna, môže to znamenať inú príčinu, obráťte sa značkový servis.

verzia LPG

Užitočný objem nádrže na LPG: približne 40 l (8,80 gal) alebo 50 l (11,00 gal) (v závislosti od vozidla).

Dopĺňanie paliva LPG

Zatiahnite ručnú brzdu, zastavte motor a vypnite zapaľovanie a svetlá.

Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na čerpacích staniciach.

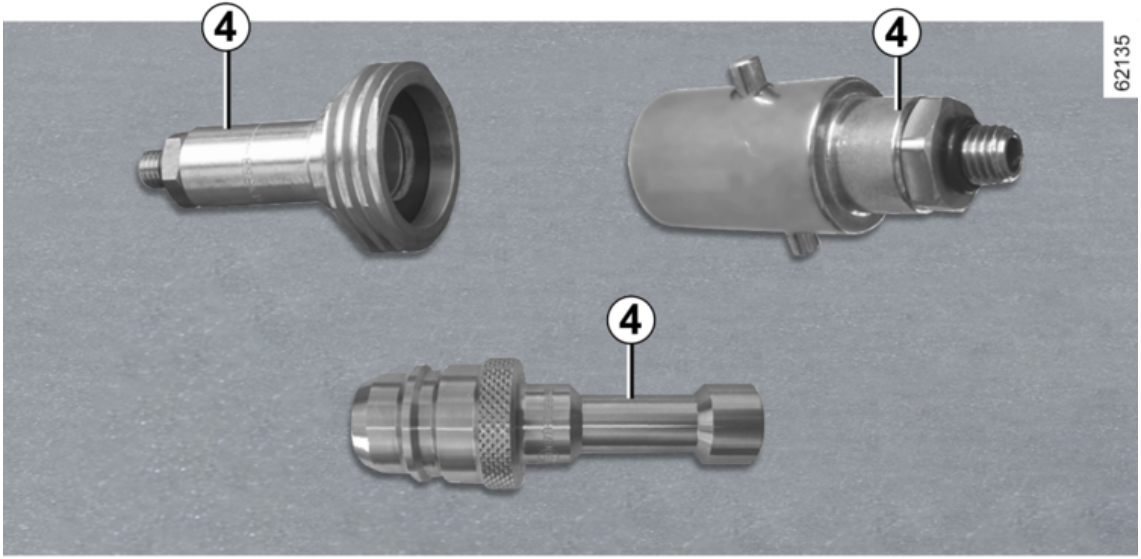
V závislosti od krajiny musíte pred plnením naskrutkovať plniaci adaptér ***4*** na koncovku plniacej nádrže LPG.

Odporúča sa vždy nádrž naplniť úplne.

Keď sa prietok paliva LPG v čerpadla zastaví alebo sa výrazne zníži, znamená to, že bola dosiahnutá maximálna hladina LPG.

V takom prípade už v dopĺňaní nepokračujte.

Čerpacia stanica bez samoobslužného dopĺňania



PALIVOVÁ NÁDRŽ

Ak plnenie LPG vykonáva personál servisnej stanice, musíte mu odovzdať plniaci adaptér ***4***.

DÔLEŽITÉ: Plniaci adaptér LPG *4*

V závislosti od krajiny sa na plnenie LPG vyžaduje použitie špecifického adaptéra.

Plniaci adaptér ***4*** je umiestnený vo vrecku v odkladacej skrinke. Môže alebo nemusí byť prítomný vo vozidle, v závislosti od toho, v ktorej krajine bolo vozidlo predané.

Pred tým, ako budete jazdiť s vozidlom do inej krajiny, sa musíte obrátiť na značkový servis, aby ste zistili typ adaptéra, ktorý sa má v prípade potreby použiť.

Čerpacia stanica so samoobslužným dopĺňaním

Pri práci s pištoľou na dopĺňanie paliva LPG odporúčame nasadiť si rukavice.

Otvorte kryt nádrže na aute a odskrutkujte uzáver ***5*** z koncovky na dopĺňanie LPG.

Pozorne si prejdite informácie uvedené na zariadení na výdaj paliva o tom, ako správne dávkovať palivo LPG.

V závislosti od stanice sa pred začiatkom dopĺňania paliva môže vyžadovať stlačenie a podržanie tlačidla stanice.

Ak sa čerpadlo zastaví alebo ak má problémy s prevádzkou, znamená to, že sa dosiahla maximálna úroveň naplnenia nádrže (80 %).

Plnenie sa zastaví, keď uvoľníte tlačidlo. Uvoľnite zaisťovaciu páku (môže sa stať, že unikne trocha plynu), vytiahnite pištoľ, vráťte ju na zariadenie na výdaj paliva.

Po naplnení znovu nasaďte uzáver ***5***, aby ste zabránili vniknutiu vody alebo cudzích telies do systému.

Ak chcete natankovať palivo, motor musí byť vypnutý (a nielen v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start): musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **170**, ➔ **172**.
Riziko požiaru;

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

2

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Upozorňujeme, že nedodržiavanie platných predpisov môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

Princíp funkcie

Prípravok je určený pre naftové motory vybavené systémom SCR (selektívna katalytická redukcia).

Používanie redukčného činidla znižuje množstvo oxidov dusíka vo výfukových plynoch.

Spotreba redukčného činidla pri skutočnom používaní závisí od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy.

Kvalita redukčného činidla

Používajte len **činidlá, ktoré sú v súlade so štandardom ISO 22241** a v súlade so značkou na uzávere nádrže.

Pri doplnení redukčného činidla musí byť motor zastavený (nie len v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start). Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ **170**, ➔ **172**.

Ak je „xxxKM BLOKOVANIE PLNENIA ADBLUE“, naplňte nádržku na činidlo a postupujte podľa pokynov na plnenie.
Riziko znefunkčnenia vozidla.

Dopĺňanie

Využiteľný objem nádrže:

približne **11 litrov**.

Po vypnutí zapaľovania otvorte kryt ***A*** a potom odskrutkujte uzáver ***1***.

Poznámka: keď je teplota nádrže vysoká, po otvorení uzáveru môžu unikať výpary hydroxidu amónneho.

Nádrž možno naplniť pri čerpadle. Pri vypnutom motore zasuňte pištoľ a nastavte ju **až na doraz** pred uvoľnením, a potom naplňte nádrž (riziko vystreknutia).

Podržte pištoľ v tejto polohe po celý čas tankovania.

Následne po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

plná, ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

V ostatných prípadoch plnenia je mimoriadne dôležité prečítať si informácie uvedené na nádobe s redukčným činidlom (napr. na plechovke alebo fľaši).

Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru.
Ak ju potrebujete vymeniť, skontrolujte, či je rovnakého typu ako pôvodná zátka. Poraďte sa v značkovom servise. Neumývajte okolie čerpacieho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

Pri plnení:

– **s redukčným činidlom zaobchádzajte opatrne. Môžu poškodiť oblečenie, topánky, komponenty karosérie atď.**
– dbajte na to, aby sa do palivovej nádrže nedostala voda.

Ak redukčné činidlo pretečie alebo kontaminuje lak, rýchlo očistite zasiahnuté miesto veľkým množstvom studenej vody a jemnou handričkou.

Poznámka: ak reagenčná kvapalina kryštalizuje, použite mäkkú špongiu.

Prípravok sa nesmie dostať do kontaktu s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.

V extrémne chladných klimatických podmienkach

V mrazivom počasí treba nádrž na redukčné činidlo doplniť, hneď ako sa na prístrojovom paneli zobrazí

výstražná kontrolka a hlásenie „DOPLNIŤ ADBLUE DO 1 200 km”.

Mimoriadne situácie

Prípravok mrzne približne pri teplote – 10 °C.

V takýchto podmienkach sa nepokúšajte o dopĺňanie zamrznutej kvapaliny. V prípade, že sa vyžaduje doplnenie alebo plnenie nádrže prípravkom (svieti symbol), ak je to možné, zaparkujte vozidlo na teplejšom mieste, aby sa prípravok znova dostal do kvapalného skupenstva. Alebo zverte doplnenie alebo plnenie kvapaliny prípravku kvalifikovanému odborníkovi.

Po naplnení nádrže na prípravok skontroluje, či sú uzáver a kryt zatvorené, naštartujte motor a pred ďalšou jazdou **ČAKAJTE 10 sekúnd s vozidlom bez pohybu a zapnutým motorom**.
V prípade, že sa tento krok nevykoná, naplnenie nádrže sa zaregistruje automaticky, no nie skôr než po niekoľkých desiatkach minút jazdy.
Hlásenie „DOPLNIŤ ADBLUE” a/alebo výstražné svetlá budú naďalej zobrazené, kým systém nezaregistruje, že došlo k naplneniu nádrže.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

Na žiadnej časti systému nie sú povolené žiadne úpravy. Na zabránenie poškodeniu môžu práce so systémom vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

Údržba/Dojazd

Informácie uvedené na prístrojovej doske môže sprevádzať zvukový signál.

Kontrolky	Hlásenie	Čo robiť?
-	„DOPLŇTE ADBLUE DO 2 400 KM“	Po zobrazení hlásenia pri zapnutom zapaľovaní je dojazd **menší než 2 400 km.** Doplňte alebo nechajte **naplniť alebo doplniť nádrž s prípravkom** v značkovom servise.
Rozsvieti sa .	„DOPLŇTE ADBLUE DO 1 200 KM“	Po zobrazení hlásenia pri zapnutom zapaľovaní je dojazd **v rozmedzí 1 200 a 800 km.** Doplňte alebo nechajte **naplniť alebo doplniť nádrž s prípravkom** v značkovom servise.
Rozsvieti sa .	„xxxKM DO ZABLOKOVANIA, DOPLŇTE ADBLUE“	Hlásenie sa zobrazí po zapnutí zapaľovania a zopakuje sa: – približne po každých 100 km **pri dojazde v rozmedzí 800 km a 200 km**; – približne po každých 50 km **pri dojazde menšom než 200 km**. V každom prípade doplňte alebo si autorizovanom servise nechajte **čo najskôr doplniť nádržku na redukčné činidlo**.
Rozsvieti sa .	„0 KM DO ZABLOKOVANIA, DOPLŇTE ADBLUE“	**Motor nemožno naštartovať.** Na opätovné naštartovanie musíte naplniť nádrž s redukčným činidlom.

Poruchy systému

Informácie uvedené na prístrojovej doske môže sprevádzať zvukový signál.

Kontrolky	Hlásenie	Interpretácia
Rozsvietia sa a .	„SKONTROLOVAŤ EMISIE“ „SKONTROLOVAŤ KVALITU ADBLUE” „SKONTROLOVAŤ VSTREKOVANIE ADBLUE”	Indikuje poruchu systému. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.
Rozsvietia sa a .	„xxxKM BLOKOVANIE REGULÁCIE EMISIÍ“	Signalizuje poruchu systému a upozorňuje, že **po menej než 800 km nebude možné znova naštartovať vozidlo**. Tieto upozornenia sa opakujú: - každých 100 km, kým nezostáva dojazd **približne 800 km až 200 km**, pričom potom sa už vozidlo nedá znova naštartovať; – po každých 50 km, keď zostáva **menej než 200 km**, po ktorých už vozidlo nebude možné znova naštartovať. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.
Rozsvietia sa a .	„0 KM DO ZABLOKOVANIA RIADENIA EMISIÍ“	Indikuje, že vozidlo **sa znova nenaštartuje** po vypnutí zapaľovania. Poraďte sa so schváleným predajcom.

ZÁBEH

Verzia s benzínovým motorom

Prvých **1 000 km** neprekračujte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Vaše vozidlo bude podávať plný výkon až po prejdení približne **3 000 km**.

Intervaly technických prehliadok: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Verzia s naftovým motorom

Prvých **1 500 km** neprekračujte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo pri 2 500 ot./min. Potom môžete jazdiť rýchlejšie, ale plný výkon bude vozidlo podávať až po 6 000 km.

Počas zábehu nepridávajte plyn prudko, ak je motor studený, ani nevytáčajte motor na príliš vysoké obrátky.

Intervaly technických prehliadok: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Poznámka: v prípade nového vozidla vo fáze zábehu môže byť hladina chladiva vyššia než stanovuje značka „MAXI” na nádržke. Neskôr klesne medzi značky „MINI” a „MAXI”.

To nepredstavuje riziko.

Spínacia skrinka štartéra pre vozidlá s kľúčom.

Poloha „Stop a blokovanie riadenia aktivované” *A*.

Zamykanie: vytiahnite kľúč ***1*** a otočte volant, až kým sa nezamkne riadenie.

Ak chcete odomknúť, pootočte kľúč i volant.

Poloha „Zap.” *B*

Zapaľovanie je zapnuté:

– **Verzia s benzínovým motorom:** môžete naštartovať motor.
– **Verzia s naftovým motorom:** motor sa predhrieva.

Poloha „Štart” *C*

Ak motor nenaskočí, otočte kľúčom naspäť a potom znovu naštartujte.

Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

Osobitosti vozidiel vybavených automatickou prevodovkou

➔ 180.

ŠTARTOVANIE MOTORA

Ak je zaradený prevodový stupeň, v závislosti od vozidla sa na naštartovanie motora musí stlačiť spojkový pedál alebo zaradiť prevodovú páku do neutrálu. Na palubnom počítači sa zobrazí upozornenie „Neutral + START”.

Vo veľmi nízkych teplotách (teploty nižšie ako -20 °C): aby ste uľahčili štartovanie motora, zapnite zapaľovanie na niekoľko sekúnd **pred** naštartovaním motora.

Pri štartovaní motora pri veľmi nízkej vonkajšej teplote (nižšej ako –10 °C) držte stlačený spojkový pedál, kým motor nenaštartuje.

Vo vozidle vybavenom automatickou prevodovkou pred naštartovaním nastavte páku do polohy **P** alebo **N** a stlačte brzdový pedál ➔ 180.

Verzia s benzínovým motorom

– Otočte kľúčikom do polohy „Štart” **bez stlačenia plynového pedála**.

– Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

Verzia s naftovým motorom

Otočte kľúč zapaľovania do polohy „Zap.” ***B*** a podržte túto polohu, kým nezhasne kontrolka predhrievania motora.

Otočte kľúčikom do polohy „Štart” ***C*** **bez stlačenia plynového pedála**.

Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

Vypnutie motora

Pri voľnobežných otáčkach motora otočte kľúčom do polohy „Stop” ***A***.

Osobitosť

V závislosti od vozidla prestane príslušenstvo (napr. rádio) fungovať buď po vypnutí motora, alebo po otvorení dverí vodiča, alebo po zamknutí dverí.

Nikdy neštartujte vozidlo na voľnobehu do svahu. Hrozí riziko deaktivácie posilňovača riadenia.
Nebezpečenstvo nehody.

verzia LPG

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG.
Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).
Ak sa na prístrojovom paneli zobrazí oranžová kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva.

Ďalšie informácie o verziách LPG ➔ 31.

Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane.
Vypnutím motora sa vyradia z činnosti posilňovače bŕzd, riadenia, atď. a zariadenia pasívnej bezpečnosti airbags, či napínače bezpečnostných pásov.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas. Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby. Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Verzia Hybrid

Zapnutie zapaľovania:

– nastavte prevodovku do polohy **P** ;
– stlačte brzdový pedál;
– otočte kľúčom do polohy „Štart” ***C*** **bez stlačenia plynového pedála**;
– uvoľnite kľúč, keď sa na prístrojovej doske zobrazí správa **READY** sprevádzaná pípnutím.

Hlásenie zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h.

Zastavenie systému Hybrid

Pri zastavenom vozidle otočte kľúčom do polohy „Stop” ***A***. Vypne sa zapaľovanie a hlásenie **READY** z prístrojovej dosky zmizne.

Pred opustením vozidla skontrolujte, či je zapaľovanie vypnuté.

Spínacia skrinka štartéra vo vozidlách s kartou

Karta sa musí nachádzať v oblasti detekcie ***1***.

Ak chcete naštartovať motor:

– na vozidle s automatickou prevodovkou nastavte páku do polohy **P** alebo **N**, stlačte brzdový pedál a stlačte tlačidlo ***2***.

Pri vozidlách Hybrid sa správa **READY** rozsvieti na prístrojovom

paneli spolu so zvukovým signálom. Hlásenie zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h.

– na vozidlách s manuálnou prevodovkou stlačte brzdový pedál alebo spojku a stlačte tlačidlo ***2***. Ak je zaradená rýchlosť, naštartovať možno iba so stlačeným spojkovým pedálom.

Osobitné prípady

– Ak nie sú splnené niektoré z podmienok, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Zošliapnuť pedál brzdy + ŠTART” alebo „Zošliapnuť pedál spojky + ŠTART” alebo „Presunúť páku do pozície P”;
– v niektorých prípadoch bude potrebné pohnúť volantom a zároveň stlačiť štartovacie tlačidlo ***2***, aby ste pomohli odblokovať stĺpik riadenia: v takom prípade vás upozorní správa „Otočiť volantom + ŠTART“.

verzia LPG

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG.
Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).
Ak sa na prístrojovej doske objaví oranžová kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva.

Ďalšie informácie o verziách LPG ➔ **31**.

Štartovanie„hands-free” s otvoreným batožinovým priestorom

V tomto prípade sa karta nesmie nachádzať v batožinovom priestore.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Funkcia príslušenstva

(zapnutie zapaľovania)

Akonáhle ste pri vozidle, niektoré zariadenia sú funkčné (rádio, navigačný systém, stierače...).

Na využívanie ďalších funkcií, ak je karta v kabíne, stlačte tlačidlo ***2*** bez stlačenia pedálov.

Poruchy činnosti

Niekedy karta „s voľnými rukami" nemusí fungovať:

– batéria v karte je vybitá, vybitý akumulátor atď.
– karta je v blízkosti zariadení fungujúcich na rovnakej frekvencii (obrazovka, mobilný telefón, videoherné zariadenia, atď.),
– Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Umiestniť kartu do zóny + START".

Stlačte brzdový alebo spojkový pedál a potom položte kartu ***3*** ***(A*** alebo ***B***) na symbol ***4*** ***(A*** alebo ***B***). Stlačením tlačidla ***2*** naštartujte vozidlo. Hlásenie sa prestane zobrazovať.

Osobitný prípad hybrid vozidlá

Keď vozidlo stojí a je v elektrickom prevádzkovom režime, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Motor je aktívny vypnite" sprevádzané pípnutím, ak:

– nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
– je otvorená kapota motora;
– otvoria sa dvere vodiča.

Postup vypínania motora

Vozidlo musí stáť, vo vozidlách s automatickou prevodovkou je páka v polohe **P**.

Vo vozidlách Hybrid sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie **READY**.

Keď je karta vo vozidle, stlačte tlačidlo ***2***: motor sa vypne.

V prípade vozidiel Hybrid sa hlásenie **READY** prestane zobrazovať na prístrojovej doske.

Stĺpik riadenia sa zablokuje pri otvorení dverí vodiča alebo pri zamknutí vozidla.

Ak sa karta už nenachádza v priestore pre cestujúcich alebo ak je batéria karty vybitá, keď vozidlo stojí a vy sa pokúšate vypnúť motor, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Chýba karta podržať ŠTART“: stlačte tlačidlo ***2*** aspoň na tri sekundy. Ak karta už nie je v kabíne, pohľadajte ju, kým dlho stlačíte tlačidlo, bez karty, nemôžete vozidlo naštartovať.

Motor vypnutý, príslušenstvo (rádio atď) používané počas vypínania motora funguje ešte približne počas 10 minút.

Ak sa otvoria dvere vodiča, tieto prístroje sa vypnú.

Nikdy nevypínajte zapaľovanie, kým vozidlo nestojí. Vypnutím motora sa vyradia z činnosti posilňovače (bŕzd, riadenia, atď.) a zariadenia pasívnej bezpečnosti airbags, či napínače bezpečnostných pásov.

Aby sa zachoval 12 V akumulátor, motorová jednotka sa automaticky vypne približne po 15 minútach státia vozidla, pokiaľ nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča a motor ešte nebol manuálne vypnutý pomocou tlačidla ***2***.
V prípade potreby môžete motor reštartovať jedným stlačením tlačidla ***2***.

Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Keď opúšťate vozidlo, predovšetkým ak máte pri sebe kartu, presvedčte sa, či je motor vypnutý.

Funkcia Stop and Start

Tento systém umožňuje zníženie spotreby paliva a emisií plynov so skleníkovým efektom. Po naštartovaní vozidla sa systém aktivuje automaticky. Počas jazdy systém zastaví chod motora (pohotovostný režim) v momente zastavenia vozidla (zápcha, zastavenie na semafore...).

Podmienky pre uvedenie motora do pohotovostného režimu

Vozidlo bolo v prevádzke od svojho posledného odstavenia.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– prevodovka je nastavená na **D**, **L** (v závislosti od vozidla) alebo polohy **N**;

a

– brzdový pedál je stlačený (dostatočne silno);

Ak, v závislosti od vozidla, bliká

výstražná kontrolka a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zošliapnite brzdový pedál“, znamená to, že brzdový pedál nie je dostatočne zošliapnutý;

a

– plynový pedál nie je zatlačený;

a

– približne na 1 sekundu je rýchlosť nulová.

Pohotovostný režim motora pretrváva, ak je zaradená poloha **P** alebo ak je zaradená poloha **N** spolu so zatiahnutou parkovacou brzdou a uvoľneným brzdovým pedálom.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

– Prevodovka je v neutrále,

Ak v závislosti od vozidla bliká

výstražná kontrolka a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Stlačte brzdový pedál”, znamená to, že brzdový pedál nie je dostatočne stlačený;

a

– nie je spojkový pedál zošliapnutý,

a

– rýchlosť vozidla je nižšia než približne 5 km/h.

Pre všetky vozidlá:

rozsvietená kontrolka na prístrojovej doske vás upozorňuje na uvedenie motora do pohotovostného režimu.

Výbava vozidla ostáva aktívna ak počas doby odstavenia motora.

Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nie je v prevádzke.

V tomto prípade bude znovu prevádzkyschopný, keď už motor nebude v pohotovostnom režime alebo keď rýchlosť prekročí približne 1 km/h (dolu z kopca, do kopca atď.).

Pri aktivácii pohotovostného režimu sa elektronická parkovacie brzda neaktivuje automaticky (vzhľadom na typ vozidla).

Nenechávajte vozidlo v pohybe pokiaľ je motor v pohotovostnom režime (kontrolka Ⓐ svieti na prístrojovej doske).

Pred opustením vozidla musí byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime) ➔ 170, ➔ 172.

Zabrániť uvedeniu motora do pohotovostného režimu

V určitých situáciách, ako napríklad uprostred križovatky, je možné pri aktivovanom systéme zachovať motor v chode, aby bolo možné rýchlo pokračovať v jazde.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

Podržte vozidlo znehybnené so slabým zatlačením brzdového pedála.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

Zatlačte spojkový pedál.

Ak chcete natankovať palivo, motor musí byť vypnutý (nielen v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených touto funkciou Stop and Start): musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 170 ➔ 172. **Riziko požiaru.**

Opustenie pohotovostného režimu motora

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– keď sa otvoria dvere vodiča;

alebo

– keď nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;

alebo

– brzdový pedál je uvoľnený a poloha **D** alebo **L** (v závislosti od vozidla) je zaradená

alebo

– keď uvoľníte brzdový pedál, zaradí sa poloha **N** a parkovacia brzda sa uvoľní;

alebo

– po opätovnom stlačení brzdového pedála je poloha **P** zapnutá alebo je poloha **N** zapnutá so zatiahnutou parkovacou brzdou ➔ 180;

alebo

– Poloha **R** je zapnutá;

alebo

– plynový pedál je stlačený.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

– pri otváraní dverí vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

– pri odopínaní bezpečnostného pásu vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

– prevodovka v neutrále a spojkový pedál zľahka zošliapnutý;

alebo

– prevodovka so zaradenou rýchlosťou a spojkový pedál úplne zošliapnutý.

Osobitná poznámka: ak vypnete zapaľovanie (v závislosti od vozidla), na prístrojovej doske sa po prechode motora do pohotovostného režimu na niekoľko minút môže rozsvietiť kontrolka .

V prípade vozidiel vybavených manuálnou prevodovkou:
opätovné naštartovanie vozidla sa môže prerušiť v prípade, že spojkový pedál pustíte príliš rýchlo pri zaradenom prevodovom stupni.

Podmienky pre nemožnosť uvedenia motora do pohotovostného režimu

Niektoré podmienky systému neumožňujú pohotovostný režim motora a to predovšetkým, keď:

– dvere vodiča nie sú zatvorené;
– nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
– spiatočka bola zaradená,
– kryt motora je uzamknutý,
– vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká,
– akumulátor nie je dostatočne nabitý,
– ak je príliš veľký rozdiel medzi teplotou v interiéri vozidla a stanovenou teplotou automatickej klimatizácie,
– je v prevádzke funkcia Parkovací asistent;
– nadmorská výška je príliš veľká,
– v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou je svah príliš prudký;
– Funkcia „Rýchle odhmlievanie“ je aktivovaná ➔ **283**;
– teplota motora je nedostatočná,
– systém čistenia výfukových plynov sa práve obnovuje,
– ...

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **170**, ➔ **172**.

Osobitosti automatického opätovného naštartovania motora

Za istých podmienok sa môže motor naštartovať sám bez nutnosti vášho zásahu z dôvodu vašej bezpečnosti a pohodlia.

Môže k tomu dôjsť, keď:

– vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká,
– Funkcia „Rýchle odhmlievanie“ je aktivovaná ➔ **283**;
– akumulátor nie je dostatočne nabitý,
– rýchlosť vozidla je vyššia ako 5 km/h (pri jazde dole kopcom...),
– brzdový pedál sa stláča opakovane alebo sa objavuje požiadavka brzdového systému;
– ...

Pred opustením vozidla musí byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime) ➔ **170**, ➔ **172**.

Vypnutie, zapnutie funkcie

Stlačte spínač ***1*** na deaktiváciu funkcie. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Stop & Start neaktívny“ a rozsvieti sa kontrolka spínača ***1***.

Opätovným stlačením sa systém znova aktivuje. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Stop & Start aktívny“ a kontrolka spínača ***1*** zhasne.

Systém sa znova automaticky spustí pri každom naštartovaní vozidla pomocou štartovacieho tlačidla ➔ 172.

Poruchy činnosti

Ak sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Skontrolovať Stop & Start“ a kontrolka nad spínačom ***1***, znamená to, že systém je deaktivovaný.

Poraďte sa v značkovom servise.

Špeciálna poznámka: keď je motor v pohotovostnom režime, jedným stlačením spínača ***1*** sa motor automaticky reštartuje.

Rýchlostná páka.

Zaraďovanie spiatočky

(vozidlo stojí)

Vozidlo s manuálnou prevodovkou: prestavte páku na neutrál a potom prestavte páku na spiatočku.

Dodržiavajte mriežku vyznačenú na gombíku ***1*** a zdvihnite krúžok ***2*** proti gombíku, aby ste zaradili spätný chod.

Vozidlá s automatickou prevodovkou ➔ 180

Pri zaradení spiatočky (pri zapnutom zapaľovaní) sa rozsvieti/-ia kontrolka/-ky spiatočky.

Automatická prevodovka

Verzia so spaľovaním

Radiaca páka 1

P : parkovanie

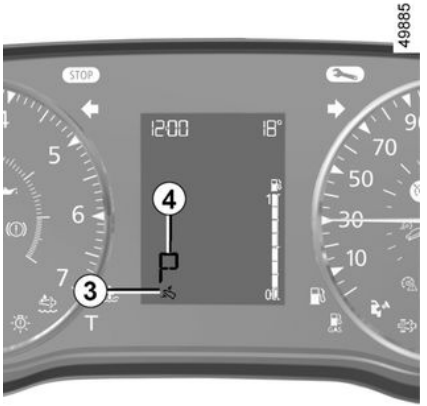
R : spätný chod

N : neutrál

D: automatický režim

L : režim „Low“

Displej ***4*** alebo, v závislosti od vozidla, na prístrojovej doske zobrazuje polohu zaradenej prevodovej páky ***1***.



Poznámka: stlačením tlačidla ***2*** môžete:

– vyradiť polohu **P**;
– preraďte z polohy **D**, **L**, alebo **N** do polohy **R** alebo **P**;
– preradenie z polohy **D** do polohy **L**.

Úkon

Keď je páka voliča ***1*** v polohe **P**, stlačte brzdový pedál a potom naštartujte motor.

Ak chcete vyjsť z polohy **P**, musíte pred stlačením odblokovacieho tlačidla ***2*** stlačiť brzdový pedál.

S nohou na brzdovom pedáli (výstražná kontrolka ***3*** zmizne z displeja) vyraďte polohu **P**.

Zaradiť volič prevodov do polohy Dalebo Rmôžete len v odstavenom vozidle, stlačenom brzdovom a uvoľnenom plynovom pedále.

Jazda v automatickom režime

Nastavte páku ***1*** do polohy **D**.

Vo väčšine jazdných podmienok už nebudete musieť používať radiacu páku: prevodové stupne sa v správnom čase automaticky preradia na vhodné otáčky motora, pretože automatický systém zohľadňuje zaťaženie vozidla, profil cesty a zvolený štýl jazdy.

Hospodárna jazda

Na normálnych cestách jazdite zásadne s voličom v polohe **D**, iba s jemne stlačeným plynom. Prevody sa zaraďujú automaticky už pri nižších otáčkach.

Zrýchlenie a predbiehanie

Prudko zošliapnite plynový pedál až na doraz (až za bod zvýšeného odporu pedála).

V rámci možností motora sa tým umožní zaradenie optimálneho nižšieho prevodového stupňa.

Mimoriadne situácie

V určitých jazdných podmienkach (napríklad v dôsledku ochrany motora, aktivácie elektronickej kontroly stability (ESC) atď.) môže automatický systém automaticky zmeniť prevodový stupeň.

Rovnako môže zabrániť nesprávnym krokom, zmenu prevodového stupňa môže automatický systém zamietnuť: v takom prípade zobrazenie prevodového stupňa na výstrahu niekoľko sekúnd bliká.

Ak chcete zastaviť vo svahu, nenechávajte nohu na pedále plynu.
Riziko prehrievania automatickej prevodovky.

Pred opustením vozidla skontrolujte, či sa na prístrojovej doske zobrazuje výstražná kontrolka **P**.
Riziko pohybu vozidla.

Výnimočné prípady

Ak typ cesty alebo poveternostné podmienky (strmé stúpanie, prudké klesanie, hlboký sneh, piesok alebo blato) sťažujú zotrvanie v automatickom režime, v závislosti od vozidla sa odporúča prepnúť na režim „Low”, ktorý umožní vozidlu jazdiť nízkou rýchlosťou pod 30 míľ/h (50 km/h) na povrchu s nízkou priľnavosťou (sneh, blato atď.), stúpať do svahu alebo brzdiť motorom počas klesania do kopca. Na tento účel nastavte páku do polohy **L**.

Poznámka: v režime „Low” sú zmeny otáčok motora plynulé a zrýchlenie je lineárnejšie.

Aby ste zabránili zhasnutiu motora vo veľmi chladnom počasí, pred vyradením z polohy **P** alebo **N** a nastavením páky do polohy **D**, **R** alebo **L** počkajte niekoľko sekúnd.

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

Hybridná verzia

Radiaca páka *5*

P : parkovanie

R : spätný chod

N : neutrál

D: automatický režim

B : prevodový stupeň pre jazdu dopredu so zvýšeným rekuperačným brzdením

Displej ***8*** alebo, v závislosti od vozidla, ***10*** na prístrojovej doske zobrazuje polohu zaradenej prevodovej páky ***5***.

Poznámka: stlačením tlačidla ***6*** môžete:

– vyradiť polohu **P**;
– prejdite z polohy **D**, **B** alebo **N** do polohy **R** alebo **P** ;
– prejdite z polohy **D** do polohy **B**.

Úkon

Keď vozidlo stojí a volič prevodov ***5*** je v polohe **P**, naštartujte vozidlo. Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „**READY**“.

Ak chcete vyjsť z polohy **P**, musíte pred stlačením odblokovacieho tlačidla ***6*** stlačiť brzdový pedál.

S nohou na brzdovom pedáli (výstražná kontrolka ***7*** alebo, v závislosti od vozidla, ***9*** na displeji zhasne) posuňte páku mimo polohy **P**.

Zaradiť volič prevodov do polohy Dalebo Rmôžete len v odstavenom vozidle, stlačenom brzdovom a uvoľnenom plynovom pedále.

> Kontrolka **READY** zobrazená na prístrojovej doske signalizuje, že systém Hybrid je funkčný a pripravený na jazdu ➔ **170** ➔ **172**.

Jazda v automatickom režime

Nastavte páku ***1*** do polohy **D**.

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

Vo väčšine jazdných podmienok už nebudete musieť používať radiacu páku: prevodové stupne sa v správnom čase automaticky preradia na vhodné otáčky motora, pretože automatický systém zohľadňuje zaťaženie vozidla, profil cesty a zvolený štýl jazdy.

Hospodárna jazda

Na normálnych cestách jazdite zásadne s voličom v polohe **D**, iba s jemne stlačeným plynom. Prevody sa zaraďujú automaticky už pri nižších otáčkach.

Zrýchlenie a predbiehanie

Prudko zošliapnite plynový pedál až na doraz (až za bod zvýšeného odporu pedála).

V rámci možností motora sa tým umožní zaradenie optimálneho nižšieho prevodového stupňa.

Jazda v režime B

Tento režim umožňuje jazdu s väčším využitím regeneratívneho brzdenia motorom. Pri uvoľnení plynového pedála bude vozidlo využívať regeneratívne brzdenie na spomalenie vozidla.

Tým motor generuje vyšší elektrický prúd, ktorý umožňuje dobíjanie trakčného akumulátora.

V režime **B** rekuperačné brzdenie sa zníži, ak je batéria studená alebo plne nabitá.

Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

Mimoriadne situácie

V určitých jazdných podmienkach (napríklad v dôsledku ochrany motora, aktivácie elektronickej kontroly stability (ESC) atď.) môže automatický systém automaticky zmeniť prevodový stupeň.

Výnimočné prípady

Aby ste zabránili zhasnutiu motora vo veľmi chladnom počasí, pred vyradením z polohy **P** alebo **N** a nastavením páky do polohy **D**, **R** alebo **B** počkajte niekoľko sekúnd.

Z hľadiska bezpečnosti nikdy nevypínajte motor skôr, kým vozidlo úplne nestojí.

Pred opustením vozidla skontrolujte, či sa na prístrojovej doske zobrazuje výstražná kontrolka **P**.
Riziko pohybu vozidla.

Spaľovacie verzie a hybrid

Zaparkovanie vozidla

Pri stojacom vozidle presuňte páku do polohy **P**, pričom držte nohu na brzdovom pedáli: prevodovka je v neutrálnej polohe a hnacie kolesá sú mechanicky zablokované hnacím hriadeľom.

Presvedčte sa, či je elektronická parkovacia brzda aktivovaná.

Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad obrubník, zvýšený chodník) – môžete poškodiť vozidlo (napríklad deformovať zadnú nápravu).
Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Periodicita údržby

Informácie vyhľadajte v servisnej knižke vozidla alebo sa obráťte na značkový servis a skontrolujte, či sa nevyžaduje plánovaná údržba automatickej prevodovky.

Ak si servis nevyžaduje, nemusíte dolievať olej.

Poruchy činnosti

– Ak sa **počas jazdy** na prístrojovej doske zobrazí správa „Skontrolovať prevodovku“, znamená to poruchu.

Čo najskôr sa obráťte na značkový servis;

– ak sa **počas jazdy** na prístrojovom paneli zobrazí správa „Prehriatie aut prevodovka“, čo najskôr zastavte, aby prevodovka vychladla, a počkajte, kým správa zmizne;

– **odstránenie poruchy vozidla s automatickou prevodovkou** ➔ 347.

Z hľadiska bezpečnosti nikdy nevypínajte motor skôr, kým vozidlo úplne nestojí.

Ak je po naštartovaní páka zaistená v polohe **P** aj keď stláčate brzdový pedál (napr. v dôsledku poruchy akumulátora), páku možno ručne uvoľniť, aby sa odblokovali poháňané kolesá. Ak to chcete urobiť, odklopte základňu manžety a stlačte tlačidlo ***12*** a súčasne stlačte tlačidlo ***11*** na páke, aby sa páka odblokovala a posunula do polohy **N**.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S NAFTOVÝM MOTOROM

Otáčky naftového motora

Počas jazdy, aby ste zabránili poškodeniu motora, nikdy nedovoľte, aby otáčky motora prekročili 4 500 ot/min, bez ohľadu na zaradený prevodový stupeň.

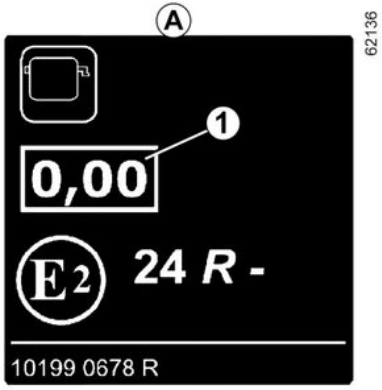
Ak sa zobrazí hlásenie „Skontrolovať emisný systém“ spolu s výstražnými kontrolkami a , okamžite sa obráťte na autorizovaného predajcu.

V závislosti od kvality používaného paliva sa počas jazdy výnimočne môže objaviť biely dym.

Je to dôsledok čistenia filtra pevných častíc a nemá to vplyv na správanie vozidla.

Úplné vyjazdenie paliva

Po natankovaní nasledujúcom po **úplnom vyjazdení paliva** je potrebné pred naštartovaní motora odvzdušniť palivový systém ➔ **158**.



Štítok o intenzite dymu z motora

Informácie ***1*** nájdete na štítku ***A*** nalepenom v priestore motora alebo, v závislosti od vozidla, na identifikačnom štítku vozidla ➔ **380**.

1 Emisie výfukových plynov z dieselových motorov.

Odporúčania pri zimnej prevádzke

Aby ste sa vyhli nepríjemnostiam spôsobeným mrazom:

– dbajte na to, aby ste mali vždy dobre nabitý akumulátor;
– palivovú nádrž udržujte vždy relatívne plnú, aby nedochádzalo ku kondenzácii vodnej pary a jej hromadeniu na dne nádrže.

Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Filter pevných častíc

Filter pevných častíc sa využíva na úpravu výfukových plynov z dieselových motorov.

V závislosti od vozidla sa kontrolka filtra pevných častíc zobrazí na prístrojovej doske, čím signalizuje, že sa filter upcháva a vyžaduje sa jeho prečistenie.

Ak to chcete urobiť, keď sa zobrazí kontrolka , pokračujte v jazde v závislosti od dopravnej situácie a dodržiavajte obmedzenia rýchlosti, až kým kontrolka nezhasne. Ak je to možné, nenechajte otáčky motora klesnúť pod 2000 ot./min.

Výstražná kontrolka by mala zhasnúť po približne 10 až 20 minútach ➔ **128**.

Rozsvietenie kontrolky na prístrojovej doske môže sprevádzať

zvýšenie otáčok motora a činnosť chladiaceho systému s cieľom vyčistiť filter pevných častíc.

Poznámka: výstražná kontrolka sa môže znova zobraziť, ak nie sú podmienky jazdy z hľadiska čistenia filtra úplne splnené. Ak sa vozidlo zastaví alebo ak otáčky motora klesnú pod úroveň 2 000 ot./min ešte pred zhasnutím kontrolky, možno bude potrebné úkon zopakovať.

Na uľahčenie regenerácie filtra častíc vykonajte dlhú jazdu (minimálne 20 minút) na hlavných cestách po každých 200 km.

Ak sa filter nasýti, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka

a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka spolu s hlásením „Skontrolovať vstrekovanie“ . V takomto prípade sa obráťte na autorizovaný servis.

Ak sa objaví výstražná kontrolka

STOP a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka

sprevádzaná hlásením „Riziko zničenia motora“, zastavte vozidlo a obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Kontrolka STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa so schváleným predajcom.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM

Podmienky prevádzky vášho vozidla:

– predĺžená jazda s rozsvieteným výstražným svetlom minimálneho množstva paliva,
– používanie olovnatého benzínu,
– používanie oleja alebo prísad do paliva, ktoré nie sú schválené výrobcom.

alebo poruchy ako napríklad:

– chybný systém zapaľovania, nedostatok paliva alebo odpojená sviečka, čo sa prejavuje výpadkami zapaľovania a trhanie počas jazdy,
– strata výkonu,

spôsobujú prehriatie katalyzátora, čím sa znižuje jeho účinnosť, a **môžu mať za následok až zničenie katalyzátora a tepelné poškodenie vozidla**.

Ak zistíte vyššie uvedené poruchy, dajte ich čo najskôr odstrániť v značkovom servise.

Ak budete pravidelne nechávať svoje vozidlo skontrolovať u značkového predajcu v termínoch odporúčaných v servisnej knižke, k týmto poruchám nemusí dôjsť.

Problémy pri štartovaní

Aby ste si nepoškodili katalyzátor alebo štartér a zabránili predčasnému opotrebovaniu akumulátora, **nesnažte sa naštartovať za každú cenu (použitím štartéra, tlačením alebo ťahaním vozidla) bez toho, aby ste zistili a odstránili príčinu poruchy**.

V takom prípade sa nepokúšajte naštartovať motor, ale poraďte sa v značkovom servise.

Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Filter pevných častíc

Filter pevných častíc sa využíva na úpravu výfukových plynov z benzínových motorov.

V závislosti od vozidla sa kontrolka filtra pevných častíc zobrazí na prístrojovej doske, čím signalizuje, že sa filter upcháva a vyžaduje sa jeho prečistenie.

Keď sa zobrazí výstražná kontrolka prečistite ho a v súlade s podmienkami cestnej premávky a dodržiavaním rýchlostných obmedzení jazdite rýchlosťou 50 km/h až 110 km/h, kým kontrolka nezhasne.

Približne po 5 až 20 minútach by výstražné svetlo malo zhasnúť.

Poznámka: Ak nie sú úplne splnené požadované jazdné podmienky na vyčistenie filtra, výstražná kontrolka zhasne po 20 minútach.

Ak odstavíte vozidlo skôr, ako zhasne výstražné svetlo, môže to mať za následok zopakovanie operácie.

Ak sa filter nasýti, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka spolu s hlásením „Skontrolovať vstrekovanie“ . V takomto prípade sa obráťte na autorizovaný servis.

Ak sa objaví výstražná kontrolka STOP a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka sprevádzaná hlásením „Riziko zničenia motora“, zastavte vozidlo a obráťte sa na autorizovaného predajcu.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM

Kontrolka STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa so schváleným predajcom.

Parkovacia brzda

Posilňovanie

Zatiahnutie parkovacej brzdy

Keď vozidlo stojí, možno na jeho znehybnenie použiť elektronickú parkovaciu brzdu:

– **stlačením tlačidla štartovania/ vypínania motora *1* alebo otočením kľúča zapaľovania *2* (kľúč v polohe *A* „Zastavené a riadenie zablokované”);**

alebo

– keď **nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;**

alebo

– keď sa **otvoria dvere vodiča;**

alebo

– v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou, keď je zaradená poloha P**P**.

Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdenie parkovacou brzdou. Na signalizáciu zatiahnutej parkovacej brzdy sa rozsvieti kontrolka ***3*** na spínači ***4*** a kontrolka (Ⓟ) na prístrojovej doske, kým nie sú dvere zamknuté.

Vo všetkých ostatných prípadoch, napríklad **keď sa motor zastaví alebo prejde do pohotovostného režimu** z dôvodu funkcie **Stop and Start ➔ 176**, sa elektronická parkovacia brzda automaticky nezatiahne. Vtedy musíte použiť manuálny režim.

Pre niektoré krajiny je funkcia brzdenia s posilňovačom vypnutá. Pozrite si informácie v časti „Manuálna funkcia”.

Potvrdenie, že je elektronická parkovacia brzda zatiahnutá, sa zobrazí na prístrojovej doske správa „Parkovacia brzda utiahnutá“ a kontrolka „ (Ⓟ) “ a na spínači ***4*** sa rozsvieti kontrolka ***3*** .

Po vypnutí motora výstražná kontrolka ***3*** zhasne niekoľko minút po zatiahnutí elektronickej parkovacej brzdy a výstražná kontrolka (Ⓟ) zhasne, keď je vozidlo zamknuté.

Poznámka: v niektorých situáciách (porucha elektronickej parkovacej brzdy, manuálne uvoľnenie parkovacej brzdy atď.) označuje uvoľnenie parkovacej brzdy pípnutie s hlásenie „Utiahnuť parkovaciu brzdu” na prístrojovom paneli:

– ak je motor je naštartovaný: pri otvorení dverí vodiča;

– s vypnutým motorom (napr. pri výpadku motora): keď sú predné dvere otvorené.

Vtedy potiahnite a následne uvoľnite spínač ***4***, aby ste zatiahli parkovaciu brzdu s posilňovačom.

Uvoľnenie parkovacej brzdy s posilňovačom

K uvoľneniu dôjde hneď po rozbehu vozidla zrýchlením alebo pri vozidlách vybavených automatickou prevodovkou po zapnutí zapaľovania a zmene polohy prevodovky z **polohy P do polohy R, N alebo D.**

Činnosť pri ručnom ovládaní

Elektronickú parkovaciu brzdu možno aktivovať ručne.

Manuálne zapnutie elektronickej parkovacej brzdy

Potiahnite spínač ***4***. Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražná kontrolka ***3*** a výstražná kontrolka (Ⓟ) .

Manuálne uvoľnenie elektronickej parkovacej brzdy

Ak chcete uvoľniť parkovaciu brzdu, stlačte spínač ***1*** bez zošliapnutia pedálov alebo otočte kľúčom ***2*** do polohy „Zap.” ***B*** a zapnite zapaľovanie vozidla. Stlačte brzdový pedál a potom stlačte spínač ***4***: zapne sa kontrolka ***3*** v spínači a kontrolka (Ⓟ) zobrazená na prístrojovej doske zhasne.

PARKOVACIA BRZDA

Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdenie parkovacou brzdou. Zatiahnutie signalizuje rozsvietenie kontrolky ***3*** na spínači ***4*** a výstražnej kontrolky Ⓟ na prístrojovej doske. Kontrolky zhasnú, keď sú dvere zamknuté.

Dočasné zastavenie

Elektronickú parkovaciu brzdu môžete zapnúť ručne (pri zastavení na červenú alebo pri zastavení s motorom v chode atď.): zatiahnite za spínač ***4*** a uvoľnite ho. Uvoľní sa automaticky, akonáhle sa vozidlo pohne.

Pri parkovaní je parkovacia brzda uvoľnená (napríklad riziko primrznutia):

– zaraďte ľubovoľný prevodový stupeň alebo polohu **P**: hnacie kolesá sa mechanicky zablokujú pomocou hnacieho hriadeľa;
– vypnite motor stlačením tlačidla štart/stop motora ***1*** alebo otočením kľúča zapaľovania ***2***;
– odopnite bezpečnostný pás vodiča;
– otvorte dvere vodiča;
– manuálne uvoľnite elektronickú parkovaciu brzdu (informácie nájdete v časti „Manuálne uvoľnenie elektronickej parkovacej brzdy” na predchádzajúcej strane);
– v závislosti od vozidla sa automaticky použije parkovacia brzda. Budete ju musieť uvoľniť manuálne.

Verzie s automatickou prevodovkou

Ak sú pri naštartovanom motore dvere vodiča otvorené alebo zle zatvorené, automatické odbrzdenie je z bezpečnostných dôvodov vypnuté (zabráni sa tomu, aby sa vozidlo pohlo bez vodiča). Ak vodič zatlačí na plynový pedál, na prístrojovej doske sa objaví hlásenie „Odbrzdiť parkovaciu brzdu”.

Nikdy neopúšťajte vozidlo bez toho, aby ste prestavili páku voliča do polohy **P** a vypli motor.
Ak pri odstavenom vozidle, naštartovanom motore a zaradenej rýchlosti, stlačíte plynový pedál, vozidlo sa môže pohnúť.
Nebezpečenstvo nehody.

PARKOVACIA BRZDA

3

Ak sa zobrazí hlásenie „Elektro porucha” alebo „Skontrolujte akumulátor” alebo „Porucha brzdový systém“, musíte znehybniť vozidlo zaradením prvého prevodového stupňa (v prípade manuálnej prevodovky), polohy **P** (pri automatickej prevodovke) alebo potiahnutím spínača ***4*** na približne 10 sekúnd.
Ak to podmienky a sklon vyžadujú, umiestnite kliny pod kolesá vozidla.
Riziko pohybu vozidla.
Poraďte sa so schváleným predajcom.

Poruchy činnosti

– Pri poruche sa na prístrojovej doske zobrazí kontrolka spoločne so správou „Skontrolovať parkovaciu brzdu” a v niektorých prípadoch s kontrolkou .
ihneď sa obráťte na značkový servis.
– Ak sa vyskytne porucha elektronickej parkovacej brzdy, rozsvieti sa výstražná kontrolka STOP, správa „Porucha brzdový systém“, zvukový signál a v niektorých prípadoch aj výstražná kontrolka .
Predpisuje okamžité zastavenie vozidla v súlade s podmienkami cestnej premávky.

Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.

RUČNÁ BRZDA

Odbrzdenie

Páku ***4*** ručnej brzdy potiahnite mierne nahor, stlačte tlačidlo ***3*** a páku zatlačte k podlahe.

Kontrolka na prístrojovej doske zhasne.

Ak jazdíte s nesprávne uvoľnenou parkovacou brzdou (pri rýchlosti vyššej ako 10 km/h), na prístrojovej doske sa rozsvieti červená kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom.

Zabrzdenie

Potiahnite páku ***4*** smerom nahor a presvedčte sa, či je vozidlo dobre zabrzdené.

PARKOVACIA BRZDA

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka .

Pri jazde dbajte na to, aby bola ručná brzda úplne odbrzdená (červená kontrolka zhasne), inak by mohlo dôjsť k prehriatiu, dokonca aj k poškodeniu.

Pri státí a v závislosti od sklonu a/alebo zaťaženia vozidla môže byť potrebné zatiahnuť ručnú brzdu aspoň o dva stupne navyše a zaradiť prevodový stupeň ($1.$ alebo spätný) pre vozidlá s manuálnou prevodovkou alebo polohou **P** pre vozidlá s automatickou prevodovkou.

Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad obrubník, zvýšený chodník) – môžete poškodiť vozidlo (napríklad deformovať zadnú nápravu).
Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Vaše vozidlo bolo skoncipované tak, aby bolo ohľaduplné voči **životnému prostrediu** počas celej svojej existencie od momentu jeho výroby, až po ukončenie prevádzkovej životnosti.

3

Výroba

Výroba vášho vozidla sa realizuje v priemyselnom stredisku s použitím progresívnych opatrení na znižovanie vplyvu na životné prostredie miestnych obyvateľov a prírody (znižovanie spotreby vody a energie, zjavné poškodzovanie a hluk, vypúšťanie škodlivých látok do ovzdušia a vody, triedenie a využívanie odpadov)

Emisie

Vaše vozidlo bolo navrhnuté tak, aby počas prevádzky produkovalo menej emisií so skleníkovým efektom (CO_2) a malo nižšiu spotrebu napr.: 225 g/míľa (140 g/kg je ekvivalentom spotreby nafty 5,3 l/100 km.

Naše vozidlá sú tiež vybavené systémom kontroly emisií vrátane katalyzátora, kyslíkového snímača a filtra benzínových pár (ten zabraňuje uvoľňovaniu pár z palivovej nádrže do ovzdušia) atď.

Pre niektoré vozidla s naftovým motorom je tento systém doplnený o filter pevných častíc, umožňujúci znižovať emisie zo sadzí.

Prispejte aj vy k ochrane životného prostredia

- Diely a vozidlá na konci životnosti sa nesmú zlikvidovať v rámci bežného odpadu. Treba ich odovzdať firmám – právnickým osobám, ktoré spĺňajú ekologické normy.
- Opotrebované diely a komponenty, ktoré sa vymieňajú počas bežnej údržby vozidla, ako sú pneumatiky alebo olej (nádrže vyprázdnené alebo naplnené), sa musia zlikvidovať na zberných miestach určených na tento účel.
- Opotrebované **elektrické** a **elektronické** komponenty, ktoré sa vymieňajú (napríklad batérie), sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Odneste ich autorizovanému predajcovi alebo sa informujte na miestnom úrade o vhodných recyklačných centrách.
-

- Ak chcete optimalizovať recykláciu svojho vozidla na konci jeho životnosti, môžete kontaktovať autorizovaného predajcu alebo navštíviť webové stránky výrobcu, aby vás nasmerovali na zberné miesta, ktoré zaručujú rešpektovanie ochrany životného prostredia v súlade s miestnymi zákonmi.
- Vozidlo vyradené z prevádzky treba odovzdať na miestach určených na jeho recykláciu.
- V každom prípade dodržiavajte miestne predpisy.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Recirkulácia

Vaše vozidlo je minimálne 85 % z recyklovateľných materiálov a minimálne 95 % z využiteľných materiálov.

Aby sa dosiahli takéto parametre, mnohé dielce boli navrhnuté tak, aby ich bolo možné recyklovať. Materiály a konštrukcie boli starostlivo navrhnuté tak, aby:

– umožňovali ľahkú demontáž a renováciu týchto dielov špecializovanými firmami;
– podporovali obehové hospodárstvo (opätovné použitie, recykláciu, regeneráciu atď.).

To platí najmä pre akumulátory elektrifikovaných vozidiel.

V záujme zachovania prírodných zdrojov surovín navyše vozidlo pozostáva z množstva recyklovaných plastov alebo obnoviteľných materiálov (rastlinného alebo živočíšneho pôvodu, ako napr. bavlna alebo ľan).

Vaše vozidlo rešpektuje kritériá recyklácie a využívania vozidiel po vyradení z prevádzky, ktoré vstúpia do platnosti v roku 2015.

Niektoré diely vášho vozidla boli zostavené s cieľom ich neskoršej recyklácie.

Tieto diely sa dajú ľahko demontovať, aby sa dali zozbierať a spracovať v recyklačných centrách.

Navyše svojou koncepciou, pôvodným nastavením a nízkou spotrebou je vaše vozidlo úplne v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia. Aktívne prispieva k znižovaniu emisií výfukových plynov a k úspore energie. Množstvo emisií výfukových plynov a spotreba vášho vozidla závisí aj od vás. Dbajte na správnu údržbu a vhodnú prevádzku.

Údržba

Upozorňujeme, že nedodržiavanie predpisov o ochrane životného prostredia môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

Okrem toho, výmenou dielov motora, napájacieho alebo výfukového systému za iné, než originálne súčiastky odporúčané výrobcom spôsobíte, že vaše vozidlo nebude v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia.

Nastavenia a kontrolu svojho vozidla, podľa pokynov uvedených v servisnej knižke, si nechajte vykonávať len v značkovom servise: servis má k dispozícii všetky zariadenia, ktoré umožňujú nastaviť pôvodné parametre vášho vozidla.

Nastavovanie motora

– **Sviečky:** optimálne podmienky spotreby, účinnosť a výkon dosiahnete pri dôslednom dodržiavaní špecifikácií, ktoré boli vypracované našimi projektantmi.

V prípade výmeny sviečok použite značky, typy a vzdialenosť elektród podľa špecifikácií pre váš motor. Poraďte sa v značkovom servise.

– **Filter vzduchu, palivový filter:** zanesená filtračná vložka znižuje účinnosť. Treba ju vymeniť;
– **Štartovanie a voľnobeh:** bez nutnosti nastavenia.

Kontrola zloženia výfukových plynov

Systém kontroly zloženia výfukových plynov umožňuje zisťovať anomálie v činnosti systému čistenia výfukových plynov vozidla.

Tieto anomálie môžu spôsobiť uvoľňovanie škodlivých látok do ovzdušia, alebo mechanické poškodenie vozidla.

Táto kontrolka na prístrojovej doske signalizuje poruchy systému:

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne.

– Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
– Ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Výstražná kontrolka systému filtrácie častíc ➔ 187, ➔ 185.

Kontrolka signalizuje úroveň prípravku a poruchy v systéme znižovania emisií výfukových plynov ➔ 164

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA

Spotreba paliva je homologovaná podľa štandardného regulačného postupu. Keďže je rovnaká pre všetkých výrobcov, umožňuje tak vzájomné porovnávanie vozidiel. Spotreba pri skutočnom používaní záleží od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy. Pre optimalizáciu spotreby paliva si pozrite nasledujúce rady.

V závislosti od vozidla máte k dispozícii rôzne funkcie, ktoré vám môžu pomôcť znížiť spotrebu paliva.

Na prístrojovej doske:

– otáčkomer,
– kontrolka zmeny rýchlosti;
– kontrolka štýlu jazdy,
– režim ECO ;
– funkcia Stop and Start ➔ **176**;
– wattmeter;
– navigačný systém.

Na multimediálnej obrazovke (ďalšie informácie získate v návode na používanie multimediálneho systému):

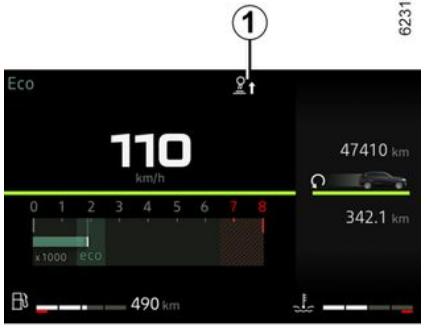
– údaje týkajúce sa vašej spotreby energie;
– graf spotreby energie;
– skóre podľa vášho štýlu jazdy;
– ECO odporúčania pre jazdu;
– bilancia prejdenej trasy a rady, ako ušetriť, cez multifunkčnú obrazovku,
– jazdný režim ECO.

Kontrolka zmeny prevodu *1*

Vzhľadom na typ vozidla a pre optimalizáciu spotreby paliva vás na prístrojovej doske informuje výstražné svetlo o optimálnej chvíli pre zaradenie vyššieho alebo nižšieho prevodového stupňa.

zaraďte vyšší prevodový stupeň.

zaraďte nižší prevodový stupeň.



Ak budete pravidelne sledovať tento ukazovateľ, pomôže vám to znížiť spotrebu paliva vášho vozidla.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA

Úsporný režim (ECO)

(v závislosti od vozidla)

Režim ECO (úsporný režim) je funkcia, ktorá upravuje spotrebu paliva. Ovplyvňuje správanie vozidla (zrýchlenie, radenie prevodových stupňov, tempomat, spomaľovanie atď.).

Obmedzenie zrýchlenia umožňuje jazdu v meste a na okraji mesta pri nízkej spotrebe.

Aktivácia funkcie

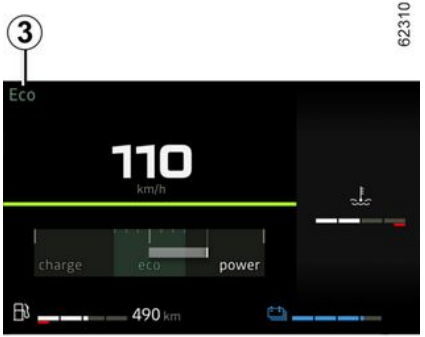
Stlačte spínač ***2***.

Na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka ***3*** ECO, čím sa potvrdí aktivácia funkcie.

Počas jazdy je možné režim ECO dočasne ukončiť, aby sa zlepšil výkon motora.

Stlačte pevne a na doraz plynový pedál.

Keď uvoľníte tlak na plynový pedál, režim ECO sa opäť aktivuje.



Vypnutie funkcie

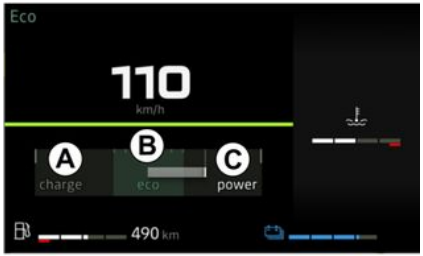
Stlačte spínač ***2***.

Kontrolka ***3*** ECO na prístrojovej doske zhasne, čím sa potvrdí deaktivácia funkcie.

Merač výkonu

(verzia Hybrid)

70825



Merač nabíjania vám poskytuje prehľad o spotrebovanej alebo získanej energii v reálnom čase, keď je vozidlo v pohybe.

Zóna využitia „rekuperácia energie" *A*

Počas jazdy, keď zdvihnete nohu z pedála plynu alebo ak stlačíte brzdový pedál, počas spomaľovania motor generuje elektrický prúd, táto energia sa použije na spomalenie vozidla a na dobitie akumulátora ➔ 180.

„Optimálna" zóna použitia *B*

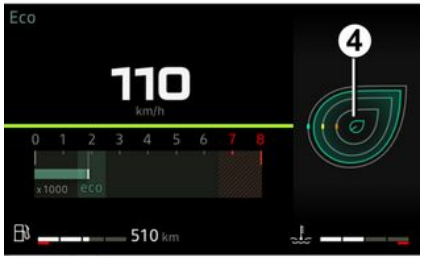
Indikuje hospodárnu jazdu, vyváženú medzi rekuperáciou a výdajom energie.

Oblasť použitia „spotreby energie" *C*

V plne elektrickom režime alebo režime E-tech full hybrid trakčný akumulátor a/alebo spaľovací motor dodávajú energiu potrebnú na pohon vozidla.

Ukazovateľ štýlu jazdy *4*

62298



Informuje vás o skutočnom čase podľa vášho štýlu jazdy.

Čím väčší je lístok ***4*** na ukazovateli, tým lepšie je riadenie rýchlosti, zrýchlenia a predvídania.

Čím menší je lístok ***4*** na ukazovateli, tým horšie je riadenie rýchlosti, zrýchlenia a predvídania.

Ak budete pravidelne sledovať tento ukazovateľ, pomôže vám to znížiť spotrebu paliva vášho vozidla.

Navigačný systém

Použite informácie dostupné vo vašom navigačnom systéme (informácie o premávke atď.) na ľahšie zvládnutie vašej trasy.

ⓘ Dostupnosť a zobrazenie týchto informácií závisí od typu vybraného nastavenia podsvietenia.

Udržiavanie úrovne nabitia trakčnej batérie: « E-Save »

Ak chcete aktivovať funkciu, stlačte spínač ***5***.

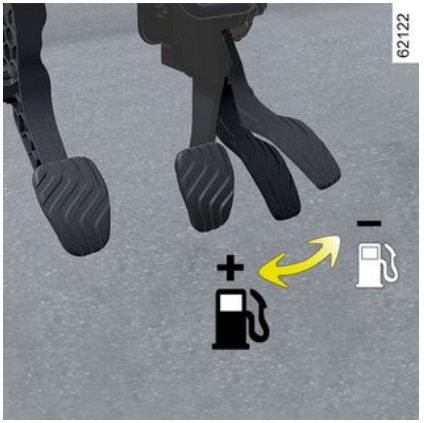
Na potvrdenie aktivácie sa rozsvieti kontrolka ***6*** navrchu spínača

Tento režim umožňuje zachovať dostatočnú úroveň nabitia trakčného akumulátora v prípade predvídania horskej cesty alebo dlhého stúpania na diaľnici.

Ak chcete funkciu deaktivovať, stlačte spínač ***5***.

Kontrolka ***6*** zhasne na potvrdenie deaktivácie.

Rady pri jazde a Eco jazda



Správanie

– Nenechávajte motor zohrievať na mieste, radšej jazdite šetrne, až kým motor nedosiahne svoju normálnu teplotu.

– Vysoké rýchlosti výrazne ovplyvňujú spotrebu paliva vozidla.

Príklady (pri stabilnej rýchlosti):

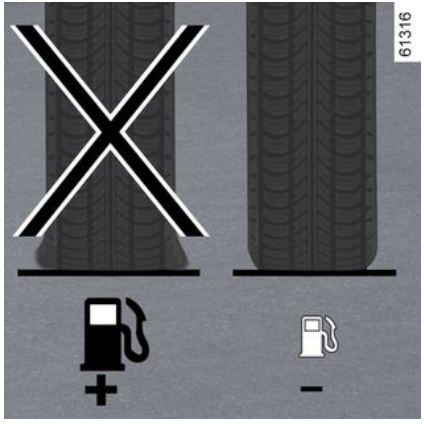
– znížením rýchlosti z približne 130 km/h na 110 km/h ušetríte približne až 20 % paliva,
– znížením rýchlosti z približne 90 km/h na 80 km/h ušetríte približne až 10 % paliva.
– Dynamická jazda s výrazným zrýchľovaním a spomaľovaním a vysokou frekvenciou je finančne nákladná na palivo v porovnaní s ušetreným časom.
– Nevytáčajte motor do vysokých otáčok na nižších prevodových stupňoch. Používajte vždy čo najvyšší prevodový stupeň, ale tak aby ste motor nepreťažovali.
– Vyhnite sa prudkej akcelerácii.
– Brzdite čo najmenej. Počítajte s prekážkou alebo zákrutou v predstihu, potom stačí len povoliť plynový pedál.
– Pri stúpaní sa nesnažte udržať rýchlosť, nestláčajte plynový pedál viac ako na rovine. radšej udržiavajte nohu na plynovom pedáli v rovnakej polohe.
– Dvojité zošliapnutie spojkového pedála a pridanie plynu pred vypnutím motora sú v prípade moderných vozidiel zbytočné.
– Nečas, zaplavené vozovky:

Nejazdite po zaplavených cestách, ak voda siaha vyššie ako po spodný okraj diskov.

Tepelný komfort

Pri používaní kúrenia (najmä v prípade poklesu vonkajšej teploty pod nulu) alebo klimatizácie je normálne, že zaznamenáte zvýšenie spotreby paliva vozidla.

Prekážky pri jazde
Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov.
Riziko zaseknutia pedálov.



Pneumatiky

– Nedostatočný tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotrebu.
– Spotrebu paliva optimalizuje nastavením tlaku pri najvyššej rýchlosti alebo odporúčaného tlaku uvedeného na hrane predných dverí na strane vodiča ➔ **333**.
– Používanie iných pneumatík, ako sú odporúčané, môže zapríčiniť vyššiu spotrebu.

Rady pri používaní

– Uprednostnite ECO režim.
– Elektrina je „palivo“, preto vypnite všetky elektrické spotrebiče, keď ich naozaj nepotrebujete. **Ale** (najdôležitejšia je bezpečnosť) svetlomety nechajte rozsvietené vždy, keď si to vyžaduje viditeľnosť (je dôležité „vidieť a byť videný”).
– Používajte radšej vetracie otvory. Jazda s otvorenými oknami pri rýchlosti 100 km/h zvýši spotrebu paliva až o 4 %.
– Na čerpadle nedoplňujte palivo až po okraj, aby nepretieklo.
– **Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu** klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

– Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.
– Nenechávajte na streche prázdny nosič.
– Na prepravu objemných predmetov používajte radšej príves.
– Pri jazdách s karavanom používajte homologovaný deflektor a nezabudnite ho správne nastaviť.
– Vyhýbajte sa jazdám „od dverí k dverám“ (krátke úseky prerušené dlhším státím), pretože za týchto podmienok motor nemôže dosiahnuť optimálnu prevádzkovú teplotu.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH

Ak je ním vozidlo vybavené, systém kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Princíp funkcie

3

Každé koleso (okrem rezervného) je vybavené snímačom vo ventile kolesa a periodicky meria tlak vzduchu v pneumatike.

Systém zobrazuje aktuálny tlak na prístrojovej doske ***1*** a upozorňuje vodiča v prípade nedostatočného tlaku.

Opätovné dosiahnutie referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách

Musia sa vykonať vtedy,

– keď sa musí zmeniť referenčný tlak v pneumatikách, aby sa adaptoval na podmienky používania (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...),
– po zámene kolies (tento postup sa však neodporúča),
– po výmene kolesa.

Musí sa vždy vykonať po overení tlaku nahustenia všetkých 4 pneumatík za studena.

Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...).

ⓘ V prípade prehodenia kolies sa systém musí znova inicializovať. Poraďte sa v značkovom servise.

ⓘ Ak je vozidlo vybavené navigačným systémom, obnovenie hodnôt sa môže vykonať aj pomocou multimediálnej obrazovky: pozrite si návod k výbave.

Postup reinicializácie

Zapaľovanie zapnuté, **vozidlo zastavené:**

– opakovane ťuknite na prepínač ***5*** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste sa dostali na kartu „Vozidlo” ;
– krátko stlačte spínač ***2*** alebo ***3***, aby ste sa dostali na stránku „Tlak pneu“;

– stlačte a podržte (približne 3 sekundy) ovládací prvok ***4***, čím spustíte resetovanie. Výstražná kontrolka pneumatík bliká a zobrazia sa správy „Načítanie tlaku pneu prebieha“ a potom „Prebieha detekcia pneumatík“, ktoré signalizujú, že bola zaregistrovaná požiadavka na resetovanie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Reinicializácia môže trvať niekoľko minút jazdy.

Ak po resetovaní nasledujú krátke jazdy, správa „Prebieha detekcia pneumatík“ môže zostať zobrazená aj po ďalších reštartoch.

Poznámka: hodnota referenčného tlaku nesmie byť nižšia ako odporúčaná hodnota a hodnota uvedená na ráme dverí.

Kontrolka STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku.

Zobrazenie správy

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné hlásenia súvisiace s postupom obnovenia nastavenia pneumatík.

Schodíky	Zobrazenia (v závislosti od vozidla)	Interpretácia
1		Pri zapnutom zapaľovaní, keď je vozidlo v pokoji, spustite obnovenie hodnôt pre všetky štyri pneumatiky stlačením a podržaním spínača ***4*** **OK**.
2		Symboly „---” pred každým kolesom budú blikať, čo znamená, že systém zaregistroval obnovenie hodnôt tlaku v pneumatikách všetkých štyroch kolies.
3		Symboly „---” pred každým kolesom zostanú rozsvietené. Tento systém obnoví hodnoty tlaku vzduchu všetkých štyroch pneumatík. Teraz môžete viesť vozidlo. Hlásenie môže zostať zobrazené počas krátkych ciest. **Poznámka:** počas obnovenia hodnôt sa naďalej vykonáva monitorovanie tlaku vzduchu v pneumatikách.
4		Zobrazí sa hodnota tlaku vzduchu v štyroch pneumatikách: postup obnovenia hodnôt sa úspešne dokončil.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH

Opätovné nastavenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnota tlaku vzduchu v štyroch pneumatikách sa musí nastaviť za studena (pozrite štítok umiestnený bočnej hrane dverí vodiča). Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách za studena, k odporúčanému tlaku treba pripočítať **0,2** až **0,3** baru (3 PSI).

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Rezervné koleso

Keď je ním vozidlo vybavené, rezervné koleso je bez snímača.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Funkcia nenahrádza vodiča. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča. Tlak vzduchu v pneumatikách, vrátane rezervného kolesa, kontrolujte každý mesiac.

Výmena kolies / pneumatík

Tento systém vyžaduje špeciálnu výbavu (kolesá, pneumatiky, ráfiky atď....). ➔ **331**.

Pri výmene pneumatík sa poraďte v značkovom servise a zoznámte sa s príslušenstvom kompatibilným so systémom, ktoré je k dispozícii v značkovej sieti: použitie iného príslušenstva môže mať vplyv na správnu činnosť systému.

Výmena kolies
Systému môže trvať niekoľko minút, kým zaznamená polohu kolies a tlaky. Po každom zásahu skontrolujte tlak v pneumatikách.

Aerosól na opravu pneumatiky a súprava na hustenie

Vzhľadom na špeciálne ventily používajte len homologované príslušenstvo značky. Pozrite si odsek venovaný ➔ **334**.

Problémy s tlakom v pneumatikách

V tabuľke sú uvedené výstražné hlásenia, ktoré sa zobrazia na prístrojovom paneli ***1***, keď systém zistí poruchu tlaku v pneumatikách.

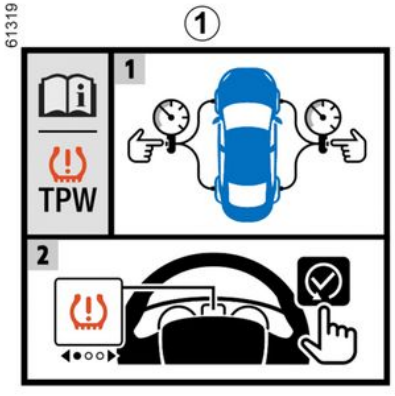
Informácie uvedené na prístrojovej doske signalizujú prípadné problémy s tlakom vzduchu v pneumatikách (napr. sfúknutú alebo prepichnutú pneumatiku). Kontrolka

STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní.

Možné chyby tlaku v pneumatikách

Kontrolky	Hlásenia (v závislosti od vozidla)	Zobrazenia (v závislosti od vozidla)	Interpretácia
sa rozsvieti (nebude blikať).	Upraviť tlak pneu		Koleso a súvisiaca hodnota tlaku sa zobrazia žltou farbou. Znamená to, že sa zistilo podhustenie pneumatiky. Skontrolujte a nastavte tlak vzduchu v štyroch pneumatikách a obnovte systémové hodnoty.
+ STOP sa rozsvieti (nebude blikať).	Prerazená pneu		Koleso a súvisiaca hodnota tlaku sa zobrazia červenou farbou. Tento stav signalizuje, že príslušná pneumatika má defekt alebo je výrazne podhustená. Ak je pneumatika podhustená, nastavte tlak štyroch pneumatík za studena a obnovte systémové hodnoty. V prípade defektu vymeňte pneumatiku (alebo si ju nechajte vymeniť).
bliká a potom zostane svietiť spolu s kontrolkou	Skontrolovať sním. tlaku pneu		Koleso sa už nezobrazuje. Táto správa upozorňuje na neprítomnosť snímača aspoň na jednom z kolies (napr. po montáži rezervného kolesa) alebo na poruchu snímača. Poraďte sa v značkovom servise.
sa rozsvieti (nebude blikať).	Porucha rozpoznávania pneumatík		Znamená to, že systém nebol schopný určiť tlak vzduchu v každej z pneumatík. Tento stav môže byť spôsobený používaním snímača, ktorý sa neodporúča v značkovom servise. Monitorovací systém tlaku vzduchu v pneumatikách zostáva v prevádzke.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH



Keď je ním vozidlo vybavené, tento systém upozorňuje na stratu tlaku v jednej alebo viacerých pneumatikách.

Systém možno identifikovať podľa štítku ***1*** vo vozidle.

Princíp funkcie

Tento systém deteguje stratu tlaku v pneumatikách pomocou merania rýchlosti kolies počas jazdy.

V prípade nedostatočného tlaku (podhustené koleso, defekt atď.) sa rozsvieti výstražná kontrolka ***2*** a informuje vodiča o tejto skutočnosti.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Funkcia nenahrádza vodiča. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča. Tlak vzduchu v pneumatikách, vrátane rezervného kolesa, kontrolujte každý mesiac.

Podmienky činnosti

V záujme spoľahlivého varovania v prípade výraznej straty tlaku musí byť systém resetovaný pri tlaku vzduchu rovnajúcom sa jednému z tlakov uvedených na štítku tlaku vzduchu v pneumatikách (referenčné hodnoty) ➔ 333.

Obnovenie sa musí sa vždy vykonať po overení tlaku nahustenia všetkých 4 pneumatík za studena.

V nasledujúcich situáciách hrozí riziko oneskorenia alebo nesprávneho fungovania systému:

– systém nie je reinicializovaný po dohustení pneumatík alebo inom úkone na kolesách;
– nesprávne vynulovanie systému: tlak vzduchu v pneumatikách sa líši od odporúčaného tlaku;
– dôležitá zmena zaťaženia alebo rozdelenie zaťaženia na jeden bok vozidla,
– športová jazda s vysokým zrýchlením,
– jazda na zasneženej alebo klzkej vozovke,
– jazda so snehovými reťazami,
– montáž len jednej novej pneumatiky,
– používanie pneumatík, ktoré neboli schválené značkovým servisom.

Pred začatím postupu resetovania je potrebné skontrolovať tlak v pneumatikách.
Systém nevydá varovanie, ak tlak nezodpovedá odporúčanému tlaku.

Náhlu stratu tlaku v pneumatike (prasknutie pneumatiky atď.) nemusí systém okamžite rozpoznať.

Postup vynulovania štandardných úrovní tlaku v pneumatikách

Musia sa vykonať vtedy,

– po každom opätovnom nahustení alebo obnovení hodnoty tlaku v pneumatikách,
– po výmene kolesa,
– po zámene kolies (tento postup sa však neodporúča).

Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...).

Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách (vrátane rezervného kolesa). Kontrolujte ich najmenej raz za mesiac a pred každou dlhšou cestou (pozrite štítok nalepený na hrane dverí vodiča) ➔ 333.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Zapaľovanie zapnuté, **vozidlo zastavené:**

– opakovane stláčajte spínač ***6*** toľkokrát, koľkokrát je to potrebné, aby ste sa dostali na kartu „VOZIDLO“

alebo v závislosti od vozidla ho stláčajte dovtedy, kým sa nedostanete na displej ***7***;
– krátko stlačte spínač ***3*** alebo ***4***, aby ste sa dostali na stránku „Inic. tlaky pneu dlho podržať“;
– stlačením a podržaním prepínača ***5*** **OK** spustíte resetovanie.

Podržte stlačený prepínač ***5***, kým sa nezobrazí správa „Operácia ukončená“. Teraz môžete viesť vozidlo.

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou *8*

Resetovanie sa musí vykonať, keď **vozidlo stojí** a je zapnuté zapaľovanie.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Možné správy

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné hlásenia súvisiace s postupom obnovenia nastavenia pneumatík.

Schodíky	Hlásenia	Interpretácia
-	Inicial. tlaky pri zastanení	Hlásenie sa zobrazí počas jazdy. Ak chcete obnoviť hodnotu tlaku štyroch pneumatík, zastavte vozidlo.
1	Inic. tlaky pneu dlho podržať	Ak chcete vynulovať tlak v štyroch pneumatikách, pri zastavenom vozidle stlačte a podržte spínač ***5*** **OK**, aby sa spustilo vynulovanie, kým sa nezobrazí správa „Pokial tlaky OK [podržte]“.
2	Pokial tlaky OK [podržte]	Správa bliká. Toto je upozornenie, že tlak musí byť nastavený na referenčné hodnoty odporúčané na štítku tlaku v pneumatikách ➔ **333**. Stlačte a podržte spínač ***5*** **OK** na potvrdenie požiadavky na vynulovanie, kým sa nezobrazí správa „Operácia ukončená“.
3	Operácia ukončená	Postup obnovenia hodnôt sa úspešne dokončil. Teraz môžete viesť vozidlo.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Opätovné nastavenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnota tlaku vzduchu v štyroch pneumatikách sa musí nastaviť za studena (pozrite štítok umiestnený bočnej hrane dverí vodiča).

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k odporúčanému tlaku treba pripočítať **0,2** až **0,3** baru (**3** PSI).

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Po každom dohustení alebo úprave tlaku v pneumatikách spustite obnovenie referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách.

Výmena kolies / pneumatík

Používajte iba zariadenia schválené značkovou sieťou, inak hrozí riziko oneskorenej aktivácie alebo nesprávneho fungovania systému ➔ 331.

Po každej výmene kolesa/pneumatiky upravte nastavenie tlaku vzduchu a spustite obnovu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Rezervné koleso

Ak je vozidlo vybavené náhradným kolesom, v prípade montáže tohto kolesa upravte tlak v pneumatikách a spustite obnovenie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Aerosól na opravu pneumatiky a súprava na hustenie

Používajte iba zariadenia schválené značkovou sieťou, inak hrozí riziko oneskorenej aktivácie alebo nesprávneho fungovania systému ➔ 334. Po použití súpravy na hustenie pneumatík upravte tlak vzduchu v pneumatikách a aktivujete obnovenie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Problémy s tlakom v pneumatikách

V tabuľke sú uvedené výstražné hlásenia, ktoré sa zobrazia na prístrojovom paneli ***9***, keď systém zistí poruchu tlaku v pneumatikách.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Možné správy

Informácie uvedené na prístrojovej doske signalizujú prípadné problémy s tlakom vzduchu v pneumatikách (napr. sfúknutú alebo prepichnutú pneumatiku).

Kontrolky	Hlásenia	Interpretácia
sa rozsvieti (nebude blikať).	Nahustiť pneu. a inicializovať	Tento symbol upozorňuje na zistené podhustenie alebo defekt. Skontrolujte a nastavte tlak vzduchu v štyroch pneumatikách za studena a obnovte systémové hodnoty.
bliká a potom zostane svietiť.	Nastaviť tlaky pneu a inicial.	Tento symbol upozorňuje na neúspešný pokus o obnovenie hodnôt. Pred opätovným spustením obnovenia hodnôt skontrolujte a znova nastavte tlak vzduchu v pneumatikách.
bliká a potom zostane svietiť spolu s kontrolkou	Skontrolovať TPW	Tento symbol upozorňuje na poruchu systému. Poraďte sa v značkovom servise.
bliká a potom zostane svietiť.	TPW nie je k dispozícii	Tento symbol upozorňuje na namontovanie rezervného kolesa, ktorého rozmer je iný než v prípade ostatných štyroch kolies používaných na vozidle. Systém zostáva nedostupný, kým sa nenamontuje koleso zhodné s ostatnými kolesami a nevykoná sa obnovenie hodnôt.

PODPORNÉ SYSTÉMY RIADENIA VOZIDLA

V závislosti od vozidla môžu zahŕňať:

– **ABS (protiblokovací brzdový systém);**
– **elektronický stabilizačný program ESC s kontrolou nedotáčavosti a kontrolou trakcie;**
– **podpory brzdenia v kritickej situácii,**
– **pomoc pri rozbiehaní vo svahu;**
– **systém proti prekĺzavaniu kolies – „Extended grip “.**

Tieto funkcie sú ďalšou pomôckou v prípade jazdy v kritických podmienkach a pomáhajú prispôsobiť správanie vozidla zámerom vodiča. Funkcie nenahrádzajú vodiča. **Nezvyšujú obmedzenia vozidla a nemajú povzbudzovať na rýchlejšiu jazdu.** To znamená, že v žiadnom prípade nemôžu nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča počas manévrovania (vodič musí vždy pozorne sledovať náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy).

ABS (protiblokovací systém kolies)

Pri intenzívnom brzdení ABS bráni zablokovaniu kolies, čím pomáha skracovať brzdnú dráhu a zabezpečuje ovládateľnosť vozidla.

Vďaka tomu sú počas brzdenia umožnené vyhýbacie manévre. Navyše tento systém optimalizuje dĺžku brzdnej dráhy, aj keď je znížená priľnavosť vozovky (vlhká cesta...).

Brzdenie s fungujúcim systémom ABS sa prejavuje väčším alebo menším pulzovaním brzdového pedála. ABS v žiadnom prípade neovplyvňuje „fyzikálne“ parametre súvisiace s priľnavosťou medzi pneumatikami a vozovkou. **Bezpodmienečne** treba dodržiavať zásady bezpečnosti (vzdialenosť medzi vozidlami, ...).

V núdzových situáciách **silno zošliapnite brzdový pedál a brzdite bez prerušovania**. Prerušované brzdenie (pumpovanie) je pri ABS zbytočné. ABS bude meniť záťaž vyvíjanú v brzdovom systéme.

Poruchy činnosti:

– Na prístrojovom paneli sa rozsvieti a spolu s hláseniami „ABS“, „Skontrolovať brzdový systém“ a „ESC“: to znamená, že funkcie ABS, ESC a asistent núdzového brzdenia sú deaktivované. **Brzdenie je stále zabezpečené**;

– , , a STOP sú zobrazené na prístrojovom paneli „Porucha brzdový systém”: **znamená to poruchu brzdového systému.**

V oboch týchto prípadoch kontaktujte značkový servis.

Vaše brzdenie je čiastočne zabezpečené. Náhle a **prudko zabrzdiť je však nebezpečné**, preto musíte bezpodmienečne zastaviť na najbližšom mieste, kde to dovoľuje situácia v cestnej premávke. Poraďte sa so schváleným predajcom.

Kontrola smerovej stability ESC s kontrolou nedotáčavosti a systém proti prekĺzavaniu kolies

Elektronický stabilizačný programESC

Tento systém slúži na udržanie kontroly nad vozidlom v kritických situáciách (vyhýbanie sa prekážke, strata priľnavosti v zákrute,…).

Princíp funkcie

Snímač na volante umožňuje rozpoznať dráhu, po ktorej zamýšľa ísť vodič.

Iné snímače rozmiestnené vo vozidle merajú skutočnú dráhu.

Systém porovnáva príkazy vodiča s dráhou vozidla a koriguje ju, ak je to potrebné, pôsobením na brzdenie určitých kolies a/alebo na výkon motora. Ak sa systém aktivuje na prístrojovej doske sa rozbliká kontrolka .

Kontrola nedotáčavosti

Tento systém optimalizuje činnosť ESC, ak dochádza k výraznejšej nedotáčavosti (strata priľnavosti prednej nápravy).

Systém proti preklzávaniu kolies

Tento systém pomáha obmedzovať preklzávanie hnaných kolies a udržať kontrolu nad vozidlom pri rozbiehaní, zrýchľovaní a spomaľovaní.

Princíp funkcie

Pomocou snímačov na kolesách systém neustále meria a porovnáva rýchlosť hnaných kolies a rozpoznáva ich pretáčanie. Ak má niektoré koleso sklon k prešmykovaniu, systém ho pribrzdí tak, aby sa hnacia sila zosúladila s priľnavosťou na vozovke.

Systém upraví takisto otáčky motora podľa priľnavosti kolies bez ohľadu na tlak vyvinutý na pedál akcelerátora.

V určitých situáciách (jazda na veľmi mäkkom podklade ako napríklad na snehu alebo blate alebo pri jazde s reťazami) môže systém znížiť výkon motora, aby sa obmedzilo preklzávanie.

Poruchy činnosti

Ak systém zaznamená poruchu v činnosti, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolovať ESC“ spoločne s výstražnými kontrolkami a . Vtedy sú ESC a systém proti preklzávaniu kolies vypnuté.

Poraďte sa v značkovom servise.

Podpora brzdenia v kritickej situácii

Tento systém dopĺňa ABS a pomáha skracovať brzdnú dráhu vozidla.

Princíp funkcie

Systém zisťuje kritickú situáciu pri brzdení. Vtedy posilňovač bŕzd okamžite vyvinie maximálny tlak a umožní spustenie riadenia ABS.

Brzdením ABS sa bude pokračovať, až kým neuvoľníte brzdový pedál.

Rozsvietenie výstražných svetiel

V závislosti od vozidla môžu blikať pri prudkom spomaľovaní.

Asistencia pri rozbiehaní sa na svahu

V závislosti od sklonu svahu pomáha tento systém vodičovi pri rozbiehaní sa v kopci. Automatickým zabrzdením zabraňuje cúvnutiu vozidla v momente, keď vodič uvoľní brzdový pedál, aby mohol zošliapnuť plynový pedál.

Činnosť systému

Systém funguje len vtedy, keď je radiaca páka v inej ako neutrálnej polohe (poloha iná ako **N** alebo **P** pri automatickej prevodovke) a keď vozidlo úplne stojí (brzdový pedál je stlačený).

Systém vozidlo zadrží približne **2 sekundy**. Potom sa brzdy uvoľnia (vozidlo sa pohybuje v závislosti od sklonu vozovky).

Systém pomoci pri rozbiehaní vo svahu nezabráni cúvnutiu vozidla v každom prípade (príliš prudký sklon atď.).
Vodič môže kedykoľvek použiť brzdový pedál, aby zabránil cúvnutiu vozidla.
Pomoc pri rozbiehaní vo svahu sa nesmie používať pri dlhšom státí vozidla: použite brzdový pedál.
Táto funkcia nie je zostavená na dlhodobé znehybnenie vozidla.
Ak je to potrebné, na zastavenie vozidla použite brzdový pedál.
Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo priľnavom povrchu.
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Kontrola trakcie – „Rozšírená priľnavosť"

Ak má vozidlo funkciu kontroly trakcie, je ľahšie ovládateľné na cestách pri podmienkach so zníženou priľnavosťou (nestabilný povrch...).

Tieto funkcie sú ďalšou pomôckou v prípade jazdy v kritických podmienkach a pomáhajú prispôsobiť správanie vozidla zámerom vodiča.
Funkcie nenahrádzajú vodiča.
Nezvyšujú obmedzenia vozidla a nemajú povzbudzovať na rýchlejšiu jazdu. To znamená, že v žiadnom prípade nemôžu nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča počas manévrovania (vodič musí vždy pozorne sledovať náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy).

„Automatický" režim

Štandardný „automatický" režim premávky umožňuje optimálne používanie za normálneho stavu vozovky (suchá, mokrá, tenká vrstva snehu atď.).

„Automatický" režim využíva funkciu systému proti preklzávaniu kolies.

Režim „Mäkký povrch" spôsobuje dočasnú nedostupnosť niektorých funkcií asistenta jazdy (aktívne núdzové brzdenie atď.).

Po vypnutí motora sa vozidlo vždy opätovne naštartuje v „automatickom” režime.

Režim „Nestabilný povrch”

Stlačte a podržte spínač ***1***: kontrolka a, v závislosti od vozidla, sa na prístrojovej doske zobrazí kontrolka spolu so správou „Režim Obmedzená priľnav. aktívny”. Táto poloha umožňuje optimálne využitie v prípade nestabilného povrchu (blato, piesok, opadané lístie a pod.). V tejto polohe má vodič pod kontrolou otáčky motora.

Po opätovnom stlačení spínača ***1*** sa vypne výstražná kontrolka a v závislosti od vozidla aj výstražná/-é kontrolka/-ky a na prístrojovej doske sa zobrazí varovné hlásenie „Automatický režim aktivovaný”.

My Safety

Funkciu „My Safety” možno použiť na súčasnú deaktiváciu alebo aktiváciu súboru funkcií asistenta jazdy.

V závislosti od vozidla môžete funkciu „My Safety” konfigurovať na multimediálnej obrazovke alebo na prístrojovej doske výberom funkcií pomoci pri riadení, ktoré sa majú vypnúť ako skupina.

Úkon

Režim „ALL ON“

V závislosti od vozidla zahŕňa tento režim nasledujúce funkcie asistenta jazdy:

– zvukové upozornenie na prekročenie rýchlosti➔ **137**;
– predchádzanie opustenia jazdného pruhu➔ **218**;
– upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča ➔ **247**;

Keď je aktivovaný režim „ALL ON“, rozsvieti sa kontrolka na tlačidle ***1*** a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „My Safety All ON vybraný“, ktorá to potvrdzuje. Aktivujú sa jazdné asistenčné systémy dostupné v tomto režime.

Režim „Perso“

Tento režim vám umožňuje **deaktivovať** alebo **znova aktivovať** určité funkcie asistencie jazdy, ktoré sú k dispozícii v režime „ALL ON“.

Pri zapnutom zapaľovaní **stlačte** dvakrát po sebe tlačidlo ***1***, čím aktivujete režim „Perso“.

Pri prvom stlačení sa na prístrojovej doske ukáže správa „Znovu stlačte pre My Safety Perso“. Pri druhom stlačení kontrolka na tlačidle ***1*** zhasne. Je aktivovaný režim „Perso“. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „My Safety Perso vybraný”.

Ak chcete prepnúť systém späť do režimu „ALL ON”, **stlačte** raz tlačidlo ***1***. Na tlačidle ***1*** sa rozsvieti kontrolka.

V závislosti od výbavy vozidla a času od posledného vypnutia motora sa funkcia opätovne aktivuje:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Konfigurácia „My Safety Perso“

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Nastavenia "My Safety Perso" uložené pre režim "Perso" sa ukladajú vždy, keď je motor alebo keď sú dvere zamknuté.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Vozidlo vybavené multimediálnou obrazovkou

Na vozidlách vybavených multimediálnou obrazovkou ***2***, nie je nastavenie „My Safety Perso“ k dispozícii.

Stlačte dvakrát za sebou tlačidlo ***1***: všetky funkcie asistenčných systémov pri riadení dostupné v režime „ALL ON” sa deaktivujú. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „My Safety Perso vybraný“.

Vozidlo bez multimediálnej obrazovky

(v závislosti od vozidla)

Konfigurácia z palubného počítača *3*

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***4*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– stlačte ovládač ***4*** a opakovane stlačte ovládač ***5*** alebo ***6***, aby ste sa dostali na kartu ;
– stlačte spínač ***7*** „**OK**“
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky My Safety Perso a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***7*** **„OK“** aktivujte alebo deaktivujte asistenčné systému pri riadení.

Predchádzanie opustenia jazdného pruhu

Pomocou údajov z kamery ***1*** funkcia aktivuje korekciu systému riadenia vozidla pri prejdení plnej alebo prerušovanej čiary alebo pri priblížení sa okraju vozovky (deliacemu pásu, bariére, chodníku, nábrežiu atď.) bez zapnutia smeroviek.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

V závislosti od nastavenia sa v prípade prejazdu cez prerušovanú čiaru bez aktivácie smerových svetiel aktivuje funkcia:

– upozorní vodiča bez nápravných opatrení na systéme riadenia;

alebo

– vykoná nápravné opatrenia na systéme riadenia.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Kedykoľvek môžete opäť prevziať kontrolu nad vozidlom pomocou volantu.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Aktivácia/deaktivácia

Vozidlá vybavené funkciou „My Safety“ *2*

Ak chcete funkciu deaktivovať, dvakrát stlačte spínač ***2***. V závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí žltá alebo biela kontrolka alebo kontrolka z prístrojovej dosky zmizne.

Ak chcete funkciu znovu aktivovať, raz stlačte spínač ***2***.

V závislosti od vozidla výstražná kontrolka sa na prístrojovej doske zobrazí sivou farbou.

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou *3*

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***4*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***4*** a ovládača ***5*** alebo ***6*** sa dostanete na kartu ;
– stlačte spínač ***7*** „**OK**“
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky Stráženie pruhu a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***7*** **OK** funkciu aktivujete alebo deaktivujete:

– funkcia zapnutá;
– funkcia vypnutá.

Keď je funkcia deaktivovaná, v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí žltá alebo biela kontrolka OFF alebo kontrolka z prístrojovej dosky zmizne.

ⓘ V závislosti od výbavy vozidla a času od posledného vypnutia motora sa funkcia opätovne aktivuje:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Úkon

Keď je funkcia aktivovaná, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka sivou farbou a na prístrojovej doske sa zobrazia ukazovatele ľavého a pravého riadku **8** v sivej farbe.

Funkcia je nastavená na upozornenie alebo reakciu, ak:

– rýchlosť sa pohybuje v rozmedzí približne 65 km/h (40 mph) až 170 km/h (105 mph);
– výstražná kontrolka sa zobrazí bielo a na prístrojovej doske sa bielo zobrazia kontrolky ľavého alebo pravého riadku ***8***.

Funkcia je v prevádzke, ak sa vozidlo:

– priblíži ku krajnici bez toho, aby sa aktivovali smerové svetlá;
– prejde cez súvislú čiaru bez toho, aby sa aktivovali ukazovatele smeru;
– prechádza cez lomenú čiaru bez aktivácie smerových indikátorov, ak je zvolené nastavenie „Postup pri prejdenej čiare”.

V týchto prípadoch:

– funkcia aktivuje vykonanie opatrenia pomocou systému riadenia vozidla na korekciu dráhy vozidla;

a

– výstražná kontrolka bliká bielo alebo sa v závislosti od vozidla

výstražná kontrolka zobrazuje žlto a na prístrojovej doske sa žlto zobrazuje kontrolka ***8*** na strane porušenej čiary.

Ak prijaté nápravné opatrenia na systéme riadenia nie sú dostatočné, v určitých prípadoch výstražná kontrolka bude naďalej blikať bielou farbou alebo sa v závislosti od vozidla

výstražná kontrolka zobrazí červenou farbou a indikátor ***8*** na strane prekročenia čiary sa na prístrojovej doske zmení na červenú.

To je sprevádzané vibráciami na volante.

Ak nie je zvolené nastavenie „Postup pri prejdenej čiare”, **funkcia spustí alarm**, ak vozidlo prejde cez prerušovanú čiaru bez aktivácie smerových svetiel a v dostatočnej blízkosti čiary nie je žiadna krajnica.

Vtedy funkcia upozorní vodiča:

– vibrovaním volant;

a

– výstražná kontrolka bliká na bielo alebo sa v závislosti od vozidla

výstražná kontrolka zobrazí na červeno a indikátor ***8*** na strane prekročenia čiary sa na prístrojovej doske zmení na červenú.

Poznámka: pri častých zákrutách vám funkcia umožní zákrutu jemne zrezať.

Mimoriadne situácie

Výstraha „Udržujte kontrolu“.

– Ak systém pracuje a už nezaznamená aktivitu vodiča na volante, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Udržujte kontrolu” spolu so zvukovým signálom a v závislosti od vozidla sa rozsvieti žltá kontrolka , kým vodič neprevezme kontrolu nad vozidlom.

alebo

– Ak je systém v prevádzke príliš dlho, na prístrojovej doske sa objaví správa „Udržujte kontrolu“ sprevádzaná zvukovým upozornením a v závislosti od vozidla sa výstražná kontrolka rozsvieti a bliká žltou farbou spolu s ukazovateľom ***8*** na strane príslušnej čiary, až kým vodič opäť nezíska kontrolu nad vozidlom.

> ⓘ Korekciu dráhy môžete kedykoľvek prerušiť pohybom volantu.

Funkcia dočasne nedostupná/ vypnutá

Funkcia je dočasne nedostupná alebo vypnutá v nasledujúcich prípadoch:

– veľmi rýchle prekročenie čiary,
– trvalá jazda po čiare,
– približne štyri sekundy po zmene jazdných pruhov,
– v úzkych zákrutách,
– znížená viditeľnosť,
– aktivuje sa jeden zo smerových indikátorov;
– aktivujete výstražné svetlá;
– zaradíte spätný chod,
– prudké zrýchlenie,
– zmení sa šírka jazdného pruhu;

– prevádzka elektronického stabilizačného systému ESC;
– fungovanie protiblokovacieho brzdového systému.
– aktivoval sa systém aktívneho núdzového brzdenia,

Ak je predná kamera zakrytá, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Čelná kamera bez viditeľnosti “.

Očistite oblasť, v ktorej sa nachádzajú snímače.

Automatická deaktivácia

Funkcia sa automaticky deaktivuje, keď:

– Kontrola smerovej stability (ESC) je deaktivovaná alebo nefunguje správne;
– protiblokovací brzdový systém je nefunkčný;
– Ťažné zariadenie je elektricky pripojené k zásuvke prívesu;

– zobrazuje sa kontrolka STOP.

Keď je funkcia deaktivovaná, v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí žltá alebo biela kontrolka OFF alebo kontrolka z prístrojovej dosky zmizne.

Nastavenia

Vozidlo vybavené multimediálnou obrazovkou *3*

Prístup k nastaveniam funkcií multimediálnej obrazovky ***3*** nájdete v návode na používanie multimédií:

– „Manévre na prerušovanej čiare”: týmto nastavením vyberte reakciu funkcie, ak vozidlo prejde cez prerušovanú čiaru bez aktivácie jedného zo smerových svetiel:

– zvolené nastavenie: funkcia môže spustiť činnosť systému riadenia vozidla na korekciu trajektórie vozidla;
– nezvolené nastavenie: funkcia môže upozorniť vodiča pomocou vibrácií na volante bez korekcie trajektórie vozidla.

– „VIBRÁCIA“: nastavenie vibrácií volantu pre funkciu „Zabránenie vybočeniu z jazdného pruhu “,
– v závislosti od vozidla, „Predvídanie výjazdu z jazdného pruhu” alebo „Varovanie”: nastavte úroveň citlivosti detekcie čiary. Na tento účel vyberte:

– „Pomalé“: zistená prekročená čiara;
– „Štandard.”: zistená blížiaca sa čiara;
– „Rýchle“ zistená čiara v blízkosti.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Vozidlo bez multimediálnej obrazovky

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***4*** a prejdite na kartu „ ";

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***4*** a ovládača ***5*** alebo ***6*** sa dostanete na kartu ;
– stlačte spínač ***7*** „**OK**“
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním ovládača ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky „Citlivosť asistenta jazdy v jazdnom pruhu“, potom stlačte spínač ***7*** „**OK**“.
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** označte nastavenie a potom stlačte ***7*** tlačidlo „**OK**”.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu:

– výstražná kontrolka sa na prístrojovej doske zobrazí žltou alebo bielou farbou;

alebo v závislosti od vozidla

– výstražná kontrolka sa zobrazí na prístrojovej doske.

V niektorých prípadoch tento stav sprevádza:

– hlásenie „Asist. riadenia nedostupný”;

alebo

– hlásenie „Skontolovať asist. riadenia”;

alebo

– hlásenie „Skontrolovať prednú kameru”;

V týchto prípadoch kontaktujte značkový servis.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.);
– komplexné prostredie (tunel atď.);
– zlé klimatické podmienky (sneh, dážď, krupobitie, poľadovica atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.);
– označenia na vozovke sú nepravidelné alebo ťažko rozlíšiteľné (napr. čiastočne odstránené, s nadmernými medzerami, povrch vozovky je narušený),
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.);
– cesta je úzka, točitá alebo sú na nej časté zákruty (prudké zákruty atď.);
– jazda tesne za vozidlom v rovnakom pruhu.

V takom prípade môže byť funkcia „Prevencia vybočenia z jazdného pruhu“ aktivovaná nesprávne alebo vôbec.

Nebezpečenstvo nechcenej, nesprávnej korekcie alebo vynechania korekcie dráhy.

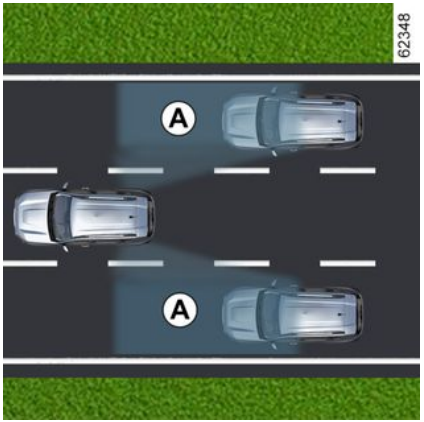
Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu vypnúť:

– oblasť kamery sa poškodila (na strane čelného skla alebo na strane vnútorného spätného zrkadla),
– cesta je klzká (sneh, poľadovica, akvaplaning, štrk atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.);

– čelné sklo je prasknuté alebo narušené (nevykonávajte opravy tejto oblasti čelného skla, nechajte si ho vymeniť v značkovom servise),
– vozidlo ťahajúce príves alebo karavan,
– vozidlo vchádza do časti s niekoľkými značkami na povrchu vozovky (oblasť s prácou na ceste atď.).

Upozornenie na mŕtvy uhol

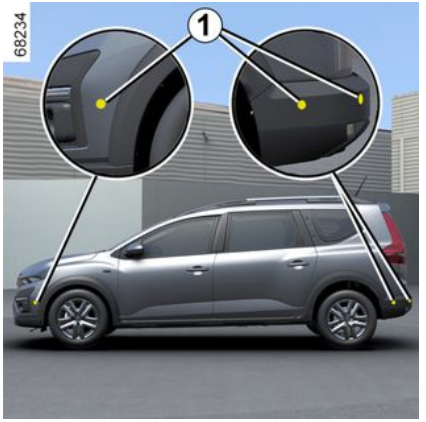


Tento systém informuje vodiča, keď sa iné vozidlo nachádza v detekčnom okruhu ***A***.

Systém sa zapne, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou od 30 km/h do 140 km/h.

Táto funkcia využíva snímače ***1*** nainštalované na každej strane predného a zadného nárazníka.

Osobitosť



Dbajte na to, aby snímače neboli zakryté (špina, blato, sneh, ...).

Ak je jeden zo snímačov zakrytý, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Mŕtvy uhol vyčistiť snímač“. Vyčistite snímače.

Táto funkcia je doplnkovou pomocou, ktorá indikuje, že sa v zóne mŕtveho uhla vášho vozidla nachádza iné vozidlo.
To znamená, že v žiadnom prípade nemôže nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča.
Vodič by mal byť počas jazdy vždy pripravený na náhle udalosti: pri manévrovaní sa vždy uistite, že sa v mŕtvom uhle nenachádzajú žiadne pohyblivé prekážky (napr. dieťa, zviera, detský kočík, bicykel atď.) alebo malé, úzke predmety (napr. kamene, stĺpy atď.).

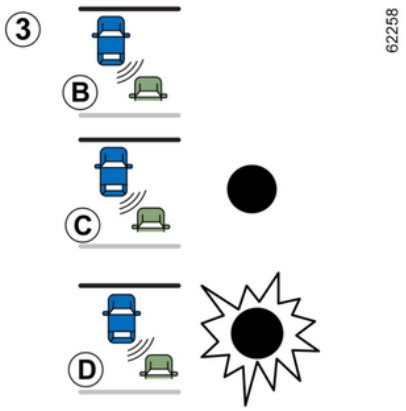
PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Aktivácia/deaktivácia

Pri stojacom vozidle a bežiacom motore vyberte na multimediálnej obrazovke ***2*** ponuku „Nastavenie“, na karte „VOZIDLO“ vyberte menu „POMOC PRI RIAD.“, „Mŕtvy uhol“ a potom vyberte možnosť „**ON**“ alebo „**OFF**“.

ⓘ Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak jazdíte v úzkych jazdných pruhoch, systém môže zachytávať vozidlá v iných pruhoch.

Výstražná kontrolka *3*:



Na každom vonkajšom spätnom zrkadle ***4*** je umiestnené výstražné svetlo ***3***.

Poznámka: pravidelne čistite vonkajšie spätné zrkadlá ***4***, aby výstražné svetlá ***3*** zostali viditeľné.

Úkon

Táto funkcia vás upozorní v nasledujúcich prípadoch:

– ak je rýchlosť vozidla v intervale približne od 30 km/h do 140 km/h;
– ak sa v zóne mŕtveho uhla nachádza vozidlo a pohybuje sa rovnakým smerom ako vaše vozidlo.

Ak sa predbieha iné vozidlo, indikátor ***3*** sa aktivuje len vtedy, ak toto vozidlo zostane v mŕtvom uhle dlhšie ako jednu sekundu.

Displej *B*

Funkcia sa aktivuje a nedeteguje žiadne vozidlo.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Displej *C*

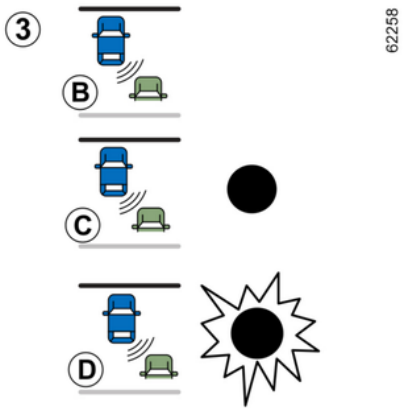
Prvé varovanie: výstražná kontrolka ***3*** signalizuje, že v oblasti mŕtveho uhla bolo zistené vozidlo.

Displej *D*

Keď je aktivovaný ukazovateľ smeru jazdy, bliká výstražné svetlo ***3***, keď sa v mŕtvom uhle na strane, ku ktorej sa chystáte riadiť, objaví vozidlo. Ak vypnete smerovku, prejde na prvé upozornenie (zobrazenie ***C***).

V dôsledku toho, že sa snímače nachádzajú v nárazníkoch, musí každý zásah (oprava, výmena, oprava laku ...) vykonať kvalifikovaný technik.

Podmienky nečinnosti



– Ak sa predmet nepohybuje;
– ak je hustá premávka;
– pri jazde na ceste so zákrutami;
– ak predné a zadné snímače zaregistrujú predmet súčasne (napr.: pri predbiehaní dlhého kamióna);
– ...

Poruchy činnosti

Ak systém zaznamená poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolovať sys stráž mŕtveho uh“. Poraďte sa so schváleným predajcom.

Poznámka: po naštartovaní motora, kontrolka ***3***, displej ***B***, trikrát blikne. Táto situácia je normálna.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

– Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak idete v širokom pruhu, systém nemusí detegovať vozidlo v mŕtvom uhle.
– V prípade veľmi zlých poveternostných podmienok (silný dážď, sneh atď.) môže dôjsť k dočasnému narušeniu systému. Dávajte pozor na podmienky cestnej premávky.

Nebezpečenstvo nehody.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.
Vodič musí vždy prispôsobiť rýchlosť podmienkam cestnej premávky nezávisle od informácií systému.
Tento systém nesmie byť v žiadnom prípade považovaný za detektor prekážok alebo systém proti kolízii vozidla.

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie snímačov a môže to ovplyvniť ich funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti snímačov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípad narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– komplexné okolie (kovové mosty, tunely, cesty s bariérami na okrajoch atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica a pod.).

Riziko falošných upozornení alebo chýbajúce varovania

V prípade nesprávnej činnosti systému ho vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Obmedzenie činnosti systému

– Oblasť radaru musí zostať čistá a nesmú na nej byť vykonávané žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.

– Malé predmety pohybujúce sa v blízkosti vozidla (motocykle, bicykle, chodcov atď.) systém nemusí rozpoznať.

– Pri vjazde do zákrut detektory nemusia dočasne zaznamenávať vozidlá vo vedľajších pruhoch.

– Systém nevydá upozornenie, ak snímače vpravo a vľavo súčasne zaznamenajú vozidlá pohybujúce sa podobnou rýchlosťou (napr. pri premávke na trojpruhovej ceste).

– Systém nemusí zareagovať v prípade výrazného rozdielu rýchlosti v porovnaní s ďalšími vozidlami.

– Ak vozidlo predbieha dlhé vozidlo (napr. nákladné vozidlo predbieha vozidlo idúce podobnou rýchlosťou) systém môže prerušiť upozornenie ešte pred ukončením manévra.

– Vozidlo ide po kľukatej ceste.

Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– oblasť snímačov sa poškodila (zadný nárazník);

– vozidlo je vybavené ťažným zariadením.

Aktívne núdzové brzdenie

Systém *A*

Umiestnenie radaru *1*

Na základe radarových údajov ***1*** systém vypočíta vzdialenosť:

– od vozidla pred vami v rovnakom jazdnom pruhu,

alebo

– od blížiacich sa vozidiel v križovatke.

Systém informuje vodiča, ak existuje riziko čelnej zrážky, aby sa umožnilo vykonanie vhodných núdzových manévrov (stlačením brzdového pedála a/alebo otáčaním volantu).

V závislosti od schopnosti vodiča reagovať môže systém pomôcť pri brzdení s cieľom obmedziť poškodenie alebo zabrániť zrážke.

Dbajte na to, aby oblasť senzorov nebola blokovaná (špinou, blatom, snehom, zle nasadeným predným evidenčným číslom atď.), poškodená nárazom, upravená (vrátane lakovania) alebo prekrytá ľubovoľným príslušenstvom namontovaným v prednej časti vozidla (na mriežke alebo logu atď.).

Tento systém v prípade potreby použije maximálnu brzdnú silu vozidla, kým sa mu ho nepodarí úplne zastaviť.
Z bezpečnostných dôvodov majte pri jazde vozidlom vždy zapnutý bezpečnostný pás a zaistite náklad vo vozidle tak, aby žiadne predmety nemohli vyletieť smerom dopredu a zasiahnuť cestujúcich.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Úkon

Detekcia vozidiel

Počas jazdy rýchlosťou približne od 7 do 170 km/h, keď existuje riziko zrážky s predchádzajúcim vozidlom, systém vykoná nasledujúce činnosti:

– **upozorní vás na hrozbu nárazu:**

na prístrojovom paneli sa zobrazí červená kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom a v závislosti od vozidla aj hlásenie ***2*** „Zabrzdiť".

Ak vodič stlačí brzdový pedál a pokiaľ systém stále deteguje riziko zrážky, zvýši sa brzdná sila.

– **môže vyvolať brzdenie:**

ak vodič po upozornení nezareaguje a ak hrozí bezprostredný náraz.

Ak sa vozidlo zastavilo v dôsledku aktívneho núdzového brzdenia, vodič musí zaistiť, aby vozidlo zostalo v pokoji pomocou brzdového pedála.

Poznámka: ak vodič používa ovládacie prvky vozidla (volant, pedále atď.) činnosť systém sa môže oneskoriť alebo sa vôbec neaktivuje.

V prípade núdzového manévra môžete brzdenie kedykoľvek prerušiť:

– stlačením plynového pedála:

alebo

– otočením volantom pri manévri na zabránenie zrážke.

Osobitosti upozornení

V závislosti od rýchlosti sa upozornenie a brzdenie môžu aktivovať súčasne.

Osobitosti stojacich vozidiel

Stojace vozidlá sa zaregistrujú, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou približne od 7 do 80 km/h. Systém sa neaktivuje a nevydá sa žiadne upozornenie pri prekročení rýchlosti 80 km/h.

Osobitosti protiidúcich vozidiel v križovatke

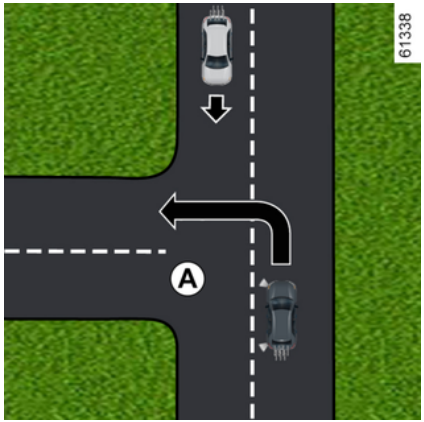
Na križovatke, keď chcete zmeniť smer jazdy (napr. ***A***), systém rozpozná protiidúce vozidlá idúce rýchlosťou približne 19 mph (30 km/h) až 34 mph (55 km/h), keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne 7 km/h až 25 km/h;
– zapli ste smerovku.

V ostatných situáciách systém nie je v prevádzke a neaktivuje výstrahu.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Zapnutie/vypnutie systému



Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou *3*

Pozrite si návod na používanie multimédií.

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

(systém ***A*** **alebo** ***B*** v závislosti od vozidla)

Systém *A*

– Pri zastavenom vozidle stlačte spínač ***4*** toľkokrát, aby ste dosiahli kartu „VOZIDLO“;
– opakovane stlačte ovládač ***5*** alebo ***6***, aby ste sa dostali do ponuky „Nastavenie“. Stlačte spínač ***7*** „**OK**“;
– opakovane stlačte ovládač ***5*** alebo ***6***, aby ste sa dostali do ponuky „POMOC PRI RIAD.“. Stlačte spínač ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním ovládacieho prvku ***5*** alebo ***6*** prejdite do menu „Brzdenie aktívne“ a stlačte spínač ***7*** „**OK**“.

Ďalším stlačením spínača ***7*** „**OK**“ funkciu zapnite alebo vypnite:

☑ funkcia zapnutá;

☐ funkcia vypnutá.

Po vypnutí systému sa na prístrojovej doske rozsvieti žltá kontrolka .

Systém *B*

– Pri stojacom vozidle opakovaným stláčaním ovládacích prvkov ***5*** alebo ***6*** prejdite na kartu ;
– funkciu možno zapnúť a vypnúť stlačením a podržaním jedného z ovládacích prvkov ***5*** alebo ***6***.

Po vypnutí systému sa na prístrojovej doske rozsvieti žltá kontrolka .

Funkcia sa automaticky aktivuje pri každom naštartovaní vozidla.

Dočasne nie je k dispozícii

Ak systém zaznamená dočasnú nedostupnosť, v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske rozsvieti žltá kontrolka a zobrazí sa hlásenie „Čelný radar bez viditeľnosti“.

Možné príčiny:

– funkcia systému je dočasne prerušená (napr. predná mriežka je upchaná nečistotami, blatom, snehom atď.). V takom prípade zastavte vozidlo a vypnite motor. Očistite mriežku predného nárazníka. Pri ďalšom naštartovaní motora sa kontrolky a v závislosti od vozidla aj hlásenie prestanú zobrazovať.

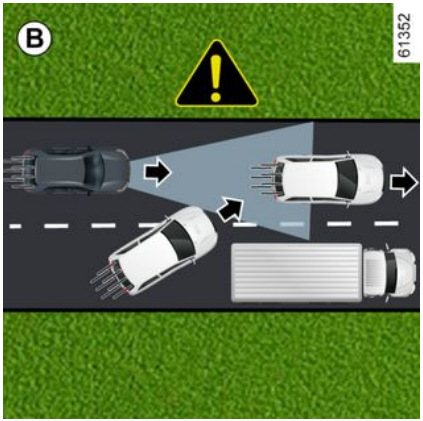
Inak to môže spôsobovať iná príčina, obráťte sa na značkový servis.

Poruchy činnosti

Na prístrojovej doske sa žltou farbou zobrazí a a v závislosti od vozidla sa žltou farbou zobrazí výstražná kontrolka spolu s hlásením „Skontrolovať predný radar“ alebo „Skontrolovať kameru/radar“: znamená to, že systém zistil prevádzkovú poruchu. Poraďte sa v značkovom servise.

Funkcia sa automaticky aktivuje pri každom naštartovaní vozidla.

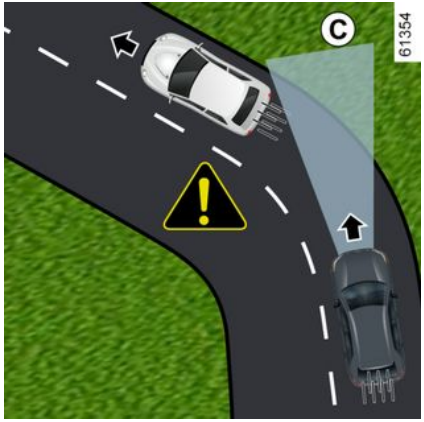
Obmedzenia činnosti systému



Detekcia vozidiel

Vozidlo, ktoré sa pohybuje v tom istom jazdnom pruhu (napr. ***B***), systém zaregistruje až po vstupe do oblastí detekcie radarov.

Systém môže spôsobiť oneskorené brzdenie.

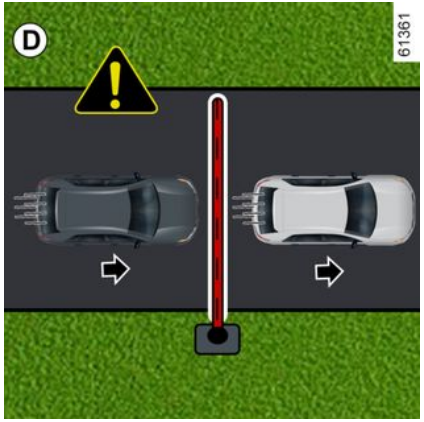


Detekcia počas jazdy zákrutou

Pri vjazde do zákruty alebo zákruty sa môže stať, že radar dočasne nedokáže rozpoznať vozidlo pred vami (napr. ***C***).

Pri výjazde zo zákruty sa môže detekcia vozidla pred vami narušiť alebo oneskoriť.

Systém môže spôsobiť oneskorené brzdenie.

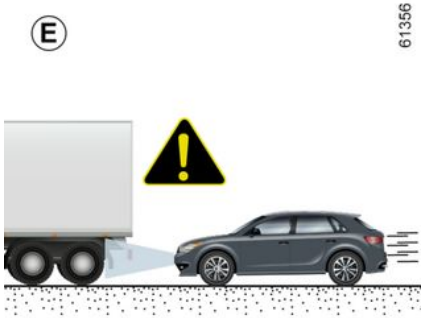


Nezaregistrujú sa pevné prekážky a predmety malých rozmerov

Systém nedokáže zaregistrovať tieto objekty:

– chodci, bicykle, skútre atď.,
– zvieratá,
– pevné prekážky (mýtne bariéry, múry atď.) (napr. ***D***).

Systém ich neberie do úvahy. V ich prípade sa neaktivujte žiadna výstraha ani odozva systému.

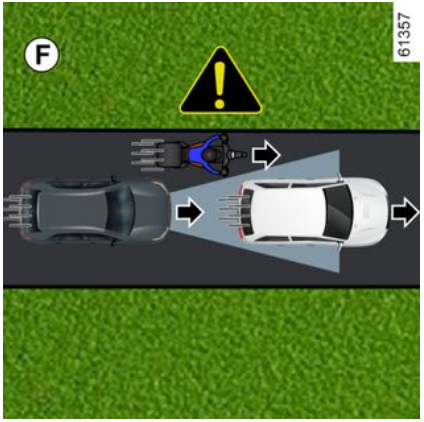


Vozidlá skryté v dôsledku nerovností v profile terénu

Systém nezaregistruje vozidlá idúce hore alebo dolu svahom, keď ich zakrýva terén alebo sa nachádzajú mimo oblasti snímania.

Vozidlá mimo oblasti snímania

Systém bude reagovať oneskorene alebo vôbec nezareaguje, ak sa zistené vozidlá nachádzajú mimo snímanú oblasť, najmä v týchto situáciách:



– vozidlá prepravujúce dlhé predmety presahujú čiaru,
– skutočná dĺžka vysokých vozidiel (napr. ***E***) je mimo oblasti detekcie radaru (stavebný stroj, ťahač poľnohospodárskej techniky atď.);
– vozidlá sú nedostatočne vycentrované v jazdnom pruhu,
– úzke vozidlá, ktoré sú veľmi blízko (napr. ***F***).

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

Aktívne núdzové brzdenie
Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom. Aktivácia tejto funkcie sa môže oddialiť, keď systém zaregistruje jednoznačné znaky ovládania vozidla vodičom (pohyb volantom, pedálmi atď.).

Systém sa nedokáže zapnúť:

– keď je páka prevodovky v polohe spiatočky;
– keď je zapnutá parkovacia brzda;
– keď sa spustil elektronický stabilizačný program (ESC).

Zásahy do/opravy systému

– Prípadný náraz môže spôsobiť narušenie snímačov a ovplyvniť tak výkon jeho funkcie. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti radaru smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípad narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– komplexné prostredie (kovový most, tunel atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica a pod.),
– zakrytie priestoru radaru (špinou, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.);
– ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdiť.

Obmedzenie činnosti systému

– Pri každom naštartovaní vozidla systém vykonáva kalibráciu podľa okolia vozidla a môže byť neaktívny po dobu až troch minút;
– V dôsledku blížiaceho sa vozidla sa neaktivuje žiadne výstražné upozornenie ani činnosť systému, ak nie sú splnené podmienky opísané v odseku „Osobitosti protiidúcich vozidiel v križovatke” (pozrite si predchádzajúce strany);
– Oblasť snímačov musí zostať čistá a bezo zmien pre zaistenie správnej činnosti systému;
– Systém nemusí reagovať na vozidlá s malým obrysom, ako sú motocykle, tak účinne ako na ostatné vozidlá;
– Systém nemusí fungovať správne, keď je povrch vozovky klzký (dážď, sneh, čierny ľad atď.);
– ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdiť.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– predná časť vozidla bola poškodená (náraz, škrabanec na radare atď.);
– vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy),
– nejazdíte po upravenej vozovke.

V prípade nesprávnej činnosti systému ho vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis.

Prerušenie funkcie

Kedykoľvek môžete prerušiť automatické brzdenie rýchlym stlačením pedálu plynu alebo pohybom volantu vyhýbacím manévrom na zabránenie zrážke.

Systém *B*

Systém využíva informácie z kamery ***1*** na určenie vzdialenosti od vášho vozidla:

– od vozidla pred vami v rovnakom jazdnom pruhu,

alebo

– od ostatných blížiacich sa vozidiel v rámci manévra na zmenu smeru,

alebo

– od kolmo prechádzajúcich vozidiel;

alebo

– stojace vozidlá;

alebo

– od okolitých chodcov a cyklistov.

Systém informuje vodiča, ak existuje riziko čelnej zrážky, aby sa umožnilo vykonanie vhodných núdzových manévrov (stlačením brzdového pedála a/alebo otáčaním volantu).

V závislosti od schopnosti vodiča reagovať môže systém pomôcť pri brzdení s cieľom obmedziť poškodenie alebo zabrániť zrážke.

V ostatných situáciách systém nie je v prevádzke a neaktivuje výstrahu.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia.
Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Tento systém v prípade potreby použije maximálnu brzdnú silu vozidla, kým sa mu ho nepodarí úplne zastaviť.
Z bezpečnostných dôvodov majte pri jazde vozidlom vždy zapnutý bezpečnostný pás a zaistite náklad vo vozidle tak, aby žiadne predmety nemohli vyletieť smerom dopredu a zasiahnuť cestujúcich.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Úkon

Pri jazde v prípade kolízie systém:

– **vás upozorní na riziko kolízie:** na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zistená prekážka“ sprevádzaná pípnutím.

Poznámka: Ak vodič stlačí brzdový pedál a systém stále registruje hrozbu zrážky, brzdná sila sa môže zvýšiť, ak nie je dostatočná na zabránenie nárazu.

– **môže sa spustiť brzdenie:** ak vodič nereaguje na upozornenie a hrozí kolízia, na prístrojovej doske sa zobrazí červená výstražná kontrolka a správa „Zabrzdiť“ sprevádzaná zvukovým signálom.

Poznámka:

– Ak vodič používa ovládacie prvky vozidla (volant, pedále atď.), systém môže reagovať oneskorene alebo sa nemusí aktivovať;
– ak aktívne núdzové brzdenie spôsobilo zastavenie vozidla, vozidlo zostane krátky čas v pokoji. Po uplynutí tohto časového limitu musí vodič udržať vozidlo v pokoji podržaním brzdového pedála;
– po tom, ako systém aktivuje brzdenie, sa zobrazí hlásenie „Zvýšená bezpeč aktivovaná“.

ⓘ V prípade núdzového manévra môžete brzdenie kedykoľvek prerušiť:

– stlačením plynového pedála:

alebo

– otočením volantom pri manévri na zabránenie zrážke.

ⓘ **Osobitosti upozornení**
V závislosti od rýchlosti sa upozornenie a brzdenie môžu aktivovať súčasne.

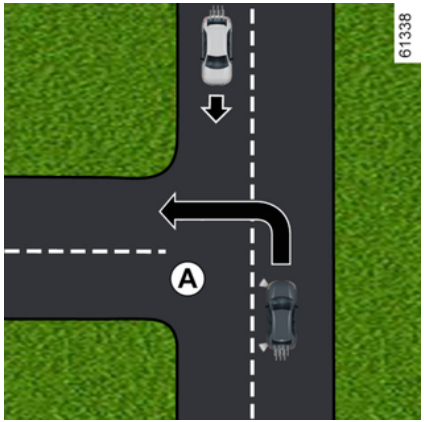
Detekcia vozidiel

Detekcia vozidiel v tom istom jazdnom pruhu

Systém rozpozná riziko kolízie s vozidlom pred vami v tom istom jazdnom pruhu, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne od 5 km/h (3 mph) do 180 km/h (112 mph).

Detekcia protiidúcich vozidiel pri manévri zmeny smeru jazdy



Keď chcete zmeniť smer jazdy (napr. **A**), systém rozpozná protiidúce vozidlá, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne od 7 km/h (4 mph) do 30 km/h (19 mph).

– zapli ste smerovku.

Detekcia vozidiel kolmo prechádzajúcich cez jazdný pruh

Vozidlá prechádzajúce kolmo na jazdný pruh systém rozpozná, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne od 5 km/h (3 mph) do 85 km/h (53 mph).

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Detekcia vozidiel v jazdnom pruhu

Systém rozpozná stojace vozidlá, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne od 5 km/h (3 mph) do 85 km/h (53 mph).

Detekcia chodcov a cyklistov

Detekcia chodcov a cyklistov v tom istom jazdnom pruhu

Systém rozpozná chodcov a cyklistov, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne od 5 km/h (3 mph) do 85 km/h (53 mph).

Detekcia chodcov a cyklistov pri zmene smeru jazdy

Systém rozpozná chodcov a cyklistov, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne od 7 km/h (4 mph) do 30 km/h (19 mph).

Aktivácia/deaktivácia

V závislosti od výbavy vozidla a času od posledného vypnutia motora sa funkcia opätovne aktivuje:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Aktivácia, deaktivácia systému z multimediálnej obrazovky *2*

Ak chcete funkciu aktivovať alebo deaktivovať, pozrite si multimediálne pokyny.

Vyberte možnosť „**ZAP.**” alebo „**VYP.**”.

Aktivácia, deaktivácia systému z palubného počítača *3*

(v závislosti od vozidla)

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***4*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***4*** a ovládača ***5*** alebo ***6*** sa dostanete na kartu ;
– stlačte spínač ***7*** „**OK**“
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky Brzdenie aktívne a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– Ďalším stlačením spínača ***7*** „**OK**“ funkciu zapnite alebo vypnite:

– funkcia zapnutá;
– funkcia vypnutá.

Pri deaktivácii systému sa rozsvieti kontrolka alebo sa v závislosti od vozidla na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka . Po aktivácii systému sa výstražné svetlo prestane zobrazovať.

Nastavenia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Nastavenia z multimediálnej obrazovky *2*

(v závislosti od vozidla)

Ak chcete pri stojacom vozidle získať prístup k nastaveniam funkcií z multimediálnej obrazovky ***2***, pozrite si návod na používanie multimédií:

– „Výstraha”: Nastavenie úrovne citlivosti výstrahy. Na tento účel vyberte:
  – « Pomalé » ;
  – « Štandard. » ;
  – « Rýchle ».

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

3

Nastavenia z palubného počítača *3*

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***4*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***4*** a ovládača ***5*** alebo ***6*** sa dostanete na kartu ;
– stlačte spínač ***7*** „**OK**“
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním ovládacieho prvku ***5*** alebo ***6***, prejdite do menu „Citlivosť aktívneho brzdenia“ a potom stlačte spínač ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** označte nastavenie a potom stlačte ***7*** tlačidlo „**OK**”.

Dočasne nie je k dispozícii

Ak systém zaznamená dočasnú poruchu, rozsvieti sa kontrolka alebo sa v závislosti od vozidla na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka .

Možné príčiny:

– systém je dočasne vyradený (oslnenie, režim stretávacích svetiel, nepriaznivé poveternostné podmienky a pod.). Systém sa znova sfunkční, keď sa viditeľnosť zlepší;
– systém je dočasne narušený (napríklad: čelné sklo je zakryté nečistotami, snehom, kondenzáciou atď.). V takom prípade zastavte vozidlo a vypnite motor. Očistite čelné sklo. Pri ďalšom naštartovaní motora sa približne po piatich alebo desiatich minútach jazdy rozsvieti kontrolka a hlásenie sa prestane zobrazovať. Inak to môže spôsobovať iná príčina, obráťte sa na značkový servis.

Poruchy činnosti

Keď funkcia zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka alebo, v závislosti od vozidla, výstražné svetlo .

Poraďte sa v značkovom servise.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.
Aktivácia tejto funkcie sa môže oddialiť, keď systém zaregistruje jednoznačné znaky ovládania vozidla vodičom (pohyb volantom, pedálmi atď.).

Systém sa nedokáže zapnúť v týchto prípadoch:

– bola aktivovaná elektronická kontrola stability (ESC).

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípad narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zlé klimatické podmienky (sneh, dážď, krupobitie, poľadovica atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.);
– nedostatočný kontrast medzi predmetom (vozidlo, chodec atď.) a okolitou oblasťou (napr. chodec v bielom odeve v zasneženej oblasti atď.),
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.);
– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.);
– ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdiť.

Obmedzenie činnosti systému

– Pri každom naštartovaní vozidla systém vykonáva kalibráciu podľa okolia vozidla a môže byť neaktívny po dobu približne dvoch až piatich minút jazdy,
– fotoaparát by sa mal udržiavať čistý a bez akýchkoľvek úprav, aby sa zabezpečila správna funkcia systému;

– systém nemusí reagovať na malé vozidlá tak účinne ako na iné vozidlá;
– systém nemusí fungovať správne, keď je povrch vozovky šmykľavý (dážď, sneh, poľadovica atď.). ;
– na zabezpečenie správneho fungovania musí systém rozlíšiť celú prekážku. Systém sa nedokáže zaregistrovať nasledujúce objekty:
– chodcov/cyklistov v tme alebo za nedostatočných svetelných podmienok,
– čiastočne viditeľných chodcov/cyklistov;
– chodcov s výškou menšou než približne 80 cm,
– chodcov nesúcich predmety,
– ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdiť.

Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu vypnúť:

– oblasť kamery je poškodená (napr. na vnútornej alebo vonkajšej strane čelného skla),
– vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy),
– čelné sklo je prasknuté alebo narušené (nevykonávajte opravy tejto oblasti čelného skla, nechajte si ho vymeniť v značkovom servise),
– nejazdíte po upravenej vozovke.

V prípade nesprávnej činnosti systému ho vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis.

Prerušenie funkcie

Kedykoľvek môžete prerušiť automatické brzdenie rýchlym stlačením pedálu plynu alebo pohybom volantu vyhýbacím manévrom na zabránenie zrážke.

Upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča

Upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča je funkcia, ktorá analyzuje správanie vodiča (štýl jazdy, riadenie vozidla atď.) a upozorní ho, ak existuje riziko únavy alebo zaspatia.

Zohľadňuje tieto faktory:

– pohyby volantu;
– činnosti vodiča na iných systémoch (ukazovatele, brzdový pedál atď.).

Táto funkcia slúži na podporu riadenia v prípade, že hrozí riziko únavy. Táto funkcia vo vozidle nefunguje. Táto funkcia v žiadnom prípade nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča počas jazdy.
Vodič musí vždy prispôsobiť svoju jazdu svojej bdelosti bez ohľadu na indikácie systému.

Úkon

Funkcia je pripravená sa spustiť, ak:

– od posledného zastavenia vozidla uplynulo niekoľko minút;
– rýchlosť vozidla je vyššia ako približne 70 km/h.

Ak existuje riziko únavy alebo zníženia pozornosti, na prístrojovej doske ***1*** sa zobrazí hlásenie „Výstraha bdelosť Nutná prestávka” sprevádzané pípnutím.

Stlačením spínača ***5*** **OK** upozornenie vymažete. Odporúčame vám čo najskôr zastaviť a urobiť si prestávku.

Po vymazaní správy systém pokračuje v monitorovaní bdelosti a v prípade potreby vydá nové varovanie.

Funkcia upozornenia na zaistenie na bdelosti vodiča neustále sleduje pozornosť vodiča a počas cesty môže vyslať niekoľko upozornení.
Systém sa resetuje pri každom naštartovaní motora.

Zapnutie/vypnutie varovania

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V závislosti od výbavy vozidla a času, ktorý uplynul od posledného vypnutia motora, sa výstrahy opätovne aktivujú:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Po deaktivácii výstrah systém naďalej vyhodnocuje stav únavy vodiča.

Aktivácia a deaktivácia upozornení pomocou tlačidla *6* „My Safety”

– **Na deaktiváciu výstrah** dvakrát stlačte tlačidlo ***6***;
– **Ak chcete opätovne aktivovať upozornenia**, stlačte raz tlačidlo ***6***.

Aktivácia a deaktivácia upozornení z multimediálnej obrazovky *7*

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať upozornenia, pozrite si multimediálne pokyny.

Vyberte možnosť „**ON**” alebo „**OFF**”.

Aktivácia, deaktivácia výstrah z palubného počítača *1*

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***2*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***2*** a ovládača ***3*** alebo ***4*** sa dostanete na kartu ;
– stlačte spínač ***5*** „**OK**“
– opakovaným stláčaním tlačidla ***3*** alebo ***4*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***5*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***3*** alebo ***4*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***5*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním ovládacieho prvku ***3*** alebo ***4*** prejdite do ponuky „Upozornenie na bdelosť“, potom stlačte spínač ***5*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***5*** „**OK**“ výstrahy aktivujete alebo deaktivujete:

– upozornenia povolené;

– Výstrahy deaktivované.

Obmedzenia činnosti systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– určité spôsoby jazdy (nesprávna jazda atď.);
– jazda po ceste v zlom stave;
– silný bočný vietor;
– Hodiny sú nesprávne nakonfigurované (v závislosti od vozidla);
– kľukaté cesty;
– trakcia prívesu.

Poruchy činnosti

Ak systém zistí poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Monitor bdelosti skontrolovať“ a rozsvieti sa kontrolka „ “.

Nechajte si skontrolovať svoj systém v autorizovanom servise.

Detekcia dopravných značiek

Systém zobrazuje na prístrojovej doske obmedzenia rýchlosti podľa dopravných značiek zistených na ceste.

Využíva najmä informácie z kamery ***1*** pripevnenej na čelnom skle za spätným zrkadlom.

V závislosti od krajiny systém využíva aj informácie z predplatených máp na interpretáciu určitých značiek (vstup do mesta atď.).

Značka zobrazená na prístrojovej doske sa zmení, keď systém rozpozná dopravnú značku.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

3

Po aktivácii obmedzovača rýchlosti alebo tempomatu môžete nastavenú hodnotu obmedzenej rýchlosti prispôsobiť rýchlostnému limitu, ktorý systém zobrazuje na prístrojovej doske („Obmedzovač rýchlosti” ➔ **255** a „Tempomat” ➔ **259**).

Ak je zistené prekročenie rýchlosti, dopravná značka zobrazená na prístrojovej doske sa upraví tak, aby informovala vodiča.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Osobitné prípady

Pre vozidlá s predplatným na mapy:

– ak sa vozidlo používa v krajine, kde sú jednotky rýchlosti odlišné od jednotiek vozidla, systém zobrazí panel obmedzenej rýchlosti v jednotkách príslušnej krajiny, ako aj konverziu obmedzenej rýchlosti v jednotkách prístrojovej dosky vozidla.

– v krajinách, ktoré znižujú obmedzenú rýchlosť v daždivom počasí na niektorých typoch cesty, môže systém po niekoľkých sekundách aktivácie stieračov zmeniť zistené obmedzenie rýchlosti.

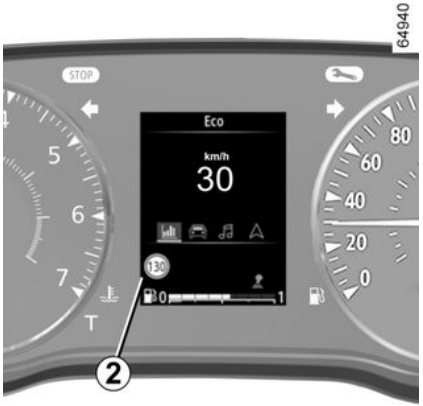
Pre vozidlá bez predplatného mapy: pri jazde v krajine, kde sa jednotky rýchlosti líšia od jednotiek rýchlosti vášho vozidla, môžete manuálne zvoliť jednotku rýchlosti zobrazenú na prístrojovej doske (napr. zmeniť jednotku z míľ na kilometre), aby sa zobrazovali presné informácie „Displeje a ukazovatele” ➔ **128**.

Poznámka:

Systém nezohľadňuje výnimočné obmedzenia ako napríklad v dni maximálneho znečistenia.

Úkon

Výstražné svetlá



Funkcia zobrazí tieto výstražné svetlá:

2. Značky obmedzenia rýchlosti a doplnkové značky obmedzenia

rýchlosti (rýchlosť na výjazdovej rampe so šípkou, rýchlosť s karavanom, rýchlostné obmedzenie podľa dĺžky používania atď.)

3. Ďalšie dopravné značky (začiatok zákazu predbiehania).

Ak je zistené prekročenie rýchlosti, okolo dopravnej značky bliká kruh (výstražná kontrolka ***2***) a v závislosti od výbavy vozidla budete na niekoľko sekúnd upozornení zvukovým signálom. Zostane svietiť na prístrojovej doske, kým rýchlosť vozidla presahuje zistené rýchlostné obmedzenie.

Predplatné máp
Detekcia dopravných značiek je spojená s predplatným máp.
Informácie o správe predplatného nájdete v návode na používanie multimediálneho systému.
Ak predplatné nie je k dispozícii, systém sa obmedzí na zohľadnenie značiek s obmedzením rýchlosti, keď ich zaregistruje kamera.
Systém už nebude brať do úvahy informácie týkajúce sa mapy.
Môže byť ovplyvnená dostupnosť rýchlostných obmedzení.

Aktivácia/deaktivácia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V závislosti od výbavy vozidla a času, ktorý uplynul od posledného vypnutia motora, sa zvukové výstrahy opätovne aktivujú:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Aktivácia, deaktivácia zvukového upozornenia na prekročenie rýchlosti pomocou tlačidla *4* „My Safety“

– **Na deaktiváciu zvukového upozornenia** dvakrát po sebe stlačte tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** zhasne;
– **Na opätovnú aktiváciu zvukovej výstrahy** jedenkrát stlačte tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa rozsvieti.

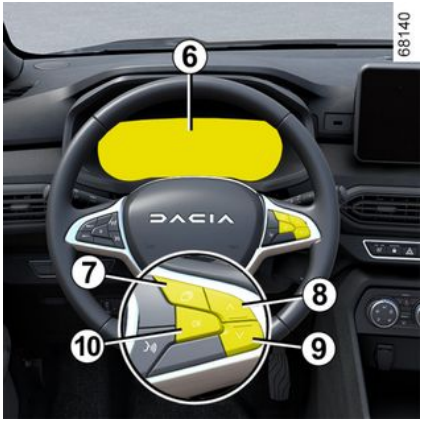
Aktivácia, deaktivácia zvukového upozornenia na prekročenie rýchlosti z multimediálnej obrazovky *5*

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať zvukové upozornenie, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte možnosť „**ON**” alebo „**OFF**”.

Aktivácia, deaktivácia zvukového upozornenia na prekročenie rýchlosti z palubného počítača *6*

(v závislosti od vozidla)



– **Keď je vozidlo zastavené**, podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***7***,

čím prejdete na kartu ;

alebo

– stlačte spínač ***7*** a opakovaným stláčaním ovládacieho prvku ***8*** or ***9***

prejdite na kartu ;
– stlačte spínač ***10*** „**OK**“
– opakovaným stláčaním ovládacieho prvku ***8*** alebo ***9*** prejdite do menu

, potom stlačte spínač ***10*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním ovládacieho prvku ***8*** alebo ***9*** prejdite do menu „POMOC PRI RIAD.“, potom stlačte spínač ***10*** „**OK**“;

– opakovaným stláčaním ovládacieho prvku ***8*** alebo ***9*** prejdite do menu „Sled rýchlosti“, potom stlačte spínač ***10*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***10*** „**OK**“ zapnite alebo vypnite zvukové upozornenie:

– Výstraha ☑ aktivovaná;
– Výstraha ☐ deaktivovaná.

Kolísanie obmedzenej rýchlosti alebo regulovanej rýchlosti

Ak chcete prispôsobiť nastavenú hodnotu obmedzovača rýchlosti, tempomatu alebo adaptívneho tempomatu zistenému obmedzeniu rýchlosti, stlačte spínač ***11*** (RES/+) alebo ***12*** (SET/-).

Dočasná nedostupnosť

Ak je systém nedostupný z dôvodov súvisiacich s kamerou alebo mapovými údajmi, na prístrojovej doske sa zobrazí symbol alebo, v závislosti od výbavy vozidla, symbol . Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Systém nemôže detegovať obmedzenie rýchlosti, ak:

– čelné sklo nie je čisté,
– kamera je osvietená slnkom,
– viditeľnosť je nedostatočná (hmla atď.),
– panely sú nečitateľné (sneh...) alebo zakryté (iným vozidlom alebo stromami),
– informácie na mape nie sú aktuálne.

Poznámka: Ak je predná kamera zakrytá, na prístrojovej doske sa ukáže správa „Čelná kamera bez viditeľnosti“. Vyčistite oblasť čelného skla pred kamerou.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí alebo v závislosti od vozidla.

V niektorých prípadoch ich sprevádza nasledujúce hlásenie:

– « Asist. riadenia nedostupný » ;

alebo

– « Skontrolovať prednú kameru » ;

alebo

– « Skontolovať asist. riadenia ».

Poraďte sa v značkovom servise.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.
Vodič musí neustále prispôsobovať dopravným predpisom a jazdným podmienkam bez ohľadu na signalizáciu systému.
Systém nemusí zaregistrovať všetky značky obmedzujúce rýchlosť alebo ich môže nesprávne interpretovať.
Vodič nesmie ignorovať dopravné značky nerozpoznané systémom a mal by uprednostniť dodržiavanie aktuálnych dopravných značiek a pravidiel cestnej premávky.
V prípade zlej viditeľnosti (hmla, sneh, námraza...) systém nemôže indikovať vodičovi vhodné obmedzenie.

RÝCHLOSŤ OBMEDZOVAČA,

Obmedzovač rýchlosti je funkcia, ktorá vám umožní neprekročiť rýchlosť, ktorú ste si zvolili a ktorá sa nazýva **obmedzená rýchlosť**.

Funkciu obmedzovača rýchlosti môžete prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek” ➔ **249**.

Funkcia obmedzovača v žiadnom prípade nemá vplyv na brzdový systém.

Ovládanie

1. Spínač zapnutia/vypnutia obmedzovača rýchlosti.

2. Spínač zapnutia/vypnutia tempomatu.

3. Spínač na aktiváciu a znižovanie obmedzenej rýchlosti (SET).

4. Spínač na aktiváciu a zvyšovanie obmedzenej rýchlosti alebo na nastavenie uloženého obmedzenia rýchlosti (RES).

5. Uvedie funkciu do pohotovostného režimu a uloží obmedzenú rýchlosť (0).

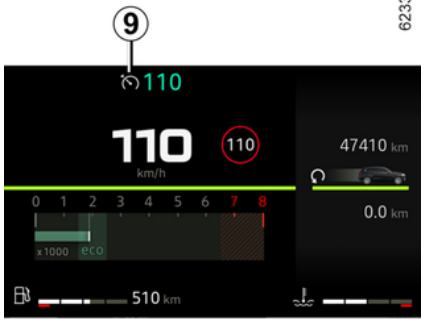
Jazda

Po nastavení obmedzenej rýchlosti, keď sa však rýchlosť ešte nedosiahla, zostáva jazda rovnaká ako vo vozidle bez obmedzovača rýchlosti.

Hneď, ako dosiahnete zaznamenanú rýchlosť, bude ju možné prekonať stlačením plynového pedála iba v prípade potreby (pozrite v časti „Prekročenie obmedzenej rýchlosti”).

Zapnutie

RÝCHLOSŤ OBMEDZOVAČA,



Stlačte spínač ***1***. Výstražná kontrolka ***6*** sa zobrazí sivou farbou alebo, v závislosti od vozidla, výstražná kontrolka ***7***, ***8*** alebo ***9*** sa zobrazí oranžovou farbou.

Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Obmedzovač ON“ alebo v závislosti od vozidla kontrolka LIMIT spoločne s pomlčkami, ktoré informujú, že obmedzovač rýchlosti je zapnutý a pripravený na zaregistrovanie obmedzenej rýchlosti.

Na uloženie aktuálnej rýchlosti stlačte spínač ***4*** (RES/+) alebo spínač ***3*** (SET /-): obmedzenie rýchlosti nahradí pomlčky a v závislosti od vozidla sa bude výstražná kontrolka ***6*** zobrazovať v bielej farbe.

Minimálne možno uložiť rýchlosť 30 km/h.

Zmeny obmedzenej rýchlosti

Meniť obmedzenú rýchlosť môžete pomocou (opakovaným stláčaním alebo dlhším podržaním):

– spínač ***4*** (aRES/+)na zvýšenie rýchlosti.
– spínačom ***3*** (SET/-) znížite rýchlosť.

Prekročenie obmedzenej rýchlosti

Obmedzenú rýchlosť je možné kedykoľvek prekročiť. Ak to chcete urobiť, stlačte **prudko nadol** plynový pedál, a to až za hranicu odporu.

Počas prekračovania rýchlosti na prístrojovej doske bliká obmedzená rýchlosť. Potom uvoľnite plynový

pedál: funkcia obmedzovača rýchlosti sa obnoví, len čo rýchlosť klesne pod hodnotu rýchlosti uloženú v pamäti.

Ak obmedzovač rýchlosti nie je k dispozícii (po niekoľkých pokusoch o jeho aktiváciu), obráťte sa na značkový servis.

Pre funkciu je nemožné udržať obmedzenú rýchlosť

Pri zjazde zo strmého svahu systém nemusí byť schopný udržať obmedzenie rýchlosti: hodnota obmedzenia rýchlosti na prístrojovej doske bliká červenou farbou a v pravidelných intervaloch sa ozýva varovný zvukový signál.

Nastavenie funkcie vopred

Ak stlačíte spínač ***5*** (0), funkcia obmedzovača rýchlosti je v pohotovostnom režime. Obmedzenie rýchlosti sa uloží a zobrazí sa na prístrojovej doske sivou farbou.

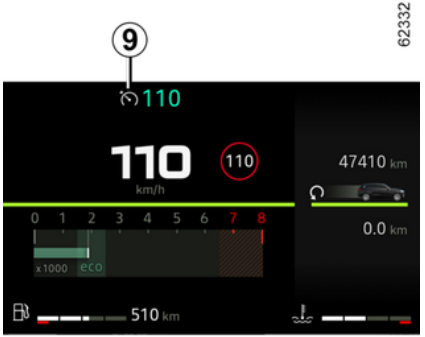
Vyvolanie obmedzenej rýchlosti z pamäti

Ak bola rýchlosť uložená, môžete ju vyvolať stlačením spínača ***4***.

Ak je obmedzovač rýchlosti nastavený do pohotovostného režimu, stlačením spínača ***3*** sa funkcia opätovne aktivuje bez zohľadnenia zapamätanej rýchlosti: do úvahy sa berie rýchlosť, ktorou sa vozidlo pohybuje.

Vypnutie funkcie

RÝCHLOSŤ OBMEDZOVAČA,



3

Funkcia obmedzovača sa preruší v týchto prípadoch:

– po stlačení prepínača ***1***. Vtedy nie je uložená v pamäti žiadna rýchlosť;
– po stlačení prepínača ***2***. V tomto prípade sa vyberie funkcia tempomatu bez uloženej hodnoty rýchlosti.

Výstražná kontrolka ***6*** alebo, v závislosti od vozidla, oranžové výstražné kontrolky ***7***, ***8*** alebo ***9*** zmiznú z prístrojovej dosky a potvrdia, že funkcia je deaktivovaná.

TEMPOMAT

Tempomat je funkcia, ktorá vám pomáha, aby ste udržali rýchlosť jazdy na konštantnej hodnote, ktorú ste si zvolili. Nazýva sa **regulovaná rýchlosť**.

Táto regulovaná rýchlosť sa dá nastavovať priebežne od 30 km/h vyššie.

Funkciu tempomatu môžete prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek” ➔ **249**.

Funkcia tempomatu v žiadnom prípade nemá vplyv na brzdový systém.

Ovládanie

1. Spínač zapnutia/vypnutia tempomatu.

2. Spínač na aktiváciu a znižovanie regulovanej rýchlosti (SET/-).

3. Spínač na aktiváciu a zvyšovanie regulovanej rýchlosti alebo na vyvolanie obmedzenia rýchlosti uloženého v pamäti (RES/+).

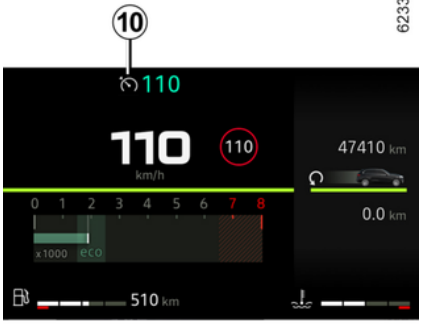
4. Prepnutie funkcie do pohotovostného režimu (s uloženou cestovnou rýchlosťou) (0).

5. Spínač zapnutia/vypnutia obmedzovača rýchlosti.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia.
V žiadnom prípade systém nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča rešpektovať obmedzenia rýchlosti alebo si zachovávať ostražitosť.
Vodič musí mať neustále kontrolu nad vozidlom.
Tempomat sa nesmie používať, ak je hustá premávka, časté zákruty alebo šmykľavá vozovka (námraza, akvaplaning, štrk) a poveternostné podmienky sú nevhodné (hmla, dážď, bočný vietor, …).
Nebezpečenstvo nehody.

TEMPOMAT

Zapnutie

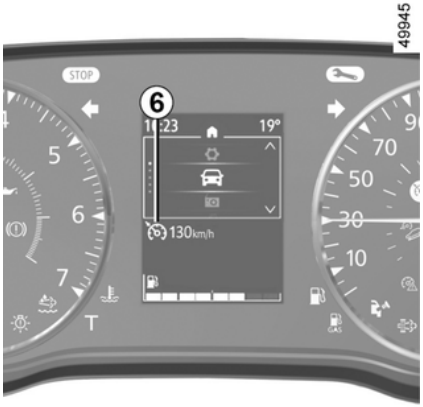


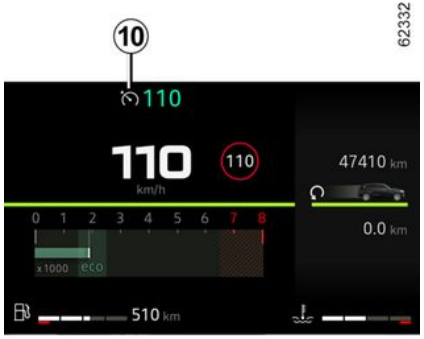
Stlačte spínač ***1***.

Kontrolka ***6*** sa zobrazí sivou farbou alebo v závislosti od vozidla sa kontrolka ***7***, ***9*** alebo ***10*** sa zobrazí zelenou farbou.

Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Tempomat ON“ alebo v závislosti od vozidla kontrolka CRUISE spoločne s pomlčkami, čím sa signalizuje, že funkcia tempomatu je aktívna a pripravená na zaznamenanie regulovanej rýchlosti.

Aktivácia tempomatu





Keď dosiahnete stabilnú rýchlosť približne nad úrovňou 30 km/h, stlačte spínač ***2*** (SET/-) alebo spínač ***3*** (RES /+): funkcia sa aktivuje, pričom sa zohľadní aktuálna rýchlosť.

Regulovaná rýchlosť nahradí pomlčky. Tempomat je potvrdený zobrazením bielej farby nastavenej rýchlosti a kontrolky ***6*** alebo, v závislosti od vozidla, kontrolky CRUISE a kontrolky ***8***, ***9*** alebo ***10*** zelenou farbou okrem kontrolky ***7***.

Ak sa v závislosti od vozidla snažíte aktivovať funkciu pri rýchlosti do 30 km/h, zobrazí sa hlásenie „Chybná rýchlosť" a funkcia zostane neaktívna.

Jazda

Len čas sa rýchlosť zaregistruje a funkcia tempomatu zapnutá, môžete uvoľniť tlak na plynový pedál.

> Pozor, nohy musíte mať v blízkosti pedálov, aby ste v kritickej situácii boli pripravení zasiahnuť.

Zmena regulovanej rýchlosti

Cestovnú rýchlosť môžete zmeniť opakovaným stlačením:

– prepínač ***2*** (SET/-) na zníženie rýchlosti;

– prepínač ***3*** (RES/+) na zvýšenie rýchlosti.

Poznámka: dlhším stlačením jedného zo spínačov upravte rýchlosť postupnými krokmi.

3

Prekročenie regulovanej rýchlosti

Regulovanú rýchlosť možno kedykoľvek prekročiť stlačením plynového pedála. Počas predbiehania bude na prístrojovej doske blikať regulovaná rýchlosť.

Potom uvoľnite plynový pedál: po niekoľkých sekundách sa vozidlo automaticky vráti na úroveň regulovanej rýchlosti.

Nemožnosť udržania regulovanej rýchlosti

Pri prudkom klesaní systém nie je schopný udržať regulovanú rýchlosť: hodnota uložená v pamäti sa na prístrojovej doske rozbliká.

Ak tempomat už nie je k dispozícii (po niekoľkých pokusoch o jeho aktiváciu), poraďte sa v značkovom servise.

Tempomat s regulovanou rýchlosťou udržiavanou počas zmeny rýchlostných stupňov:
Táto funkcia udržiava rýchlosť tempomatu pred a po zmene rýchlostného stupňa bez akéhokoľvek zásahu vyžadovaného od vodiča.

Nastavenie funkcie vopred

Funkcia je v pohotovostnom režime stlačením:

– spínača ***4***,
– brzdového pedála,
– spojkový pedál na dlhšiu dobu alebo ak je vozidlo dlhšie v neutrálnej polohe v prípade vozidiel vybavených manuálnou prevodovkou;
– presunutie do neutrálnej polohy vo vozidlách vybavených automatickou prevodovkou.

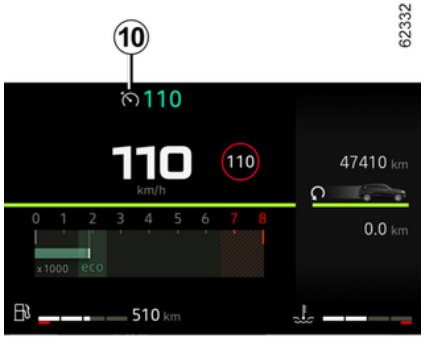
Regulovaná rýchlosť sa uloží a zobrazí sa na prístrojovej doske sivou farbou.

V závislosti od vozidla výstražná kontrolka ***8*** zmizne a potvrdí pohotovostný režim.

Vyvolanie regulovanej rýchlosti

Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju vyvolať s ohľadom na vhodné podmienky cestnej premávky (premávka, stav vozovky, meteorologické podmienky…). Ak je rýchlosť vozidla vyššia ako 30 km/h, stlačte spínač ***1*** (RES/+).

TEMPOMAT



Po vyvolaní rýchlosti sa aktivácia tempomatu potvrdí zobrazením cestovnej rýchlosti bielou farbou a v závislosti od vozidla sa zobrazí výstražná kontrolka ***8***, ***9*** alebo ***10***.

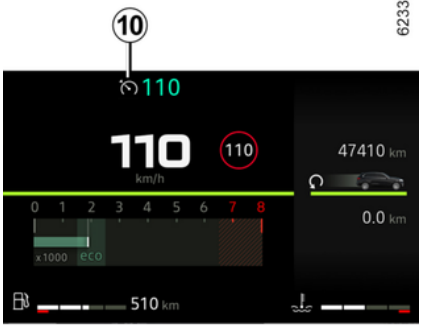
Poznámka: ak bola predtým do pamäte uložená rýchlosť, ktorá je oveľa vyššia ako aktuálna rýchlosť, vozidlo prudko zrýchli až na túto hodnotu.

Keď je funkcia tempomatu v pohotovostnom režime, stlačením spínača ***2*** (SET/-) opätovne aktivujete funkciu tempomatu bez zohľadnenia uloženej rýchlosti: zohľadní sa rýchlosť, ktorou sa vozidlo pohybuje.

Vypnutie funkcie

Funkcia tempomatu sa preruší v týchto prípadoch:

– po stlačení prepínača ***1***. Vtedy nie je uložená v pamäti žiadna rýchlosť;
– po stlačení prepínača ***5***. V tomto prípade sa vyberie funkcia obmedzovača rýchlosti bez uloženej hodnoty rýchlosti.

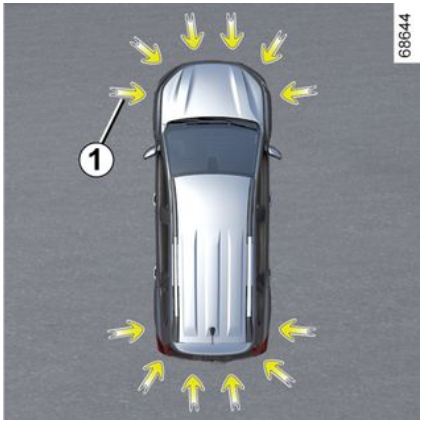


Výstražná kontrolka ***6*** alebo, v závislosti od vozidla, zelené výstražné kontrolky ***7***, ***8***, ***9*** alebo ***10*** zmiznú z prístrojovej dosky a potvrdia, že funkcia je deaktivovaná.

Prepnutie tempomatu do pohotovostného režimu alebo jeho vypnutie nespôsobí rýchle zníženie rýchlosti: musíte brzdiť stlačením brzdového pedálu.

PARKOVACÍ ASISTENT

Pomocný parkovací systém



Ultrazvukové snímače označené šípkami ***1*** sú umiestnené v nárazníku na detekciu prekážok v blízkosti vozidla.

Funkcia upozorňuje vodiča zvukovými signálmi a v závislosti od vozidla aj displejom zobrazujúcim oblasť, v ktorej bola prekážka zistená.

V závislosti od výbavy systém rozpoznáva prekážky za vozidlom a pred vozidlom.

Pomocný parkovací systém je aktívny, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h.

Funkcia neberie do úvahy systémy na ťahanie alebo prenášanie, ktoré nerozpozná.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia.
V nijakom prípade teda nenahrádza opatrnosť a zodpovednosť vodiča pri cúvaní.
Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad obrubník, zvýšený chodník) – môžete poškodiť vozidlo (napríklad deformovať zadnú nápravu).
Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Umiestnenie ultrazvukových snímačov *1*

Uistite sa, že oblasť okolo ultrazvukových snímačov označená šípkami ***1*** nie je zakrytá (nečistotami, blatom, snehom, zle namontovanou/pripevnenou tabuľkou s evidenčným číslom), zasiahnutá, upravená (vrátane laku) alebo zakrytá akýmkoľvek príslušenstvom namontovaným na zadnej a/alebo, v závislosti od vozidla, na prednej časti vášho vozidla.

Úkon

V závislosti od vozidla sa na displeji ***2*** zobrazuje okolie vozidla sprevádzané zvukovými signálmi.

PARKOVACÍ ASISTENT

Detekcia prekážky

Rozpoznáva sa väčšina prekážok nachádzajúcich sa v blízkosti zadnej časti vozidla a v závislosti od výbavy aj v prednej časti.

Frekvencia pípania sa bude zvyšovať s približujúcou sa prekážkou a vo vzdialenosti približne 30 cm od prekážky zistenej pred vozidlom alebo za ním sa v závislosti od vozidla zmení na nepretržité pípanie.

V závislosti od vozidla sa zobrazí oblasť, v ktorej bola detegovaná prekážka (displej ***A***). V závislosti od výbavy vozidla sa oblasť zobrazí zelená, oranžová (alebo žltá v závislosti od výbavy vozidla) alebo červená v závislosti od blízkosti zistenej prekážky.

> ⓘ Pri zmene dráhy počas manévra sa môže riziko kolízie s prekážkou signalizovať s omeškaním.

Aktivácia/deaktivácia

Aktivácia, deaktivácia systému z multimediálnej obrazovky *3*

V režime „VOZIDLO“ na multimediálnej obrazovke ***3*** stlačte menu „PARKOVACÍ ASIST“.

Aktivujte alebo deaktivujte oblasti snímané ultrazvukovými snímačmi.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Poznámka: v závislosti od vozidla nie je možné deaktivovať detekčnú zónu vzadu.

Aktivácia, deaktivácia systému z palubného počítača *4*

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***5*** a prejdite na kartu „ “;

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***5*** a ovládača ***6*** alebo ***7*** sa dostanete na kartu ;
– stlačte spínač ***8*** „**OK**“
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***8*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***8*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** prejdite do ponuky Parkovisko a potom stlačte tlačidlo ***8*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***8*** **OK** funkciu aktivujete alebo deaktivujete:

– funkcia zapnutá;
– funkcia vypnutá.

Poznámka: v závislosti od vozidla nie je možné deaktivovať detekčnú zónu „vzadu”.

Automatické vypnutie parkovacieho asistenta

Systém sa vypne:

– ak je rýchlosť vozidla vyššia ako cca 10 km/h,
– v závislosti od vozidla, ak vozidlo zostane stáť viac ako päť sekúnd a zistí sa prekážka (napríklad vozidlo stojí v zápche…);
– ak je zaradený neutrál pri manuálnej prevodovke alebo poloha **N** a **P**v prípade automatickej prevodovky;
– pri zistení prevádzkovej poruchy.

Poznámka: v závislosti od vozidla, ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré je rozpoznané systémom, deaktivuje sa len funkcia zadného parkovacieho asistenta.

Nastavenia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Pri každom naštartovaní vozidla bude funkcia pokračovať v režime, ktorý sa uložil pri poslednom zastavení motora.

Nastavenia z multimediálnej obrazovky *3*

V ponúkanom stojacom vozidle „VOZIDLO“ na multimediálnej obrazovke ***3*** stlačte ponuku „Parkovací asistent“.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Nastavenia z palubného počítača *4*

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***5*** a prejdite na kartu „ ”.

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***5*** a ovládača ***6*** alebo ***7*** sa dostanete na ponuku ;
– stlačte spínač ***8*** „**OK**“
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***8*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***8*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** prejdite do ponuky Parkovisko a potom stlačte tlačidlo ***8*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** vyberte nastavenie a potom stlačte spínač ***8*** „**OK**”.

Vypnutie zvuku systému

(v závislosti od vozidla)

Zapnite alebo vypnite zvuk pomocného parkovacieho systému.

Poznámka: Ak vypnete zvuk, budete upozornení iba vizuálne, keď sa priblížite k prekážke.

Hlasitosť pomocného parkovacieho systému

Nastavte hlasitosť parkovacieho asistenta pomocou ovládača hlasitosti.

Pri každom naštartovaní vozidla bude funkcia pokračovať v režime, ktorý sa uložil pri poslednom zastavení motora.

Mimoriadne situácie

Zvukové upozornenia alebo príslušnú detekčnú zónu môžete v závislosti od vozidla ručne deaktivovať v týchto prípadoch:

– ak sa pred ultrazvukovými snímačmi nachádza zariadenie na ťahanie, prenášanie alebo príves, ktorý systém nerozpozná,
– ultrazvukové snímače sú poškodené.

Poznámka: aj keď je zvuk stlmený, displeje vás budú naďalej upozorňovať.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí poruchu: pri zaradení spiatočky vás systém upozorní zvukovým signálom približne na 3 sekundy spolu s hlásením „Skontrolovať park. snímače“ na prístrojovej doske, alebo systém nevydáva zvukový signál ani nič nezobrazuje, keď je zaradený spätný chod. Skontrolujte, či sú ultrazvukové snímače čisté. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h, môžu niektoré zdroje hluku (motorka, kamión, zbíjačka, atď.) spustiť zvukové upozornenia pomocného parkovacieho systému.

Rady

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť zarovnanie ultrazvukových senzorov, čo môže ovplyvniť ich funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti ultrazvukových senzorov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípad narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zlé klimatické podmienky (sneh, krupobitie, poľadovica, dážď atď.),
– niektoré typy hluku (motorka, kamión, pneumatická vŕtačka atď.);
– montáž nekompatibilnej gule ťažného zariadenia alebo háku,

Riziko falošných upozornení alebo chýbajúce varovania

Ak sa systém správa neštandardne, kontaktujte autorizovaný servis.

Obmedzenie činnosti systému

– Oblasti s ultrazvukovými senzormi musia zostať čisté a nesmú sa na nich vykonávať žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.
– Malé predmety pohybujúce sa v blízkosti vozidla (motocykle, bicykle, chodcov atď.) systém nemusí rozpoznať.
– Systém nemusí rozpoznať prekážky, ktoré sú príliš blízko vozidla.
– Systém nemusí poskytnúť upozornenie, keď sa ostatné vozidlá alebo prekážky pohybujú výrazne odlišnou rýchlosťou.
– Pri zmene dráhy počas manévra môže systém oznámiť prekážky s omeškaním.

Cúvacia kamera

Úkon

Keď je zaradený spätný chod, kamera ***1*** umiestnená v blízkosti osvetlenia tabuľky s evidenčným číslom zobrazuje na multimediálnom displeji ***2*** pohľad na priestor za vozidlom, ktorý sprevádzajú dve pohyblivé alebo pevné vodiace čiary ***3*** a ***4***.

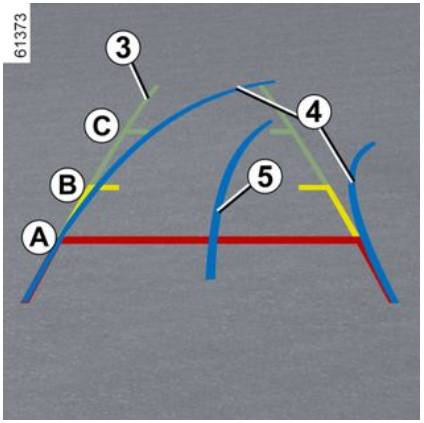
Tento systém využíva na svoju funkciu viacero vodiacich čiar (mobilnú pre dráhu vozidla a pevnú pre vzdialenosť). Ak svieti červená zóna, využite na presné zastavenie znázornenie nárazníka.

Pevné obrysy *3*

Pevný obrys je tvorený farebnými značkami ***A***, ***B*** a ***C***, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

– ***A*** (červená) približne 30 centimetrov od vozidla,
– ***B*** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
– ***C*** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.

Tento profil sa nebude meniť a predstavuje dráhu vozidla, pokiaľ by kolesá zostali rovnobežne s vozidlom.



Pohyblivý obrys *4*

Na multimediálnej obrazovke ***2*** je naznačený modrou farbou. Zobrazuje dráhu vozidla v závislosti od polohy volantu.

Vodiace čiary prívesu *5*

Osobitosť

Dbajte, aby kamera nebola zakrytá (špina, blato, sneh, kondenzácia a pod.).

PARKOVACÍ ASISTENT

Nastavenia

Vozidlo sa nepohybuje, motor je v chode, na multimediálnej obrazovke ***2*** môžete pridať alebo odstrániť vodiace čiary a upraviť nastavenia obrazu kamery (jas, kontrast atď.).
Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Poruchy činnosti

Ak systém po zaradení spiatočky deteguje poruchu činnosti, na multimediálnej obrazovke ***2*** sa dočasne zobrazí čierna obrazovka.

Môže to byť spôsobené poruchou, ktorá má vplyv na kameru alebo obrazovku (zreteľnosť, fixácia obrazu, oneskorenie komunikácie atď.).

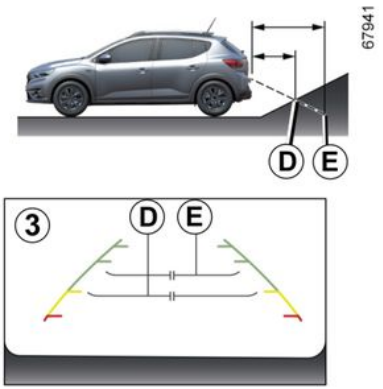
Ak pretrváva dočasné zobrazenie čiernej obrazovky, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Táto funkcia slúži na dodatočnú podporu. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.
Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

Na obrazovke sa zobrazí obrátený obraz zo spätného zrkadla.
Krivky sa premietajú na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.
Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.
Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku…) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.
Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, na multimediálnej obrazovke sa zobrazí hlásenie „Otvorený batož. priestor”.

PARKOVACÍ ASISTENT

Rozdiel medzi odhadovanou a skutočnou vzdialenosťou

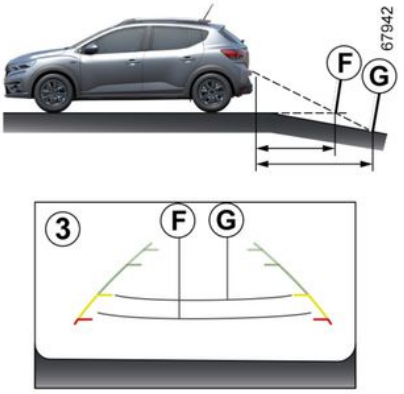


Cúvanie do strmého stúpajúceho svahu

Pevné obrysy ***3*** zobrazujú vzdialenosti bližšie než v skutočnosti sú.

Predmety zobrazené na obrazovke sú v skutočnosti ďalej na svahu.

Napríklad, ak sa na obrazovke zobrazuje predmet vo vzdialenosti ***D***, skutočná vzdialenosť predmetu je ***E***.

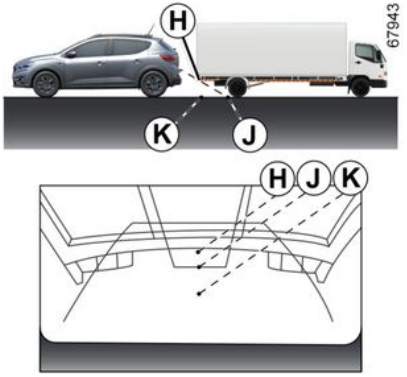


Cúvanie do strmého klesajúceho svahu

Pevné obrysy ***3*** zobrazujú vzdialenosti ďalej než v skutočnosti sú.

Preto sú predmety zobrazené na obrazovke v skutočnosti bližšie na svahu.

Napríklad, ak sa na obrazovke zobrazuje predmet vo vzdialenosti ***G***, skutočná vzdialenosť predmetu je ***F***.



Cúvanie k vyčnievajúcemu predmetu

Poloha ***H*** sa na obrazovke zdá byť ďalej než poloha ***J***. No poloha ***H*** sa nachádza v rovnakej vzdialenosti ako poloha ***K***.

Trajektória vyznačená pevnou a pohyblivou vodiacou líniou nezohľadňuje výšku predmetu. Existuje teda riziko, že vozidlo môže pri cúvaní smerom k polohe ***K*** do predmetu naraziť.

TIESŇOVÝ HOVOR

Ak je vozidlo vybavené funkciou tiesňového volania, táto funkcia umožňuje v prípade nehody alebo choroby privolať záchranné služby (bez poplatku) automaticky alebo manuálne s cieľom skrátiť čas potrebný na príchod týchto služieb na miesto.

Poznámka: funkcia tiesňového volania je funkčná:

– v krajinách, ktoré sú pokryté telematickými službami a infraštruktúrou spojenou a kompatibilnou so systémom;
– v závislosti od pokrytia sieťou v danej geografickej oblasti, v ktorej sa vozidlom jazdí.

Ak použijete funkciu núdzového hovoru na nahlásenie nehody, ktorej ste sa stali svedkami, treba zastaviť vozidlo, pokiaľ to dopravná situácia dovoľuje, a umožniť záchranným službám lokalizovať vaše vozidlo a spolu s ním aj miesto ohlásenej nehody.

V každom prípade dodržiavajte miestne predpisy.

1. Výstražné svetlo prevádzky systému:

– zelená: systém v prevádzke (sieť dostupná);
– nesvieti: systém nie je v prevádzke (sieť nedostupná);
– červená: prevádzková porucha;
– zelená blikajúca: prebiehajúci hovor.

2. Tlačidlo SOS;

3. Mikrofón,

4. Reproduktor.

Tiesňový hovor využívajte len v prípade núdze, ak ste sa stali účastníkom alebo svedkom nehody, alebo v prípade zdravotných problémov.

V prípade nehody zostaňte v blízkosti vozidla, ak to poloha a dopravná situácia umožňujú, aby ste v prípade potreby mohli reagovať na telefonát z dispečingu.

TIESŇOVÝ HOVOR

Volanie prebieha vždy takto:

– nadviaže sa spojenie so záchrannými službami,
– odosielajú sa údaje týkajúce sa incidentu (výrobný štítok, čas volania, posledné miesta, smer vozidla atď.),
– prebieha hlasová komunikácia so záchrannými službami,
– v prípade potreby sa vyžiada asistencia záchranárov.

K dispozícii sú dva režimy tiesňového volania:

– automatický režim,
– Manuálny režim.

Zapnutie automatického režimu

Tiesňový hovor sa vykoná automaticky v prípade nehody, ktorá si vyžiadala aktivovanie ochranných zariadení (napínače bezpečnostných pásov, airbag atď.)

Manuálny režim

Tiesňové volanie môžete iniciovať:

– stlačením a podržaním tlačidla ***2*** aspoň 3 sekundy;

alebo

– stlačením tlačidla ***2*** päťkrát za sebou v priebehu 10 sekúnd.

V prípade použitia omylom možno hovor zrušiť stlačením a podržaním tlačidla ***2*** asi na dve sekundy ešte pred nadviazaním spojenia s dispečingom.

Po nadviazaní spojenia môže hovor ukončiť len dispečing.

Poruchy činnosti

V niektorých prípadoch nemusí funkcia tiesňového hovoru fungovať (napr. v dôsledku vybitého akumulátora atď.).

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, kontrolka ***1*** sa rozsvieti na červeno po dobu viac než 30 minút. Čo najskôr sa obráťte na značkový servis.

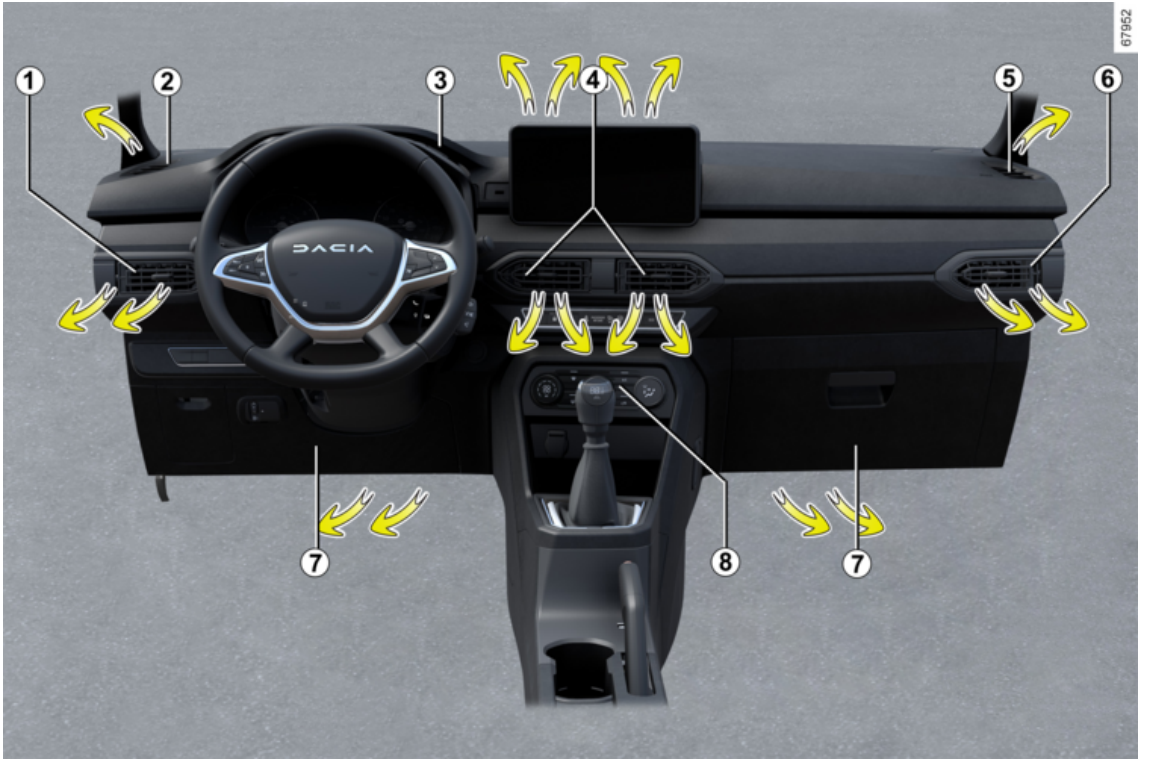
Systém využíva samostatný akumulátor. Životnosť batérie je približne 4 roky (na informáciu sa rozsvieti ***1*** červené kontrolky). Poraďte sa v značkovom servise.

TIESŇOVÝ HOVOR

Na zaistenie vašej bezpečnosti a správnej funkcie systému musí všetky úkony na akumulátore (demontáž, odpojenie atď.) vykonávať kvalifikovaný špecialista.
Hrozí riziko závažných popálenín spôsobených zásahom elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistite, aby bol nahradený rovnakým typom.
Poraďte sa so schváleným predajcom.

Bez funkcie tiesňového volania systém nie je vysledovateľný a nebude pod stálym dohľadom. Údaje sa automaticky a neustále vymazávajú a systém ukladá iba posledné tri pozície vozidla.
Údaje sa odosielajú iba v prípade tiesňového volania. Údaje odosielané na dispečing sa spracúvajú v súlade s právnymi predpismi na ochranu osobných údajov platnými v krajine, kde sa nachádzate. Systém ukladá údaje o histórii činností iba na 13 hodín.
Vlastník vozidla má právo na prístup k svojim údajom. Môže požiadať o ich opravu, odstránenie alebo zablokovanie.

Vetracie otvory: vzduchové prieduchy



VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

1 Vetrací otvor vľavo
2 Ofukovacia štrbina ľavého bočného okna
3 Ofukovacie štrbiny čelného skla
4 Stredné vetracie otvory
5 Ofukovacie štrbiny pravého bočného okna
6 Vetrací otvor vpravo
7 Výstupy kúrenia pri nohách cestujúcich
8 Panel s ovládačmi

Stredový *4* a bočné *1* a *6* vetracie otvory

Prietok vzduchu

Vetrací otvor *1*

Otvorenie: presuňte kurzor ***10*** vpravo.

Zatvorenie: presuňte kurzor ***10*** až na doraz vľavo.

Vetrací otvor *6*

Otvorenie: posuňte kurzor ***10*** doľava.

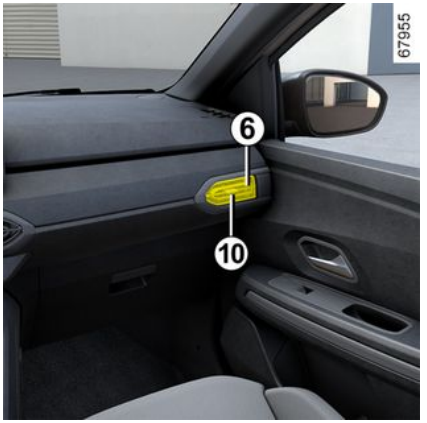
Zatvorenie: posuňte kurzor ***10*** doprava, pokiaľ to ide.

Nasmerovanie

Vetracie otvory *4*

Presuňte bežec ***9*** do požadovanej polohy.

Do vetracieho systému vozidla nič nevkladajte (napr. pri zápachu...).
Riziko poškodenia alebo požiaru.



Na vzduchové otvory nepripevňujte nijaké predmety (napr. stojan na telefón).
Riziko poškodenia.

Proti zápachu vo vašom vozidle používajte len systémy na to určené.
Poraďte sa v značkovom servise.

Zadné miesta

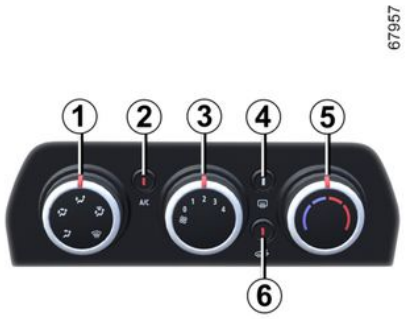
(v závislosti od vozidla)

Výstupy pri nohách cestujúcich ***11***.

Do vetracieho systému vozidla nič nevkladajte (napr. pri zápachu...).
Riziko poškodenia alebo požiaru.

Kúrenie, manuálna klimatizácia

Systém *A*



Ovládanie

Prítomnosť ovládaní závisí od vybavenia vozidla.

1. Rozdeľovanie vzduchu.

2. Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.

3. Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.

4. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

5. Nastavenie teploty vzduchu.

6. Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

Informácie a rady týkajúce sa používania ➔ 286.

Nastavenie teploty vzduchu

Otáčaním ovládača ***5*** dosiahnite požadovanú teplotu. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

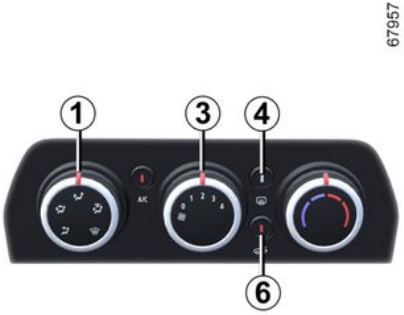
Nastavenie rýchlosti ventilátora

Presuňte ovládač ***3*** z 0 na 4. Čím viac je ovládač posunutý doprava, tým väčší je prietok vzduchu. Ak chcete zabrániť vnikaniu vzduchu do priestoru pre cestujúcich, nastavte ovládač ***3*** na „0“.

Systém je deaktivovaný: rýchlosť ventilácie vzduchu v priestore pre cestujúcich je nulová (vozidlo stojí), počas jazdy však môžete cítiť mierne prúdenie vzduchu.

Pri dlhšej prevádzke ovládača v polohe 0 sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách i čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

Spustenie režimu izolácie kabíny/ recirkulácie vzduchu



Na tlačidle ***6*** sa rozsvieti kontrolka, ktorá potvrdí jeho fungovanie.

Pri zapnutí tejto funkcie sa nasáva vzduch z kabíny a recirkuluje bez prístupu vzduchu zvonku.

Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v ovzduší kabíny cítiť nedostatok čerstvého vzduchu. Preto vám odporúčame vrátiť sa do normálneho režimu (externý vzduch) hneď, ako funkcia recirkulácie vzduchu už nie je potrebná, stlačením tlačidla ***6***.

Recirkulácia vzduchu umožňuje:

– izolovať kabínu od vonkajšieho prostredia (napr. pri jazde v znečistenej oblasti atď.);
– rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Rýchle odhmlievanie

Otočte ovládače ***1***, ***3*** a ***6*** do polôh:

– odhmlievanie ;
– maximálna rýchlosť vetrania;
– nasávanie vzduchu zvonku.

Použitie klimatizácie urýchľuje odhmlievanie.

Zadné sklo s ohrevom

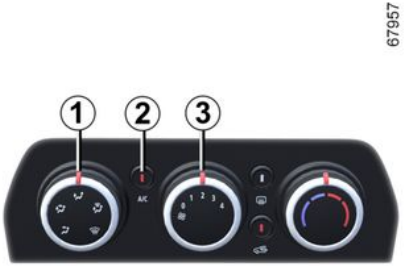
Pri naštartovanom motore stlačte tlačidlo ***4*** (rozsvieti sa kontrolka).

Táto funkcia zabezpečuje odmrazovanie odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, odmrazovanie elektrických spätných zrkadiel.

Zastavenie činnosti dosiahnete, v závislosti od vozidla:

– po čase nastavenom systémom (kontrolka zmizne);
– opätovným stlačením tlačidla ***4*** (kontrolka zmizne).

Prúdenie vzduchu v kabíne vozidla



Otáčaním ovládača ***1*** zvoľte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.

Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.

Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.

Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich.

Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.

Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Klimatizácia sa zapína (kontrolka svieti) alebo vypína (kontrolka nesvieti) pomocou tlačidla ***2***

Aktivácia nie je možná, ak je ovládací prvok ***3*** nastavený na 0.

Klimatizácia slúži na:

– zníženie teploty vo vnútri vozidla,

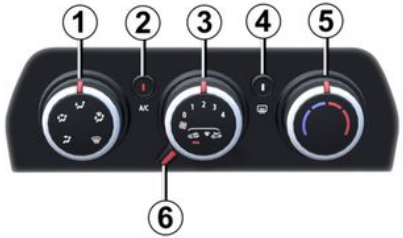
– rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Ak je vonkajšia teplota nízka, klimatizácia nefunguje.

> Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebujete, vypnite ju).

Systém *B*

67958



Ovládanie

Prítomnosť ovládaní závisí od vybavenia vozidla.

1. Rozdeľovanie vzduchu.

2. Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.

3. Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.

4. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

5. Nastavenie teploty vzduchu.

6. Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

Informácie a rady týkajúce sa používania ➔ 286.

Nastavenie teploty vzduchu

Otáčaním ovládača ***5*** dosiahnite požadovanú teplotu. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

Nastavenie rýchlosti ventilátora

Presuňte ovládač ***3*** z 0 na 4. Čím viac je ovládač posunutý doprava, tým väčší je prietok vzduchu. Ak chcete zabrániť vnikaniu vzduchu do priestoru pre cestujúcich, nastavte ovládač ***3*** na „0“.

Systém je deaktivovaný: rýchlosť ventilácie vzduchu v priestore pre cestujúcich je nulová (vozidlo stojí),

počas jazdy však môžete cítiť mierne prúdenie vzduchu.

> Pri dlhšej prevádzke ovládača v polohe 0 sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách i čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

Spustenie režimu izolácie kabíny/ recirkulácie vzduchu

Na potvrdenie prevádzky sa rozsvieti výstražná kontrolka ***7***.

Pri zapnutí tejto funkcie sa nasáva vzduch z kabíny a recirkuluje bez prístupu vzduchu zvonku.

> Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v ovzduší kabíny cítiť nedostatok čerstvého vzduchu. Hneď ako recirkulácia vzduchu nie je potrebná, otočením ovládača 6 doprava odporúčame prejsť na normálnu prevádzku (vonkajší vzduch).

Recirkulácia vzduchu umožňuje:

– izolovať kabínu od vonkajšieho prostredia (napr. pri jazde v znečistenej oblasti atď.);
– rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Rýchle odhmlievanie

Otočte ovládače ***1***, ***3*** a ***6*** do polôh:

– odhmlievanie ;
– maximálna rýchlosť vetrania;
– nasávanie vzduchu zvonku.

Používanie klimatizácie umožňuje zrýchlenie odhmlievania.

Zadné sklo s ohrevom

Pri naštartovanom motore stlačte tlačidlo ***4*** (rozsvieti sa kontrolka).

Táto funkcia zabezpečuje odmrazovanie odhmlievanie zadného skla a odmrazovanie spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla).

Zastavenie činnosti dosiahnete, v závislosti od vozidla:

– po čase nastavenom systémom (kontrolka zmizne);
– opätovným stlačením tlačidla ***4*** (kontrolka zmizne).

Prúdenie vzduchu v kabíne vozidla

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Otáčaním ovládača ***1*** zvoľte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.

Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.

Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.

Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich.

Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.

Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Klimatizácia sa zapína (kontrolka svieti) alebo vypína (kontrolka nesvieti) pomocou tlačidla ***2***

Aktivácia nie je možná, ak je ovládací prvok ***3*** nastavený na 0.

Klimatizácia slúži na:

– zníženie teploty vo vnútri vozidla,

– rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Ak je vonkajšia teplota nízka, klimatizácia nefunguje.

> ⓘ Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebujete, vypnite ju).

Automatická klimatizácia

Ovládanie

(v závislosti od vozidla)

1. Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.

2. Funkcia „Rýchle odhmlievanie”.

3. Nastavenie teploty vzduchu.

4. Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.

5. Nastavovanie rozdeľovania vzduchu v kabíne.

6. Zobrazenie režimu rozvádzania vzduchu.

7. Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

8. Zapnutie automatického režimu.

9. Zobrazovanie teploty.

10. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

11. Zobrazenie otáčok ventilátora.

Zapnutie automatického režimu

Automatická klimatizácia je systém zaručujúci (s výnimkou používania v extrémnych podmienkach) tepelnú pohodu v kabíne a udržiavajúci dobrú viditeľnosť, pričom optimalizuje aj spotrebu. Systém reaguje na rýchlosť ventilácie, rozdeľovanie vzduchu, recirkuláciu vzduchu, zapínanie alebo vypínanie klimatizácie a teplotu vzduchu.

AUTO: optimalizuje zvolenú úroveň komfortu podľa vonkajších podmienok.

Stlačte tlačidlo ***8***. Rozsvieti sa integrovaná kontrolka na tlačidle ***8***.

Nastavenie rýchlosti ventilátora

67959

V automatickom režime systém riadi rýchlosť vetrania tak, aby najlepšie vyhovovala na dosiahnutie a udržanie požadovaného komfortu.

Otáčaním ovládača ***1*** môžete stále regulovať rýchlosť vetrania, aby ste zvýšili alebo znížili rýchlosť vetrania.

Nastavenie teploty vzduchu

Otáčaním ovládača ***3*** dosiahnite požadovanú teplotu.

Špeciálna funkcia: najvyššie a najnižšie nastavenie umožňuje systému aplikovať maximálny výkon chladenia alebo ohrevu („Lo” a „Hi”).

> Zobrazované hodnoty teploty vyjadrujú úroveň pohody.
> Pri naštartovanom vozidle neznamená zvýšenie či zníženie zobrazenej hodnoty, že teplota dosiahne príjemnú úroveň rýchlejšie. Systém stále optimalizuje pokles alebo nárast teploty (ventilácia sa nespustí okamžite na maximálnej úrovni; zrýchľuje sa postupne). To môže trvať od niekoľkých sekúnd až do niekoľkých minút.
> Otvory v palubnej doske by mali zostať vo všeobecnosti stále otvorené, ak to neprekáža.

Funkcia „rýchle odhmlievanie“

Stlačte tlačidlo ***2***, rozsvieti sa vyššie uvedená kontrolka.

Táto funkcia slúži na rýchle odstránenie námrazy a odhmlievanie čelného a zadného skla, predných bočných okien a vonkajších spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla). Automaticky aktivuje klimatizáciu a funkciu odstránenia námrazy zo zadného skla.

Stlačením tlačidla ***2*** zastavíte prevádzku vyhrievanej zadnej obrazovky. Kontrolka nad tlačidlom zhasne.

Ak chcete túto funkciu ukončiť, stlačte tlačidlo ***2*** alebo ***8*** alebo nastavte rýchlosť vetrania otáčaním ovládača ***1***.

Zmena rozdelenia vzduchu v kabíne.

67959

Otočte ovládač ***5*** podľa požadovanej distribúcie vzduchu. Rozsvieti sa kontrolka integrovaná do vybraného tlačidla.

Je možné skombinovať dve polohy súčasne.

Prúd vzduchu je nasmerovaný na čelné sklo a odhmlievacie otvory predných bočných okien.

Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.

Prúd vzduchu smeruje hlavne k nohám cestujúcich.

Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.

Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

67959

V automatickom režime systém riadi zapínanie alebo vypínanie klimatizácie v závislosti od vonkajších klimatických podmienok.

Stlačením spínača ***4*** vynútite aktiváciu (rozsvieti sa vyššie uvedená kontrolka) alebo zastavenie klimatizácie (vyššie uvedená kontrolka zhasne).

Niektoré tlačidlá majú kontrolku indikujúcu ich prevádzkový stav.

Odmrazovanie a odhmlievanie zadného skla

Stlačte tlačidlo ***10***, rozsvieti sa vyššie uvedená kontrolka. Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie zadného skla a vyhrievaných spätných zrkadiel (vo vozidlách s touto výbavou).

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***10***. Pri poruche sa klimatizácia vypína automaticky.

Recirkulácia vzduchu (s izolovaním kabíny)

67959

Táto funkcia je riadená automaticky, ale môžete ju zapnúť aj ručne. V tomto prípade je operácia potvrdená výstražnou kontrolkou nad tlačidlom ***7***.

Odhmlievanie/ odmrazovanie má v každom prípade prednosť pred recirkuláciou vzduchu.

Poznámka:

– počas recirkulácie sa vzduch odoberá z priestoru pre cestujúcich a recykluje sa bez toho, aby sa odoberal vzduch zvonku vozidla;
– recirkulácia vzduchu umožňuje izolovať priestor pre cestujúcich od vonkajšej atmosféry (užitočné pri jazde v znečistených oblastiach atď.);
– rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Ručné používanie

Stlačte tlačidlo ***7***, rozsvieti sa vyššie uvedená kontrolka.

Pri dlhšej prevádzke v režime s recirkuláciou vzduchu možno cítiť zápach opotrebovaného vzduchu, ktorý sa neobnovuje a môže dochádzať k zahmlievaniu okien.

Preto vám odporúčame vrátiť sa do automatického režimu, akonáhle už nie je potrebná recirkulácia vzduchu, stlačením tlačidla ***7***.

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***7***.

Vypnutie systému

Otočením ovládača ***1*** do polohy „**OFF**" systém zastavíte. Ak ho chcete spustiť, opätovným otočením ovládača ***1*** nastavte rýchlosť dúchadla alebo stlačte tlačidlo ***8***.

Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebujete, vypnite ju).

Klimatizácia: informácie a rady pri používaní

Rady pri používaní

Niekedy (klimatizácia vypnutá, recirkulácia vzduchu zapnutá, vetranie vypnuté alebo slabé, ...) sa môže objaviť zahmlievanie skiel a čelného skla vozidla.

Pri zahmlievaní použite funkciu **„Rýchle odhmlievanie"**, aby ste ho odstránili a potom spustite klimatizáciu v automatickom režime, aby ste zabránili jeho ďalšiemu vznikaniu.

Do vetracieho systému vozidla nič nevkladajte (napr. pri zápachu...). **Riziko poškodenia alebo požiaru.**

Spotreba

Keď je klimatizácia zapnutá, spotreba paliva je vyššia (najmä v mestskej premávke).

Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

Jazdite s otvorenými vetracími otvormi a zatvorenými oknami.

Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

Klimatizačný systém používajte pravidelne aj v chladnom počasí. Spustite ho aspoň raz mesačne na približne 5 minút.

Údržba

Intervaly technických prehliadok si pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Poruchy činnosti

Všeobecne, v prípade akejkoľvek poruchy, sa obráťte na značkový servis.

– **Zníženie účinnosti odmrazovania, odhmlievania alebo klimatizácie.**

Príčinou môže byť zanesená vložka filtra kabíny.

– **Nevyrába sa studený vzduch**.

Overte si správnu polohu ovládačov a stav poistiek. V opačnom prípade ju vypnite.

Osobitosti vozidiel verzie Hybrid

Klimatizačný systém vozidla sa používa aj na chladenie trakčného akumulátora.

Dlhodobý pokles účinnosti klimatizácie môže viesť k predčasnému poškodeniu trakčného akumulátora

Prítomnosť vody pod vozidlom

Po dlhšom používaní klimatizácie sa neznepokojujte, ak sa pod vozidlom objaví voda. Je to dôsledok kondenzácie.

Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.

Chladiaca kvapalina

Okruh chladiacej kvapaliny (ktorého niektoré súčasti sú hermeticky uzavreté) môže obsahovať fluorované skleníkové plyny.

V závislosti od vozidla bude štítok ***A*** upevnený v priestore motora obsahovať nasledujúce informácie.

Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku závisí od daného vozidla.

Typ chladiacej kvapaliny

(XXX) Typ oleja v okruhu klimatizácie

Horľavý produkt

Prečítajte si používateľskú príručku vozidla

Údržba

x,xxx kg	**(1)** Množstvo chladiacej kvapaliny, ktorá sa nachádza vo vozidle.
GWP xxxx	**(2)** Potenciál globálneho otepľovania.
CO2 ekv. x,xxx t	**(3)** Množstvo uvádzané v

	hmotnostných jednotkách a ako ekvivalent množstva CO2.

Doplnkové informácie

V závislosti od štítku a typu chladiva:

Chladiaca kvapalina R-134a

Chladiaca kvapalina R-1234yf

– (**1**) 0,450 kg/0,465 kg/0,520 kg
– (**2**) GWP 4
– (**3**) 0,002 t

Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **170** alebo ➔ **172**.

MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA

Prítomnosť a miesto na túto výbavu závisí od multimediálnej výbavy vozidla.

1. Multimediálna obrazovka.

2. Nabíjacia zásuvka.

3. Ovládanie pod volantom.

4. Multimediálna zásuvka.

5. Mikrofón.

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

INTEGROVANÝ OVLÁDAČ TELEFÓNU S ODPOSLUCHOM

Použite mikrofón ***5*** a ovládanie stĺpika riadenia ***3***.

Zapájajte len príslušenstvo s maximálnym výkonom 12 wattov.
Riziko požiaru.

Nabíjacia zásuvka *2* alebo, v závislosti od vozidla, *6*

Zásuvku USB je možné použiť na nabíjanie príslušenstva s maximálnym príkonom 12 wattov (5 V) na zásuvku.

Multimediálna zásuvka *4*

Na prístup k multimediálnemu obsahu príslušenstva môžete zásuvku USB.

Rôzne zdroje sa zvolia na multimediálnej obrazovke pomocou ovládania pod volantom.

Na zoznámenie sa s funkciami pozrite návod na použitie vybavenia.

Držiak na telefón *A*

Vo vozidlách, ktoré sú vybavené, zdvihnite klapku ***7***, položte telefón ***10*** vodorovne na stojan ***8*** a potom klapku ***7*** spustite, pričom telefón zostane v polohe na stojane ***9***.

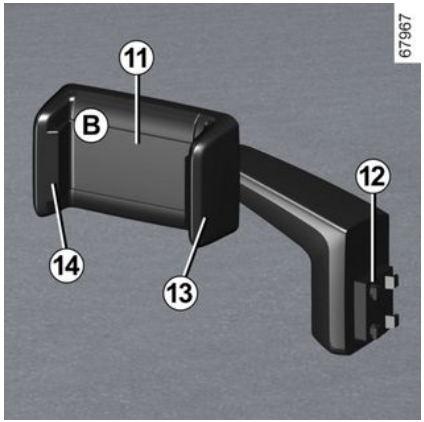
Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Pred použitím sa uistite, že je telefón bezpečne upevnený medzi stojanmi ***8*** a ***9***.

Skontrolujte, či je telefón bezpečne zaistený v držiaku telefónu, aby sa zaistilo, že pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrští a nezasiahne cestujúcich.

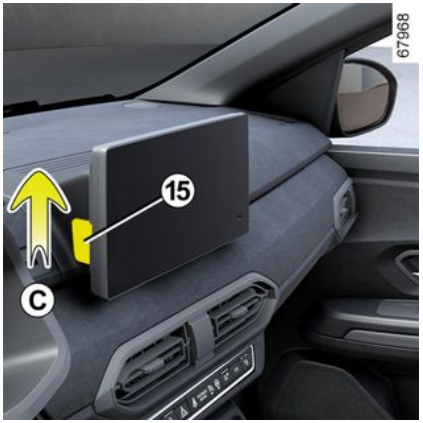
Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Odnímateľný držiak na telefón *B*



Pri vozidlách, ktoré sú vybavené, dodržujte pri montáži odnímateľného držiaka telefónu ***B*** nasledujúce pokyny:

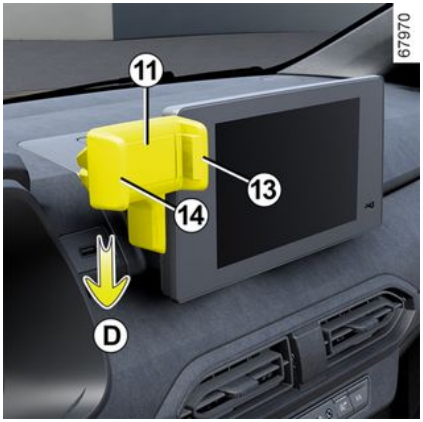
– odstráňte kryt ***15*** (pohyb ***C***);
– pripevnite základňu ***12*** držiaka telefónu ku komponentu ***16*** (pohyb ***D***);
– vytiahnite svorku ***13*** doprava;



– vložte telefón do držiaka telefónu ***11*** a stlačte pevnú svorku ***14***, potom uvoľnite svorku ***13*** tak, aby bol telefón pevne uchytený medzi svorkami ***13*** a ***14***.

Ak chcete odstrániť demontovateľný držiak telefónu ***B***, postupujte v opačnom poradí krokov.

Poznámka: Náklon držiaka telefónu ***11*** môžete manuálne nastaviť do požadovanej polohy.



MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA

Skontrolujte, či je spodná časť držiaka telefónu správne namontovaná a či je telefón bezpečne zaistený v držiaku, aby sa pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrštil a nezasiahol cestujúcich.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Elektrické otváranie okien

Mechanické otváranie okien vzadu

Otáčaním kľučky ***1*** spustite alebo zdvihnite okno do požadovanej polohy.

Elektrické ovládanie predných okien

Elektrické ovládanie okien funguje pri zapnutom zapaľovaní.

Z miesta vodiča

Stlačením alebo nadvihnutím spínača okna spusťte alebo privrite okno do požadovanej výšky.

2. na strane vodiča.

3. na strane spolujazdca vpredu.

Z miesta spolujazdca

Stlačte spínač ***4***.

> ⓘ Nedávajte predmety do otvoreného okna: riskujete poškodenie systému otvárania okien.

Impulzné ovládanie

Tento režim dopĺňa činnosť elektrického ovládania otvárania okien opísanú vyššie.

Krátko stlačte alebo potiahnite spínač okna až na doraz: okno sa úplne otvorí alebo spustí. Stlačením spínača sa zastaví pohyb okna.

Nemožno ovládať impulzné elektrické ovládanie okien

Impulzné elektrické ovládanie okien je vybavené tepelnou ochranou: ak stlačíte spínač okna viac než šestnásťkrát za sebou, prejde do ochranného režimu (okno je uzamknuté).

Môžete:

– používať elektrický spínač okna krátko a v približne 30-sekundových intervaloch;
– pri bežiacom motore sa okno odomkne približne po 20 minútach nečinnosti elektrického spínača okna.

Poznámka: ak predné okno pri zatváraní narazí na prekážku (napr. vetva zo stromu atď.), zastaví sa a potom sa opäť o niekoľko centimetrov spustí.

Elektrické ovládanie zadných okien

Z miesta vodiča

Pri zapnutom zapaľovaní stlačte spodnú časť spínača ***5*** alebo ***6***, aby ste otvorili okno, alebo stlačte hornú časť spínača ***5*** alebo ***6***, aby ste ho zatvorili na požadovanú úroveň.

Poznámka: zadné sklá sa úplne nespustia.

Z miesta spolujazdca vzadu

Stlačte spínač ***7***.

Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).

Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Zablokovanie otvárania zadných okien

Stlačením hornej časti spínača ***8*** uzamknete zadné elektrické okná alebo spodnej časti spínača ***8*** ich odomknete.

Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Bezpečnosť cestujúcich vzadu
Vodič môže zabrániť spusteniu zadných elektrických okien stlačením spínača ***8***.
Zodpovednosť vodiča
Nikdy nenechávajte kľúč vo vnútri vozidla, keď opúšťate vozidlo, v ktorom je dieťa, nesvojprávny dospelý človek alebo zviera, a to ani na krátky čas.
Mohlo by naštartovať motor alebo uviesť do činnosti elektrické zariadenia, napr. otváranie okien alebo zamykanie dverí, čím môže spôsobiť vážne poranenie sebe alebo iným osobám.
Pri pricviknutí okamžite zmeňte smer pohybu okna stlačením príslušného spínača.
Riziko vážnych poranení.

Otváracia strecha s elektrickým ovládaním

Posunutie závesu *1*

– **Otvorenie:** posuňte rukoväť ***2*** smerom dozadu a posuňte clonu do želanej polohy;
– **na zatvorenie:** potiahnite rukoväť ***2*** smerom dopredu a posuňte clonu do želanej polohy.

Posúvanie strešného okna

– **Otvorenie:** Stláčajte tlačidlo ***3***, kým sa strešné okno dostatočne neotvorí;
– **zatvorenie:** potiahnite tlačidlo ***3***.

Zodpovednosť vodiča
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Mohlo by naštartovať motor alebo uviesť do činnosti elektrické zariadenia, napr. otváranie okien alebo zamykanie dverí, čím môže spôsobiť vážne poranenie sebe alebo iným osobám.
Ak sa niečo zachytí, okamžite obráťte smer jazdy stlačením tlačidla ***3***.
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Upozornenie

– **Vozidlo s naloženými strešnými tyčami.**

Vo všeobecnosti, ak je na streche náklad, odporúčame, aby ste nemanipulovali so strešným oknom.

Skôr ako začnete otvárať strešné okno, skontrolujte predmety a/alebo príslušenstvo (nosiče na bicykle, strešné boxy) na strešnom nosiči: musia byť riadne umiestnené a prichytené, nesmú brániť strešnému oknu v pohybe.

Poraďte sa v značkovom servise, kde sa dozviete o ďalších možnostiach.

– **Dbajte** na to, aby bolo strešné okno správne zatvorené, keď opúšťate vozidlo;
– **čistite** tesnenie každé tri mesiace pomocou produktov vybraných naším technickým oddelením;
– **neotvárajte** strešné okno bezprostredne po tom, ako bolo vozidlo v daždi alebo po jeho umytí.

Poruchy činnosti

Ak sa strecha nezatvorí, obráťte sa na značkový servis.

Pri zatváraní otváracej strechy zaistite, aby z vozidla nevyčnievala žiadna časť tela (rameno, ruka atď.).
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

VNÚTORNÉ OSVETLENIE

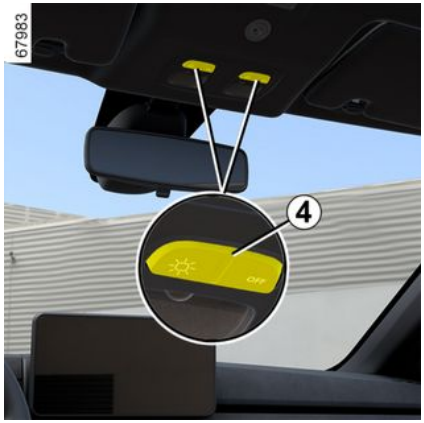
Stropné svetlo

Stlačením spínača ***1*** alebo v závislosti od vozidla spínača ***2*** alebo ***3*** zapnete:

– trvalé osvetlenie
– osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
– vypnutie.

Bodové svetlo na čítanie

(v závislosti od vozidla)



Stlačením prepínača ***4*** povolíte:

– trvalé osvetlenie
– osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
– vypnutie.

Osvetlenie príručnej skrinky

(v závislosti od vozidla)

Po otvorení krytu sa rozsvieti svetlo ***5***.

Osvetlenie batožinového priestoru

(v závislosti od vozidla)

Kontrolka ***6*** sa rozsvieti, keď sa otvorí batožinový priestor.

Automatické zapínanie vnútorného osvetlenia
(v závislosti od vozidla)

– ak sa dvere odomknú pomocou diaľkového ovládania, vnútorné osvetlenie sa zapne približne na 30 sekúnd.
– ak niektoré z dverí zostanú otvorené (alebo sú zle zatvorené), svetlo sa rozsvieti približne na 1 až 3 minút.
– ak sú všetky dvere zatvorené, vnútorné osvetlenie sa po zapnutí zapaľovania začne stmievať.

Slnečná clona, zrkadlo, rukoväť

Slnečná clona *1* a *2*

Slnečnú clonu ***1*** alebo ***2*** sklopte nad čelné sklo alebo ju odklopte a preklopte, aby zakryla bočné okno.

Zrkadlá s láskavým dovolením *3*

V závislosti od vozidla sú slnečné clony vybavené kozmetickým zrkadielkom.

Nadvihnite kryt ***4***.

Držadlá pre prednú časť *5* a zadnú časť *6* alebo, v závislosti od vozidla, *7*

Cestujúci sa ich môžu držať, keď sa vozidlo pohybuje.

Nepoužívajte ich pri nastupovaní alebo pri vystupovaní z vozidla.

Háčiky na odevy *8*

Zásuvka príslušenstva, popolník, zapaľovač cigariet

Popolník *1*

Tá môže byť uložená v puzdre ***2*** alebo ***4***.

Otvárajte ho nadvihnutím krytu.

Ak ho chcete vyprázdniť, potiahnite ho celý k sebe a vyberte nádobku popolníka.

Ak vaše vozidlo nie je vybavené zapaľovačom cigariet a popolníkom, môžete si ho zakúpiť v značkovom servise.

Zapaľovače cigariet *3* a *5* alebo, v závislosti od vozidla, *6*

Pri zapnutom zapaľovaní zasuňte zapaľovač cigariet ***3***. Po rozžeravení sám vyskočí s ľahkým klapnutím. Zatiahnite zaň. Po použití ho zasuňte naspäť, ale nezatlačte.

Zásuvky príslušenstva *3* a *5* alebo, v závislosti od vozidla, *6*

Zásuvky sú určené na pripájanie príslušenstva, ktoré je schválené technickým oddelením značky.

Pripájajte len príslušenstvo s maximálnym príkonom 120 W (12 V).
Ak sa súčasne používa viacero zásuviek na príslušenstvo, celkový príkon pripojeného príslušenstva nesmie prekročiť 180 W.
Riziko požiaru.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Príručná skrinka

Zatiahnutím za rukoväť ***1*** ho otvorte.

Odkladacie priestory dverí *2*

Dbajte na to, aby v „otvorených“ úložných priestoroch neboli umiestnené žiadne tvrdé, ťažké alebo špicaté predmety, ktoré by mohli spadnúť na cestujúcich pri prudkom zatáčaní, náhlom brzdení alebo v prípade nehody.

Horný úložný priestor na prístrojovej doske *3*

(v závislosti od vozidla)

Odkladací priestor *4*

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

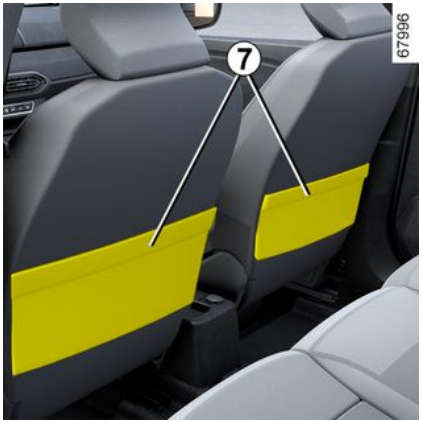
Umiestnenia popolníka *5*

Lakťová opierka vpredu *6*

> Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť umiestnené žiadne predmety: v prípade náhleho zabrzdenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále, a tak znemožniť ich použitie.

Odkladacie priečinky v prednom sedadle *7*

(v závislosti od vozidla)



Umiestnenie držiaka na nápoje *8*

4

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Háčiky na tašky *9*

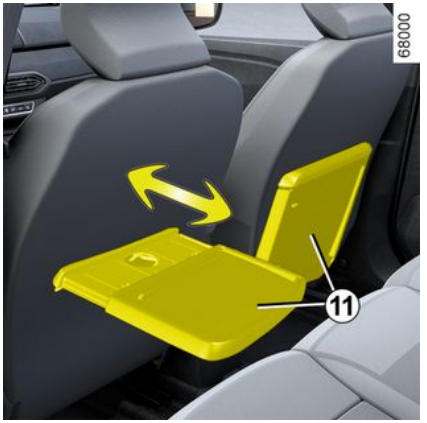
Maximálna hmotnosť na jeden háčik: 3 kg.

Háčiky na tašky *10*

Maximálna hmotnosť na jeden háčik: 5 kg.

Zadné priehradky *11*

(v závislosti od vozidla)



Zdvihnite podložku do vodorovnej polohy.

Odporúča sa, aby ste priehradky ***11*** používali len počas státia vozidla.

Odkladací priestor v strednej lakťovej opierke

(v závislosti od vozidla)

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Nadvihnite kryt ***12*** stredovej lakťovej opierky ***14*** pomocou úchytky ***13***.

4

Odkladacia skrinka pod zadným sedadlom

PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE

Prepravované predmety ukladajte vždy tak, aby sa opierali najväčším rozmerom:

68255

operadiel zadných sedadiel pri bežnom zaťažení (príklad ***A***);

68256

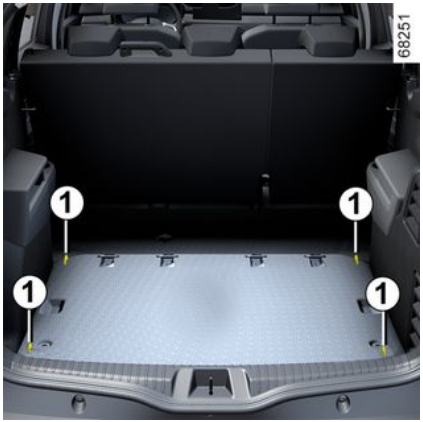
predných sedadiel, keď sú zadné sedadlá sklopené ➔ **55** (príklad ***B***).

Dbajte na to, aby boli prepravované predmety rovnomerne rozložené po celej ložnej ploche.

Ak musíte umiestniť predmety na sklopené operadlo sedadla, je mimoriadne dôležité, aby ste odstránili opierky hlavy ešte pred sklopením operadla, aby ste ho mohli sklopiť čo možno najviac na sedadlo.

Najťažšie predmety ukladajte vždy priamo na podlahu. Ak je vozidlo vybavené úchytmi ***1*** na podlahe batožinového priestoru, používajte ich na pripevnenie prepravovaných predmetov. Prepravované predmety musia byť uložené tak, aby sa pri prudkom zabrzdení nevymrštili dopredu. Aj keď na zadných sedadlách nesedia nijakí cestujúci, bezpečnostné pásy nechávajte zapnuté.

68251



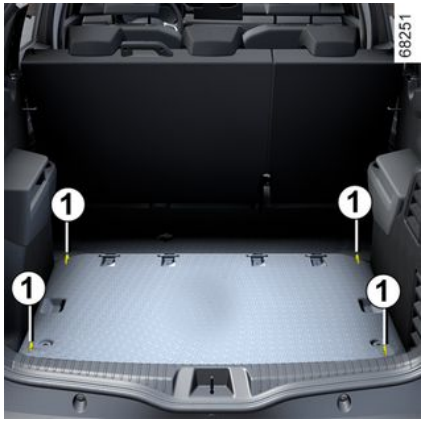
PREPRAVA PREDMETOV

Odkladacie priestory, vnútorné usporiadanie batožinového priestoru

Kotviace háčiky

Kotviace body ***1*** umiestnené v batožinovom priestore umožňujú zachytiť náklad.

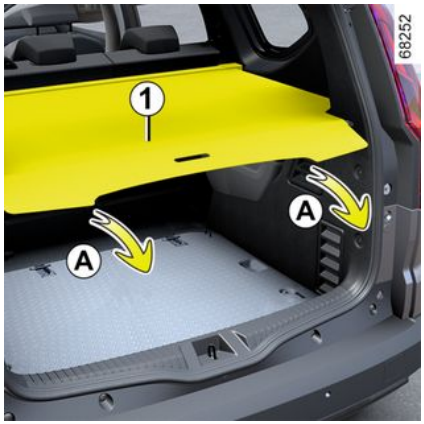
Prepravované predmety ukladajte tak, aby sa najťažšie opierali o operadlo zadnej lavice.



Najťažšie predmety ukladajte vždy priamo na podlahu. Ak je vaše vozidlo vybavené upevňovacími háčikmi na podlahe batožinového priestoru, používajte ich. Prepravované predmety musia byť uložené tak, aby sa pri prudkom zabrzdení nevymrštili dopredu. Aj keď na zadných sedadlách nesedia nijakí cestujúci, bezpečnostné pásy nechávajte zapnuté.

Kryt batožinového priestoru

Ako odstrániť kryt batožinového priestoru 1



Jemne potiahnite kryt batožinového priestoru ***1*** smerom k sebe, pričom ho držte za konce (pohyb ***A***), aby ste uvoľnili kolíky z ich montážnych bodov umiestnených na oboch stranách batožinového priestoru.

Na vedenie krytu batožinového priestoru pri jeho rolovaní použite konce.

PREPRAVA PREDMETOV

Demontáž/montáž krytu batožinového priestoru

Posuňte kryt batožinového priestoru doprava (pohyb ***B***) a nadvihnite ľavú stranu navíjacieho mechanizmu.

Pri spätnej montáži krytu batožinového priestoru najprv zasuňte pravú stranu, potom ho posuňte smerom doprava a spustite ľavú stranu navíjača na svoje miesto.

Na zadných sedadlách v treťom rade sa nesmie prepravovať žiadna osoba ani zviera, ak kryt batožinového priestoru nie je odsunutý.

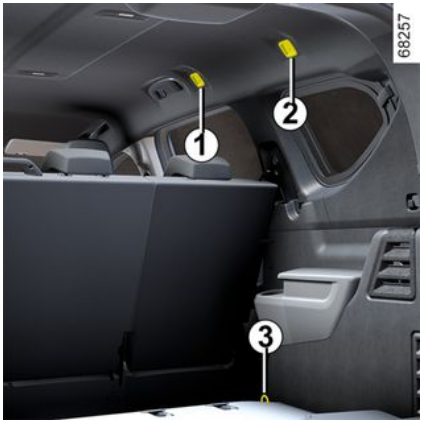
Odkladací priestor pre kryt batožinového priestoru

Kryt na batožinu ***1*** môžete uložiť priamo na podlahu.

Na tento účel odstráňte kryt ***2*** a vložte ľavú stranu zloženého krytu batožinového priestoru ***1*** do puzdra ***3***.

Na kryt batožinového priestoru nič neklaďte, najmä ťažké alebo tvrdé predmety. Pri prudkom zabrzdení alebo v prípade nehody by mohli ohrozovať cestujúcich vo vozidle.

Oddeľovacia sieťka batožiny



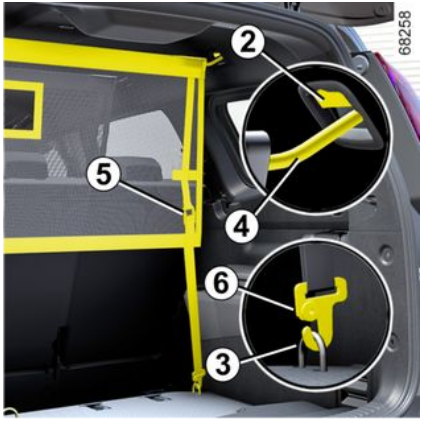
Vo vozidlách, ktoré ju majú vo výbave, je užitočná na oddelenie prepravovaných zvierat alebo batožiny od časti vozidla pre cestujúcich.

PREPRAVA PREDMETOV

Inštaluje sa za zadnú lavicu v druhom rade alebo za sedadlo vodiča a spolujazdca.

> Oddeľovacia sieťka batožiny sa nesmie používať na zachytenie predmetov.
> Nebezpečenstvo zranení.

Umiestnenie oddeľovacej sieťky za zadnými sedadlami v druhom rade



Na každej strane vo vnútri vozidla:

– vyberte zadné sedadlá v treťom rade;

– vložte hornú tyč sieťky ***4*** do kotviacich bodov;

– zdvihnite kryt ***2***, aby ste získali prístup ku kotviacim bodom, ktoré sa používajú na upevnenie hornej časti siete;

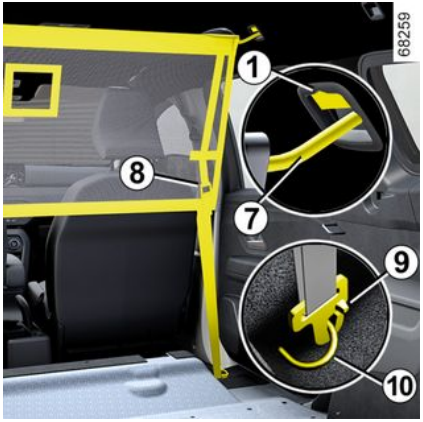
– vložte hornú tyč sieťky ***4*** do kotviacich bodov;

– pripevnite dva háčiky ***6*** sieťových popruhov ***5*** ku kotviacim bodom ***3***;

– nastavte popruh ***5*** tak, aby bola sieťka poriadne napnutá;

> Ak na zadnom sedadle niekto sedí, neinštalujte oddeľovaciu sieťku batožiny do tejto polohy.
> Štítok ***A*** umiestnený na bočnej strane oddeľovacej sieťky batožiny vám pripomína tieto pokyny.

Montáž oddeľovacej sieťky za predné sedadlá



Na každej strane vo vnútri vozidla:

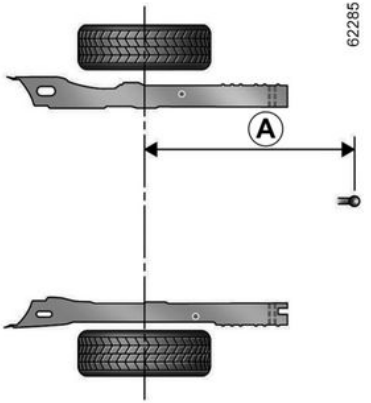
– zdvihnite sedadlo a zadnú lavicu v druhom rade, kým nebudú vo zvislej polohe;

– zdvihnite kryt ***1***, aby ste získali prístup ku kotviacim bodom, ktoré sa používajú na upevnenie hornej časti siete;
– vložte hornú tyč sieťky ***7*** do kotviacich bodov;
– pripevnite dva háčiky ***9*** sieťových popruhov ***8*** ku kotviacim bodom ***10***;
– nastavte popruh ***8*** tak, aby bola sieťka poriadne napnutá;

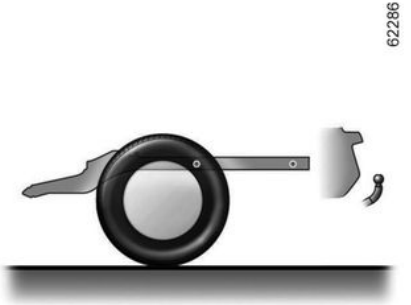
Oddeľovacia sieťka batožiny je určená na udržanie maximálnej hmotnosti 10 kg.
Nebezpečenstvo zranení.

Príves

Povolené zaťaženie ťažného zariadenia, maximálna hmotnosť prívesu (brzdeného a nebrzdeného) ➔ 388.
Výber a montáž ťažného zariadenia
Maximálna hmotnosť ťažného zariadenia
Ťažné zariadenie (priečny nosník a záves), ktoré pôvodne nebolo namontované na vozidle: celé ťažné zariadenie a montážne prvky nesmú presiahnuť **23 kg**.
Žiadne používané ťažné zariadenie nesmie prekrývať žiadnu súčasť osvetlenia ani evidenčné číslo vozidla.
V každom prípade musíte dodržiavať platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.
Pokiaľ ide o montáž a podmienky ich používania, postupujte podľa návodu na montáž.
Odporúčame vám odložiť tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla.



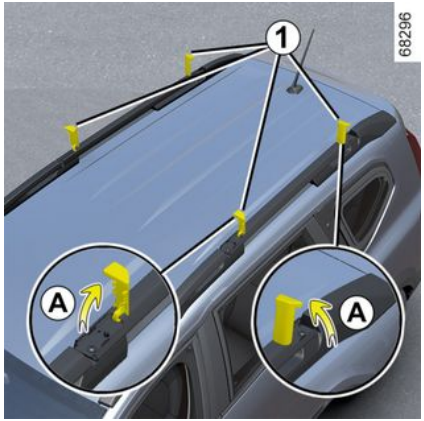
Verzia Estate:
A **= maximálne 944 mm**



PREPRAVA PREDMETOV

Strešné tyče

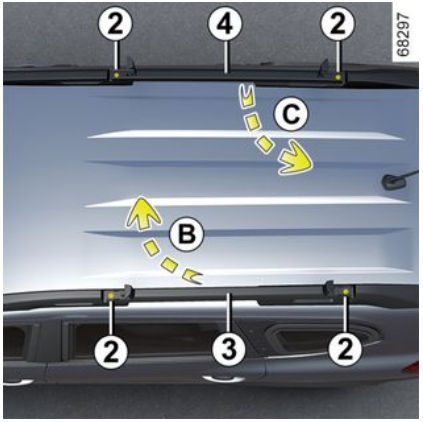
Modulárne strešné tyče



Ak je vozidlo nimi vybavené, toto zariadenie umožňuje umiestniť strešné tyče v pozdĺžnej alebo priečnej polohe.

Strešné tyče v priečnej polohe

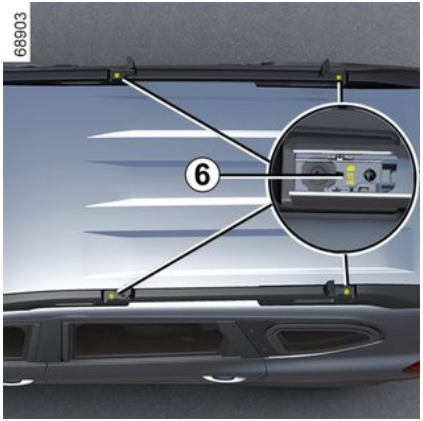
– odklopte otočné kryty ***1*** a dajte ich do vertikálnej polohy (pohyb ***A***);
– uvoľnite skrutky ***2*** pomocou momentového kľúča ***7*** umiestneného v príručnej skrinke;

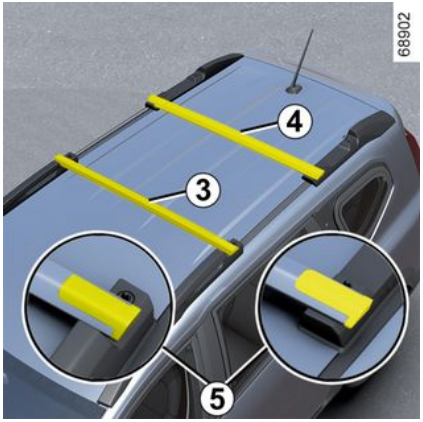


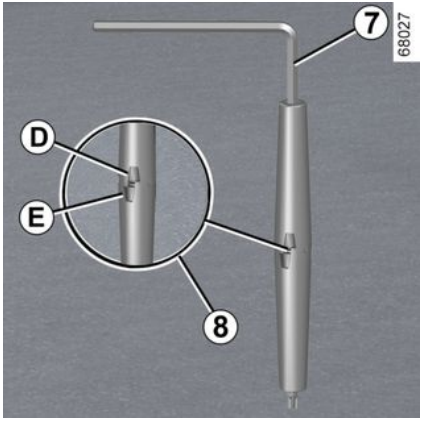
– zdvihnite tyče ***3*** a ***4*** a umiestnite ich do priečnej polohy ***5***. Na tento účel umiestnite tyč ***3*** (pohyb ***B***) do prednej polohy a potom umiestnite tyč ***4*** (pohyb ***C***) do zadnej polohy.

Poznámka: uistite sa, že tyče ***3*** a ***4*** sú správne umiestnené a v závislosti od vozidla sú v súlade so smerom uvedeným na každej značke ***6*** umiestnenej na úchytoch na oboch koncoch tyčí.

Maximálna hmotnosť na každom strešnom nosiči: 40 kg rovnomerne rozložených (80 kg na oboch strešných tyčiach).



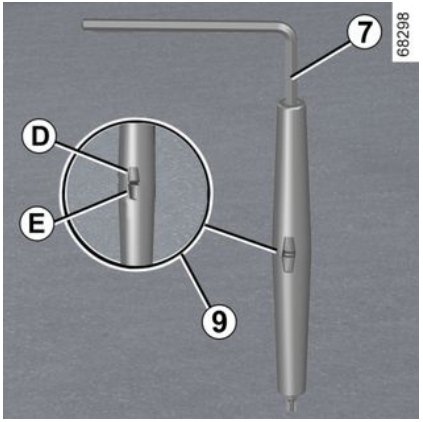


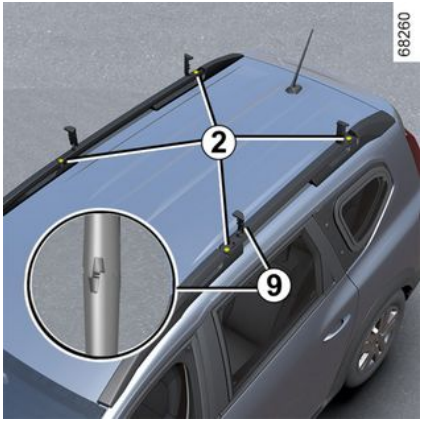


– pomocou nástroja ***7*** utiahnite skrutky ***2***: značky ***D*** a ***E*** umiestnené na nástroji sú posunuté (značka ***8***);

– pomocou nástroja ***7*** utiahnite skrutky ***2*** čo najviac, kým značky ***D*** a ***E*** umiestnené na nástroji ***7*** nebudú rovnobežné (značka ***9***);
– opätovné nasadenie otočných krytov ***1***.

Poznámka : takty ***3*** a ***4*** nie sú zameniteľné.





Ak chcete vozidlo umyť v umyvárke s rotujúcimi kefami, používať strešné tyče v priečnej polohe (poloha so záťažou) je prísne zakázané.

Skontrolujte, či sú dve modulárne strešné tyče správne umiestnené a zaistené.

Strešné tyče v priečnej polohe
Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na 130 km/h.
Počas cesty skontrolujte inštaláciu a utiahnite skrutky približne každých 500 km.

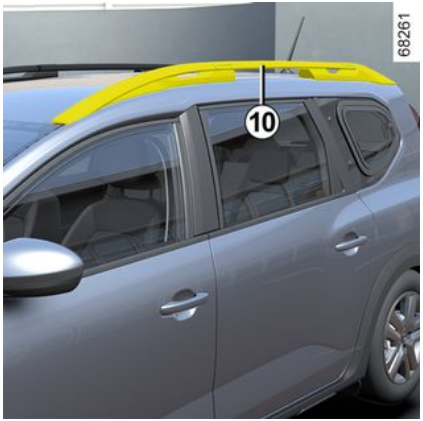
Ak nepoužívate tyče v priečnej polohe, nasaďte tyče v pozdĺžnej polohe, aby ste optimalizovali spotrebu paliva a predišli hluku spôsobenému vzduchom.

Ak sa stratili, obráťte sa na autorizovaného predajcu, ktorý vám poskytne skrutky ***2*** a nástroj ***7***.

Modulárne strešné tyče sú pôvodne zostavené a schválené naším technickým oddelením. Dodávajú sa spolu so skrutkami ***2*** a nástrojom ***7***. Musia sa používať len na upevnenie strešných tyčí k vozidlu.

Skontrolujte, či sú predmety a/alebo príslušenstvo (nosič na bicykle, strešný box atď.), ktoré sú upevnené k modulárnym strešným tyčiam, správne umiestnené, rovnomerne rozložené a zaistené.

Pozdĺžne strešné tyče



Ak je vozidlo vybavené, môžete v ňom prepravovať batožinu alebo ďalšie vybavenie (nosič bicyklov, nosič lyží atď.):

– na strechu vozidla;
– na priečnych strešných tyčiach pripevnených k pozdĺžnym strešným tyčiam ***10***;
– priamo na pozdĺžne strešné tyče.

Montovať pozdĺžne strešné tyče na vozidlá, ktoré nie sú nimi pôvodne vybavené, je zakázané.

Upozornenie

Manipulácia s dverami batožinového priestoru

PREPRAVA PREDMETOV

Pred ovládaním dverí batožinového priestoru skontrolujte predmety a/alebo príslušenstvo (nosič bicyklov, strešný box atď.), ktoré sú namontované na strešných tyčiach: musia byť správne umiestnené a upevnené a nesmú brániť správnemu ovládaniu dverí batožinového priestoru.

4

Maximálna hmotnosť na každom strešnom nosiči: 40 kg rovnomerne rozložených (80 kg na oboch strešných tyčiach).

Ak sú originálne strešné tyče, homologované technickým servisom, dodané so skrutkami, na upevnenie strešných tyčí na vozidlo použite výlučne tieto skrutky.

Upevňovanie akéhokoľvek nosiča (nosič bicyklov, box na batožinu atď.), ktorý sa opiera o dvere batožinového priestoru, je zakázané. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Kapota vpredu

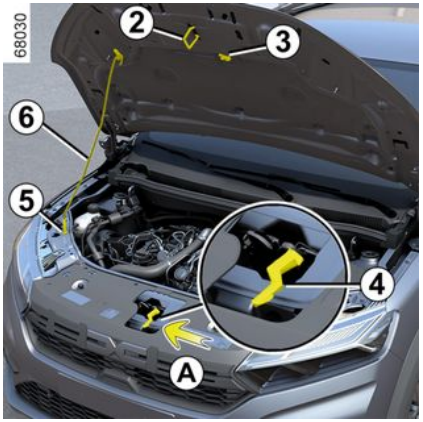
Ak chcete otvoriť kapotu, zatiahnite za rukoväť ***1***, ktorá sa nachádza na ľavej strane prístrojovej dosky s otvorenými dverami.

Bezpečné odistenie kapoty motora

Ak chcete kapotu odomknúť, jemne nadvihnite kryt a zatlačte na výstupok ***4*** v smere vyznačenom šípkou ***A*** , aby sa uvoľnila západka ***2***.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **170** ➔ **172**.

Otváranie kapoty motora



Zdvihnite kapotu a uvoľnite vzperu ***6*** z jej upevnenia ***3***; pre vlastnú bezpečnosť vložte vzperu do jej držiaka ***5***.

Zatvorenie kapoty motora

Presvedčte sa, že nič nezostalo v priestore motora.

Ak chcete kapotu zatvoriť, nasaďte vzperu ***6*** späť do jej upevnenia ***3***, podržte kapotu v strede a potom ju spustite do výšky 30 cm nad zatvorenú polohu, než ju pustíte. Zatvorí sa sama vlastnou hmotnosťou.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

5

Na kapotu motora netlačte: hrozí nebezpečenstvo náhodného zatvorenia kapoty.

Skontrolujte, či je kapota dobre zaistená. Skontrolujte, či pri kotevných miestach nič neprekáža (kamienky, handra…).

Pri akomkoľvek zásahu v priestore motora skontrolujte, či tam nezostali zabudnuté rôzne predmety (handra, náradie...).
V skutočnosti môžu poškodiť motor, alebo spôsobiť nehodu.

Aj po ľahkom náraze na masku chladiča alebo kapotu si dajte systém uzamykania čo najskôr skontrolovať v značkovom servise.

Olej v motore

Všeobecne

Spaľovací motor spotrebuje určité množstvo oleja na mazanie a chladenie pohyblivých častí, takže medzi dvoma plánovanými výmenami treba podľa potreby olej dopĺňať.

Ak sa však po zábehu spotrebuje viac ako 0,5 litra každých 1 000 km, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

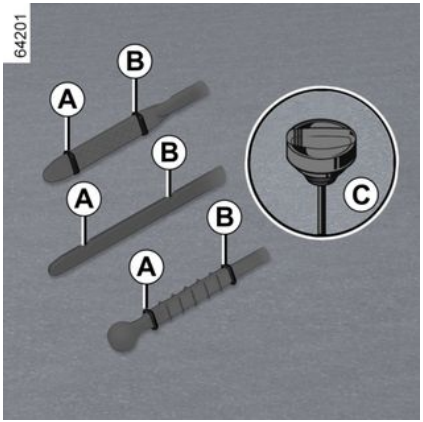
Intervaly: stav oleja kontrolujte pravidelne a zásadne pred každou dlhšou cestou, aby ste predišli poškodeniu motora.

Stav oleja v motore

Správny údaj zistíte, keď vozidlo stojí dlhší čas na rovine s vypnutým motorom.

Zistite presnú hladinu oleja v motore a skontrolujte, či nepresiahla maximálnu hodnotu (riziko poškodenia motora). Bezpodmienečne použite mierku.

Displej na prístrojovej doske (v závislosti od vozidla) upozorňuje vodiča jedine v prípade minimálnej hladiny oleja v motore.



– vyberte mierku a utrite ju čistou (nie plyšovou) handrou,
– zasuňte mierku až na doraz (ak je vozidlo vybavené „zátkou s mierkou“ ***C***, zátku úplne zaskrutkujte);
– znova vyberte mierku,
– odčítajte hladinu: nikdy nesmie klesnúť pod značku „minimálnej” úrovne ***A***, ani prekročiť značku „maximálnej” úrovne ***B***.

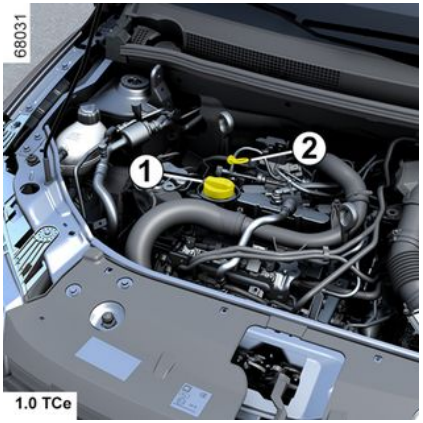
Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.

Použite lievik alebo ochráňte oblasť plniaceho hrdla, aby sa motorový olej nevylial na horúcu časť motorového priestoru alebo citlivé diely (napr. elektrické súčasti).
Riziko požiaru;

Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore
V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia ***B***: hrozí riziko poškodenia motora a systému na reguláciu emisií. Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozidlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.

Doplňovanie, plnenie, výmena oleja

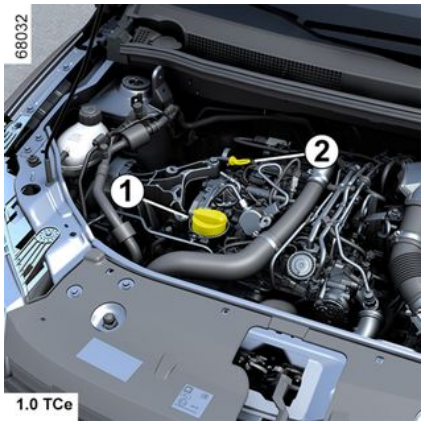
doplňanie/plnenie



Vozidlo musí byť zaparkované na rovnom povrchu a motor by mal byť vypnutý a studený (napr. pred prvým naštartovaním motora v daný deň).

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **170** alebo ➔ **172**.

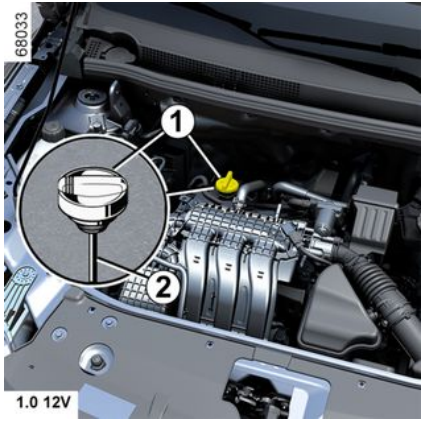
Neprekračujte **maximálnu** hladinu a nezabudnite nasadiť uzáver ***1*** a meradlo ***2***.

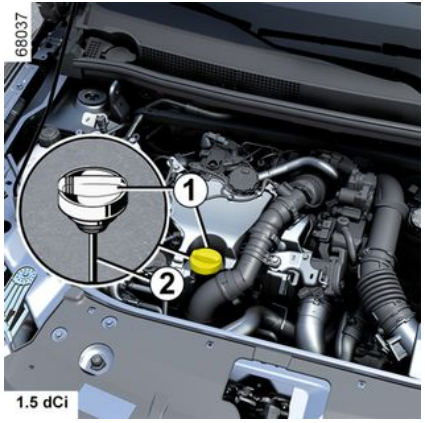


– Povoľte uzáver ***1***;
– doplňte hladinu (orientačne, objem medzi značkami „“min„“ a „max“ na meradle ***2*** je od 1,5 až 2 litre, v závislosti od motora);
– počkajte približne 20 minút, aby olej vytiekol;
– skontrolujte hladinu pomocou mierky ***2*** (ako je popísané vyššie).

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

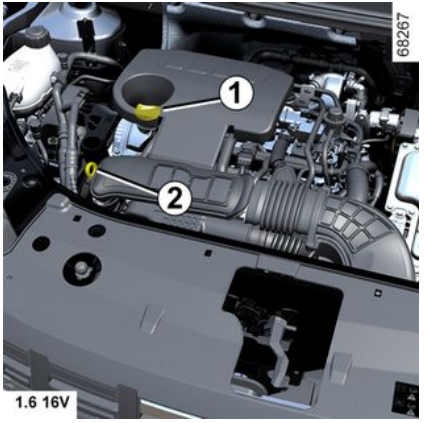
Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.





Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia: riziko poškodenia motora a systému na reguláciu emisií.
Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozidlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.



Výmena oleja

Intervaly výmeny: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Kapacita náplne

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla alebo sa obráťte na značkový servis.

Hladinu oleja v motore vždy kontrolujte pomocou mierky podľa vyššie uvedeného postupu (hladina nikdy nesmie klesnúť pod minimálnu alebo vystúpiť nad maximálnu hodnotu mierky).

Kvalita oleja v motore

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

Doplnenie motorového oleja

Použite lievik alebo ochráňte oblasť plniaceho hrdla, aby sa motorový olej nevylial na horúcu časť motorového priestoru alebo citlivé diely (napr. elektrické súčasti). **Riziko požiaru**;

Nenechávajte motor bežať v uzavretej miestnosti: výfukové plyny sú toxické.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

Doplnenie a/alebo kontrola hladiny oleja: pri dopĺňaní alebo kontrole hladiny oleja dbajte na to, aby nedošlo k úniku oleja do súčastí motora. Nezabudnite správne zatvoriť veko a vrátiť mierku na miesto, aby ste zabránili akémukoľvek vystreknutiu oleja na horúce súčasti motora.
Riziko požiaru;

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

Výmena oleja v motore: Pri výmene oleja v zohriatom motore si dajte pozor, aby ste sa nepopálili vytekajúcim olejom.

Chladiaca kvapalina

Chladiaca kvapalina spaľovacieho motora

Pri vypnutom motore a s vozidlom na vodorovnom podklade sa hladina **za studena** musí nachádzať medzi značkami „MINI” a „MAXI” vyznačenými na nádržke chladiacej kvapaliny ***1***.

Kvapalinu dolejte **za studena** skôr, ako dosiahne značku „MINI“.

pompe d’assistande de direction

Hladinu chladiacej kvapaliny kontrolujte pravidelne (nedostatok chladiacej kvapaliny môže viesť k vážnemu poškodeniu motora).

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Ak treba kvapalinu doplniť, používajte len chladiacu kvapalinu odporúčanú technickým strediskom. Budete mať zaručenú:

– ochrana proti mrazu;
– antikorózna ochrana chladiaceho systému.

Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom spaľovacom motore.
Nebezpečenstvo popálenia.

Intervaly výmeny

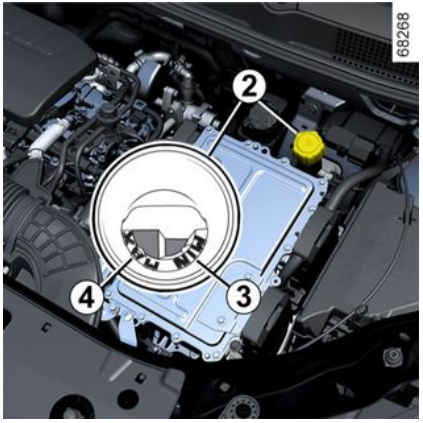
Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

Chladiaca kvapalina elektrického pohonného systému

(verzia: hybrid)



Tento systém sa odlišuje od systému pri spaľovacom motore. Používa sa na chladenie elektromotora.

Zistenie úrovne hladiny

Pri vypnutom zapaľovaní a vozidle zaparkovanom na rovnom povrchu odskrutkujte uzáver nádržky chladiacej kvapaliny ***2***.

Za studena sa hladina musí nachádzať medzi značkami „MIN“ ***3*** a „MAX“ ***4*** zobrazenými na vnútornej strane lievika.

pompe d’assistande de direction

Hladinu chladiacej kvapaliny pravidelne kontrolujte (pri nedostatku chladiacej kvapaliny môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrického obvodu).

Ak je potrebné jej doplnenie, musíte sa obrátiť na autorizovaný servis, kde jej hladinu doplnia.

Intervaly výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Hladiny, filtre

Hladina brzdovej kvapaliny

Kontrolu treba vykonávať často a v každom prípade ihneď, ak pocítite aj ten najmenší rozdiel účinnosti brzdenia.

Kontrolu stavu hladiny vykonávajte pri vypnutom motore na vodorovnom podklade.

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **170** alebo ➔ **172**.

Hladina

Je normálne, že hladina klesá s opotrebovaním brzdových čeľustí, ale nikdy nesmie klesnúť pod výstražnú čiaru **„**MINI**“** zobrazenú na nádržke brzdovej kvapaliny ***1***.

Ak si chcete sami skontrolovať stav opotrebovania brzdových kotúčov a bubnov, zaobstarajte si dokument obsahujúci spôsob kontroly, ktorý je k dispozícii v sieti alebo na stránke výrobcu.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

Dopĺňanie

Po každom zásahu do brzdového systému musí brzdovú kvapalinu vymeniť odborník.

Používajte výlučne brzdovú kvapalinu odporúčanú technickým strediskom z nenačatej nádoby.

Intervaly výmeny

Pozrite si dokument o údržbe vášho vozidla.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

Ostrekovač čelného skla

Dopĺňanie

Keď je motor vypnutý, otvorte zátku ***2***. Kvapalinu doplňte a zátku dajte na miesto.

Táto nádržka zásobuje ostrekovače okien vpredu aj vzadu, ak je nimi vozidlo vybavené.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Poznámka: pravidelne kontrolujte hladinu kvapaliny v nádržke a pred cestou ju doplňte.

Kvapalina : mali by ste používať len kvapalinu do ostrekovačov s obsahom nemrznúcej zmesi.

Odporúčame vám poradiť sa s autorizovaným predajcom alebo kvalifikovaným odborníkom.

Poznámka: nepoužívajte tvrdú vodu (riziko poškodenia plniaceho čerpadla alebo usadzovania vodného kameňa na čerpadle a tryskách).

Trysky : na nastavenie výšky trysiek ostrekovačov čelného skla použite nástroj, napríklad ihlu.

Filtre

Výmena filtračných vložiek (filter vzduchu, filter prachu, filter paliva atď.) je zaradená do pravidelnej údržby vášho vozidla.

Intervaly výmeny komponentov filtra: pozrite si dokument o údržbe vášho vozidla.

Filter kabíny

Ak vaše vozidlo nie je pôvodne vybavené kabínovým filtrom, je možné ho dodatočne namontovať.

Poraďte sa v značkovom servise.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **170**, ➔ **172**.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

AKUMULÁTOR:

„12 V“ batéria

Akumulátor ***1*** nevyžaduje údržbu. **Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu**.

S akumulátorom ***1*** manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. V opačnom prípade postihnuté miesto opláchnite dostatočným množstvom vody, a ak je to potrebné poraďte sa s lekárom. Do blízkosti akumulátora batérie nepúšťajte žiadne plamene, horúce predmety ani iskry (nebezpečenstvo výbuchu).

Systém priebežne kontroluje stav nabitia akumulátora, v závislosti od vozidla. Ak sa znižuje, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „12V batéria záložný režim” nasledovaná správou „Slabý akumulátor naštartovať”.
V tomto prípade naštartujte motor, jazdite s vozidlom alebo počkajte, kým hlásenie na prístrojovej dosky nezmizne.

Poznámka: správa „12V batéria záložný režim“ sa môže zobraziť po 5 až 30 minútach používania vozidla, keď je motor zastavený, aby používateľa upozornila na to, že sa funkcie spotrebúvajúce energiu (osvetlenie kabíny, autorádio, navigácia, vetranie, napájanie príslušenstva atď.) môžu automaticky vypnúť.

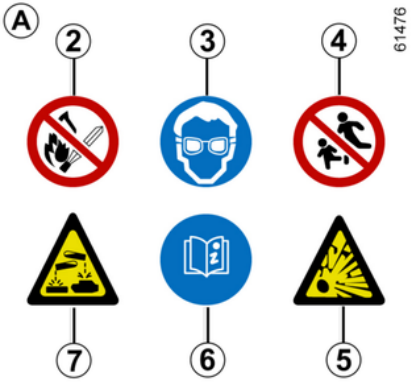
Stav nabitia akumulátora sa môže znížiť, najmä ak používate vozidlo:

– na krátke cesty;
– v mestskom prostredí;
– pri nízkej teplote;
– po dlhšom používaní spotrebičov (rádio atď.), keď je vypnuté zapaľovanie.
–

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **170**, ➔ **172**.

AKUMULÁTOR:

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.



Štítok *A*

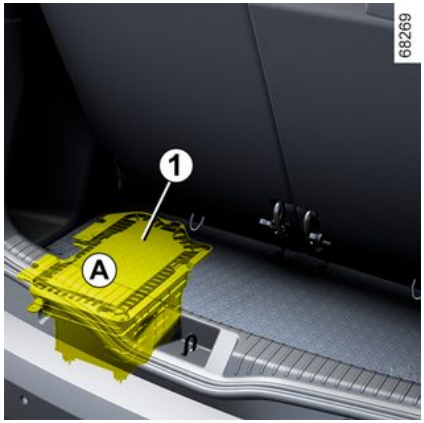
Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

– ***2*** používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané,
– ***3*** ochrana zraku je povinná;
– ***4*** držte mimo dosahu detí,
– ***5*** výbušné látky,
– ***6*** pozrite si príručku,
– ***7*** korozívne materiály.

Pre vlastnú bezpečnosť a na zaistenie správnej funkcie elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného skla, ABS atď.) sa kategoricky vyžaduje, aby akékoľvek zásahy do akumulátora (demontáž, odpojenie atď.) vykonával špecializovaný technik.
Hrozí riziko závažných popálenín spôsobených zásahom elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistite, aby bol nahradený rovnakým typom.
Poraďte sa so schváleným predajcom.

AKUMULÁTOR:

Sekundárny „12 V” akumulátor



Sekundárna „12 V“ batéria ***1*** sa nachádza v zadnej časti Hybrid dodáva energiu potrebnú na odomykanie/zamykanie vozidla a na prevádzku zariadenia.

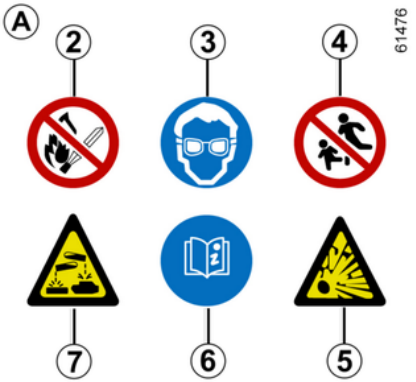
Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.

Úroveň nabitia sekundárneho akumulátora „12 V“ ***1*** sa môže znížiť, najmä ak používate vozidlo:

– ak klesne teplota vonkajšieho prostredia,
– po dlhšom používaní energeticky náročných funkcií pri vypnutom zapaľovaní;
– po dlhodobejšom parkovaní.

V záujme vlastnej bezpečnosti a zabezpečenia správneho fungovania elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače, ABS atď.) **musí** všetky operácie s prídavným "12 V" akumulátorom (demontáž, odpojenie atď.) vykonávať kvalifikovaný odborník.
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistite, aby bol nahradený rovnakým typom.
Poraďte sa so schváleným predajcom.

Štítok *A*



Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

2. používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané;

3. musí sa používať ochrana očí;

4. uchovávajte mimo dosahu detí;

5. horľaviny;

6. pozrite si príručku;

7. podlieha korózii.

AKUMULÁTOR:

Neodpájajte sekundárny akumulátor „12 V“; je to zakázané.

Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

5

ČISTENIE

Údržba karosérie

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať exteriér vozidla.

Vaše vozidlo je chránené proti korózii účinnými technickými prostriedkami. Podlieha však vplyvu rôznych parametrov.

Atmosférické korozívne činitele

– znečistený vzduch (v mestách a priemyselných oblastiach);
– slaný vzduch (prímorské oblasti, najmä v teplom počasí),
– sezónne klimatické podmienky a vlhkosť (soľ na cestách v zime, voda na umývanie ciest, ...).

Nehody počas cestnej premávky

Abrazívne vplyvy

Prach vo vzduchu, piesok, blato, kamienky odletujúce od iných vozidiel atď.

Venujte aspoň minimálnu pozornosť predchádzaniu týmto rizikám.

Čo treba robiť

Umývajte svoje vozidlo často, pričom **motor vypnite**. Používajte šampóny vybrané našimi servismi (nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky). Predtým ho dôkladne opláchnite pomocou prúdového čističa:

– zvyšky živice zo stromov alebo priemyselné nečistoty,
– blato, ktoré tvorí mokré zhluky na podbehoch a na spodku karosérie,
– **vtáčí trus, ktorý s lakom chemicky reaguje, čo vedie k rýchlemu vyblednutiu laku či dokonca k jeho odlupovaniu;**

Vozidlo je potrebné **bezpodmienečne** od týchto nečistôt ihneď umyť, pretože neskôr už nebude možné zbaviť sa škvŕn ani leštením;

– soľ, hlavne z podbehov kolies a zospodu karosérie po jazde v oblastiach, v ktorých sa používajú chemické posypové látky na odstránenie snehu.

Pravidelne odstraňujte zvyšky rastlín (živica, lístie atď.) z vozidla.

Dodržiavajte miestne zákony týkajúce sa umývania vozidiel (napr. zákaz umývania vozidiel na verejných komunikáciách).

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla idúceho pred vami na ceste posypanej štrkom, aby lak nepoškodili odletujúce kamienky.

Ak dôjde k poškodeniu laku, urýchlene opravte alebo dajte opraviť postihnuté miesta, aby sa nezačala šíriť korózia.

Ak sa na vaše vozidlo vzťahuje antikorózna záruka, nezabúdajte na pravidelné kontroly. Pozrite v servisnej knižke.

Pri umývaní vozidla vysokotlakovým čistiacim zariadením dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

– uistite sa, že lak vášho vozidla, oblasť alebo komponent, ktorý chcete vyčistiť, je kompatibilný s týmto typom umývania;
– tlak dodávaný zariadením musí byť nižší ako 100 barov;
– pri umývaní umiestnite striekaciu trysku aspoň 15 cm od vozidla a skontrolujte, či je prietok vody menší ako 15 l/min;
– nezotrvávajte pri umývaní tej istej oblasti, zasiahnutých miest alebo tesnení (riziko poškodenia laku, odlepenia tesnení atď.).

Po očistení mechanických súčastí, závesov atď., je nevyhnutné tieto časti znova zakonzervovať nastriekaním prípravkov schválených naším technickým oddelením.

> ⓘ Na údržbu sme vybrali špeciálne prípravky, ktoré nájdete v značkových predajniach.

ČISTENIE

Čoho sa treba vyvarovať

Neumývajte vozidlo na priamom slnku alebo v mraze.

Zoškrabte blato alebo nečistoty bez toho, aby ste ich najskôr nechali odmočiť.

Nenechávajte vozidlo dlho neumyté.

Nedopustite, aby sa hrdza rozšírila z náhodných poškodení laku.

Neodstraňujte škvrny rozpúšťadlami, ktoré nepatria medzi odporúčané prípravky a ktoré by mohli poškodiť lak.

Ak jazdíte v snehu a blate, umývajte vozidlo, najmä podbehy a spodok karosérie.

Odmasťovanie alebo čistenie pomocou vysokotlakových čistiacich zariadení alebo rozprašovacích zariadení, ktoré neschválilo naše technické oddelenie:

– mechanické súčasti (napr. priestor motora),
– kolesá (napr. komponenty brzdového systému, ako sú brzdové strmene);
– spodná časť karosérie,
– diely so závesmi (napr. vnútri dverí),
– lakované plastové vonkajšie diely (napr. nárazníky).

Mohlo by to vyvolať koróziu alebo funkčné poruchy.

Osobitosti vozidiel s matným lakom

Tento typ laku si vyžaduje isté opatrenia.

Čo treba robiť

Dostatočné umývanie vozidla vodou, ručne a s pomocou jemnej handry alebo mäkkej špongie.

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie produktov na báze vosku (leštenie).

Príliš intenzívne leštenie.

Umývanie vozidla v autoumyvárni.

Lepenie samolepiek na lak (riziko zanechania stôp).

Umývanie vozidla pomocou vysokotlakového čističa.

Prechod cez autoumyváreň

Vráťte páčku stierača do parkovacej polohy ➔ **152**. Skontrolujte upevnenie vonkajšej výbavy, prídavných svetlometov, spätných zrkadiel a dbajte, aby boli stierače prichytené lepiacou páskou.

Odmontujte anténu rádia (ak je ním vozidlo vybavené).

Odstráňte lepiacu pásku a po skončení umývania dajte anténu na miesto.

Čistenie svetlometov, snímačov a kamier

Používajte mäkkú handričku alebo vatu.

Ak to nestačí, zľahka ich navlhčite mydlovou vodou, potom utrite mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze alkoholu alebo pomôcky ako sú napríklad škrabky.

Čistenie samolepiek, dekoratívnych fólií a pod.

Čo treba robiť

Používajte mäkkú handričku alebo vatu.

Navlhčite ju mydlovou vodou a potom ju vždy zotrite dočista mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Čoho sa treba vyvarovať

ČISTENIE

Používanie čistiacich prostriedkov na báze alkoholu.

Používanie pomôcok (napr. škrabky).

Príliš intenzívne leštenie.

Umývanie oblasti pomocou vysokotlakového čističa.

Údržba vnútorných povrchov

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať interiér vozidla.

Každé znečistenie rýchlo odstráňte.

Bez ohľadu na typ škvrny použite **studenú (alebo vlažnú) mydlovú vodu s prírodným mydlom**.

Zásadne nepoužívajte čistiace prípravky (na riad, práškové, s obsahom liehu).

Použite jemnú handru.

Opláchnite a utrite prebytočnú vodu.

Multimediálna obrazovka

Údržba panela môže závisieť od typu multimediálneho zariadenia. Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Sklá prístrojov

(napr.: prístrojová doska, čas, zobrazenie vonkajšej teploty, zobrazenie rádia atď.)

Používajte mäkkú handričku alebo vatu.

Ak to nestačí, použite mäkkú handričku (alebo vatu) mierne navlhčenú mydlovou vodou, potom utrite ďalšou mokrou mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon **jemne** pretrite suchou mäkkou handričkou.

Na danú oblasť nepoužívajte výrobky obsahujúce alkohol a/ani tekutinu na rozprašovanie.

Bezpečnostné pásy

Udržiavajte ich v čistote.

Na čistenie používajte prípravky odporúčané našou firmou (značkové predajne autopríslušenstva) alebo vlažnú mydlovú vodu, špongiu a potom popruhy utrite suchou handrou.

Čistiace prostriedky alebo farbivá sa nesmú používať.

Textílie (sedadlá, čalúnenie dverí atď.)

Textílie **pravidelne** zbavujte prachu.

Znečistenie tekutinou

Použite mydlovú vodu.

Tekutinu jemne odsajte alebo absorbujte (nikdy nešúchať) pomocou mäkkej utierky, opláchnite a prebytočnú vodu odsajte.

Pevné alebo kašovité znečistenie

Pomocou špachtle **okamžite** a pozorne odstráňte prebytok pevného alebo kašovitého znečistenia (postupujte od okraja smerom do stredu, aby ste zabránili rozšíreniu škvrny).

Očistite ako znečistenie tekutinou.

Špecifický postup pri znečistení cukríkmi alebo žuvačkami

Na škvrnu položte kocku ľadu, aby znečistenie skryštalizovalo, potom postupujte ako v prípade pevného znečistenia.

V prípade akejkoľvek otázky týkajúcej sa údržby interiéru a/alebo neuspokojujúceho výsledku sa obráťte na značkový servis.

Demontáž / montáž snímateľného pôvodného vybavenia vozidla

Pri vyberaní odnímateľného vybavenia vozidla (napríklad koberčekov) dbajte

na ich opätovné správne umiestnenie (koberček vodiča na stranu vodiča...) a na ich upevnenie pomocou pôvodných prvkov (napríklad koberček na strane vodiča musí byť upevnený pomocou zabudovaných prvkov).

V každom prípade však pred jazdou vždy skontrolujte, či riadeniu vozidla nebránia prípadné prekážky (prekážka pri stlačení pedála, zaseknutie podpätku do koberčeka a pod.).

5

Čoho sa treba vyvarovať

Umiestňovanie predmetov, akými sú voňavé stromčeky, parfumy atď., na úrovni vetracích otvorov, pretože môže zapríčiniť poškodenie povrchovej úpravy palubnej dosky.

Používanie vysokotlakových zariadení alebo sprejov v interiéri vozidla:

– pri nedodržaní predpísaných postupov by mohlo dôjsť k poruche činnosti elektrických alebo elektronických zariadení vo vozidle.

Pneumatiky

Bezpečnosť pneumatík – kolesá

Pneumatiky zabezpečujú jediný dotyk medzi vozidlom a vozovkou, preto je mimoriadne dôležité udržiavať ich v bezchybnom stave.

Bezpodmienečne dodržiavajte miestne ustanovenia dopravných predpisov.

Údržba pneumatík

Pneumatiky musia byť v dobrom stave a dezén musí mať dostatočnú hĺbku; pneumatiky schválené naším technickým oddelením majú výstražné pásiky ***1***, čo sú **indikátory vylisované do dezénu na niekoľkých miestach**.

Keď sa behúň pneumatiky opotrebuje na úroveň indikátorov opotrebenia, **stanú sa viditeľnými *2*: vtedy je potrebné pneumatiky vymeniť, pretože dezén je hlboký maximálne 1,6 mm, čo vedie k zhoršenej stabilite na mokrej vozovke.**

Preťažovanie vozidla, dlhé jazdy na diaľnici, najmä v horúčavách, časté jazdenie po zlých cestách, to všetko prispieva k rýchlejšiemu opotrebovaniu pneumatík a ohrozuje bezpečnosť.

Incidentmi pri jazde, ako napríklad „náraz o obrubník“ riskujete poškodenie pneumatík a diskov, ako aj porušenie nastavenia prednej alebo zadnej nápravy.
V tomto prípade ich dajte skontrolovať v značkovom servise.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách (vrátane rezervného kolesa). Tlak v pneumatikách by sa mal kontrolovať aspoň raz mesačne a dodatočne pred každou dlhšou cestou (pozrite si štítok pripevnený na okraji dverí vodiča) ➔ 333.

Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách zapríčiňuje abnormálne opotrebovanie a nadmerné prehrievanie pneumatík. Sú to faktory, ktoré môžu závažne ovplyvniť bezpečnosť a môžu zapríčiniť:

– zhoršená stabilita na ceste;
– nebezpečenstvo prasknutia alebo vytrhnutia kúska gumy.

Tlak vzduchu v pneumatike závisí od zaťaženia a rýchlosti vozidla. Nastavte tlak v závislosti od prevádzkových podmienok (pozrite štítok nalepený na boku dverí vodiča).

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena. Ignorujte vyššie tlaky, ktoré sa môžu dosiahnuť v horúcom počasí alebo po jazde vysokou rýchlosťou.

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena, k**

predpísanému tlaku treba pripočítať 0,2 až 0,3 baru (alebo 3 PSI),

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku. Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade nedostatočného nahustenia pneumatík (prepichnutie, nedostatočné nahustenie atď.) sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka ➔ 207 ➔ 202.

Zámena kolies

Tento postup neodporúčame.

Rezervné koleso

➔ 340 ➔ 343.

Výmena pneumatík

Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.

Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Pneumatiky musia mať buď nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa hodnotám originálnych pneumatík, alebo musia spĺňať odporúčané hodnoty značkového servisu.

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.

Riziko straty kontroly nad vozidlom.

Používanie v zimnom období

Reťaze

Z bezpečnostných dôvodov je prísne zakázané montovať snehové reťaze na pneumatiky zadnej nápravy.

V prípade montáže pneumatík väčšieho rozmeru ako sú pôvodné pneumatiky, **nie je možné namontovať snehové reťaze**.

Snehové reťaze je možné namontovať len na pneumatiky rovnakého rozmeru, ako boli pôvodné pneumatiky **vášho vozidla**.

Je možné namontovať výlučne špeciálne reťaze. Poraďte sa v značkovom servise.

Zimné pneumatiky alebo „termogumy”

Pneumatiky so zimnou vzorkou odporúčame namontovať na **všetky štyri kolesá**. Tým sa zvýšia priľnavé vlastnosti pneumatík vášho vozidla.

Upozornenie: tieto pneumatiky majú niekedy predpísaný smer otáčania a predpísanú maximálnu rýchlosť, ktorá môže byť nižšia ako maximálna rýchlosť vozidla.

Pneumatiky s hrotmi

PNEUMATIKY

Používajú sa iba v obmedzenom čase, stanovenom miestnymi predpismi.

Pri ich použití je potrebné dodržiavať predpísanú rýchlosť.

Musia byť namontované minimálne na oboch kolesách prednej nápravy.

ⓘ V každom prípade sa obráťte na značkový servis, ktorý vám poradí pri výbere vhodných pneumatík na vaše vozidlo.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Štítok *A*

Aby ste ho mohli prečítať, je potrebné otvoriť dvere.

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena.

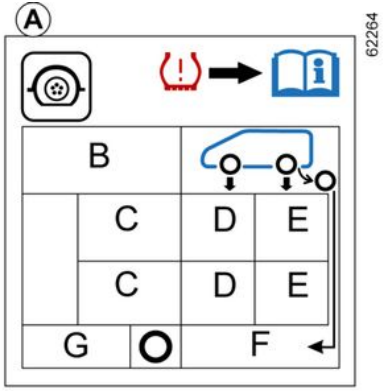
Ak nie je možné skontrolovať tlak v pneumatikách, keď sú **studené, uvedené hodnoty tlaku sa musia zvýšiť o 0,2 až 0,3 baru (alebo 3 PSI). Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.**

Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...). Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách (vrátane rezervného kolesa). Skontrolujte ho aspoň raz do mesiaca a pred každou dlhšou cestou.

V závislosti od vozidla by ste mali po každom dofúknutí alebo opätovnom nastavení tlaku v pneumatikách vynulovať referenčnú hodnotu tlaku v pneumatikách ➔ 331.

ⓘ **Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách**

V prípade nedostatočného nahustenia pneumatík (prepichnutie, nedostatočné nahustenie atď.) sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka ➔ 207 ➔ 202.



Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku závisí od daného vozidla.

B: veľkosť pneumatík, ktorými je vybavené vozidlo.

PNEUMATIKY

C: predpokladaná rýchlosť jazdy.

D: tlak vzduchu v predných pneumatikách.

E: tlak vzduchu v zadných pneumatikách.

F: tlak vzduchu v rezervnom kolese.

G: rozmer pneumatiky rezervného kolesa.

Pre vozidlá používané pri plnom zaťažení (maximálna povolená celková hmotnosť) a s prívesom

Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšený o **0,2 baru** ➔ 388.

Nebezpečenstvo prasknutia pneumatiky.

Bezpečnosť pneumatík a montáž reťazí : informácie o podmienkach údržby a v závislosti od verzie vozidla aj o používaní reťazí ➔ 331.

Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.

Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Pneumatiky musia mať buď nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa hodnotám originálnych pneumatík, alebo musia spĺňať odporúčané hodnoty značkového servisu.

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.

Riziko straty kontroly nad vozidlom.

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK

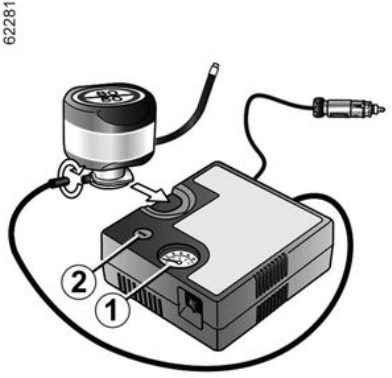
PNEUMATIKY

Súpravou je možné opraviť pneumatiky s behúňom ***A*** poškodeným predmetmi menšími ako 4 mm. Nie je možné ju použiť na opravu všetkých typov defektov, akými sú napríklad rezy väčšie ako 4 mm alebo rezy na bočnej strane pneumatiky ***B*** atď.
Skontrolujte, či sú vaše disky v dobrom stave.
Cudzie teleso, ktoré spôsobilo prepichnutie, nevyťahujte, ak je ešte v pneumatike.

Ak je koleso poškodené následkom jazdy s defektom, súpravu na hustenie pneumatík nepoužívajte.
Pred akýmkoľvek zásahom dôsledne skontrolujte plášte pneumatík.
Okrem toho jazda s vypustenou či prázdnou pneumatikou (alebo deravou) môže ohroziť bezpečnosť a viesť k definitívnemu zničeniu pneumatiky.
Táto oprava je dočasná
Pneumatiku, ktorá bola prederavená, treba dať čo najskôr skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).
Pri výmene pneumatiky opravenej touto súpravou informujte odborníka.
Počas jazdy sa môže objaviť vibrovanie spôsobené prípravkom v pneumatike.

Súprava bola schválená iba na hustenie pneumatík vozidla vybaveného touto súpravou.
V nijakom prípade nesmie byť použitá na hustenie pneumatík iného vozidla alebo nafukovacích predmetov (bója, čln atď.).
Pri manipulácii s fľašou s prípravkom na opravu si dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou. Ak sa napriek tomu dostanú kvapky na pokožku, opláchnite ich poriadne vodou.
Nenechávajte súpravu na hustenie pneumatík v dosahu detí.
Fľašu nevyhadzujte vo voľnej prírode. Odovzdajte ju v značkovom servise alebo organizácii na to určenej.
Životnosť fľaše je obmedzená v súlade s informáciou na štítku. Skontrolujte dátum spotreby.

Poraďte sa v značkovom servise a požiadajte o výmenu hustiacej hadičky a fľaše s reparačným prípravkom.



V závislosti od vozidla, pri defekte použite súpravu umiestnenú v batožinovom priestore alebo pod koberčekom v batožinovom priestore .

Zobrazenie sa nemusí zhodovať s výbavou dodávanou s vozidlom.

Skôr ako použijete súpravu, zaparkujte vozidlo v dostatočnej vzdialenosti od premávky, zapnite výstražné znamenie a zatiahnite parkovaciu brzdu, nechajte vystúpiť všetkých cestujúcich z vozidla, pričom dohliadnite, aby boli mimo premávky.

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade nedostatočného nahustenia pneumatík (prepichnutie, nedostatočné nahustenie atď.) sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka

➔ 207 ➔ 202.

Keď je motor v chode a aktivuje sa parkovacia brzda:

– Odpojte všetko príslušenstvo, ktoré bolo predtým pripojené k zásuvkám príslušenstva vozidla;

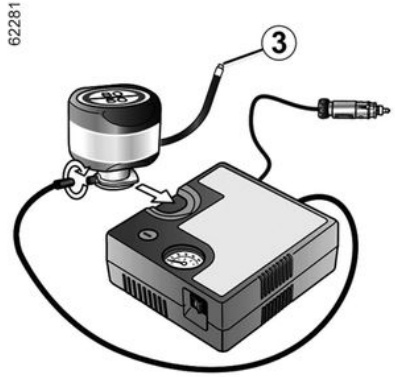
– **pozrite si informácie o súprave kompresora na hustenie pneumatík**, ktorá sa nachádza v batožinovom priestore vozidla, a postupujte podľa pokynov na použitie;
– nahustite pneumatiku na odporúčaný tlak ➔ **333**;
– po maximálne 15 minútach prestaňte nafukovať a odčítajte tlak (na tlakomere ***1***);

Poznámka: počas vyprázdňovania nádoby (približne 30 sekúnd) bude manometer *1* krátko ukazovať tlak do 6 barov, potom tlak klesne.

– upravte tlak: ak ho chcete zvýšiť, pokračujte v nafukovaní pomocou súpravy. Ak je tlak príliš vysoký, stlačte tlačidlo ***2***.

Ak ani po 15 minútach nemožno dosiahnuť minimálny tlak 1,8 bar, oprava nie je možná. Vozidlom nejazdite. Poraďte sa v značkovom servise.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.



Po správnom nahustení pneumatiky vyberte súpravu: pomaly odskrutkujte hustiaci adaptér z nádoby ***3***, aby ste zabránili rozstreku produktu, a uložte nádobu do plastového obalu, aby ste zabránili úniku produktu.

Okolo nôh vodiča by nemali byť žiadne predmety, pretože pri náhlom brzdení by mohli skĺznuť pod pedále a brániť ich používaniu.

– Odlepte štítok so zásadami jazdy z fľaše (umiestnený na spodnej strane fľaše) a umiestnite ho na vodičom viditeľné miesto na palubnej doske.
– Odložte súpravu.
– Na konci prvého hustenia bude pneumatika stále prepúšťať vzduch. Preto sa musíte s autom pohnúť aby sa diera uzavrela.
– Okamžite sa rozbehnite a jazdite rýchlosťou 20 až 60 km/h (12 až 37 míľ za hodinu), aby sa produkt rovnomerne rozložil v pneumatike, a po 3 km (2 míľach) zastavte a skontrolujte tlak.
– Ak je tlak vyšší ako 1,3 baru, ale nižší ako odporúčaný tlak (pozri štítok pripevnený na okraji dverí vodiča), mali by ste ho znovu nastaviť. V opačnom prípade sa obráťte na značkový servis: pneumatiku nemožno opraviť.

Zásady používania súpravy

Súprava nesmie byť v činnosti nepretržite viac ako 15 minút.

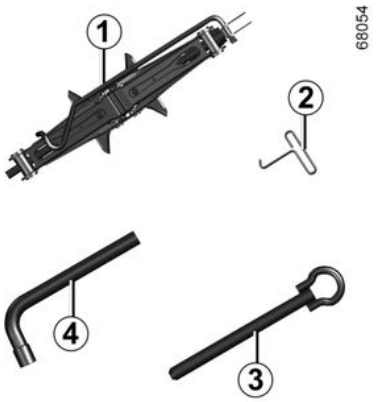
Po prvom použití treba fľašu nahradiť, aj keby v nej ešte nejaká kvapalina zostala.

Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku. Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

Po oprave pomocou súpravy neprekročte vzdialenosť viac ako 200 km. Znížte rýchlosť a v žiadnom prípade ju neprekračujte nad 80 km/h. Pripomína vám to aj štítok, ktorý ste nalepili na viditeľné miesto na palubnej doske.
Pneumatika opravená pomocou súpravy na hustenie musí byť vymenená, podľa krajiny alebo miestnych predpisov.

náradie

Prístup k náradiu



Prítomnosť náradia závisí od vozidla.

Zdvihák *1*

Ak chcete použiť zdvihák, uvoľnite maticu ***5***. Pri ukladaní zdviháka ho správne zložte a vložte do krytu, utiahnite maticu ***5***, aby ste zabezpečili zdvihák.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené. Po použití skontrolujte, či je náradie správne uložené v puzdre: predídete tak riziku poranenia.
Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, je mimoriadne dôležité, aby sa použili a aby sa použili výlučne na rezervné koleso: pozrite si štítok umiestnený na rezervnom kolese.

Kľúč na kryty kolies *2*

Slúži na snímanie ozdobných krytov kolies.

V závislosti od vozidla odstráňte klapku ***6***, aby ste získali prístup k ťažnému krúžku ***3***.

Kľuka *4*

Pomocou neho môžete zaistiť alebo odistiť skrutky kolies a ťažné oko ***3***.

Vlečné oko *3*

➔ 347

Z dôvodu vašej bezpečnosti sa neodporúča používanie zdviháka, ktorý nebol uvedený výrobcom.
Zdvihák je špecifický pre vozidlo a používa sa na výmenu kolies.
V žiadnom prípade by sa nemal používať:

– na inom vozidle;
– na vykonávanie opravy;
– na prístup k spodnej časti vozidla.

Nebezpečenstvo zranení. Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO

V prípade defektu

V závislosti od vozidla je k dispozícii buď núdzové rezervné koleso, alebo súprava na hustenie pneumatík ➔ 334.

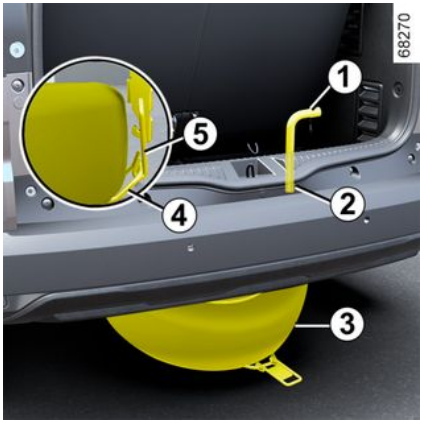
Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade nedostatočného nahustenia pneumatík (prepichnutie, nedostatočné nahustenie atď.) sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka ➔ 207 ➔ 202.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Nedotýkajte s výfuku, **hrozí vám popálenie**.

Rezervné koleso



Ten je umiestnený v pomocnom ráme ***4*** pod vozidlom.

Vybratie núdzového rezervného kolesa *3*:

– Otvorte dvere batožinového priestoru;
– uvoľnite skrutku ***2*** pomocou kľúča na kolesá ***1*** ➔ 338;
– uvoľnite západku ***4*** tak, že ju uchopíte za rukoväť ***5***;
– vyberte núdzové rezervné koleso ***3***.

Uloženie kolesa *3* do pomocného rámu:

– Pichnuté koleso uložte do pomocného rámu ***4***;

– na opätovné nasadenie pomocného rámu ***4*** do pôvodnej polohy postupujte v opačnom poradí a utiahnite skrutku pomocou výstuhy kolesa ***1***, aby ste zostavu opäť nasadili;
– presvedčte sa, či je dobre zaistené.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené. Po použití sa uistite, že je náradie správne umiestnené vo svojich držiakoch: v opačnom **prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia**.
Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, smiete ich používať len na rezervné koleso. Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

PNEUMATIKY

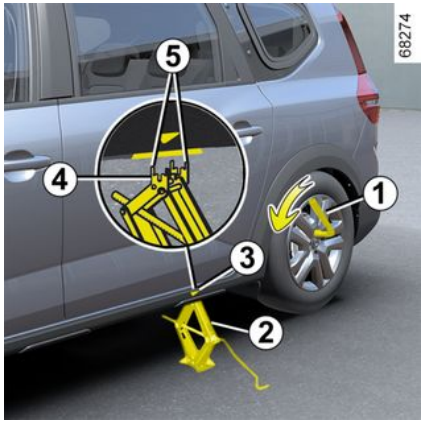
Oznamy

Ak máte niekoľko rokov stále to isté rezervné koleso, dajte skontrolovať v servise, či je stále vhodné a či ho môžete bezpečne používať.

Vozidlo vybavené rezervným kolesom menších rozmerov, ako ostatné štyri kolesá:

– Nikdy nemontujte viac ako jedno rezervné koleso na to isté vozidlo.
– Keďže koleso s defektom je širšie ako rezervné koleso, svetlá výška vozidla sa po jeho odložení zmenší.
– Čo najskôr ho vymeňte za identické koleso.
– Pri dočasnej jazde s rezervným kolesom sa nesmie prekročiť rýchlosť jazdy uvedená na štítku umiestnenom na kolese.
– Montáž tohto kolesa môže zmeniť doterajšie správanie sa vozidla. Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu aj spomaľovaniu a znížte rýchlosť v zákrute.
– Ak potrebujete použiť snehové reťaze, namontujte rezervné koleso na zadnú nápravu a skontrolujte tlak vzduchu v pneumatike.

Výmena kolies



Zapnite výstražné svetlá. Odstavte vozidlo mimo premávky na rovný nešmykľavý a pevný povrch.
Zatiahnite parkovaciu brzdu a zaraďte prevodový stupeň (prvý alebo spiatočku, v prípade vozidiel s automatickou prevodovkou dajte páku do polohy **P**).
Všetkých cestujúcich nechajte vystúpiť z vozidla a dbajte, aby boli čo najďalej od vozovky.

Vozidlá vybavené zdvihákom a kľúčom na kolesá

V prípade potreby snímte ozdobný kryt kolesa.

Odistite skrutky kolesa pomocou kľúča na kolesá ***1***. Kľúč nasaďte tak, aby ste ho tlačili smerom zhora nadol.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Umiestnite zdvihák ***2*** vodorovne. Hlava zdviháka **musí byť** zarovnaná s prahom najbližšie k postihnutému kolesu a označená šípkou ***3***.

Zdvihák začnite dvíhať ručne, nosnú dosku zdviháka ***4*** umiestnite do mierne vnorenej časti pod vozidlom, ktorá sa nachádza medzi dvoma zárezmi ***5*** v smere šípky ***3***.

Pokračujte v otáčaní, až kým pätka nedosadne poriadne (musí byť zasunutá pod vozidlom v zákryte vertikálne s hlavou zdviháka).

Niekoľkokrát otočte, aby sa koleso zdvihlo zo zeme.

PNEUMATIKY

Aby ste predišli akémukoľvek zraneniu alebo poškodeniu vozidla, nadvihnite vozidlo zdvihákom na maximálnu vzdialenosť vymieňaného kolesa od zeme 3 cm.

Odskrutkujte skrutky a vytiahnite koleso.

Nasaďte rezervné koleso na náboj a otočte ho tak, aby boli otvory kolesa a upevňovacie otvory oproti sebe.

Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, používajte ich len na rezervné koleso.

Zatiahnite skrutky a skontrolujte, či je koleso dobre uložené na svojom náboji a spustite zdvihák.

Akonáhle je koleso na zemi, zatiahnite skrutky čo najsilnejšie a čo najskôr skontrolujte zatiahnutie a tlak vzduchu v rezervnej pneumatike.

Bezpečnostná skrutka
Ak používate bezpečnostné skrutky, pozrite si výkres vo vnútri ozdobného krytu pre nastavenie skrutky. (nemusí byť možné namontovať ozdobný kryt).

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách
V prípade nedostatočného nahustenia pneumatík (prepichnutie, nedostatočné nahustenie atď.) sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka → 207 → 202.

V prípade defektu poškodené koleso čo najskôr vymeňte Pneumatiku, ktorá bola prederavená, treba dať skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené. Po použití skontrolujte, či je náradie správne uložené v puzdre: predídete tak riziku poranenia.
Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, je mimoriadne dôležité, aby sa použili a aby sa použili výlučne na rezervné koleso: pozrite si štítok umiestnený na rezervnom kolese.

Z dôvodu vašej bezpečnosti sa neodporúča používanie zdviháka, ktorý nebol uvedený výrobcom.
Zdvihák je špecifický pre vozidlo a používa sa na výmenu kolies.
V žiadnom prípade by sa nemal používať:

– na inom vozidle;
– na vykonávanie opravy;
– na prístup k spodnej časti vozidla.

Nebezpečenstvo zranení.
Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

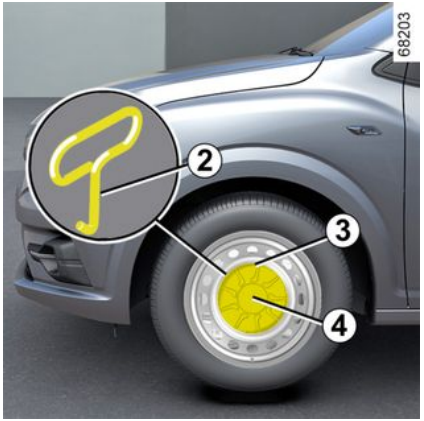
Lemy kolies, obloženie kolies – koleso

Stredný ozdobný kryt kolesa so skrutkami

(napr. úprava kolies ***1***)
Prístup k skrutkám je priamy.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené. Po použití skontrolujte, či je náradie správne uložené v puzdre: predídete tak riziku poranenia.
Ak sa v súprave náradia dodávajú skrutky kolies, tieto skrutky by sa mali používať len pre núdzové rezervné koleso: pozrite si štítok pripevnený na núdzovom rezervnom kolese.
Zdvihák je určený na výmenu kolies. V nijakom prípade sa nesmie používať na vykonávanie iných opráv alebo na práce pod vozidlom.

Stredný ozdobný kryt kolesa so skrytými skrutkami

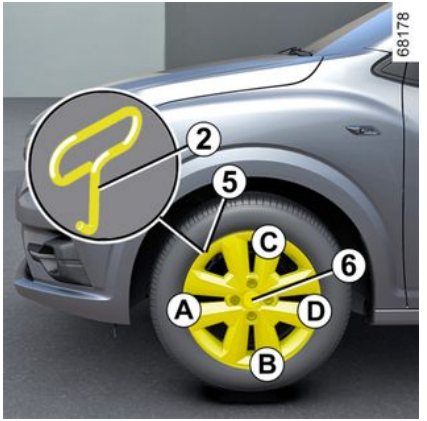


(napr. úprava kolies ***4***)

Odstráňte ho pomocou nástroja na odnímanie krytov nábojov ***2***, pričom nástroj zasuňte do pripravenej priehlbiny ***3***.

Pri spätnej montáži natočte kryt v súlade s diskom a upevnite ho.

Ozdobný kryt kolesa s viditeľnými skrutkami



(napr. úprava kolies ***6***)

Odstráňte ho pomocou nástroja ***2***, pričom nástroj zasuňte do priehlbiny ventilu ***5***.

Pri spätnej montáži natočte kryt v súlade s ventilom ***5***. Úplne zatlačte pridržiavacie háčiky. Začnite na strane ventilu ***A***, potom ***B*** a ***C***, a skončite pri opačnom ventile ***D***.

Vlečenie: pomoc pri poruche

Pred ťahaním nastavte prevodovku do neutrálnej polohy (poloha **N** vo vozidlách s automatickou prevodovkou), odomknite stĺpik riadenia a uvoľnite parkovaciu brzdu.

Odomknutie stĺpika riadenia

Zasuňte kľúč do spínacej skrinky, nastavte ho do polohy „Zapnuté" alebo v závislosti od vozidla použite kartu v interiéri vozidla a stlačte približne na **dve sekundy** tlačidlo štartovania motora.

Rýchlostnú páku zaraďte na neutrál (poloha **N** vo vozidlách s automatickou prevodovkou).

Stĺpik riadenia sa odblokuje a zapne sa napájanie príslušenstva: umožní sa používanie svetiel vozidla (smerové svetlá, brzdové svetlá a pod.). V noci musí byť vozidlo osvetlené.

V závislosti od vozidla po skončení odťahovania dvakrát stlačte tlačidlo štartovania motora (riziko vybitia akumulátora).

Bezpodmienečne dodržiavajte platné predpisy pri vlečení vozidla. Ak riadite ťažné vozidlo, neprekračujte maximálnu hmotnosť ťažného vozidla ➔ 388.

Vlečenie vozidla s automatickou prevodovkou, mechanická páka

Prepravujte vozidlo na plošine alebo na prívese so zdvihnutými prednými kolesami.

Výnimočne, ho môžete ťahať na štyroch kolesách v smere dopredu s voličom prevodov v polohe neutrálu **N** na maximálnu vzdialenosť 80 km maximálnou rýchlosťou 25 km/h.

Počas odťahovania nechajte kartu vo vozidle.
Riziko zablokovania stĺpika riadenia.

Ak je po naštartovaní páka zaistená v polohe **P** aj keď stláčate brzdový pedál (napr. v dôsledku poruchy akumulátora), páku možno ručne uvoľniť, aby sa odblokovali poháňané kolesá. Ak to chcete urobiť, odklopte základňu manžety a stlačte tlačidlo ***1*** a súčasne stlačte tlačidlo ***2*** na páke, aby sa páka odblokovala a posunula do polohy **N**.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Používajte výlučne vlečné body vpredu *3* a vzadu *7* (nikdy nie hnaciu nápravu alebo inú časť vozidla). Vlečné body sa môžu požívať len na ťahanie za sebou. Nikdy sa nesmú, či

už priamo alebo nepriamo, používať na zdvíhanie vozidla.

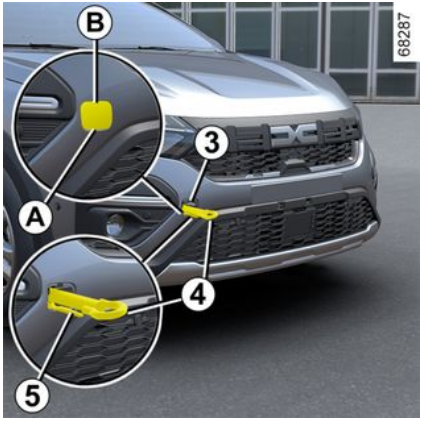
Pri vypnutom motore je posilňovač riadenia a bŕzd neúčinný.

Prístup k vlečným bodom

Vlečný bod vpredu

(v závislosti od vozidla)

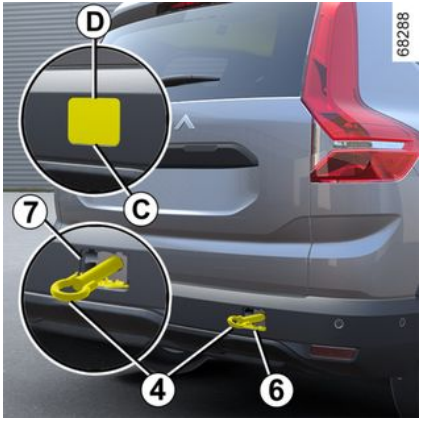
Stlačením oblasti ***A*** odstráňte hornú časť klapky a potom vložte nástroj s plochou čepeľou do oblasti ***B***, aby ste klapku ***5*** otvorili.



Vlečný bod vzadu

(v závislosti od vozidla)

Stlačením oblasti ***C*** odstráňte hornú časť klapky a potom vložte nástroj s plochou čepeľou do oblasti ***D***, aby ste klapku ***6*** otvorili.



Presvedčte sa, či je vlečné oko správne naskrutkované. **Nebezpečenstvo uvoľnenia vlečného objektu**.

– Na vlečenie použite pevnú tyč. V prípade použitia lana (ak to predpisy dovoľujú), musí byť vlečené vozidlo schopné brzdiť.
– Vozidlo, ktoré má narušené jazdné schopnosti, by nemalo byť vlečené.
– vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu. Mohli by ste poškodiť vozidlo.
– V každom prípade vám odporúčame neprekračovať rýchlosť **25 km/h**.

Ťažné oko *4* utiahnite na maximum: najprv rukou až na doraz a potom ho zaistite pomocou výstuhy kolesa.

Používajte iba ťažný krúžok ***4*** a výstuhu kolesa ➔ **338**.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

POMOC PRI PORUCHE

Akumulátor: pomoc pri poruche

Aby ste predišli skratom a iskreniu:

– Pred odpojením alebo opätovným pripojením akumulátora sa presvedčte, či sú všetky spotrebiče (stropné svetlo atď.) vypnuté,
– pri dobíjaní vypnite nabíjačku pred pripojením či odpojením akumulátora;
– na akumulátor neukladajte nijaké kovové predmety, aby nedošlo k skratu medzi pólmi akumulátora,
– nedobíjajte akumulátor skôr než minútu po vypnutí motora;
– po spätnej montáži skontrolujte správnosť zapojenia pólov akumulátora.

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 170 alebo ➔ 172.

Pripojenie akumulátora na nabíjačku

Nabíjačka musí byť kompatibilná s akumulátorom s nominálnym napätím 12 V.

Neodpájajte akumulátor, keď motor beží. **Riaďte sa návodom výrobcu nabíjačky, ktorú používate.**

Niektoré akumulátory sa môžu vyznačovať špecifickými nárokmi na dobíjanie. Obráťte sa na značkový servis.
Zabráňte akémukoľvek iskreniu, ktoré by mohlo spôsobiť okamžitý výbuch, a dobíjanie vykonávajte v dobre vetranej miestnosti.
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.
Do blízkosti akumulátora batérie nepúšťajte žiadne plamene, horúce predmety ani iskry (**nebezpečenstvo výbuchu**).
Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Nebezpečenstvo zranení.

Štartovanie motora pomocou akumulátora iného vozidla

Ak musíte na naštartovanie vozidla použiť akumulátor iného vozidla, zaobstarajte si vhodné prepojovacie káble (s veľkým prierezom) od autorizovaného predajcu, alebo ak už

prepojovacie káble máte, pred použitím sa uistite, že sú v bezchybnom stave.

Obe batérie musia mať rovnaké menovité napätie: 12 V. Batéria, ktorá dodáva prúd, by mala mať kapacitu (ampérhodiny, Ah), ktorá je minimálne rovnaká ako kapacita vybitej batérie.

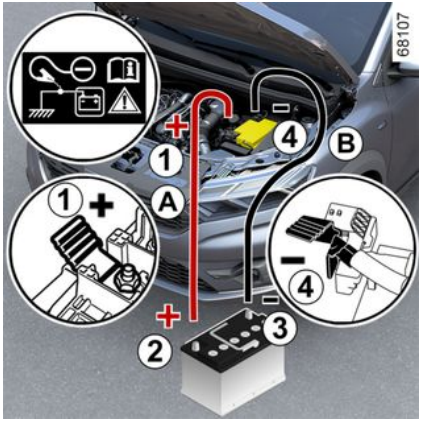
Uistite sa, že medzi oboma vozidlami nedochádza ku kontaktu (riziko skratu pri spojení kladných pólov) a že vybitá batéria je správne pripojená. Vypnite zapaľovanie vášho vozidla.

Naštartujte motor vozidla, ktorého akumulátor použijete na štartovanie, a nechajte ho bežať na stredné otáčky.

Poznámka: Vo verzii Hybrid vzhľadom na to, že akumulátor nie je priamo prístupný, je potrebné použiť vzdialené pripájacie póly nachádzajúce sa v motorovom priestore.

Vozidlo Hybrid nepoužívajte na naštartovanie „12 V“ akumulátora iného vozidla.
Elektrický výkon v sekundárnom „12 V” akumulátore vozidla Hybrid nie je dostatočný na vykonanie tohto úkonu.
Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

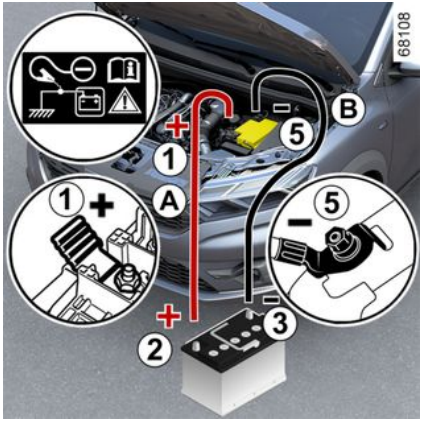
„12 V“ batéria v motorovom priestore



(verzia so spaľovaním)

Pripojte kladný kábel (+) ***A*** k svorke (+) ***1*** vybitej batérie a potom na svorku (+) ***2*** batérie, ktorá dodáva prúd.

Pripojte záporný kábel (-) ***B*** k svorke (-) ***3*** batérie dodávajúcej prúd a potom k pólu (-) ***4*** alebo, v závislosti od vozidla (-) ***5***, vybitej batérie.



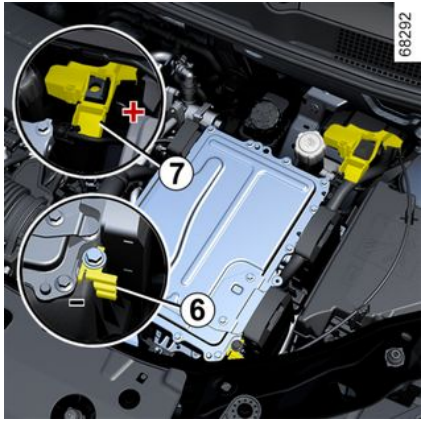
Motor naštartujte. Hneď ako motor začne bežať, odpojte káble ***A*** a ***B*** v opačnom poradí (***4 – 3 – 2 – 1***) **alebo, v závislosti od vozidla, (*** ***5 – 3 – 2 –*** **1** ***)***.

Zabezpečte, aby nedošlo ku kontaktu medzi káblami ***A*** a ***B*** a aby kladný kábel ***A*** nebol v kontakte so žiadnym kovovým komponentom vo vozidle dodávajúcom prúd.
Nebezpečenstvo vážneho poranenia a/alebo poškodenia vozidla.

Pri poruche akumulátora (odpojený, vybitý akumulátor atď.) sa v závislosti od vozidla musí vykonať obnovenie nastavenia uhla volantu s posilňovačom riadenia ➔ 143.

Sekundárny „12 V" akumulátor v zadnej časti vozidla

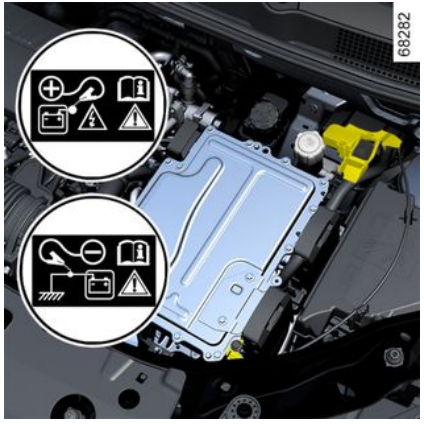
(verzia Hybrid)



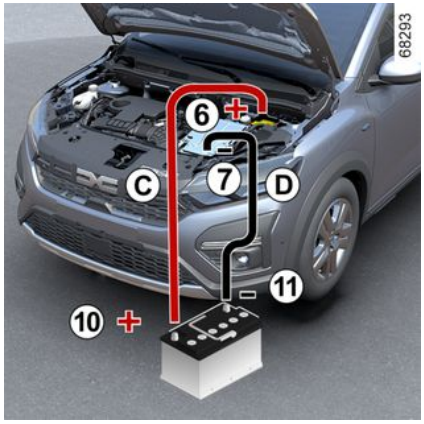
K akumulátoru nie je priamy prístup.

Použite **svorku *6* (+) a svorku *7*** (-) v priestore motora.

Poznámka: otvorte kryt *8* svorky *6* (+) stlačením tlačidla ***9*** v smere naznačenom šípkou.



Je zakázané odpájať kladný kábel v priestore motora.
Hrozí neželané naštartovanie motora. Hrozí riziko popálenia spôsobeného iskrením.

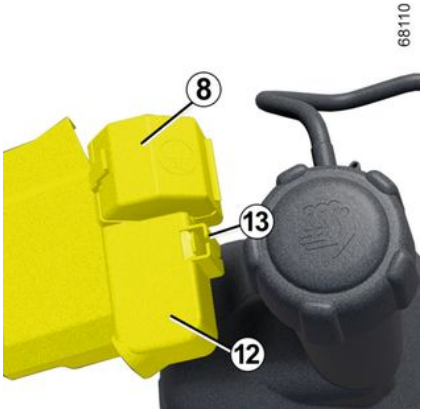


Pripojte kladný kábel ***C*** k **svorke *6* (+), potom k svorke *10*** (+) batérie, ktorá dodáva prúd.

Pripojte záporný kábel ***D*** k **svorke *11* (-) batérie, ktorá dodáva prúd, a potom na svorku *7* (-).**

Stlačte brzdový pedál a tlačidlo štartovania. Po naštartovaní motora

odpojte káble ***C*** a ***D*** v opačnom poradí (***6 – 10 – 11 – 7***).



Pri každom použití krytu ***8*** skontrolujte, či je kryt svorky ***13*** správne pripevnený k jej výstupku ***12***.

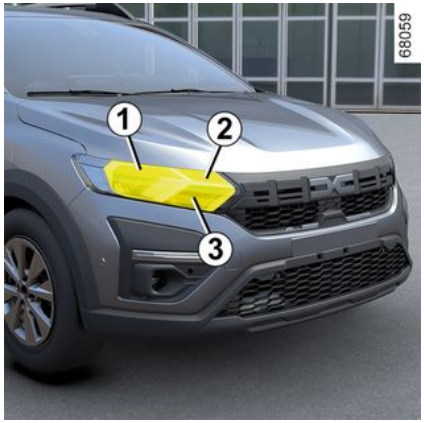
Uistite sa, že medzi káblami ***C*** a ***D*** nedochádza ku kontaktu a že kladný kábel ***C*** nie je v kontakte so žiadnou kovovou súčasťou vozidla, ktorá dodáva prúd.
Nebezpečenstvo poranenia a/ alebo poškodenia vozidla.

Vonkajšie osvetlenie: výmena žiaroviek

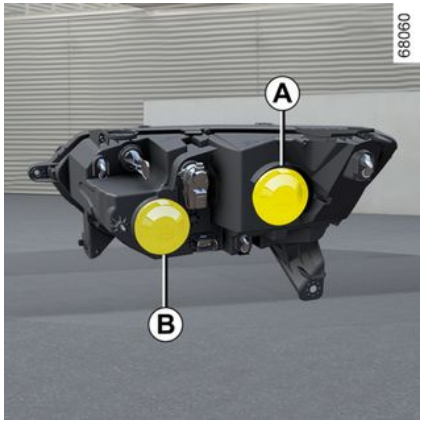
Svetlomety: vozidlá s halogénovými svetlometmi

(v závislosti od vozidla)

Žiarovky môžete vymeniť postupom opísaným ďalej. Ak sa to však ukáže ako zložité, odporúčame ich vymeniť u autorizovaného predajcu.



Stretávacie svetlá *1*

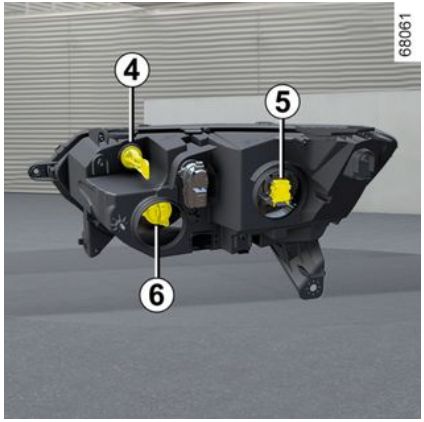


Odmontujte kryt ***A***.

Odpojte konektor ***5***, vyberte zostavu z puzdra a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: H7.

Po výmene žiarovky skontrolujte, si nechajte svetlá nastaviť odborníkom.



Smerové svetlo *2*

Otočte držiak ***4*** o štvrť závitu, aby ste získali prístup k žiarovke

Typ žiarovky:PY21W.

> Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
> **Riziko poranení**.

Denné svetlá/bočné svetlá, diaľkové svetlá *3*

Odmontujte kryt ***B***.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Odpojte konektor ***6***, vyberte zostavu z puzdra a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky:H15.

Nedotýkajte sa sklenej časti žiarovky. Držte ju za objímku.

Používajte **výlučne** žiarovky anti-U.V. 55/15W, aby ste nepoškodili plastové sklo svetlometov.

Poznačte si polohu žiarovky pred demontá- žou, aby ste ju pri spätnej montáži správne umiestnili.

Po výmene žiarovky nasaďte kryt starostlivo späť.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.

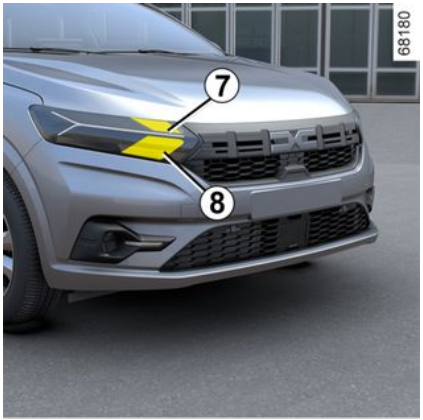
Akékoľvek zásahy (alebo úpravy) do elektrického vybavenia môže vykonať len značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo spôsobiť poškodenie elektrického príslušenstva (kabeláž, dielce a najmä alternátor). Okrem toho majú servisy k dispozícii potrebné vybavenie inštaláciu týchto svetlometov.

Svetlomety: vozidlá s LED a halogénovými svetlometmi

(v závislosti od vozidla)

Žiarovky môžete vymeniť postupom opísaným ďalej. Ak sa to však ukáže ako zložité, odporúčame ich vymeniť u autorizovaného predajcu.

Smerové svetlo *7*



Otočte držiak ***9*** o štvrť závitu, aby ste získali prístup k žiarovke

Typ žiarovky:PY21W.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Hlavné diaľkové svetlá *8*

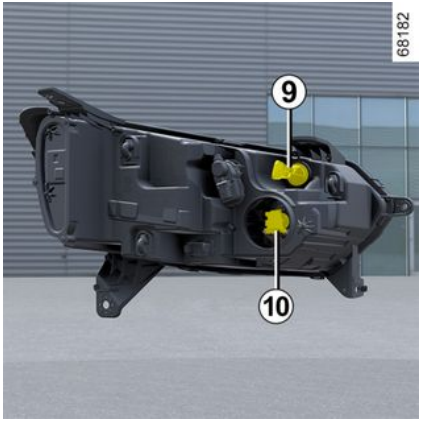
Odmontujte kryt ***C***.

Odpojte konektor ***10***, vyberte zostavu z puzdra a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky:H7.

Používajte **výlučne** žiarovky anti-U.V. 55W, aby ste nepoškodili plastové sklo svetlometov.

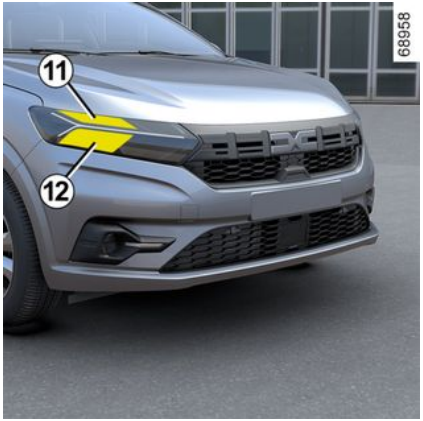
Nedotýkajte sa sklenej časti žiarovky. Držte ju za objímku.



Poznačte si polohu žiarovky pred demontá- žou, aby ste ju pri spätnej montáži správne umiestnili.

Po výmene žiarovky nasaďte kryt starostlivo späť.

LED obrysové/denné svetlá *11*



Poraďte sa v značkovom servise.

Stretávacie svetlá LED *12*

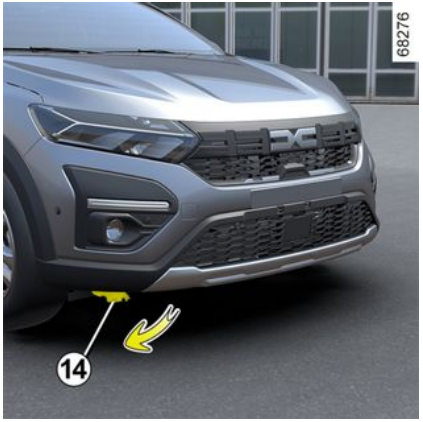
Poraďte sa v značkovom servise.

6

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Predné hmlové svetlá *13*

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise**.



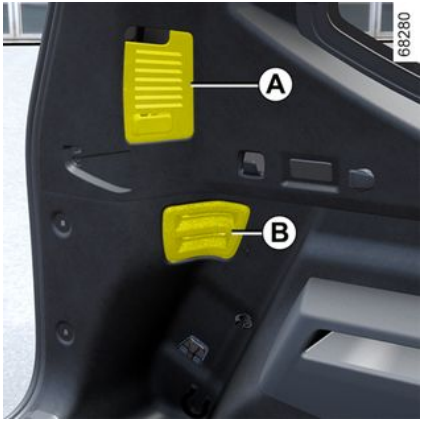
– Získajte prístup k držiaku žiarovky odklopením krytu ***14***;
– otočte držiak žiarovky o štvrť závitu;
– vyberte žiarovku.

Typ žiarovky:H16LL.

Prídavné svetlomety

Ak chcete na svoje vozidlo namontovať hmlové svetlá, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Zadné a smerové svetlá



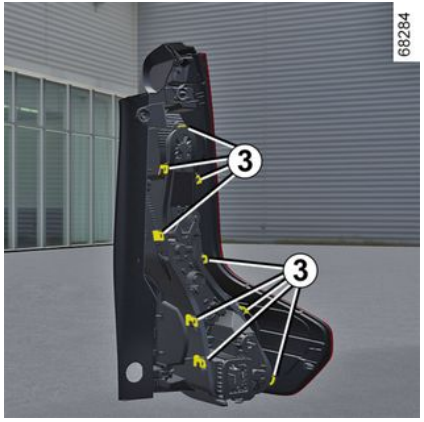
Obrysové svetlá/hmlové svetlá, smerové svetlá, brzdové a cúvacie svetlá

(v závislosti od vozidla)

Otvorte dvere batožinového priestoru a odstráňte kryty ***A*** a ***B***.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

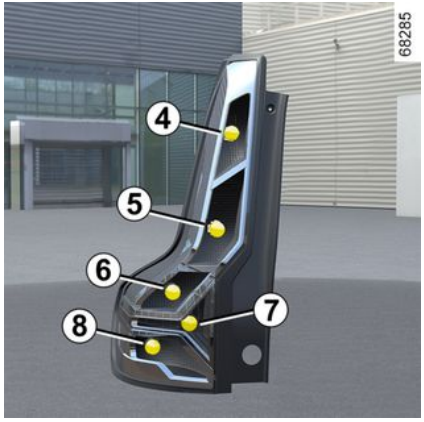
Uvoľnite skrutky ***1*** a ***2*** (pomocou skrutkovača alebo podobného nástroja) a potom vyberte zadnú svetelnú jednotku zvonku vozidla.



Potiahnutím za výstupky ***3*** odklopte držiak žiarovky.

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí.

Presvedčte sa, či sú jazýčky dobre zaistené.



4. **Smerové svetlo**

Typ žiarovky *4*: P21W.

5. **Brzdové svetlá**

Typ žiarovky *5*: P21W.

6. **Obrysové svetlo**

Typ žiarovky *6*: P21/5W.

7. **Cúvacie svetlo**

(v závislosti od vozidla)

Typ žiarovky *7*: P21W.

8. **Obrysové/hmlové svetlo**

Typ žiarovky *8*: P21/5W.

Vysoké brzdové svetlo *9*

Pomocou skrutkovača s plochou čepeľou alebo podobného nástroja opatrne odklopte brzdové svetlo ***9***, pričom zatlačte na hornú plochu brzdového svetla (pohyb ***C***). Odpojte brzdové svetlo.

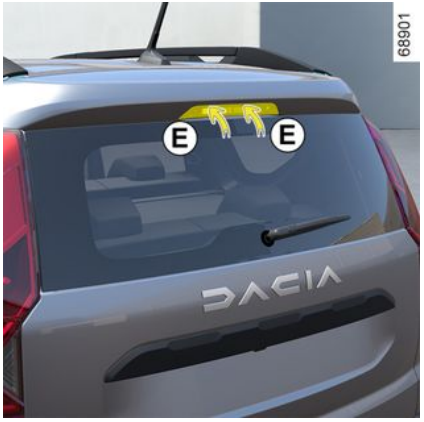
Prístup k žiarovke ***10***.

Typ žiarovky 10: W16W.

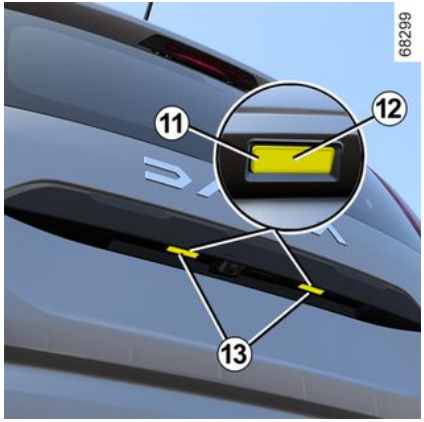
Pri spätnej montáži umiestnite brzdové svetlo na spojler.

Stlačte horný okraj dielu (pohyb ***D)***a potom zatlačte na povrch svetla v miestach, kde sa nachádzajú svorky, až kým nezacvakne (pohyb ***E***).

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si žiarovku vymeniť v značkovom servise**.



SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



Osvetlenie tabuľky s evidenčným číslom *13*

Svetlo ***13*** uvoľnite stlačením výstupku ***11*** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja.

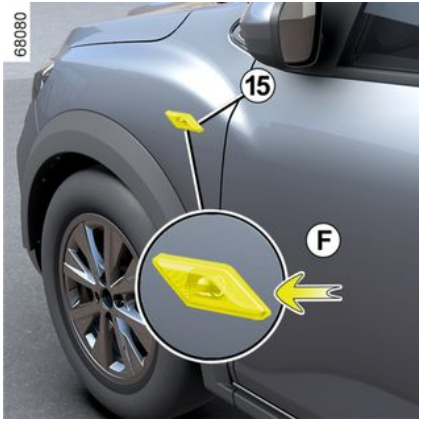
Odklopte šošovku ***12*** a vyberte žiarovku ***14***.

Typ žiarovky:W5W.

LED osvetlenie evidenčného čísla *13*

(v závislosti od vozidla)

Poraďte sa v značkovom servise.



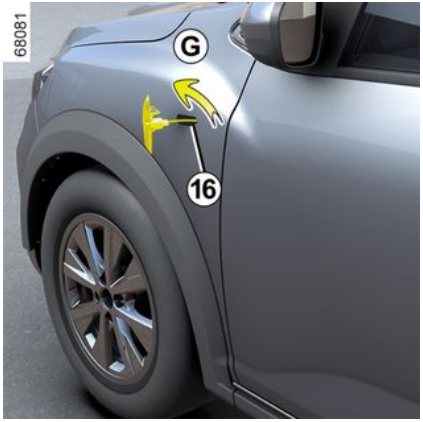
Kontrolky *15*

Odpojte smerové svetlo ***15*** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja umiestneného na ***F*** na vyklopenie smerového svetla smerom von z vozidla.

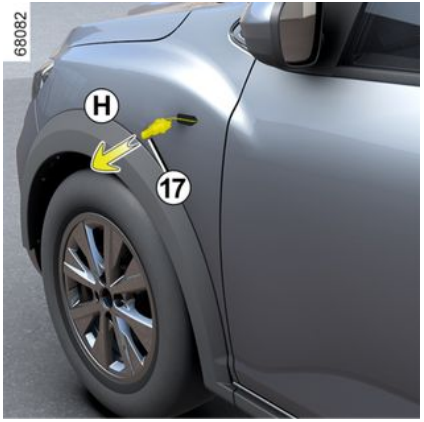
Otočte držiak žiarovky ***16*** o štvrtinu (pohyb ***G***) a vyberte žiarovku ***17*** (pohyb ***H***).

Typ žiarovky:WY5W.

Vymeňte žiarovku a blikač dajte na miesto.



6



Vnútorné osvetlenie: výmena žiaroviek

Predné stropné osvetlenie *1*

– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode ***A***, odklopte objektív ***2***;
– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***3*** pomocou jazýčkov ***4***;
– vyberte príslušnú žiarovku.

Typ žiarovky *5*: W5W.

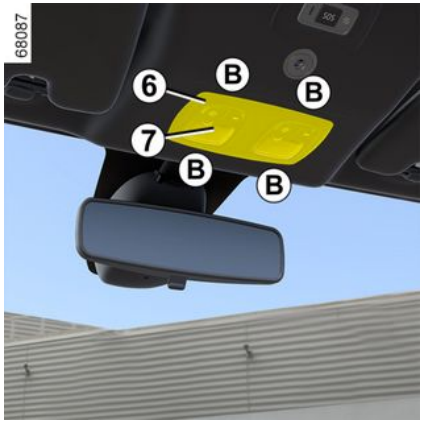
Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***2*** na držiak žiarovky ***3***;
– zacvaknite jednotku zadného stropného svetla ***1***, pokým nezačujete kliknutie,
– presvedčte sa, či sú interiérové svietidlá správne umiestnené a zaistené na mieste.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

Svetlá na čítanie vpredu *6*

(v závislosti od vozidla)



– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného na mieste ***B***, odklopte šošovku ***7***;
– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***8*** pomocou jazýčkov ***9***;
– vyberte príslušnú žiarovku.

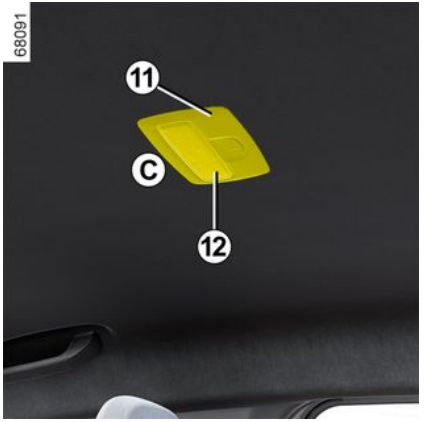
Typ žiarovky *10*: W5W.

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***7*** na držiak žiarovky ***8***;
– zasuňte svorku do jednotky čítacieho bodového svetla ***6***, kým nezacvakne;
– skontrolujte, či je blok bodových svietidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.

Zadné bodové svetlo na čítanie *11*

(v závislosti od vozidla)



– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode ***C***, odklopte šošovku ***12***;
– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***13*** pomocou jazýčkov ***14***;
– vyberte príslušnú žiarovku.

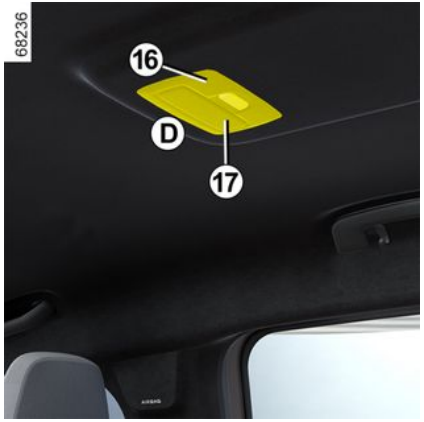
Typ žiarovky *15*: W5W.

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***12*** na držiak žiarovky ***13***;
– zasuňte svorku do jednotky čítacieho bodového svetla ***11***, kým nebudete počuť cvaknutie;
– skontrolujte, či je blok bodových svietidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.

Stropné svetlo vzadu *16*

(v závislosti od vozidla)



– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného na mieste ***D***, odklopte objektív ***17***;
– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***18*** pomocou jazýčkov ***19***;
– vyberte príslušnú žiarovku.

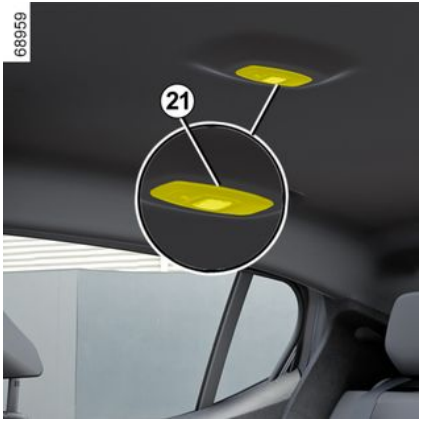
Typ žiarovky *20*: W5W.

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***17*** na držiak žiarovky ***18***;
– zasuňte svorku do jednotky ***16*** zadného obrysového svetla, až kým nezacvakne;
– skontrolujte, či je blok bodových svietidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.

Stropné svetlo vzadu *21*

(v závislosti od vozidla)

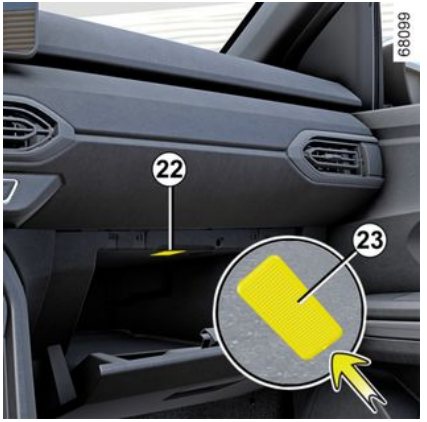


Pomocou skrutkovača s plochou čepeľou alebo podobného nástroja uvoľnite zadné doplnkové svetlo ***21*** stlačením výstupku umiestneného na jednej strane doplnkového svetla, aby ste získali prístup k žiarovke.

Typ žiarovky *21*: W5W.

Osvetlenie príručnej skrinky *22*

(v závislosti od vozidla)



Svetlo ***22*** odklopte pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja a zatlačte na výstupok ***23***, aby ste svetlo posunuli smerom dovnútra škatule.

Svetlo odpojte.

Typ žiarovky *22*: W5W.

Osvetlenie batožinového priestoru *24*

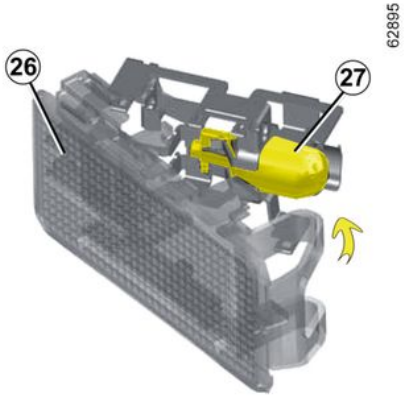
Pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja odklopte svetlo ***24*** a zatlačte na výstupok ***25***, aby sa svetlo posunulo smerom dovnútra batožinového priestoru.

Svetlo odpojte.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Uvoľnite kryt svetla ***26*** a získajte prístup k žiarovke ***27***.

Typ žiarovky *27*: W5W.

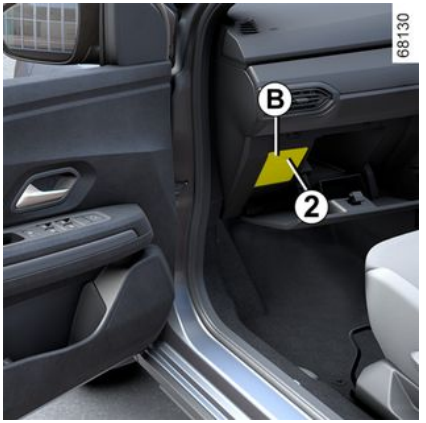


Oddelenie pre poistky

Pri výpadku niektorého elektrického zariadenia najskôr skontrolujte stav poistiek.

Odklopte klapku ***A*** pomocou zárezu ako vodidla ***1*** alebo v závislosti od vozidla odklopte klapku ***B*** pomocou zárezu ako vodidla ***2***.

Pinzeta *3*

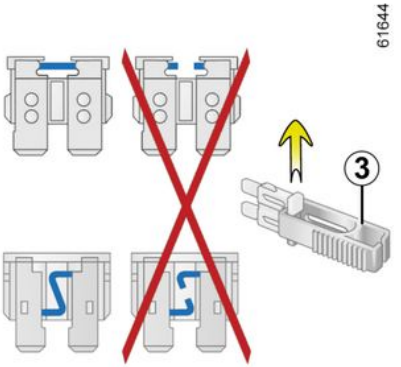


Odpojte poistku pomocou pinzety ***3***, ktorá sa nachádza na zadnej strane klapky ***A*** alebo ***B***.

Z úchytu ju vyberte vysunutím nabok.

Neodporúčame obsadzovať voľné miesta na poistky.

Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.



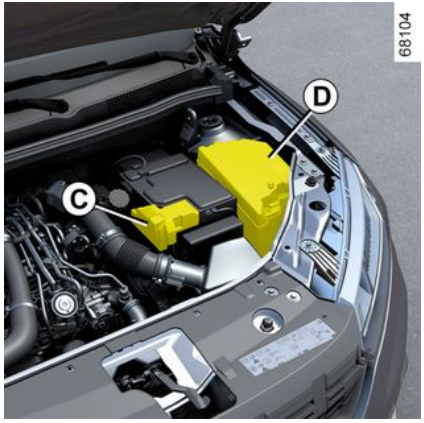
Skontrolujte príslušnú poistku a **v prípade potreby ju vymeňte za poistku s rovnakými hodnotami, aké má pôvodná.** Poistka s príliš vysokou ampérovou hodnotou môže v prípade nadmernej spotreby niektorého zariadenia spôsobiť prehriatie elektrického systému (nebezpečenstvo požiaru).

Poistka LPG v poistkovej skrinke *A* alebo *B*

POISTKY

Poistka na LPG: Prerušenie okruhu LPG alebo prerušenie okruhu LPG a okruhu benzínového paliva.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.



Poistky v motorovom priestore *C* a *D*

Niektoré funkcie sú chránené poistkami umiestnenými v motorovom priestore v jednotkách ***C*** a ***D***.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám tieto poistky vymeniť v značkovom servise**.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 170, ➔ 172.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

Priradenie poistky

(prítomnosť poistiek závisí od úrovne výbavy vozidla)

Klaksón

Otváranie predných okien, predné okná s elektrickým ovládaním

Elektrické ovládanie zadných okien

STOP Brzdové svetlá, UCH

Stropné svetlo, osvetlenie batožinového priestoru

Multimediálny port

Zástrčka pre príves

Čerpadlo ostrekovača čelného skla, ovládacie prvky pod volantom

Smerové svetlá, UCH

Zapaľovač cigariet, zástrčka príslušenstva

Spätné zrkadlá s ohrevom

Elektrické ovládanie vonkajších spätných zrkadiel

GPL LPG

POISTKY

Rozmiestnenie poistiek nájdete na štítku priradenia poistiek, ktorý sa nachádza v odkladacom priestore.
Výmena niektorých poistiek si vyžaduje zásah kvalifikovaného odborníka. Tieto poistky nie sú uvedené na štítku.
Zasahujte len do poistiek označených na štítku.

6

RAMIENKA STIERAČOV: VÝMENA

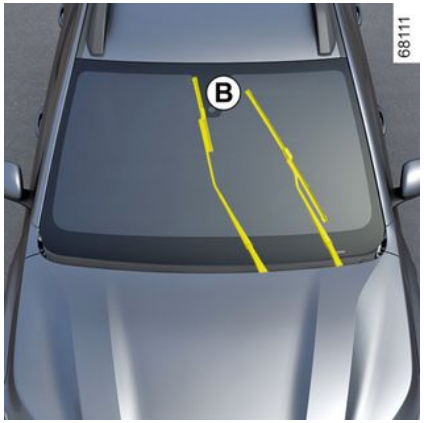
Výmena ramienok stieračov *2*

Ak chcete vymeniť stierače, najprv ich nastavte do servisnej polohy ***B***.

Motor beží alebo je zapnuté zapaľovanie:

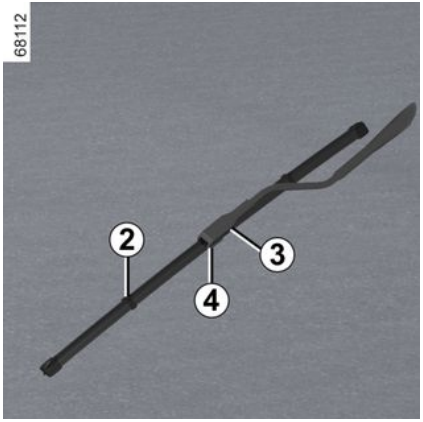
– dvakrát po sebe presuňte stieraciu tyč ***1*** do polohy ***A*** (jeden záber): stieracie lišty sa zastavia v polohe ***B*** od kapoty;
– nadvihnite ramienko stierača ***3***;
– spustite jazýček ***4*** a vyberte stierač ***2***.

Spätná montáž



Ak chcete opätovne nasadiť ramienko stierača ***2***, vložte ho do puzdra v ramene ***3*** a potom ho zacvaknite. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

Ak chcete vrátiť stieracie lišty do zníženej polohy, uistite sa, že sú lišty sklopené na čelnom skle, potom nastavte páčku ***1*** do polohy ***A*** (jedno stočenie): stieracie lišty sa sklopia do kapoty.

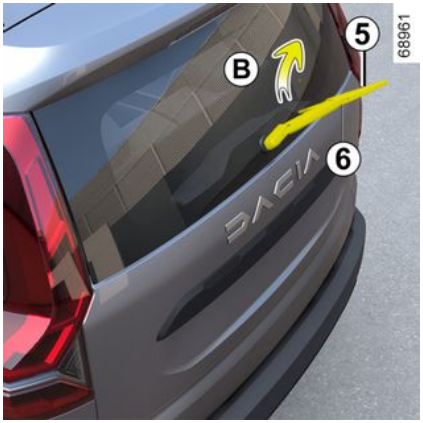


Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

– pravidelne očistite lišty, čelné a zadné sklo mydlovou vodou,
– stierače nepoužívajte, ak je čelné alebo zadné sklo suché;
– ak ste ich príliš dlho nepoužívali, oddeľte ich z čelného alebo zadného skla.

RAMIENKA STIERAČOV: VÝMENA

Stieracia lišta zadného skla *5*



Páčka v polohe vypnuté (deaktivované):

– nadvihnite ramienko stierača ***6***;
– otáčajte nožom ***5*** (pohyb ***B***), kým sa nerozpojí;
– stierač vytiahnite smerom k sebe.

Spätná montáž

Postupujte v opačnom poradí, ako pri demontáži. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

– Keď mrzne, skontrolujte, či stieracie lišty neprimrzli (nebezpečenstvo prehriatia motorčeka stieračov).
– Kontrolujte stav stieracích líšt. Treba ich vymeniť hneď, ako sa zníži ich účinnosť: približne raz za rok.

Počas výmeny stierača, ktorý ste vytiahli, nenechávajte ramienko položené na skle: riziko poškodenia skla.

Pred výmenou ramienka zadného stierača overte, či je páčka v polohe vypnutia (vypnuté).
Nebezpečenstvo zranení.

PRÍPRAVA NA MONTÁŽ AUTORÁDIA

Ak vaše vozidlo nemá vo výbave rádio, k dispozícii máte predprípravu na montáž:

– predné reproduktory ***1*** a ***2***;
– zadné reproduktory ***3***.

Pri montáži výbavy sa poraďte v značkovom servise.

ⓘ – V každom prípade dôsledne dodržujte pokyny v návode na montáž výbavy.
– – Charakteristiky držiakov a káblového zapojenia používaných pri montáži autorádia (ktoré si môžete zakúpiť v sieti značky) závisia od úrovne výbavy vozidla a od typu autorádia. Ak chcete vedieť viac, poraďte sa v značkovom servise.
– Na elektrických alebo rádiových obvodoch vozidla sa nesmú vykonávať žiadne práce, okrem prác, ktoré vykonávajú autorizovaní predajcovia: nesprávne zapojený systém môže spôsobiť poškodenie elektrického zariadenia a/alebo komponentov, ktoré sú k nemu pripojené.

INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA

Elektrické a elektronické príslušenstvo
Predtým ako nainštalujete tento typ príslušenstva (zvlášť na vysielanie/ prijímanie: frekvenčné dĺžky, úroveň výkonu, poloha antény, ...) si overte, či sú kompatibilné s vaším vozidlom. Poraďte sa v značkovom servise.
Pred pripojením príslušenstva k zásuvke skontrolujte, či neprekračuje maximálny príkon povolený pre danú zásuvku.➔ 300 ➔ 289. **Riziko požiaru.**
Na elektrických a/alebo elektronických obvodoch vozidla nesmie vykonávať žiadne práce okrem kvalifikovaného odborníka. Nesprávne zapojenie a/alebo inštalácia elektrického/elektronického príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom, môže viesť k:

– poškodenie elektrických a/alebo elektronických zariadení;
– poškodenie pripojených súčastí;
– zhromažďovanie a používanie údajov vozidla;
– zásah do súkromia (zmena, vymazanie alebo neoprávnený prístup k osobným údajom);
– zrušenie povolenia na uvedenie do prevádzky.

Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.
Ak máte v budúcej výbave elektrické zariadenie, dbajte na to, aby ste boli oboznámení s ampérom a polohou príslušnej poistky.
Použitie diagnostickej zásuvky
Používanie elektronického príslušenstva v diagnostickej zásuvke môže spôsobiť závažný problém elektronického systému vozidla a/alebo narušiť súkromie (úprava, odstránenie alebo neoprávnený prístup k osobných údajom). Pre vašu bezpečnosť vám odporúčame používať iba elektronické príslušenstvo, ktoré schválil výrobca: informácie vám poskytne značkový servis. **Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.**
Dodatočná montáž príslušenstva
Ak chcete na vozidlo nainštalovať príslušenstvo: obráťte sa na autorizovaný servis. V záujme zabezpečenia funkčnosti vášho vozidla a predchádzania ohrozenia vašej bezpečnosti vám radíme pou- žívať príslušenstvo odporúčané a garantované výrobcom, ktoré je prispôsobené vášmu vozidlu.
Ak používate bezpečnostný zámok, zachyťte ho výlučne o brzdový pedál.
Prekážky pri jazde

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov. **Riziko zaseknutia pedálov.**

PORUCHY ČINNOSTI

Uvedené rady a odporúčania vám poslúžia na rýchlu a dočasnú pomoc v prípade poruchy. Z dôvodu bezpečnosti sa čo najskôr obráťte na značkový servis.

Používanie karty	**MOŽNÉ PRÍČINY**	**ČO ROBIŤ?**
Kartou nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Slabá batéria v kľúči.	Vymeňte batériu. Aj naďalej budete môcť zamknúť/odomknúť a naštartovať vozidlo ➔ **47** a ➔ **170** alebo ➔ **172**.
	Používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón);	Nepoužívajte tieto zariadenia alebo použite integrovaný kľúč ➔ **47**.
	Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.	Použite integrovaný kľúč v karte ➔ **47**.
	Vybitý akumulátor vozidla.	
	Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Umiestniť kartu do zóny + START“.	Vložte kartu do oblasti umiestnenia ➔ **172** a potom stlačte tlačidlo START.
	Vozidlo je naštartované.	Kým je motor zapnutý, nie je možné vykonať uzamknutie/odomknutie pomocou karty. Vypnite zapaľovanie.
Kartou nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Narušenie synchronizácie karty.	Dvere vodiča odomknite vložením zabudovaného kľúča karty do zámku dverí ➔ **47**, potom kartu vložte do oblasti umiestnenia ➔ **172** a stlačte tlačidlo „START“ na synchronizáciu karty.

Používanie diaľkového ovládania	**MOŽNÉ PRÍČINY**	**ČO ROBIŤ?**
Diaľkovým ovládaním nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Batéria diaľkového ovládania je slabá.	Použite kľúč.

Používanie diaľkového ovládania	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
	Používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako diaľkové ovládanie (mobilný telefón),	Nepoužívajte tieto prístroje alebo použite kľúč.
	Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia. Vybitý akumulátor.	Vymeňte batériu. Aj naďalej budete môcť zamknúť, odomknúť a naštartovať vozidlo ➔ **47** a ➔ **170** alebo ➔ **172**.
	Vozidlo je naštartované.	Kým je motor zapnutý, nie je možné vykonať uzamknutie/odomknutie pomocou kľúča. Vypnite zapaľovanie.
	Narušenie synchronizácie diaľkového ovládania.	Odomknite dvere vodiča zasunutím kľúča do zámku dverí a potom naštartujte motor, aby sa diaľkové ovládanie zosynchronizovalo.

Štartujete.	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Kontrolky na prístrojovej doske slabnú alebo sa nerozsvietia, štartér netočí.	Svorky akumulátora sú slabo dotiahnuté, odpojené alebo zoxidované.	Dotiahnite ich, znovu zapojte alebo vyčistite, ak sú zoxidované.
	Vybitý alebo pokazený akumulátor.	V prípade potreby pripojte k chybnej batérii inú batériu ➔ **349** alebo batériu vymeňte. Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.
	Porucha obvodu.	Poraďte sa v značkovom servise.
Motor nemožno naštartovať.	Nie sú splnené podmienky štartovania.	➔ **170** alebo ➔ **172**.
	Karta „hands-free” nefunguje.	Kartu umiestnite do priehradky určenej na tento účel v stredovej konzole.

PORUCHY ČINNOSTI

Štartujete.	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
		➔ 170 alebo ➔ 172.
Vysoké voľnobežné otáčky pri odstavenom vozidle a studenom motore.	V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Môže to byť spôsobené nárastom teploty motora.	Voľnobežné otáčky motora by sa mali asi po jednej minúte znížiť. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Poraďte sa so schváleným predajcom.
Motor nemožno vypnúť.	Karta nedetegovaná.	Kartu umiestnite do priehradky určenej na tento účel v stredovej konzole.
		Dlhšie stlačte tlačidlo spustenia.
	Problém v elektronike.	Trikrát rýchlo stlačte alebo stlačte a podržte štartovacie tlačidlo.
Stĺpik riadenia zostane zamknutý.	Volant je zablokovaný.	Pohybujte volantom a zároveň stlačte tlačidlo štartovania motora (alebo, v závislosti od vozidla, použite kľúč zapaľovania) ➔ 170.
	Porucha elektrického obvodu.	Poraďte sa v značkovom servise.

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Vibrácie.	Zle nahustené, zle vyvážené, alebo poškodené pneumatiky.	Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách: ak tlak nie je príčinou problému, nechajte si skontrolovať ich stav v značkovom servise.
Z výfuku uniká biela para.	V naftovej verzii nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Para môže pochádzať z regenerácie filtra pevných častíc.	➔ 185
	V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. V závislosti od klimatických podmienok (chlad, vlhkosť atď.) môže dymenie spôsobovať prudké zrýchlenie vozidla.	Znížte otáčky motora a vyhýbajte sa náhlemu zrýchleniu, aby sa dym postupne rozplynul. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Poraďte sa v značkovom servise.

PORUCHY ČINNOSTI

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Dym pod kapotou motora.	Skrat alebo únik v chladiacom okruhu.	Zastavte, vypnite zapaľovanie, vzdiaľte sa od vozidla a poraďte sa v značkovom servise.
Výstražné svetlo tlaku oleja sa rozsvieti:		
pri jazde v zákrute alebo pri brzdení	Málo oleja v motore.	Doplňte motorový olej ➔ **316**.
zhasína neskôr, alebo pri akcelerácii zostane svietiť.	Nedostatočný tlak oleja.	Zastavte: poraďte sa v značkovom servise.
Riadenie ide ťažko.	Posilňovač sa prehrieva.	Jazdite opatrne zníženou rýchlosťou a všímajte si silu, ktorou treba otáčať volantom na natáčanie kolies
	Porucha motora elektrického posilňovača riadenia. Porucha asistenčného systému.	Poraďte sa v značkovom servise.
Motor sa nadmerne zahrieva. Kontrolka teploty chladiacej kvapaliny je vo výstražnej zóne a rozsvieti sa kontrolka STOP.	Porucha ventilátora.	Zastavte vozidlo, vypnite motor a poraďte sa v značkovom servise.
	Únik vody.	Skontrolujte nádrž chladiacej kvapaliny: musí obsahovať kvapalinu. V opačnom prípade sa čo najskôr obráťte na značkový servis.

PORUCHY ČINNOSTI

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
V nádržke vrie chladiaca kvapalina.	Mechanická porucha: poškodené tesnenie pod hlavou motora.	Vypnite motor. Poraďte sa so schváleným predajcom.

Chladič: v prípade nedostatočného množstva chladiacej kvapaliny, nezabudnite, že nikdy nesmiete dolievať studenú chladiacu kvapalinu, keď je motor príliš horúci. Ak ste chladiaci systém v prípade poruchy dočasne naplnili vodou (aj čiastočne), čo najskôr nahraďte vodu vhodne dávkovanou chladiacou zmesou. V nijakom prípade nepoužívajte prípravky, ktoré nezodpovedajú technickým podmienkam výrobca.

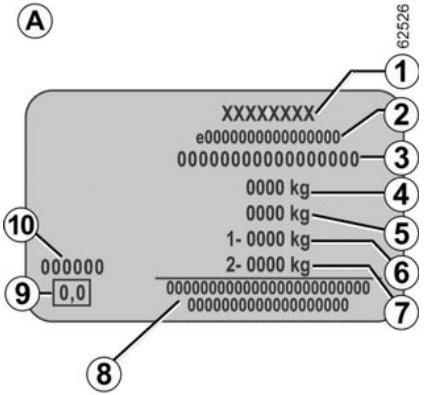
6

Elektrické zariadenie	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stierače nefungujú.	Prilepené stieracie lišty.	Skôr, ako spustíte stierače, odlepte gumičku.
	Porucha elektrického obvodu.	Poraďte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 366.
Stierač sa už nezastaví.	Chybné elektrické ovládanie.	Poraďte sa v značkovom servise.
Zrýchlené blikanie blikačov.	Vypálená zadná žiarovka.	➔ 356
Smerové svetlá nefungujú.	Porucha elektrického obvodu ovládania.	Poraďte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 366.
Svetlomety sa nerozsvecujú alebo nezhášajú.	Porucha elektrického obvodu ovládania.	Poraďte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 366.

PORUCHY ČINNOSTI

Elektrické zariadenie	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stopy po kondenzácii v svetlometoch alebo zadných svetlách.	Prítomnosť stôp kondenzácie môže byť prirodzený jav súvisiaci so zmenami teploty a s vlhkosťou. V takom prípade pri používaní svetiel tieto stopy postupne zmiznú.	
Rozsvietenie kontrolky nezapnutých bezpečnostných pásov vpredu nesúvisí so stavom zapnutia pásov.	Predmet nachádzajúci sa medzi podlahou a sedadlom ruší funkciu snímača.	Vyberte všetky predmety pod prednými sedadlami.

Identifikačné štítky vozidla



Údaje uvedené na výrobnom štítku uvádzajte pri každom písomnom styku alebo objednávke.

Prítomnosť a umiestnenie informácií závisí od vozidla.

Výrobný štítok *A*

1. Meno konštruktéra.

2. Číslo koncepcie v rámci Spoločenstva alebo číslo potvrdenia.

3. Identifikačné číslo.

B. **V závislosti od vozidla je táto informácia uvedená na označení .**

4. **MMAC**(Najvyššia povolená celková hmotnosť vozidla)

5. **MTR** (najvyššia povolená celková hmotnosť jazdnej súpravy, naložené vozidlo s prívesom).

6. **MMTA** (Najvyššie povolené zaťaženie prednej nápravy.

7. **MMTA** na zadnej náprave.

8. Vyhradené pre zápisy partnerov alebo doplňujúce zápisy.

9. Naftové výfukové emisie. **V závislosti od vozidla sa táto informácia neuvádza na štítku výrobcu, ale na štítku s údajmi o nepriehľadnosti dymu motora** ➔ 185.

10. Číslo laku (kód farby).

Technické informácie pre tiesňové služby

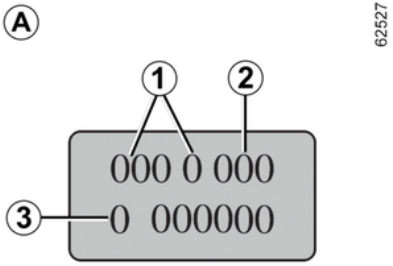
QR Code na štítku ***A*** umožňuje záchranárom pomocou tabletu alebo smartfónu okamžite získať prístup k technickým údajom užitočným pri práci na vozidle v prípade nehody.

Zaistite, aby bol štítok ***A*** vždy viditeľný a aby sa nachádzal na čelnom a aj na zadnom skle.

Akákoľvek úprava alebo poškodenie by zabránilo prístupu k informáciám.

Identifikačný štítok motora, charakteristika motora

Identifikácia motora



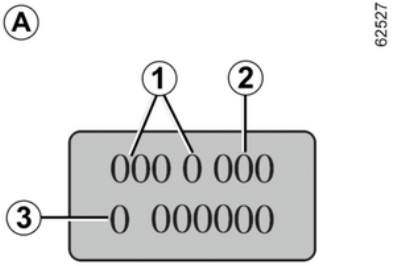
Vo všetkej korešpondencii alebo objednávkach uvádzajte identifikačné údaje motora v oblasti *A*.

(umiestnenie je rôzne, podľa typu motora)

1. Typ motora.

2. Rozlišovacie číslo motora.

3. Výrobné číslo motora.



7

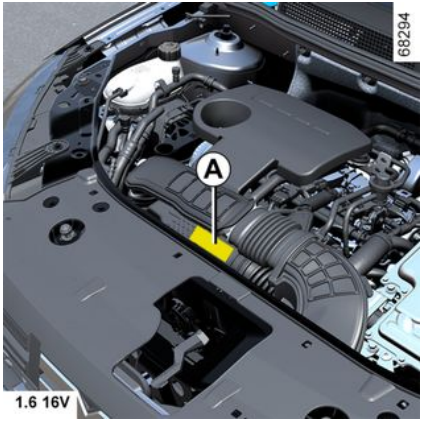
Vo všetkej korešpondencii alebo objednávkach uvádzajte identifikačné údaje motora v oblasti *A*.

(umiestnenie je rôzne, podľa typu motora)

1. Typ motora.

2. Rozlišovacie číslo motora.

3. Výrobné číslo motora.


68294
A
1.6 16V

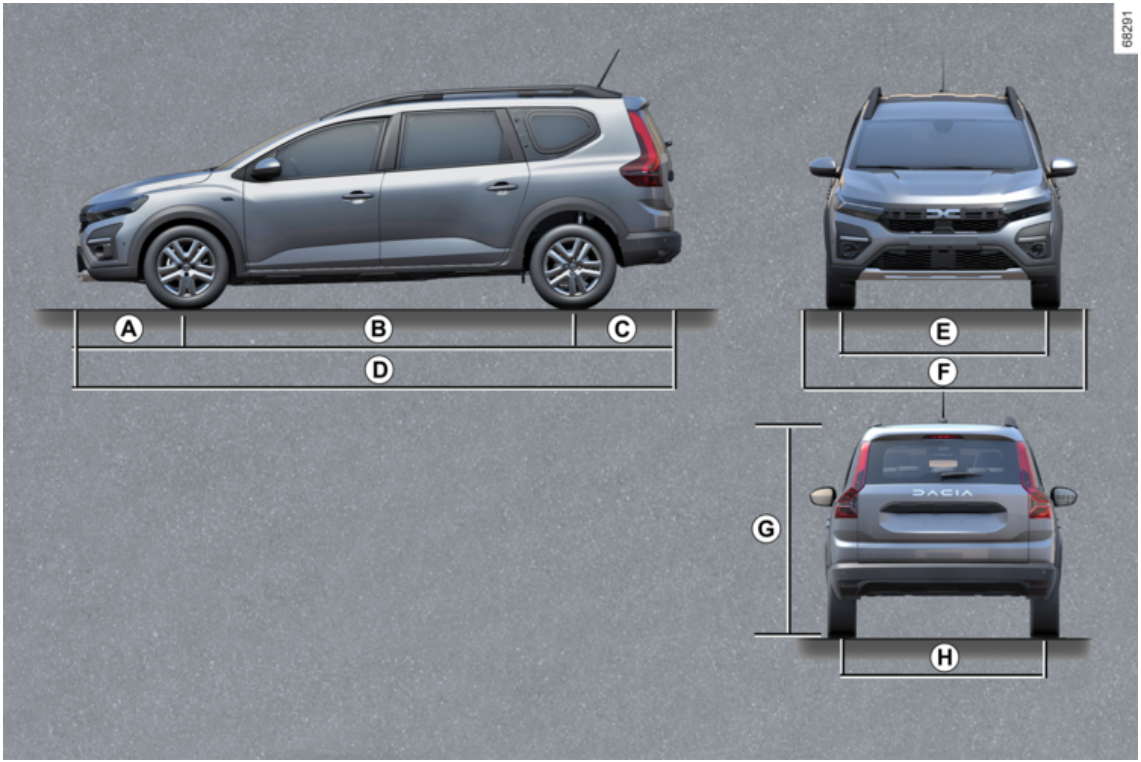
Parametre motora

Verzie	**1.0 12V**	**1.0 TCe**		**Hybrid**		**1.5 dCi**
Typ motora (na štítku motora)	B4D	H4Dt	H5D	H4M	5DH	K9K Turbo
Zdvihový objem (cm3)	999			1598	-	1 461
Palivo **Oktánové číslo**	Benzínový motor Je **nevyhnutné** používať bezolovnatý benzín s oktánovým číslom, ktoré zodpovedá hodnote uvedenej na štítku pripevnenom na uzávere palivovej nádrže ➔ **158**.				-	Motorová nafta Na štítku umiestnenom v otvore palivovej nádrže je vyznačené povolené palivo.
Sviečky	Používajte výlučne sviečky predpísané pre motor vášho vozidla. Typ sviečok nájdete na štítku nalepenom v priestore motora. V opačnom prípade vyhľadajte značkového servisného technika. Používanie nevhodných sviečok môže poškodiť motor vášho vozidla.				-	-

Parametre motora

Verzie	**1.0 12V**	**1.0 TCe**		**Hybrid**		**1.5 dCi**
Typ motora (na štítku motora)	B4D	H4Dt	H5D	H4M	5DH	K9K
Zdvihový objem (cm3)	999			1598	-	1 461
Kompatibilné sú typy paliva spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na autorizovaného predajcu).	E5 E10	Bezolovnatý benzín v súlade s normou **EN 228** obsahuje vo svojom objeme 5 % etanolu. Bezolovnatý benzín v súlade s normou **EN 228** obsahuje vo svojom objeme 10 % etanolu.			- -	B7 Motorová nafta v súlade s normou **EN 590** obsahuje vo svojom objeme 7 % metylesteru mastných kyselín. B10 Motorová nafta v súlade s normou **EN 16734** obsahuje vo svojom objeme 10 % metylesteru mastných kyselín. XTL Parafínová motorová nafta v súlade s normou **EN 15940** obsahuje vo svojom objeme 7 % metylesteru mastných kyselín.

Rozmery (v metroch)



	Verzia kombi s piatimi alebo siedmimi sedadlami
A	0.830
B	2.898
C	0.819
D	4.574
E	1.520
F	1,848 až 2,007 – 1,848 so sklopenými spätnými zrkadlami; – 2,007 so sklopenými vonkajšími zrkadlami.
G	1,674 až 1,690 – 1,674 nezaťažený; – 1,690 bez nákladu, s anténou;
H	1.520

Hmotnosti (v kg)

Uvedené hmotnosti sa vzťahujú na základné vozidlo bez voliteľnej výbavy : **líšia sa v závislosti od výbavy vášho vozidla**. **Poraďte sa v značkovom servise**.

Verzia kombi	
Najvyššia povolená celková hmotnosť vozidla (MMAC**)** **Najvyššie povolené zaťaženie (**MMTA**)** **Celková hmotnosť jazdnej súpravy (**MTR**)**	Hmotnosti sú vyznačené na výrobnom štítku. ➔ **380**
Brzdená ťažná hmotnosť *	sa získa výpočtom: **MTR – MMAC**
Nebrzdená hmotnosť pri ťahaní *	625 kg
Povolené zaťaženie vlečného zariadenia *	75 kg
Povolené zaťaženie strechy so strešným nosičom	➔ **311**

* **Hmotnosť prívesu (obytný príves, loď,...)**

Ťahanie prívesu je zakázané, ak je výpočet MTR - MMAC rovný nule alebo ak je MTR rovný nule (alebo nie je zadaný) na štítku výrobcu.

– Pri jazde s prívesom je potrebné dodržiavať právne predpisy danej krajiny, najmä však predpisy cestnej premávky. Ak potrebujete vykonať akékoľvek úpravy na ťažnom zariadení, obráťte sa na značkový servis.
– Pri vlečení **nesmie byť nikdy prekročená celková hmotnosť jazdnej súpravy (vozidlo + príves).** Avšak pripúšťa sa:
– prekročenie MMTA vzadu o 15 %,
– prekročenie MMAC o 10 % alebo 100 kg (podľa toho, ktorý limit sa dosiahne skôr).

V obidvoch prípadoch maximálna rýchlosť jazdnej súpravy nesmie prekročiť 100 km/h a tlak v pneumatikách treba zvýšiť o 0,2 bar (3 psi).

– So zvyšujúcou sa nadmorskou výškou klesá účinnosť motora. Preto odporúčame znížiť maximálnu hmotnosť o 10 % nad 1 000 metrov a potom o 10 % na každých ďalších 1 000 metrov.

NÁHRADNÉ DIELY A OPRAVY

Originálne náhradné diely sú vyvinuté na základe prísnych požiadaviek a sú špeciálne testované. Preto ich kvalita zodpovedá pôvodným dielom montovaným do nových vozidiel.

Systematické používanie pôvodných náhradných dielov vám zaručuje dlhú životnosť vozidla. Okrem toho, opravy vykonávané v značkových servisoch pri použití originálnych náhradných dielov poskytujú záruku v súlade s podmienkami uvedenými na zadnej strane.

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

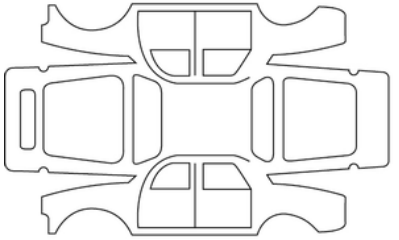
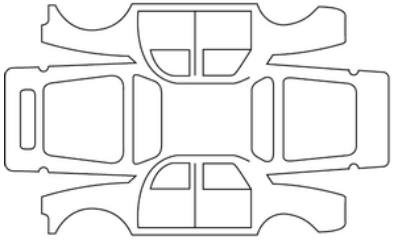
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

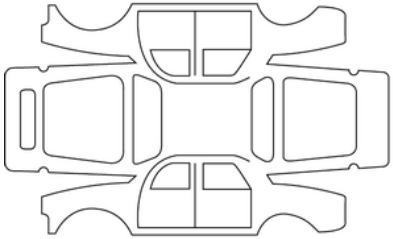
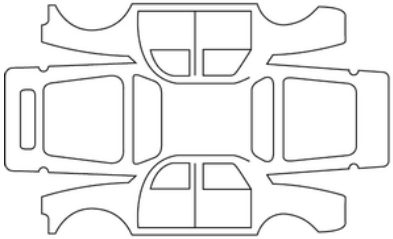
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

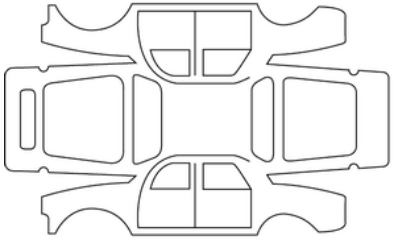
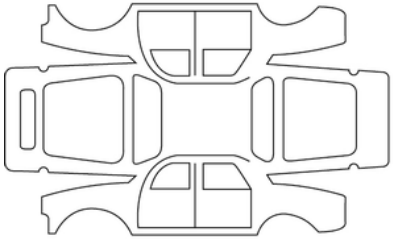
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN: .....

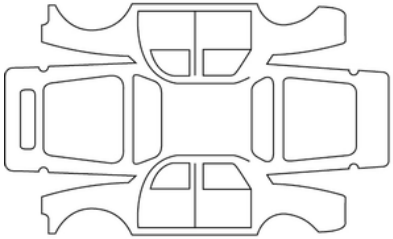
Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

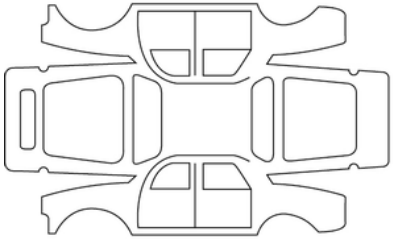
KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN: .....

<table>
<tr><td>Dátum opravy:

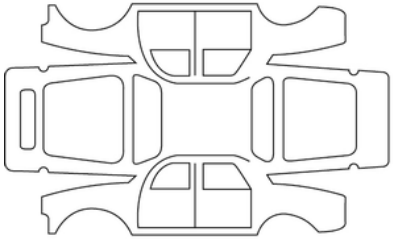
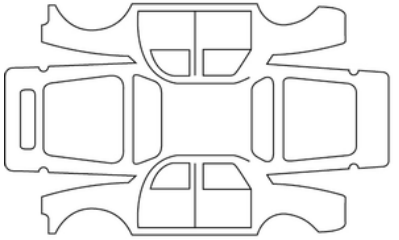
Potrebné vykonať zásah:</td><td>  </td><td>Pečiatka</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>Dátum opravy:

Vykonať opravu:</td><td>  </td><td>Pečiatka</td></tr>
</table>

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

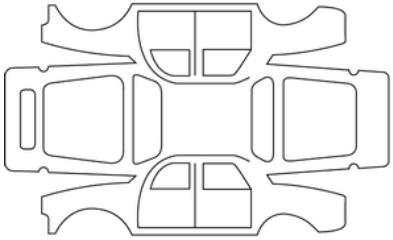
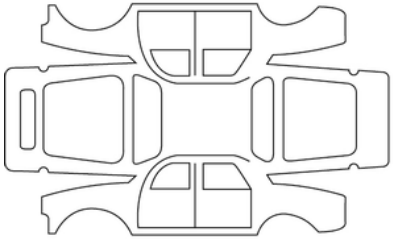
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

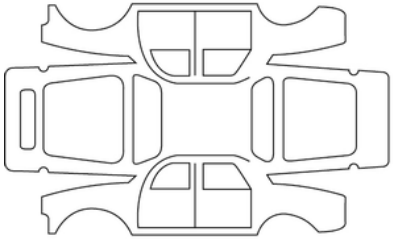
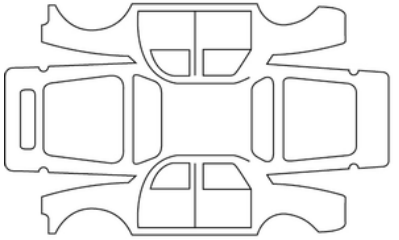
VIN: .....

<table>
<tr><td>Dátum opravy:</td><td rowspan="2">  </td><td rowspan="2">Pečiatka</td></tr>
<tr><td>Potrebné vykonať zásah:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>Dátum opravy:</td><td rowspan="2">  </td><td rowspan="2">Pečiatka</td></tr>
<tr><td>Vykonať opravu:</td></tr>
</table>

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

ABECEDNÝ REGISTER

Symboly

12 V akumulátor, 325

A

ABS, 213
Aditívum (redukčné činidlo), 164
Airbag, 72, 77, 77, 81
Airbag : vypnutie airbagu pre spolujazdca vpredu, 105
Airbag : zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu, 105
Airbags : bezpečnosť detí, 105
Aktívne núdzové brzdenie, 231, 240
Akumulátor:, 323
Akumulátor: odstránenie poruchy, 349
Akumulátor: pomoc pri poruche, 349
Akumulátory, 44
Asistencia pri riadení, 133, 226, 231, 240, 255, 259, 270
Asistencia pri rozbiehaní sa na svahu, 213
Asistované parkovanie, 270
Automatická prevodovka: použitie, 180, 189
AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY, 50
autorádio, 289

B

Batéria (diaľkové ovládanie), 36
Batérie diaľkového ovládania zamykania dverí, 36
BATOŽINOVÝ PRIESTOR, 52, 52
Bezpečnosť cestujúcich: spolujazdec airbag, 105
Bezpečnosť detí, 35, 82, 293
Bezpečnostné pásy, 63, 72, 77, 81, 329
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce, 81
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce bezpečnostný pás, 72, 77, 77, 81
BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPĹŇAJÚCE PÁSY VPREDU, 72
Bezpečnostné zariadenia dopĺňajúce pásy vzadu, 77
Blikače, 151

C

Cúvacia kamera, 270

C

Čas, 135, 135
Čistenie: interiér vozidla, 329

D

Defekt, 337, 340, 343
Defekt: rezervné koleso, 340
Denné svetlá, 133
Detekcia chodcov, 231, 240
Detekcia vozidiel, 231, 240
Deti, 293
Detské sedačky, 82, 88
Detské zadržiavacie zariadenia, 82
Diaľkové ovládanie centrálneho zamykania dverí, 35
Diaľkové ovládanie zamykania, 34
Displej, 128
Dvere, 46, 50, 133
Dvere/batožinový priestor, 35, 38, 40

ABECEDNÝ REGISTER

E

Elektrické otváranie okien, 293
Elektrické zamykanie dverí, 47, 133
ESC: Kontrola smerovej stability, 213

F

Filter: filter pevných častíc, 185, 187
Funkcia Stop and Start, 176, 189
Funkcie zadných sedadiel, 57, 57

G

GPL, 31

H

Hladina:, 315, 316, 321
Hladina: chladiaca kvapalina, 319
Hladina oleja v motore:, 316, 317
HUSTENIE PNEUMATÍK, 202, 207, 333, 337

C

Chladiaca kvapalina, 319

I

Identifikácia motora, 381
INTEGROVANÝ OVLÁDAČ TELEFÓNU S ODPOSLUCHOM, 289

J

Jazda, 133, 169, 170, 173, 180, 185, 187, 189, 197, 207, 213, 226, 231, 240, 255, 259, 270

K

Kapacita prídavnej nádrže, 164
Kapota vpredu, 315
Karta: batéria, 44
Karta: motor nemožno naštartovať v režime „hands-free“ (voľné ruky), 38
Karta: núdzový kľúč, 38
Karta: použitie, 38, 40
Karta: zamykanie/odomykanie dverí, 38
Karta: „hands-free“, 38
Karta „hands-free“: používanie, 40
Karta „hands-free”: batéria, 44
Katalyzátor, 187
Klaksón, 151, 151
Klimatizácia, 276, 278, 279, 283
Klimatizácia: informácie a odporúčania pre používanie, 286
Kľúč/diaľkové ovládanie, 34
Kľúč/rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: používanie, 35
Kľúče, 34, 35
Kľúč na kryty kolies, 338
Kľuka, 338, 343
Kontrola smerovej stability: ESC, 213
Kontrolky, 112, 128, 137
Kontrolky prístrojovej dosky, 112, 176, 189

Kontrolné prístroje, 112, 128, 135, 137, 146
Kryt batožinového priestoru, 307
Kúrenie, 276, 278, 279, 283, 286
Kvalita činidla, 164
Kvalita oleja v motore, 317

L

Lakťová opierka, 302
LPG, 158, 170, 173

M

Mechanická klimatizácia, 279
Menu konfigurácie, 133
Menu osobných nastavení vozidla, 133
Mierka motorového oleja, 316, 317
Množstvo odkladacích priestorov, 302
Montáž detskej sedačky, 88
Mŕtvy uhol: upozornenie, 226
Multimediálna výbava, 133, 289

N

nádržka ostrekovačov skla, 321
Nádrž s prípravkom, 164
Nafukovací vankúš airbagu, 72, 77, 81
Náhradné diely a opravy, 389
Náhradné žiarovky, 353, 360
náradie, 338
Nastavenia, 133
Nastavenia menu konfigurácie, 133
Nastavenia polohy pri riadení, 63
Nastavenie predných sedadiel, 53
Nastavenie správnej polohy pri riadení, 63
Nastavenie volantu, 143
Nastavenie výšky detskej sedačky, 82
Nastavovanie predných sedadiel, 53
Navigácia, 289
Navigačný systém, 289
Núdzové brzdenie, 213, 231, 240
Núdzový kľúč, 38
Núdzový kľúč karty, 47

O

Objem nádrže na redukčné činidlo, 164
Obrazovky multimediálneho panela, 226, 231, 240, 270
Odhmlievanie čelného skla, 283
Odhmlievanie zadného okna, 283
Odkladacie priestory/priehradky: strana spolujazdca, 302
Odkladací priestor, 302
Odmrazovanie/odhmlievanie čelného skla, 283
Odomknutie dverí, 47
Odporúčanie týkajúce sa regulácie emisií, 196, 196
Odťahovanie pri poruche, 347
Ochrana pred krádežou (spínač), 169
Ochrana proti korózii, 327
Olej v motore, 316, 317
Opierka hlavy, 53

ABECEDNÝ REGISTER

Opierky hlavy vpredu, 53
Osobitosti modelov s naftovým motorom, 185
Osobitosti vozidiel s motorom GPL GPL, 31
Ostrekovač čelného skla, 152, 156, 321
Osvetlenie: exteriér, 146, 353
Osvetlenie: interiér, 297, 360
Osvetlenie: vonkajšie pomocné osvetlenie, 133
Osvetlenie a signály, 146
OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA, 146
Otváracia strecha, 295
Otváracie prvky, 46, 50
Otváranie dverí, 46, 47
Ovládanie, 255, 259
Ovládanie rýchlostí, 180
Ozdobné kryty – Koleso, 345

P

Palivová nádrž, 158
Palivové tipy na zníženie spotreby, 197
palubný počítač, 112, 133
Parametre motora, 381
Parkovacia brzda, 189, 189
Pneumatiky, 202, 207, 331, 331, 333
Pneumatiky: systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách, 202
Podpora brzdenia v kritickej situácii, 213
Poistky, 366
Pomocný parkovací systém, 133, 270
Pomoc pri parkovaní: asistované parkovanie, 270
Pomoc pri riadení, 213, 226, 231, 240, 255, 259, 270
Popolník, 300
Popolníky, 300
Poruchy činnosti, 50, 81, 152, 176, 180, 180, 189, 189, 231, 231, 240, 240
Poruchy činnosti: batérie karty, 38
Posilňovač riadenia, 143, 143
Postranné bezpečnostné systémy, 77, 77
Praktické rady, 353, 360, 366
Predbiehanie, 170
Predné sedadlá, 53
predné svetlomety, 146
Predpínače, 72
Predpínače bezpečnostných pásov, 77
Preprava detí, 82
Prídavná, 279, 279, 283, 283, 286, 286
Prídavné svetlomety, 353
Prídržná rukoväť, 299
Prispôsobenie nastavení vozidla, 133
Prístrojová doska., 112, 133, 137, 176, 189, 207
Prístup do motorového priestoru, 315
Protiblokovací systém kolies: ABS, 213

R

Radenie prevodových stupňov, 180
Rady pre jazdu, 197
RAMIENKA STIERAČOV, 152
Ramienka stieračov: výmena, 369

ABECEDNÝ REGISTER

Redukčné činidlo: plnenie, 164
Redukčné činidlo (nádrž), 164
Reflektory, 297
Regulácia teploty, 283, 286
Rezervné koleso, 331, 340
Riadenie, 107
Riešenie problémov: akumulátor, 349
RUČNÁ BRZDA, 180, 189
Rýchlostná páka., 180
rýchlosť obmedzovača,, 255

S

SCR: selektívna katalytická redukcia, 164
Slnečná clona, 299
Spätné zrkadlá, 144
Spínacia skrinka, 169, 189
Spotreba energie, 128
Spotreba paliva, 197, 197
Správy na prístrojovej doske, 112, 176, 189, 207
Stierače, 152, 156
Stierače/ostrekovače: výmena lamiel, 152, 369
STIERAČE/OSTREKOVAČE OKIEN, 133, 152, 369
Strešné tyče, 311
Stropné svetlo, 297, 360
SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK, 202, 207, 337, 340
Svetlá: diaľkové svetlá, 353
Svetlá: obrysové svetlá, 353
Svetlá: smerové svetlá, 151, 353
Svetlá: stretávacie svetlá, 353
Svetlá: výmena žiaroviek, 353
Svetlá: výstražné svetlá, 151
SYSTÉM KONTROLY TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH, 202
Systém pripútania detí, 82
Systém proti preklzávaniu kolies, 213, 213
Systém proti preklzávaniu – vyššia priľnavosť, 213
Systémy pripútania detí, 82

S

špeciálne vlastnosti benzínových vozidiel, 187
ŠTARTOVANIE MOTORA, 169, 170, 170, 173, 173, 176
Štartovanie motora na diaľku, 38

T

Ťažné krúžky, 338, 347
Telefón, 289
Tempomat, 259
Tempomat – obmedzovač rýchlosti, 255, 259
Tlačidlo štartovania/vypnutia motora, 173
Tlak vzduchu v pneumatikách, 202, 207, 333, 340

U

Údržba, 196
Údržba: filtre, 321
Údržba: karoséria, 327
Údržba: mechanická, 316, 321
Údržba: vnútorné povrchy, 329

ABECEDNÝ REGISTER

Údržba laku, 327
Údržba vnútorných povrchov, 329
Ukazovatele: smerové svetlá, 151
Úkon, 180
Umývanie, 327
Upozornenie, 151, 152
Upozornenie na mŕtvy uhol, 226
Upozornenie na prekročenie rýchlosti, 255
Upozornenie na stratu tlaku v pneumatikách, 207
Úspora paliva, 197
Usporiadanie, 302
Úsporná jazda, 137, 197
Uveďte motor do pohotovostného režimu, 176
Uzáver nádrže na redukčné činidlo, 164

V

Ventilácia klimatizácie, 279
Vetracie otvory, 276, 278
Vetranie, 283, 286
Vizuálne signály, 151
Vlastné nastavenie vozidla, 133
VNÚTORNÉ OSVETLENIE, 297
Vnútorné osvetlenie: výmena žiaroviek, 360
Volič prevodov automatickej prevodovky, 180
Vonkajšie osvetlenie, 353
Vyhrievané čelné sklo, 283
Vyhrievané sedadlá, 53
Výmena kolies, 343
Výmena oleja, 317
Výmena ramienok predných stieračov, 369
výmena žiaroviek, 353, 360
Výmena žiaroviek, 353, 360
Vypnutie motora, 170, 189
Výstražné svetlá, 226
Výstražné svetlá na prístrojovom paneli, 207
Výstražný signál, 151
Vyššia priľnavosť, 213

Z

Zábeh, 169
Zadná lavica, 57, 57
Zadné miesta, 55
Zamykanie/odomykanie dverí, 47
Zamykanie dverí, 35, 38, 40, 133
Zapaľovač cigariet, 300
Zapínanie, 63
Zaraďovanie spiatočky, 180
Zásuvka na príslušenstvo, 300
Zatváranie dverí, 46, 47
zdvihák, 338, 343
Zmena paliva za jazdy, 31
Zrkadlá, 299
Zvuková a svetlená signalizácia, 151
Zvuková signalizácia, 46
Zvuková signalizácia pre chodcov, 24

ABECEDNÝ REGISTER

Z

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, 194

7711417059

Réf 7711417059 / Edition slovaque
NU 1449-9 – 10/2024